

51. skupština Hrvatskoga knjižničarskog društva

HKD

51.

Zlatna spona – knjižnice, zajednica i profesionalna izvrsnost

Vinkovci 11.-14. studenoga 2026. godine

51. izborna skupština Hrvatskoga knjižničarskog društva

ZLATNA SPONA – knjižnice, zajednica i profesionalna izvrsnost

11. - 14. studeni 2026.

Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci

51. izborna skupština Hrvatskoga knjižničarskog društva

ZLATNA SPONA – knjižnice, zajednica i profesionalna izvrsnost

Programska knjižica

glavna urednica
Jasenka Pleško

Hrvatsko knjižničarsko društvo
Zagreb, 2026.

Nakladnik
Hrvatsko knjižničarsko društvo

Za nakladnika
Jasenka Pleško

Glavna urednica
Jasenka Pleško

Uredništvo
Lea Bakić
Merien Hadrović
Jasenka Pleško
Marijana Špoljarić Kizivat
Ivana Turk

Lektura (hrvatski jezik)
Lea Bakić

Lektura (engleski jezik)
Silvia Kurolt

Prijelom
Ivana Turk
Marijana Špoljarić Kizivat

Oblikovanje omota
Merien Hadrović

Pristup
https://izdanja.hkdrustvo.hr/drustvena/di/catalog/book/85

ISBN **978-953-8176-44-9**

Hrvatsko knjižničarsko društvo
Zagreb, 2026.

51. izborna skupština Hrvatskoga knjižničarskog društva

ZLATNA SPONA – knjižnice, zajednica i profesionalna izvrsnost

11. - 14. studeni 2026.

Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci

Organizator

Hrvatsko knjižničarsko društvo

Suorganizatori

Društvo knjižničara Slavonije, Baranje i Srijema

Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci

Programski odbor

Romina Fic, Aleksandra Mežnarić Karafin, Jasenka Pleško (predsjednica), dr. sc. Tatijana Petrić, Maja Pranić, Zrinka Udiljak Bugarinovski, Kristina Videković, Karolina Zlatar Radigović, Marta Radoš, dr. sc. Ines Horvat

Organizacijski odbor

Lea Bakić, Iva Grković, Merien Hadrović, Sanja Kosić, Amelia Kovačević, Vedrana Lugić, dr. sc. Klaudija Mandić, Tihomir Marojević, Jasenka Pleško (predsjednica), Domagoj Potlimbrzović, dr. sc. Kristina Romić, Sara Semenski, Silvija Šokić, dr. sc. Marijana Špoljarić Kizivat, Ivana Turk, Vladimir Vranješević

Pokrovitelj

Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske



PROGRAM

HKD

51.

51. skupština Hrvatskoga knjižničarskog društva

Zlatna spona – knjižnice, zajednica i profesionalna izvrsnost

Vinkovci 11.-14. studenoga 2026. godine

PROGRAM 51. IZBORNE SKUPŠTINE HRVATSKOGA KNJIŽNIČARSKOG DRUŠTVA

SRIJEDA, 11. studenoga 2026.

Registracijski pult	08:30 – 16:00 **Prijava sudionika**
Lokacija po izboru	09:00 – 11:30 **Sastanci radnih grupa, komisija i sekcija**
Informacijsko-posudbeni odjel	12:00 – 14:30 **51. skupština Hrvatskoga knjižničarskog društva**
Dvorana Elza Kučera	14:45 – 15:45 **Konstituirajuća sjednica Glavnog odbora 2026.-2028.**
Informacijsko-posudbeni odjel	16:00 – 18:00 **Svečano obilježavanje 11. studenoga, Dana hrvatskih knjižnica i dodjela nagrada i priznanja** Dodjela priznanja Knjižnica godine Dodjela nagrade Eva Verona Dodjela Kukuljevićeve povelje

ČETVRTAK, 12. studenoga 2026.

Registracijski pult	08:30 – 18:45 **Prijava sudionika**
Informacijsko-posudbeni odjel	09:00 – 10:05 **Posterska izlaganja** **KNJIŽNICA KAO PLATFORMA RAZVOJA LOKALNOG IDENTITETA, PARTICIPACIJE ZAJEDNICE I U ZAJEDNICI: MEĐIMURJE – MOJ DOM IZMEĐU MURE I DRAVE** Helena Drvoderić, Knjižnica „Nikola Zrinski“ Čakovec **ESCAPE ROOM TRILOGIJA – AUTOR, ZGRADA I ZNANOST U NEKONVENCIONALNOJ PREZENTACIJI** Hrvoje Špac, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu Maja Priselac, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

Informacijsko-posudbeni odjel

Dorja Mučnjak, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

BIBLIOGRAFSKA VIDLJIVOST PISANE BAŠTINE HRVATSKIH ISELJENIKA U BRAZILU: KATALOŽNA OBRADA U FORMATU MARC 21 I PRIMJENA KODOVA ZA ODNOSE

Ana Barbarić, Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
Monika Batur, Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

KUC, KUC, KNJIGE! – KAKO KNJIŽNICA POVEZUJE ZAJEDNICU IZVAN SVOJIH ZIDOVA

Saša Kugler, Gradska knjižnica Krapina
Maja Vukina Bogović, Gradska knjižnica Krapina

65+ RAZLOGA DA TI ČITAM

Matea Bakmaz, Gradska knjižnica Zadar
Martina Sterle, Gradska knjižnica Zadar

SURADNJA GRADSKE KNJIŽNICE ZADAR I PREDŠKOLSKIH USTANOVA ZADARSKE ŽUPANIJE U PROMICANJU RANE PISMENOSTI

Margarita Bajlo Gaćina, Gradska knjižnica Zadar
Andrea Jovančević, Gradska knjižnica Zadar
Iva Uskok Breulj, Gradska knjižnica Zadar

OD SJEMENKI DO PODATAKA: KAKO JE DIGITALNI KATALOG PROMIJENIO NAŠ POGLED NA USLUGU KNJIŽNICE SJEMENKI

Neda Adamović, Narodna knjižnica "Petar Preradović" Bjelovar
Tihana Lončarić Šubaša, Narodna knjižnica "Petar Preradović" Bjelovar
Tomislav Adamović, Veleučilište u Bjelovaru

Informacijsko-posudbeni odjel

ARBANASI U FONDU ZNANSTVENE KNJIŽNICE SVEUČILIŠTA U ZADRU: ČUVANJE LOKALNOG IDENTITETA KROZ KNJIŽNIČNU BAŠTINU
Marijana Senkić-Klapan, Znanstvena knjižnica Sveučilišta u Zadru
Mihaela Šimat, Znanstvena knjižnica Sveučilišta u Zadru

JEDNOMINUTNA PRIČA: KNJIŽNIČNI MODEL LITERARNOG NATJEČAJA I KULTURNE SURADNJE
Bernarda Pirović, Gradska knjižnica Požega

MEĐUNARODNA SURADNJA U KATALOGIZACIJI
Lana Krišto Lončarić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

JE L' SE PIŠE KAJ O TOME?: STRUČNO I ZNANSTVENO PUBLICIRANJE ČLANOVA ZAGREBAČKOG KNJIŽNIČARSKOG DRUŠTVA U RAZDOBLJU 2021. – 2025.
Ivana Končić, Institut Ruđer Bošković
Martina Žugaj, Institut Ruđer Bošković

RAZVOJ KOMPETENCIJA KNJIŽNIČARSKIH TEHNIČARA U SVJETLU PROMJENA NA RADNOM MJESTU – STUDIJA SLUČAJA NSK
Ivo Tokić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Iva Čorhodžić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

OD GRADA DO KNJIŽNICE: INKLUZIVNE TURE KAO ALAT SOCIJALNE UKLJUČENOSTI OSOBA S INTELEKTUALNIM TEŠKOĆAMA
Marina Šimić, Gradska knjižnica "Juraj Šižgorić" Šibenik
Jelena Vrčić, Gradska knjižnica "Juraj Šižgorić" Šibenik

10:15 – 10:45 **Pozvano izlaganje**
KNJIŽNICE KAO POTENCIJAL RAZVOJA TURIZMA – ANALIZA ODABRANIH PRIMJERA IZ PRAKSE

Informacijsko-posudbeni odjel

Marta Borić Cvenić, Akademija za umjetnost i kulturu Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku

10:45 – 12:45 **Izlaganja**

EUROPA ZA KNJIŽNICE, KNJIŽNICE ZA EUROPU
Ivona Despot, Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske
Dorja Mučnjak, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

DIGITALNA TRANSFORMACIJA KNJIŽNICA VISOKOG OBRAZOVANJA I ZNANOSTI U OKVIRU PROJEKTA E-SVEUČILIŠTA
Dijana Machala, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

PRIJETNJE, RANJIVOSTI, RIZICI I ODGOVOR(NOST) KNJIŽNICA
Ivo Tokić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

UMJETNA INTELIGENCIJA U KNJIŽNICI: RAZVOJ DIGITALNE PISMENOSTI I EKOLOŠKE ODGOVORNOSTI DJECE
Melinda Grubišić Reiter, Gradska knjižnica "Juraj Šižgorić" Šibenik

12:00 – 13:30 **Izlaganja**

KNJIŽNICA KAO ČUVAR LOKALNOG IDENTITETA: PRIMJER GRADSKE KNJIŽNICE I ČITAONICE VINKOVCI
Vedrana Lugić, Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
Tihomir Marojević, Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci

KNJIŽNICE JAČE OD POTRESA: PET GODINA POSLIJE – PROGRAM NACIONALNE I SVEUČILIŠNE KNJIŽNICE U ZAGREBU
Gordana Gašo, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

Informacijsko-posudbeni odjel

Breza Šalamon-Cindori, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Andreja Tominac, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

KNJIŽNICA KAO ČUVAR BEĆARCA I GLAGOLJICE U OKVIRIMA JAČANJA LOKALNOG IDENTITETA
Martina Pulpan, Hrvatska knjižnica i čitaonica
Josipa Ugarković, Hrvatska knjižnica i čitaonica

PORTAL HRVATSKIH POSLOVICA KAO DIO EUROPSKE DIGITALNE BAŠTINE
Kristina Feldvari, Odsjek za informacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku
Borna Petrović, Odsjek za informacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku
Melita Aleksa Varga, Odsjek za njemački jezik i književnost / Centar za istraživanje kulturnog identiteta i regionalne baštine, Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku

STVARALAŠTVO HRVATSKIH MANJINSKIH ZAJEDNICA U ZBIRCI INOZEMNE CROATICE: NACIONALNA I SVEUČILIŠNA KNJIŽNICA U ZAGREBU KAO ČUVARICA IDENTITETA HRVATA IZVAN HRVATSKE
Iva Vrkić Seidl, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Andrija Mijačika, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

ULOGA KNJIŽNICA U OČUVANJU KULTURNE BAŠTINE HRVATSKIH ISELJENIKA: PUBLIKACIJE HRVATA U ČILEU
Ivana Hebrang Grgić, Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

Dvorana Elza Kučera 12:00 – 13:45 **Izlaganja**

Dvorana Elza Kučera

SJEĆANJA ZA BUDUĆNOST: POTENCIJALI METODE USMENE POVIJESTI ZA RAZVOJ KNJIŽNIČARSTVA
Tatjana Aparac-Jelušić, Hrvatsko knjižničarsko društvo

Dorja Mučnjak, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

KOME TREBA HKD?
Lea Lazzarich, Sveučilišna knjižnica Rijeka

MARULIST – DIGITALNI ČASOPIS GRADSKE KNJIŽNICE MARKA MARULIĆA U SPLITU
Nada Topić, Gradska knjižnica Marka Marulića Split

OSNAŽIVANJE KNJIŽNIČARA ZA PRIMJENU PODUZETNIČKIH TRENDOVA NA KNJIŽNIČNO POSLOVANJE
Ivanka Ferenčić Martinčić, Narodna knjižnica Virje
Maja Pranić, Knjižnice grada Zagreba

KROZ SURADNJU I DIJALOG PREMA PROFESIONALNOJ IZVRSNOSTI: BDS KAO PARTNER U REGIONALNOM POVEZIVANJU
Bojana Marinčić, Bibliotekarsko društvo Srbije
Jelena Glišović, Bibliotekarsko društvo Srbije

E-TEČAJEVI CENTRA ZA STALNO STRUČNO USAVRŠAVANJE KNJIŽNIČARA IZ PERSPEKTIVE POLAZNIKA – POVRATNE INFORMACIJE I ISKUSTVA
Antonija Filipeti, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Marta Kovač, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

IZMEĐU NEUTRALNOSTI I ODGOVORNOSTI: ISKUSTVA I STAVOVI KNJIŽNIČARA O ETIČKIM ASPEKTIMA SADRŽAJNE OBRADE
Ana Vukadin, UDC Consortium
Drahomira Cupar, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru

Odjel književnosti

12:00 – 13:30 **Radionica**

DATA DETOX BAR: DIGITALNI WELLNESS ZA KNJIŽNIČARE

Maja Lesinger, Knjižnica i čitaonica Grada Preloga

Informacijsko-posudbeni odjel

15:00 – 16:15 **Izlaganja**

NACIONALNA ZBIRKA CROATICA IZMEĐU OČUVANJA I UPRAVLJANJA: ANALIZA FIZIČKOG STANJA KNJIŽNIČNE GRAĐE

Vesna Golubović, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

IZGRADNJA DIGITALNE ZBIRKE CROATICA: MOZAIK KOJI SLAŽEMO ZAJEDNO

Renata Petrušić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Karolina Holub, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Sofija Klarin Zadravec, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Matilda Justinić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Sanja Jelušić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Marlena Vičević, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

HRVATSKE NACIONALNE BIBLIOGRAFIJE: NOVO IZDANJE – NOVE FUNKCIONALNOSTI

Lobel Machala, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Marko Orešković, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

POKRETNE KNJIŽNICE I NJIHOVA ULOGA U SOCIJALNOM UKLJUČIVANJU I REGIONALNOM RAZVOJU

Klaudija Mandić, Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci

Informacijsko-posudbeni odjel

Martina Dragija Ivanović, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru

PRAĆENJE I VREDNOVANJE PROGRAMA RAZVOJA MREŽE POKRETNIH KNJIŽNICA U REPUBLICI HRVATSKOJ
Dunja Marija Gabriel, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Matilda Justinić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Kristina Romić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

Dvorana Elza Kučera

15:00 – 16:15 **Izlaganja**

STUDENTSKA PRAKSA KAO SPONA IZMEĐU FORMALNOG OBRAZOVANJA KNJIŽNIČARA, KNJIŽNICA I RAZVOJA PROFESIJE
Ana Barbarić, Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
Monika Batur, Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

KNJIGE PETKOM - PRILIKA ZA PROFESIONALNI RAZVOJ
Jelena Stipetić Šušak, Gradska knjižnica Rijeka
Dijana Mihelčić Živanović, Gradska knjižnica Rijeka

RODNA PERSPEKTIVA U INFORMACIJSKOJ ZNANOSTI: ISKUSTVA I IZAZOVI VISOKOG OBRAZOVANJA
Drahomira Cupar, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
Martina Dragija Ivanović, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
Zrinka Džoić, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
Alica Kolarić, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru

Dvorana Elza Kučera

IFLA-INE SMJERNICE ZA INKLUZIVNE KNJIŽNIČNE USLUGE NAMIJENJENE OSOBAMA S TEŠKOĆAMA ČITANJA STANDARDNOG TISKA
Jelena Lešaja, Hrvatska knjižnica za slijepe
Karolina Zlatar Radigović, Hrvatska knjižnica za slijepe

JEZIČNA I LITERARNA OBILJEŽJA TEKSTOVA PRILAGOĐENIH OSOBAMA S DEMENCIJOM: PILOT-ISTRAŽIVANJE
Sanjica Faletar, Filozofski fakultet u Osijeku, Odsjek za informacijske znanosti
Goran Faletar, Filozofski fakultet u Osijeku, Odsjek za hrvatski jezik i književnost

Odjel književnosti

15:00 – 16:45 **Radionica**

EUROPA ZA KNJIŽNICE, KNJIŽNICE ZA EUROPU – KORAK PO KORAK
Ivona Despot, Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske
Dorja Mučnjak, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

Informacijsko-posudbeni odjel

16:30 – 17:15 **Izlaganja**

POGLEDI IZ DJEČJIH KNJIŽNICA: PROFESIONALNA ULOGA I ZADAĆE DJEČJIH KNJIŽNIČARA U HRVATSKOJ
Alica Kolarić, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru

PROBUDI ME! – KNJIŽNIČNI PROGRAM POPULARIZACIJE POEZIJE I RAZVOJA KOMUNIKACIJSKIH VJEŠTINA MLADIH
Ivana Redkin, Gradska knjižnica Požega

EMOCIONALNI ODGOJ ZA RODITELJE TINEJDŽERA : PROGRAM PODRŠKE RODITELJSTVU U NARODNOJ KNJIŽNICI
Lea Blaženka Livaja, Knjižnice grada Zagreba, Knjižnica Dubrava

Dvorana Elza Kučera 16:30 – 17:15 **Izlaganja**

SMJERNICE ZA ODRŽIVU ORGANIZACIJU AKADEMSKIH I STRUČNIH KONFERENCIJA
Lovorka Čaja, Medicinska knjižnica Kliničke bolnice Dubrava

OD UČENJA JEZIKA DO DRUŠTVENE UKLJUČENOSTI: INTEGRACIJA MIGRANATA KROZ KNJIŽNIČNE PROGRAME U KARLOVCU
Miroslav Katić, Gradska knjižnica "Ivan Goran Kovačić" Karlovac
Vedrana Kovač Vrana, Gradska knjižnica "Ivan Goran Kovačić" Karlovac
Anita Malkoč Bišćan, Gradska knjižnica "Ivan Goran Kovačić" Karlovac

ZAJEDNIČKI IZAZOVI, NOVE PRAKSE: ULOGA KNJIŽNICA U JAČANJU LOKALNIH KAPACITETA I SKRBI ZA STARIJE OSOBE
Željka Hatvalić Strahija, Knjižnica „Nikola Zrinski“ Čakovec
Marijana Korotaj, Knjižnica Franca Ksavra Meška Ormož

Informacijsko-posudbeni odjel 17:30 – 18:30 **Panel**

VISOKOŠKOLSKE KNJIŽNICE KAO NEZAOBILAZAN PARTNER U OBRAZOVNOM I ISTRAŽIVAČKOM PROCESU
moderatorica: Jasmina Sočo, Knjižnica Filozofskog fakulteta
moderatorica: Višnja Novosel, Knjižnica Filozofskog fakulteta
Evgenia Arh, Knjižnica za biomedicinu i zdravstvo Medicinskog fakulteta u Rijeci
Tatijana Petrić, Knjižnica Filozofskog fakulteta
Marta Radoš, Knjižnica Akademije za umjetnost i kulturu u Osijeku
Jelena Bolkovac, Fakultet strojarstva i brodogradnje, Zagreb

Dvorana Elza Kučera 17:30 – 19:00 **Radionica**

OSNAŽIVANJE PUTEM PRIČE I IGRE
Keti Krpan, Knjižnice grada Zagreba

Odjel književnosti 17:15 – 18:15 **Panel**

NOVO VRIJEME, NOVA ODGOVORNOST: TREBAJU LI NAM ETIČKE SMJERNICE U OBRADI GRAĐE?
moderatorica: Petra Pancirov, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
moderatorica: Ana Vukadin,, UDC Consortium
Drahomira Cupar, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
Ana Knežević Cerovski, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagreb
Sanja Kosić, Sveučilišna knjižnica Rijeka
Željka Tomasović, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru

PETAK, 13. studenoga 2026.

Registracijski pult 08:30 – 13:45 **Prijava sudionika**

Informacijsko-posudbeni odjel 09:00 – 10:05 **Posterska izlaganja**

OTVORENI ZA UČENJE – TJEDAN MEĐUNARODNE RAZMJENE KNJIŽNIČNOG OSOBLJA NA FILOZOFSKOM FAKULTETU U ZAGREBU
Višnja Novosel, Knjižnica Filozofskog fakulteta u Zagrebu

NOVA ZNANJA NA PUTU: ERASMUS+ MOBILNOSTI KAO IZVOR PROFESIONALNOG RAZVOJA
Jasmina Sočo, Knjižnica Filozofskog fakulteta u Zagrebu
Višnja Novosel, Knjižnica Filozofskog fakulteta u Zagrebu

NEVIDLJIVE BARIJERE ČITANJA: RAZVOJ ČITATELJSKIH KOMPETENCIJA KROZ PROGRAM ČITAM LAKŠE!

Informacijsko-posudbeni odjel

Kristina Romić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Dunja Marija Gabriel, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Marta Kovač, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

LEKTIRA NA DRUGAČIJI NAČIN U GRADSKOJ KNJIŽNICI I ČITAONICI VINKOVCI: PRIMJERI DOBRE PRAKSE
Slavica Kovačević, Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
Blanka Bazina Vranić, Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci

POTRAGA ZA PJESNIKOM: ESCAPE ROOM KAO METODA ČUVANJA BAŠTINE
Zrinka Lončar, Gradska knjižnica i čitaonica "Metel Ožegović" Varaždin

OBLICI TIŠINE: UMJETNIČKA KNJIGA KAO MODEL MEĐUNARODNE KULTURNE PRODUKCIJE U NARODNOJ KNJIŽNICI
Maja Stazić, Gradska knjižnica Marka Marulića Split
Marko Silov, Gradska knjižnica Marka Marulića Split

OD GOOGLEA DO ZNANSTVENOG IZVORA: RAZVOJ KRITIČKOG VREDNOVANJA INFORMACIJA KOD STUDENATA PRAVA
Dražen Dujak, Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Pravni fakultet Osijek
Rebeka Palinkaš, Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Pravni fakultet Osijek
Marinela Šmider, Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Pravni fakultet Osijek

RAZVOJ I ODRŽIVOST VIŠENASLOVNOG MODELA ČITATELJSKOG KLUBA: PRIMJER KNJIGOHOLIČARA
Lea Blaženka Livaja, Knjižnice grada Zagreba
Blanka Bunjevac, Knjižnice grada Zagreba

Informacijsko-posudbeni odjel

PROJEKT GEDIS – RODNA RAZNOLIKOST U INFORMACIJSKIM ZNANOSTIMA: IZAZOVI U VISOKOM OBRAZOVANJU
Drahomira Cupar, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
Martina Dragija Ivanović, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
Zrinka Džoić, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
Alica Kolarić, Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru

DIGITALNA REVITALIZACIJA KNJIŽNIČNE BAŠTINE NA TEMELJU OSTAVŠTINE MARIJANA ZUBERA: PRIMJER SURADNJE S AKADEMSKOM ZAJEDNICOM
Andreja Toljan, Gradska knjižnica i čitaonica "Metel Ožegović" Varaždin

LEKTIRA VAN ŠKOLSKOG OKVIRA: KNJIŽNIČARSKI PRISTUP OBRADI LEKTIRNIH NASLOVA ZA SREDNJE ŠKOLE
Mateja Jurčević, Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
Tija Pažanin, Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci

PALAČA RIJEČI: SUSRETI S AUTORIMA
Doroteja Kamber-Kontić, Gradska knjižnica Zadar

RARA KAO KULTURNO DOBRO GRADSKE KNJIŽNICE SLAVONSKI BROD
Mirna Grubanović, Gradska knjižnica Slavonski Brod
Matea Žilić, Gradska knjižnica Slavonski Brod

10:15 – 12:00 **Izlaganja**

NARODNE KNJIŽNICE U RH I UTJECAJ UMJETNE INTELIGENCIJE NA NJIHOV RAD I RAZVOJ
Radovan Vrana, Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

Informacijsko-posudbeni odjel

OPTIMIZACIJA KNJIŽNIČNIH RADNIH PROCESA POMOĆU AI ASISTENTA PREPORUKA
Andrea Saik, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Igor Baj, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Marko Orešković, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

INTERNA APLIKACIJA ZA IZRADU KOMPLEKSNIH SQL UPITA UZ PRIMJENU UMJETNE INTELIGENCIJE (UI) ZA KVALITATIVNU BIBLIOGRAFSKU ANALIZU NA PRIMJERU BUKINET SUSTAVA
Igor Baj, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Marko Orešković, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Andrea Saik, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

MREŽNE STRANICE PREDMETNI SUSTAV NACIONALNE I SVEUČILIŠNE KNJIŽNICE U ZAGREBU I NORMATIVNA BAZA UDK KAO PODRŠKA SADRŽAJNOJ OBRADI KNJIŽNIČNE GRAĐE U VISOKOŠKOLSKOM KNJIŽNIČNOM SUSTAVU BUKINET
Katarina Zaradić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Ana Strinavić, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

KOOPERATIVNA IZGRADNJA NACIONALNE NORMATIVNE BAZE U SUSTAVU BUKINET: ISKUSTVA, IZAZOVI I PERCEPCIJA KNJIŽNIČARA
Ana Knežević Cerovski, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Petra Pancirov, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

RAZVOJ KONCEPTA PROSTOR KAO USLUGA U NACIONALNOJ I SVEUČILIŠNOJ KNJIŽNICI U OKVIRU PROJEKTA E-SVEUČILIŠTA
Dijana Machala, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

Informacijsko-posudbeni odjel

Dorja Mučnjak, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

RAZVOJ PUBLIKE U NARODNIM KNJIŽNICAMA KROZ PARTICIPATIVNE PROGRAME: PRIMJER „ZADOVOLJNA PUBLIKA ŽELI JOŠ“ GRADSKE KNJIŽNICE POŽEGA
Mirjana Franculić, Gradska knjižnica Požega

Dvorana Elza Kučera

11:00 – 12:00 **Panel**

SNAGA ČITANJA U ZAJEDNICI: ČITATELJSKI KLUBOVI KAO POKRETAČI ČITATELJSKE KULTURE
moderatorica: Silvija Perić, Gradska knjižnica i čitaonica
Maja Jurenić, Knjižnice grada Zagreba
Iva Lorković, Knjižnice grada Zagreba
Klaudija Mandić, Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
Anita Peti-Stantić, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
Maja Pranić, Knjižnice grada Zagreba

Odjel književnosti

10:15 – 12:00 **Izlaganja**

STVARNOST VS. STANDARD U ŠKOLSKIM KNJIŽNICAMA BJELOVARSKO-BILOGORSKE ŽUPANIJE, SISAČKO-MOSLAVAČKE I VIROVITIČKO-PODRAVSKE ŽUPANIJE
Neda Adamović, Narodna knjižnica "Petar Preradović" Bjelovar
Dunja Holcer, Narodna knjižnica Vlado Gotovac Sisak
Silvija Perić, Gradska knjižnica i čitaonica Virovitica

GIMNAZIJSKA KNJIŽNICA – AKTIVAN SUDIONIK REGIONALNOG RAZVOJA
Sanja Galic, III. gimnazija Osijek

OD ERASMUS MOBILNOSTI DO MEĐUNARODNE SURADNJE KGZ-OVE KNJIŽNICE AUGUSTA CESARCA I EOI DOS HERMANAS, ŠPANJOLSKA
Aleksandra Cvitković, Knjižnice grada Zagreba

Odjel književnosti

MALE KNJIŽNICE, VELIKE PROMJENE: OD PRISTUPAČNOSTI DO SUDJELOVANJA KROZ EU PROJEKTE MAŠTOPLOV I USKOČI U PRIČU
Bernarda Ferderber, Gradska knjižnica Đurđevac

PARTICIPATIVNI PROJEKT HAWATON I SURADNJA NACIONALNE I ŠKOLSKIH KNJIŽNICA
Dolores Mumelaš, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Ingeborg Rudomino, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Anamarija Ljubek, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

GRAĐANSKA ZNANOST I VISOKOŠKOLSKE KNJIŽNICE: ULOGE I OČEKIVANJA
Tatijana Petrić, Knjižnica Filozofskog fakulteta Sceučičišta u Zagrebu

NACIONALNI PROGRAM BIOBLITZ I KNJIŽNICE: OD IDEJE DO PROVEDBE
Dolores Mumelaš, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
Sanja Jurković, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

Informacijsko-posudbeni odjel

12:15 – 13:45 **Radionica**
LOKALNE PRIČE ZA GLOBALNU OTPORNOST: KAKO KNJIŽNICE AKTIVIRAJU BAŠTINU KROZ INTERAKTIVNE SLIKOVNICE
Ivanka Ferenčić Martinčić, Narodna knjižnica Virje
Maja Lesinger, Knjižnica i čitaonica Grada Preloga

Dvorana Elza Kučera

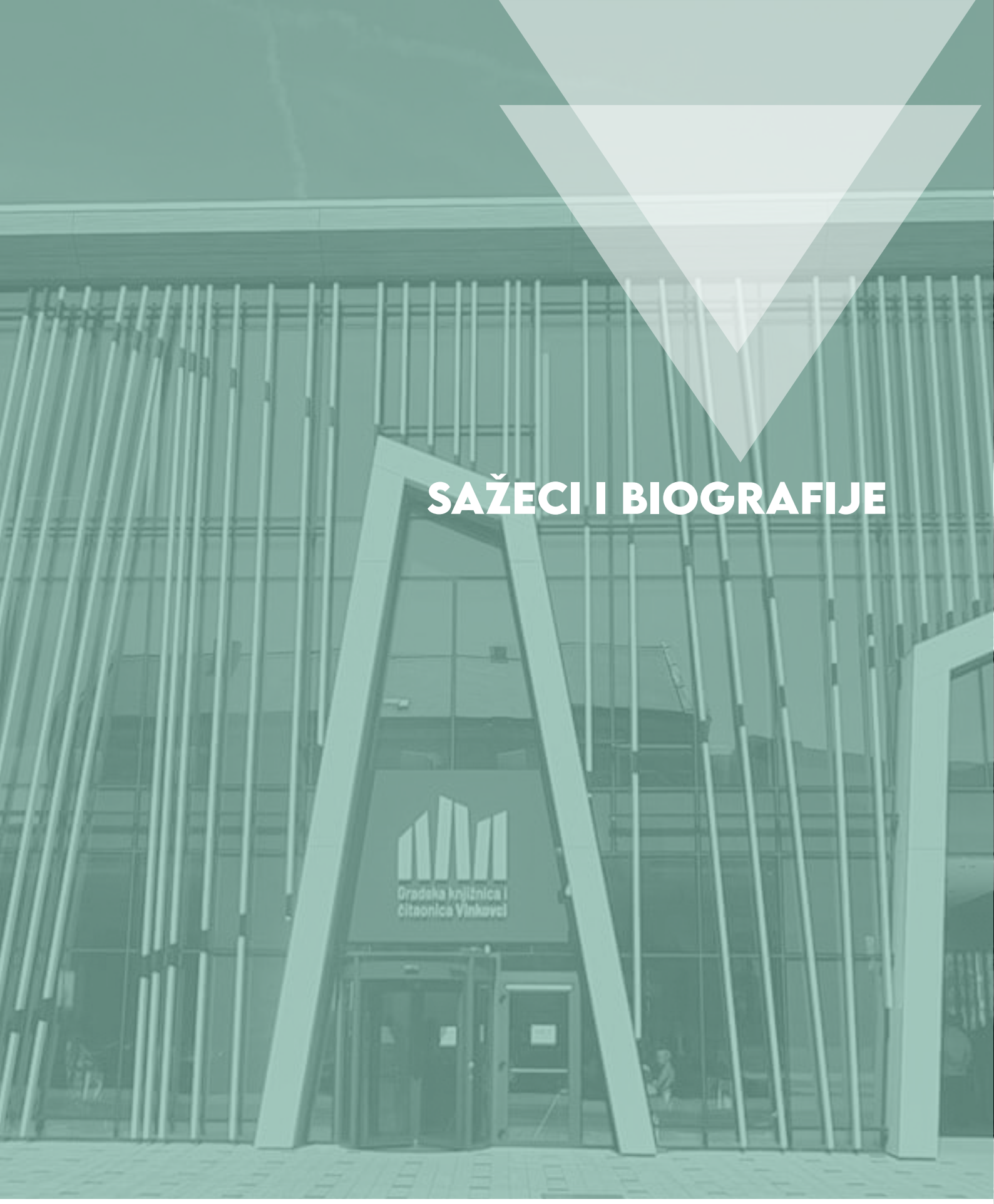
12:15 – 13:45 **Radionica**
DIGITALNA KNJIŽNIČNA PLATFORMA I PRIMJENA ALATA UMJETNE INTELIGENCIJE NA PRIMJERU KNJIŽNIČNOG SUSTAVA BUKINET: POGLED IZNUTRA

Dvorana Elza Kučera

Dijana Machala, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
Lana Krišto Lončarić, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
Lobel Machala, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
Ivona Milovanović, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
Andrea Saik, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
Ana Knežević Cerovski, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
Petra Pancirov, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
Marko Orešković, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
Igor Baj, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
Igor Križevan, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu

Odjel književnosti

12:15 – 13:45 **Radionica**
DIGITALNA KOMUNIKACIJA I EMOJI KULTURA: IZMEĐU IZRAŽAVANJA I NESPORAZUMA
Jelena Cvrković, OŠ Josipa Kozarca



SAŽECI I BIOGRAFIJE

HKD

51.

51. skupština Hrvatskoga knjižničarskog društva
Zlatna spona – knjižnice, zajednica i profesionalna izvrsnost
Vinkovci 11.-14. studenoga 2026. godine

Helena Drvoderić
Knjižnica „Nikola Zrinski“ Čakovec
helena@kcc.hr

Knjižnica kao platforma razvoja lokalnog identiteta, participacije zajednice i u zajednici: Međimurje – moj dom između Mure i Drave

Sažetak
Knjižnica „Nikola Zrinski” Čakovec provela je od rujna 2025. do svibnja 2026. godine projekt *Međimurje – moj dom između Mure i Drave*. Inicijativa je usmjerena na razvoj lokalnog identiteta i kulturne participacije djece djelovanjem narodne knjižnice kao otvorene platforme učenja. Polazeći od uloge knjižnica u jačanju društvene kohezije, program odgovara na potrebu sustavnog uključivanja djece u vrednovanje zavičajne baštine. Vođen interesima najmlađih projekt je oblikovan kao kontinuirani odgojno-obrazovni proces utemeljen na situacijskom i iskustvenom učenju za aktivno sudjelovanje u zajednici. Metodološki oslonjen na integrirani i participativni pristup projekt je ostvaren putem 18 strukturiranih radionica. U aktivnostima su sudjelovale dvije vrtićke skupine s ukupno 40 djece i dvije odgajateljice, uz partnerstvo s dječjim vrtićima, roditeljima i lokalnim ustanovama. Provedba je obuhvatila tri povezane faze: istraživanje baštine i lokalnih legendi, kreativnost kroz likovne, dramske i glazbene aktivnosti te participaciju koja je uključila obitelji, uz javnu prezentaciju rezultata. Polazište izgradnje identiteta bio je grad Čakovec, odakle se fokus širio na zavičajni prostor Međimurja. Kroz aktivnosti primjerene dobi djeca su upoznavala običaje, govor, način života i igre predaka. U tom kontekstu, ključni ciljevi ovog izlaganja usmjereni su na teorijsku i praktičnu razradu inovativnih pristupa u knjižničarstvu. Nastoji se detaljno analizirati i prikazati inovativan model u radu s djecom rane i predškolske dobi unutar narodnih knjižnica. Evaluacijom tog modela želi se potaknuti transformacija tradicionalnih knjižničnih usluga te prilagođavanje suvremenim potrebama zajednice. Rad teži jasno definirati i unaprijediti specifične stručne kompetencije knjižničara potrebne za osmišljavanje i vođenje programa neformalnog učenja. Vrijednost leži u razvoju održivog programskog modela i uspostavljanju suradničke mreže koja osnažuje partnerstva dječjeg vrtića, obitelji, škole i šire zajednice. Time se naglašava koncept zajedničke odgovornosti u odgojno-obrazovnom procesu, a narodna knjižnica trajno afirmira kao ključni društveni čimbenik i katalizator društvene kohezije u lokalnoj zajednici.
Ključne riječi: lokalni identitet, kulturna participacija, dječje knjižnice
Oblik izlaganja: poster

The Library as a Platform for Developing Local Identity, Community Participation and in Community: Međimurje – My Home Between the Mura and Drava Rivers

Abstract
From September 2025 to May 2026, the Nikola Zrinski Public Library in Čakovec conducted the project Međimurje – My Home Between the Mura and Drava Rivers. The initiative focused on developing local identity and children's cultural participation through the public library's role as an open learning platform. Guided by the interests of the youngest, the project was designed as a continuous educational process based on situational and experiential learning.

The project was implemented through 18 structured workshops involving two kindergarten groups comprising a total of 40 children and two educators in partnership with kindergartens, parents, and local institutions. Its activities were organised into three interconnected phases: exploring local heritage and legends; creative expression through art, drama, and music; and family participation culminating in a public presentation of the results. The starting point for identity building was the city of Čakovec, from where the focus expanded to the wider regional area of Međimurje. Through age-appropriate activities, children learned about the customs, dialect, lifestyle, and games of their ancestors. The paper presents and evaluates a participatory model for working with preschool children in a public library and considers its potential for the development of informal heritage-learning programmes. Particular attention is given to the professional competencies librarians need to design, coordinate, and evaluate such programmes. The project's value lies in developing a sustainable programme model and establishing a collaborative network that strengthens partnerships between the kindergarten, family, and the wider community. The model emphasises shared responsibility for children's learning and highlights the public library's role as a place of learning, participation, and social connection.

Keywords: local identity, cultural participation, children's libraries
Presentation format: poster

Biografija

Helena Drvoderić, diplomirana knjižničarka, zaposlena je na Dječjem odjelu Knjižnice „Nikola Zrinski" Čakovec od 2007. godine, gdje razvija i provodi programe za djecu i mlade usmjerene na poticanje čitanja, svih vrsta pismenosti, kulturne participacije i neformalnog učenja. Ima višegodišnje iskustvo u organizaciji književnih susreta, kreativnih radionica i edukativnih programa te aktivno sudjeluje u razvoju inovativnih modela rada u narodnim knjižnicama. Sudjelovala je i u EU projektima. U profesionalnom radu ističe se organizacijskim sposobnostima, kvalitetnom suradnjom s ustanovama, odgojno-obrazovnim djelatnicima i lokalnom zajednicom te predanošću razvoju programa za djecu i mlade.

Biography

Helena Drvoderić is a Librarian at the Children's Department of the Nikola Zrinski Public Library in Čakovec, where she has worked since 2007. She develops and delivers programmes for children and young people promoting reading, diverse literacies, cultural participation, and informal learning. She has extensive experience organising literary gatherings, creative workshops, and educational programmes, and contributes to innovative models of public library practice, including participation in EU projects. Her work is characterised by strong organisational skills, effective cooperation with institutions, educators, and the local community, and a commitment to developing services for children and young people.

Hrvoje Špac
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
hspac@nsk.hr

Maja Priselac
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
mpriselac@nsk.hr

Dorja Mučnjak, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
dmucnjak@nsk.hr

Escape Room trilogija – autor, zgrada i znanost u nekonvencionalnoj prezentaciji

Sažetak
U 2024. godini Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu organizirala je svoj prvi *escape room* u prostorima knjižnice pod nazivom *Ključ iz davnine – Tragovima Ivane Brlić-Mažuranić* kao inovativni model kojim se nastojao istražiti potencijal ovakvih interaktivnih programa u promociji i vidljivosti Knjižnice te privlačenju novih korisnika, onih koji ne traže samo sadržaj već i iskustvo. Time je započet uspješan niz događanja koji je nastavljen *escape room* igrom *KnjigoZOOv* u 2025. godini te novom igrom koja se priprema u 2026. godini u povodu Međunarodnog dana *escape rooma*. Sve tri igre osmišljene su uz vanjsku suradnju s profesionalnom dizajnericom *escape room* igara te uz potporu Ministarstva kulture i medija u 2025. i 2026. godini. Ovakvim događajima NSK na netradicionalan i nekonvencionalan način nastoji približiti širokoj publici svoju građu te kulturni i društveni značaj Knjižnice, ali i knjižničarstva općenito, uključujući i one koji možda nisu redovni korisnici. Svaka je igra bila koncipirana kao niz zagonetki na više katova knjižnice kojima je ispričana kratka priča, praćena edukativnim sadržajem vezanim za temu igre u kontekstu NSK. Samim svojim opsegom svaki je od tih događaja zahtijevao koordinaciju i suradnju mnogih odjela i službi Knjižnice kako bi se igra odvila, a redovno poslovanje nesmetano nastavilo. Ovim posterom prezentirat će se primjer dobre prakse promocije, odnosno interpretacije baštine prikazom tijeka i sadržaja projekta te analize posjećenosti (broja, vrste i vremena) i individualnih komentara posjetitelja i suradnika.
Ključne riječi: *Escape Room*, reprezentacija baštine, novi mediji
Oblik izlaganja: poster

Escape Room trilogy – an author, a building and a science in unconventional presentation

Abstract
In 2024, the National and University Library in Zagreb organised its first escape room within the Library, named 'The Key from the Past – in the Footsteps of Ivana Brlić-Mažuranić', as an innovative model aimed at exploring the potential of interactive programmes in promoting and increasing the visibility of the Library, as well as in attracting new users who seek an

experience alongside content. This initiated a successful series of events, continued with the escape room game 'KnjigoZOOv' in 2025 and a new game being prepared for 2026 on International Escape Room Day. All three games were developed in collaboration with a professional escape room designer and supported by the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia in 2025 and 2026. Through these events, the Library sought to present its collections and the cultural and social significance of the Library — and librarianship in general — to a broad audience in a non-traditional and unconventional way, including those who may not be regular users. Each game was designed as a series of puzzles spread across multiple floors of the Library, telling a short story accompanied by educational content related to the theme of the game within the context of the Library. Due to their scale, each event required extensive coordination and cooperation among numerous Library departments and services to ensure that the game could take place while regular operations continued uninterrupted. This poster presents an example of good practice in promotion and heritage interpretation by outlining the development and content of the project, alongside an analysis of attendance patterns (including visitor numbers, visitor profiles, and times) and individual feedback from both participants and collaborators.

Keywords: escape room, heritage representation, new media
Presentation format: poster

Biografije

Hrvoje Špac diplomirao je bibliotekarstvo te etnologiju i kulturnu antropologiju na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Radi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu u Korisničkoj službi kao predmetni stručnjak te je voditelj Zbirke knjižnične građe o Domovinskom ratu.

Maja Priselac voditeljica je Odsjeka za marketing, komunikacije i nakladničku djelatnost u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, gdje upravlja timom stručnjaka te koordinira i razvija aktivnosti u području marketinga, komunikacija i nakladništva. Diplomirana je novinarka s višegodišnjim iskustvom rada u medijima.

Dorja Mučnjak, knjižničarska savjetnica, voditeljica je Odjela korisničkih službi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Trenutno je članica radne grupe OMC Building bridges pri Europskoj komisiji te EBLIDA-inog projekta ELAN. Aktivna je u tijelima HKD-a i ZKD-a (bila je predsjednica u jednom mandatu te urednica e-biltena *Bez uveza*).

Biographies

Hrvoje Špac holds a master's degree in library science, ethnology, and cultural anthropology from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb. He works at the National and University Library in Zagreb in the User Services Department as a Subject Specialist and is the Head of the Homeland War Collection.

Maja Priselac is the Head of the Marketing, Public Relations and Publishing Division at the National and University Library in Zagreb, where she manages a team of specialists and coordinates and develops activities in marketing, communications, and publishing. She holds a degree in journalism and has many years of experience in the media industry.

Dorja Mučnjak, Library Advisor, is the Head of User Services at the National and University Library in Zagreb. She is currently a member of the European Commission's OMC Group on Building Bridges and of EBLIDA's ELAN project. She is active in the Croatian Library Association and the Zagreb Library Association, serving one term as president and as editor of the e-newsletter *Bez uveza*.

dr. sc. **Ana Barbarić**, red. prof.
Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
abarbaric@ffzg.unizg.hr

dr. sc. **Monika Batur**
Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
mobatur@ffzg.unizg.hr

Bibliografska vidljivost pisane baštine hrvatskih iseljenika u Brazilu: kataložna obrada u formatu MARC 21 i primjena kodova za odnose

Sažetak
Poster prikazuje pisanu baštinu hrvatskih iseljenika u Brazilu iz perspektive kataložne obrade i analize bibliografskih metapodataka. Analitički korpus čini retrospektivna bibliografija knjiga i serijskih publikacija izrađena u okviru projekta *Komunikacijski obrasci i informacijske potrebe Hrvata u Čileu, Argentini i Brazilu: hrvatski iseljenički tisak* na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Zapisi su izrađeni u knjižničnom sustavu Koha i strukturirani u formatu MARC 21, što pruža polazište za sustavan opis i analizu raspršenih iseljeničkih publikacija. Brazilski korpus trenutačno obuhvaća 68 bibliografskih zapisa. Za potrebe ovoga postera analiziran je 61 zapis za knjige, dok se sedam serijskih publikacija razmatra zasebno. Budući da je bibliografija još u izradi, korpus je otvoren i kumulativan. To je osobito važno za katalogizaciju iseljeničke baštine, koja je često fragmentirana, nedostatno zastupljena u katalozima nacionalnih knjižnica te očuvana u različitim institucionalnim i privatnim kontekstima. Poseban naglasak stavljen je na bibliografske podatke koji prikazuju intelektualnu i stvaralačku odgovornost. Posebna se pozornost posvećuje kodovima za odnose u MARC-u 21, kojima se identificiraju autori, urednici, prevoditelji, priređivači, ilustratori, fotografi te autori paratekstualnih elemenata poput predgovora i pogovora. Izravnim navođenjem tih uloga kataložni zapisi nadilaze osnovno autorstvo i otkrivaju širu mrežu sudionika uključenih u proizvodnju, posredovanje i recepciju hrvatskih iseljeničkih publikacija u Brazilu. Analiza također obuhvaća jezik, mjesto izdavanja, nakladnike i ponavljajuće suradnike kao pristupne točke za razumijevanje korpusa. Podaci o hrvatskom i portugalskom jeziku, s publikacijama objavljenima u Brazilu i Hrvatskoj, upućuju na višejezično i transnacionalno bibliografsko polje. Poster pokazuje da kataložni zapisi nisu samo tehnički instrumenti, nego strukturirani istraživački podaci koji podupiru identifikaciju, kontekstualizaciju i vidljivost pisane baštine hrvatskih iseljenika u međunarodnom bibliografskom univerzumu.
Ključne riječi: hrvatski iseljenici, Brazil, bibliografija
Oblik izlaganja: poster

Bibliographic Visibility of the Written Heritage of Croatian Emigrants in Brazil: Cataloguing in MARC 21 Format and the Application of Relator Codes

Abstract
The poster presents the written heritage of Croatian emigrants in Brazil through cataloguing and bibliographic metadata analysis. The analytical corpus consists of a retrospective

bibliography of books and serial publications created within the project Communication Patterns and Information Needs of Croats in Chile, Argentina and Brazil: Croatian Emigrant Press at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. The records were created in the Koha library system and structured in MARC 21 format, enabling the systematic description and analysis of dispersed emigrant publications. The Brazilian corpus currently comprises 68 bibliographic records: 61 records for books analysed for this poster and seven serial publications considered separately. As the bibliography is still in progress, the corpus remains open and cumulative. This is particularly important for cataloguing emigrant heritage, which is often fragmented, insufficiently represented in national library catalogues, and preserved in institutional and private contexts. Particular emphasis is placed on bibliographic data representing intellectual and creative responsibility. MARC 21 relator codes identify authors, editors, translators, compilers, illustrators, photographers, and authors of paratextual elements such as forewords and afterwords. Explicitly recording these roles allows catalogue records to go beyond basic authorship and reveal a broader network of contributors involved in the production, mediation, and reception of Croatian emigrant publications in Brazil. The analysis also includes language, place of publication, publishers, and recurring contributors as access points for understanding the corpus. Data on Croatian and Portuguese, together with publications issued in Brazil and Croatia, indicate a multilingual and transnational bibliographic field. The poster demonstrates that catalogue records are not merely technical instruments but structured research data supporting the identification, contextualisation, and visibility of Croatian emigrant written heritage in the international bibliographic universe.

Keywords: Croatian emigrants, Brazil, bibliography
Presentation format: poster

Biografije

Dr. sc. Ana Barbarić redovita je profesorica na Odsjeku za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Predstojnica je Katedre za bibliotekarstvo, a bavi se bibliografskom organizacijom, inkluzivnim knjižničnim uslugama, hrvatskim iseljeničkim tiskom i razvojem knjižničarske profesije. Bila je članica Stalnog odbora IFLA-ine Sekcije za katalogizaciju, a od 2009. do 2011. bila je stručna tajnica navedene sekcije. Od 2012. do 2016. bila je članica Upravnog vijeća Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Od 2017. do 2023. bila je članica Hrvatskoga knjižničnog vijeća. Od 2013. predsjednica je Zakladnog odbora Zaklade Dr. Ljerka Markić-Čučuković.

Dr. sc. Monika Batur asistentica je na Odsjeku za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Sudjeluje u izvođenju nastave iz akademske pismenosti, osnovnih knjižničarskih kompetencija, bibliografske organizacije te kulture knjige i čitanja. Doktorirala je u području organizacije zavičajne građe u mrežnom okruženju. Istraživački interesi tiču se kvalitativnih istraživačkih metoda i metodologije utemeljene teorije, zavičajnih studija, digitalnog pripovijedanja i bibliografske organizacije. Sudjeluje u znanstvenim projektima: *Participacija mladih u kulturi* i *Hrvatski iseljenički tisak*. Dobitnica je nagrade Zaklade Dr. Ljerka Markić-Čučuković i Nagrade Eva Verona.

Biographies

Ana Barbarić, PhD, is a Full Professor at the Department of Information and Communication Sciences, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She is Head of the Chair of Librarianship, and her interests include bibliographic organization, inclusive library services, the

Croatian emigrant press, and the development of the library profession. She was a member of the Standing Committee of the IFLA Cataloguing Section and served as its Secretary from 2009 to 2011. From 2012 to 2016, she was a member of the Governing Board of the National and University Library in Zagreb. From 2017 to 2023, she was a member of the Croatian Library Council. Since 2013, she has chaired the Board of Trustees of the Dr Ljerka Markić-Čučuković Foundation.

Monika Batur, PhD, is a Teaching and Research Assistant at the Department of Information and Communication Sciences, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She participates in teaching courses in academic literacy, core librarian competencies, bibliographic organization, and book and reading culture. She earned her PhD in the field of organizing local heritage materials in online environments. Her research interests include qualitative research methods and grounded theory methodology, local studies, digital storytelling, and bibliographic organization. She participates in the scientific projects Youth Participation in Culture and Croatian Emigrant Press. She is the recipient of the Dr Ljerka Markić-Čučuković Foundation Award and the Eva Verona Award.

Saša Kugler
Gradska knjižnica Krapina
sasa.kugler@gkkr.hr

Maja Vukina Bogović
Gradska knjižnica Krapina
maja.vukina.bogovic@gkkr.hr

Kuc, kuc, knjige! – kako knjižnica povezuje zajednicu izvan svojih zidova

Sažetak
Polazeći od načela IFLA-inih smjernica, UNESCO-ova Manifesta za narodne knjižnice i Standarda za narodne knjižnice, Gradska knjižnica Krapina razvija usluge kojima knjižnica izlazi izvan svojih fizičkih prostora i aktivno odgovara na potrebe zajednice. Primjeri takve prakse su programi *Kuc, kuc, knjige!* i *Kuc, kuc, knjižnica!* te usluga BOX BOOK. Program *Kuc, kuc, knjige!* namijenjen je starijim i nemoćnim osobama te osobama s invaliditetom kojima se knjižnična građa dostavlja na kućnu adresu. Djelatnici knjižnice redovito obilaze korisnike na području Krapine i okolnih općina, a usluga je proširena i na korisnike Doma za starije osobe Sv. Nikola u Krapini. Dostavom knjiga i neposrednim kontaktom s korisnicima program doprinosi smanjenju socijalne izolacije, potiče čitanje te unaprjeđuje kvalitetu života osoba treće životne dobi. Program *Kuc, kuc, knjižnica!* provodi se u suradnji s Dječjim vrtićem „Gustav Krklec" Krapina te obuhvaća područne vrtiće u Jesenju, Đurmancu i Radoboju. Knjižničari redovito donose knjige za djecu i roditelje, organiziraju pričaonice, radionice i druge aktivnosti poticanja čitanja te razvijaju male knjižnične kutke u sredinama koje nemaju narodnu knjižnicu. Dodatnu dostupnost knjižnične građe omogućuje BOX BOOK ormarić za preuzimanje rezerviranih knjiga izvan radnog vremena knjižnice. Metodologija rada temelji se na prepoznavanju potreba lokalne zajednice, suradnji s odgojno-obrazovnim ustanovama, domom za starije osobe, jedinicama lokalne samouprave i drugim partnerima te kontinuiranom praćenju interesa korisnika. Rezultati pokazuju povećanu dostupnost knjižničnih usluga, veću uključenost ranjivih skupina u kulturni život zajednice, razvoj čitalačkih navika kod djece te jačanje vidljivosti i društvene uloge knjižnice. Zaključno, iskustvo Gradske knjižnice Krapina potvrđuje da suvremena narodna knjižnica može uspješno povezivati zajednicu, poticati čitanje i doprinositi društvenoj uključenosti i izvan svojih zidova stvarajući nove modele dostupnosti knjižničnih usluga. Ciljevi učinka na publiku su: predstaviti primjere dobre prakse uključivih i dostupnih knjižničnih usluga, potaknuti razvoj usluga za udaljene, ruralne i ranjive skupine korisnika te osvijestiti važnost knjižnice kao aktivnog partnera u razvoju lokalne zajednice.
Ključne riječi: uključive knjižnične usluge, socijalna uključenost, lokalna zajednica
Oblik izlaganja: poster

Knock, Knock, Books! – How the Library Connects the Community Beyond Its Walls

Abstract
Based on the principles of the *IFLA Guidelines*, the *UNESCO Public Library Manifesto*, and Croatian Public Library Standards, Krapina City Library develops services that extend beyond

the physical library space and actively respond to community needs. Examples of such practice include the programmes Knock, Knock, Books!, Knock, Knock, Library! and the BOX BOOK service. The Knock, Knock, Books! programme is intended for elderly people, persons with disabilities, and users with reduced mobility, providing home delivery of library materials. Librarians regularly visit users in Krapina and the surrounding area, and the service has also been extended to residents of the St. Nicholas Home for Older Persons in Krapina. Through book delivery and direct contact with users, the programme reduces social isolation, promotes reading and improves the quality of life of senior citizens. The Knock, Knock, Library! programme is implemented in cooperation with Gustav Krklec Kindergarten in Krapina and includes branch kindergartens in Jesenje, Đurmanec, and Radoboj. Librarians regularly bring books for children and parents, organise storytelling sessions, workshops, and reading promotion activities, and develop small library corners in communities without a public library. Additional accessibility is ensured through the BOX BOOK locker service, which enables users to collect reserved library materials outside regular opening hours. The methodology is based on identifying community needs, cooperation with educational institutions, the retirement home, local authorities, and community partners, and continuous monitoring of user interests. The results demonstrate improved accessibility of library services, greater participation of vulnerable groups in community life, stronger reading habits among children, and increased visibility of the library's social role. The experience of Krapina City Library confirms that a modern public library can successfully connect the community, promote reading, and contribute to social inclusion beyond its physical walls by creating innovative and accessible library services.

Expected impact on the audience
1. Present examples of good practice in inclusive and accessible library services.
2. Encourage the development of services for remote, rural and vulnerable user groups.
3. Strengthen awareness of the library's role as an active partner in community development.
Keywords: inclusive library services, social inclusion, local community
Presentation format: poster

Biografije

Saša Kugler diplomirana je knjižničarka i voditeljica Matične službe Krapinsko-zagorske županije pri Gradskoj knjižnici Krapina. Tijekom rada u školskim i narodnim knjižnicama stekla je bogato iskustvo u razvoju knjižničnih usluga, radu s djecom, mladim i odraslim korisnicima te organizaciji kulturnih i obrazovnih programa. Aktivno sudjeluje u osmišljavanju i provedbi projekata za poticanje čitanja, vođenju čitateljskih klubova i programa društvene uključenosti, među kojima je i „Kuc, kuc, knjige!". Redovito se stručno usavršava te promiče dostupnost knjižničnih usluga svim skupinama korisnika.

Maja Vukina Bogović ravnateljica je Gradske knjižnice Krapina, diplomirana knjižničarka i predsjednica Knjižničarskog društva Krapinsko-zagorske županije. Redovito osmišljava, prijavljuje i provodi projekte usmjerene na razvoj knjižničnih usluga, poticanje čitanja, kulturne programe i uključivanje lokalne zajednice. Organizira i provodi radionice, događanja i aktivnosti za različite skupine korisnika te aktivno radi na unaprjeđenju dostupnosti knjižničnih sadržaja i razvoju inovativnih knjižničnih programa. Poseban interes usmjeren joj je na povezivanje knjižnice sa zajednicom, razvoj partnerstava i jačanje društvene uloge narodnih knjižnica.

Biographies

Saša Kugler is a librarian and Head of the County Library Development Service of Krapina-Zagorje County at Krapina City Library. Through her work in school and public libraries, she has gained extensive experience in library service development, work with children, young people and adult users, and the organisation of cultural and educational programmes. She actively participates in reading promotion projects, reading clubs and social inclusion programmes, including the Knock, Knock, Books! initiative. She regularly engages in professional development and promotes equal access to library services for all user groups.

Maja Vukina Bogović is the Director of Krapina City Library, a qualified librarian and President of the Library Association of Krapina-Zagorje County. She regularly designs, develops and implements projects focused on library service development, reading promotion, cultural programmes and community engagement. She organises workshops, events and activities for diverse user groups and actively works on improving access to library services and developing innovative programmes. Her professional interests focus on strengthening the connection between libraries and communities, developing partnerships and enhancing the social role of public libraries.

Matea Bakmaz, viša knjižničarka
Gradska knjižnica Zadar
matea.bakmaz@gkzd.hr

Martina Sterle
Gradska knjižnica Zadar
martina.sterle@gkzd.hr

65+ razloga da ti čitam

Sažetak
Osobe treće životne dobi, poglavito umirovljenici, važna su i aktivna korisnička skupina Gradske knjižnice Zadar. Sudjeluju u brojnim programima, redovito posuđuju građu i čitaju, ali knjižnicu doživljavaju i kao mjesto ugodnog boravka u kojem se osjećaju sigurno, korisno i prihvaćeno. Ipak, dio ove populacije zbog različitih okolnosti nije uvijek u mogućnosti samostalno dolaziti u knjižnicu. Upravo je ta potreba potaknula razvoj programa kojima knjižnica dolazi korisnicima donoseći im knjigu. Jedan od takvih programa je *65+ razloga da ti čitam*, koji se u Gradskoj knjižnici Zadar provodi od 2019. godine i predstavlja primjer kvalitetne i kontinuirane brige o starijim sugrađanima. Program se temelji na redovitim posjetima domovima za starije i nemoćne osobe te domovima za odrasle, gdje djelatnici knjižnice čitaju odabrana književna djela manjim skupinama korisnika. U opuštenoj i poticajnoj atmosferi, tijekom susreta koji traju oko 45 minuta, knjiga postaje povod za razgovor, prisjećanje i zajedničko iskustvo koje potiče mentalnu aktivnost i emocionalnu povezanost. Tijekom godina je ostvarena uspješna suradnja s više ustanova, uključujući Dom za starije i nemoćne osobe Zadar, Obiteljski dom „Marija Vučković“, Dom za starije osobe „Marina“ i Dom za odrasle Sv. Frane Zadar, čime je program dodatno proširio svoj značaj u lokalnoj zajednici. Ciljevi izlaganja su prikazati primjer dobre prakse inkluzivnih knjižničnih usluga, istaknuti važnost dostupnosti kulturnih sadržaja ranjivim skupinama te potaknuti primjenu sličnih modela u drugim sredinama. Metodologija rada temelji se na kontinuiranom terenskom radu, neposrednom kontaktu s korisnicima i evaluaciji programa kroz povratne informacije sudionika i stručnog osoblja ustanova. Rezultati pokazuju povećanu socijalnu uključenost korisnika, poticanje mentalne aktivnosti te jačanje osjećaja vrijednosti i pripadnosti zajednici. Zaključno, program potvrđuje ulogu knjižnice kao aktivnog društvenog aktera koji doprinosi kvaliteti života starijih osoba i razvoju inkluzivne lokalne zajednice.
Ključne riječi: osobe treće životne dobi, inkluzija, narodna knjižnica
Oblik izlaganja: poster

65+ Reasons to Read to You

Abstract
Older adults, particularly retirees, are an important user group of the Zadar City Library. They participate in numerous programmes, regularly borrow and read library materials, and perceive the library as a welcoming place. However, due to various circumstances, some members of this population are not always able to visit the library independently. This need

inspired the development of outreach programmes through which the library brings books directly to its users. One such initiative is 65+ Reasons to Read to You, which has been implemented by the Zadar City Library since 2019 and represents an example of sustained and high-quality care for older members of the community. The programme is based on regular visits to residential care homes for older adults and adults with disabilities. During the 45-minute visit, in a relaxed and stimulating atmosphere books become a starting point for conversation and shared experiences that encourage mental engagement and emotional connection. Over the years, successful cooperation has been established with several institutions, including the Zadar Home for Older and Infirm Persons, Marija Vučković Family Home, Marina Home for Older Persons and St. Francis Adult Care Home Zadar, further strengthening the programme's impact within the local community. The objectives of this presentation are to showcase an example of good practice in inclusive library services, emphasise the importance of making cultural content accessible to vulnerable groups, and encourage the adoption of similar models in other communities. The methodology is based on continuous fieldwork, direct interaction with users, and programme evaluation through feedback from participants and professional staff of partner institutions. In conclusion, the program confirms the role of the library as an active social actor that contributes to the quality of life of older adults and to the development of an inclusive local community.

Keywords: older adults (senior citizens), inclusion, public library
Presentation format: poster

Biografije

Matea Bakmaz završila je studij informacijskih znanosti na Sveučilištu u Zadru. Od veljače 2016. zaposlena je u Gradskoj knjižnici Zadar, a 2025. stječe više knjižničarsko zvanje viši knjižničar. Radi u Odjelu za odnose s javnošću. Osmišljava i organizira programe i projekte za različite skupine korisnika te sudjeluje u njihovoj pripremi i provedbi. Komunicira s javnosti, sastavlja medijske i druge najave za programe i projekte. Uređuje i kreira sadržaj za digitalne komunikacijske kanale Gradske knjižnice Zadar (mrežne stranice, društvene mreže). Od 2019. godine članica je Komisije za narodne knjižnice pri HKD-u. Od 2023. predsjednica je Društva knjižničara Zadar. Od 2024. potpredsjednica je Hrvatskog knjižničarskog društva.

Martina Sterle završila je studij informacijskih znanosti na Sveučilištu u Zadru. Stručno usavršavanje obavlja u Sveučilišnoj knjižnici Sveučilišta u Zadru. Godine 2013. sudjeluje u obradi građe u knjižnici Kćeri milosrđa T.S.R. sv. Franje u Rimu. Od 2020. godine zaposlena je u Gradskoj knjižnici Zadar. Trenutno radi na Dječjem odjelu Središnje knjižnice. Provodila je program *65+ razloga da ti čitam* u Domu za starije i nemoćne osobe Zadar. Područja njezina stručnog interesa su obrada građe, a posebice rad s djecom, za što kontinuirano sudjeluje na edukacijama i osmišljava te provodi radionice za djecu. Članica je Društva knjižničara Zadar i Hrvatskog čitateljskog društva.

Biographies

Matea Bakmaz graduated in information sciences at the University of Zadar. Since February 2016, she has been employed at the Zadar City Library, and in 2025 she obtained the professional title of Senior Librarian. Working in the Public Relations Department, she designs and organises programmes and projects, handles public communications, and edits digital content for the library's communication channels. She has been a Member of the Commission for Public Libraries at the Croatian Library

Association since 2019, President of the Zadar Library Association since 2023, and Vice President of the Croatian Library Association since 2024.

Martina Sterle graduated in information sciences at the University of Zadar. In 2013, she participated in cataloguing materials in the Daughters of Mercy T.S.R. of St. Francis Library in Rome. Since 2020 she has been employed at the Zadar City Library. She has implemented the programme 65+ Reasons to Read to You at the Zadar Home for the Elderly and Infirm. Her professional interests include cataloguing and classification, with a particular focus on working with children. She is a member of the Zadar Library Association and the Croatian Reading Association.

Margarita Bajlo Gaćina
Gradska knjižnica Zadar
margarita.bajlo@gkzd.hr

Andrea Jovančević
Gradska knjižnica Zadar
andrea.jovancevic@gkzd.hr

Iva Uskok Breulj
Gradska knjižnica Zadar
iva.uskok.breulj@gkzd.hr

Suradnja Gradske knjižnice Zadar i predškolskih ustanova Zadarske županije u promicanju rane pismenosti

Sažetak
Razvoj rane pismenosti jedan je od temelja kognitivnog, emocionalnog i socijalnog razvoja djeteta. Cilj je ovog rada predstaviti dugogodišnji primjer uspješne suradnje Gradske knjižnice Zadar s dječjim vrtićima na području grada Zadra i Zadarske županije. Programi i aktivnosti koje Knjižnica provodi usmjereni su na poticanje navika čitanja od najranije dobi te povezivanje knjižničnih sadržaja s odgojno-obrazovnim radom predškolskih ustanova. Suradnja Knjižnice i vrtića provodi se putem dva oblika. Prvi je terenski rad, odnosno tzv. knjižnica u vrtiću, tijekom kojeg knjižničari dolaze u odgojne skupine dječjih vrtića gdje im čitaju priče, razgovaraju s njima o pročitanom te ih potiču na razmišljanje i kreativan rad. Drugi je oblik tzv. vrtić u knjižnici, kada vrtićke skupine organizirano dolaze u Knjižnicu, upoznaju njezine odjele i način rada, sudjeluju u čitanju priča i kreativnim radionicama. Suradnja Knjižnice i vrtića ostvaruje se i kroz nacionalne i lokalne projekte i programe kao što su npr. kampanje *Rođeni za čitanje* i *Čitaj mi* te manifestacije *Mjesec hrvatske knjige* i *Zadar čita*. U Knjižnici se provode redovni tjedni programi za vrtiće: *Srijedom uz priču* i *Četvrtkom uz priču*. Suradnja se nastavlja i tijekom ljeta programom *Igrajmo se u Knjižnici!*, u kojem odgojiteljice u prostoru Knjižnice provode kreativno-edukativne radionice namijenjene najmlađim korisnicima. Posebna pažnja posvećuje se odabiru knjižnične građe. Slikovnice se biraju prema uzrastu djece i aktualnim tematskim cjelinama poput godišnjih doba, blagdana i važnih datuma, čime se sadržaji koje Knjižnica nudi za djecu usklađuju s odgojno-obrazovnim planovima vrtića. Svrha ovog rada je prikaz primjera dobre prakse suradnje kulturnog i odgojno-obrazovnog sektora na lokalnoj razini. Knjižnični programi izvan knjižničnih zidova, kao i otvorenost same ustanove najmlađim korisnicima, postavljaju čvrste temelje za razvoj budućih čitatelja i poticanje ljubavi prema knjizi od najranije dobi.
Ključne riječi: dječji vrtić, narodna knjižnica, rana pismenost
Oblik izlaganja: poster

Cooperation between Zadar City Library and preschool institutions of Zadar County in promoting early literacy

Abstract
Early literacy development is a key foundation of children's cognitive, emotional, and social growth. This paper presents a long-standing example of successful cooperation between the Zadar City Library and kindergartens in the City of Zadar and Zadar County. Through various programmes and activities, the Library promotes reading from an early age and supports the educational work of preschool institutions. The cooperation is implemented through two complementary models. The first, 'library in the kindergarten,' involves librarians visiting preschool groups, reading stories, encouraging discussion, and engaging children in creative activities. The second, 'kindergarten in the library,' brings preschool groups to the Library, where they become familiar with its services and participate in storytelling sessions and workshops. This partnership is further strengthened through national and local initiatives such as Born to Read, Read to Me, Croatian Book Month, and Zadar Reads. The Library also organises regular weekly programmes for preschool children, including Storytime Wednesdays and Storytime Thursdays, while summer activities continue through Let's Play in the Library! programme led by preschool teachers. Special attention is given to selecting age-appropriate picture books aligned with educational themes and curricula. By adapting library materials to children's developmental needs and preschool programmes, the Library supports meaningful learning experiences. The paper highlights this cooperation as an example of good practice between cultural and educational institutions. Outreach activities and the Library's openness to its youngest users help build future readers and foster a lifelong love of books.
Keywords: preschool institutions, public library, early literacy
Presentation format: poster

Biografije
Margarita Bajlo Gaćina svoje je zvanje stekla na Sveučilištu u Zadru na Odjelu za informacijske znanosti. Od 2022. godine zaposlena je u Gradskoj knjižnici Zadar, gdje radi na Dječjem odjelu Središnje knjižnice. Aktivno sudjeluje u osmišljavanju i provedbi programa za djecu te u nacionalnim i lokalnim manifestacijama za promicanje čitanja i knjižnične djelatnosti. Članica je Društva knjižničara Zadar, a njezino profesionalno područje interesa obuhvaća dječje knjižničarstvo, razvoj čitateljskih navika od najranije dobi i suradnju sa zajednicom.

Andrea Jovančević svoje je zvanje stekla na Sveučilištu u Zadru na Odjelu za informacijske znanosti. Stručno usavršavanje obavlja u Znanstvenoj knjižnici Sveučilišta u Zadru. Zaposlena je u Gradskoj knjižnici Zadar 2021. godine na određeno radno vrijeme u sklopu projekta *Uključi se knjigom*. Stalno je zaposlena od 2023. godine. Trenutno radi na Dječjem odjelu Središnje knjižnice. Kontinuirano sudjeluje na edukacijama i trudi se svoje znanje iskoristiti u svakodnevnom radu s djecom. Članica je Društva knjižničara Zadar.

Iva Uskok Breulj diplomirala je informacijske znanosti na Sveučilištu u Zadru te stekla pedagoške kompetencije na Odjelu za pedagogiju. Nakon stručnog osposobljavanja u Gradskoj knjižnici Zadar u toj je ustanovi zaposlena od 2018. godine. Radila je na Odraslom odjelu i u Ogranku Crno, sudjelovala u moderiranju književnih susreta te koordinaciji manifestacije *Zadar čita* 2025. Trenutno radi na Dječjem odjelu Središnje knjižnice te je članica Društva knjižničara Zadar.

Biographies

Margarita Bajlo Gaćina earned her degree from the University of Zadar, Department of information sciences. Since 2022, she has been employed at the Zadar City Library, where she works in the Children's Department of the Central Library. She actively participates in the development and implementation of programmes for children, as well as in national and local initiatives aimed at promoting reading and library services. She is a member of the Zadar Librarians Association, and her professional interests include children's librarianship, fostering reading habits from an early age, and community engagement.

Andrea Jovančević obtained her degree at the University of Zadar, at the Department of Information Sciences. She completed her professional training at the Scientific Library of the University of Zadar. She was employed at the Zadar City Library in 2021 on a fixed-term contract as part of the project Uključi se knjigom. She has been in permanent employment since 2023. She currently works in the Children's Department of the Central Library. She continuously participates in training and strives to apply her knowledge in her daily work with children. She is a member of the Zadar Librarians' Association.

Iva Uskok Breulj holds a degree in information sciences from the University of Zadar and has acquired pedagogical competencies through the Department of Pedagogy. Following professional training at the Zadar City Library, she has been employed there since 2018. She has worked in the Adult Services Department and the Crno Branch Library, participated in moderating literary events, and helped coordinate the Zadar Reads 2025 programme. She currently works in the Children's Department of the Central Library and is a member of the Zadar Librarians Association.

Neda Adamović, viša knjižničarka
Narodna knjižnica "Petar Preradović" Bjelovar
neda.adamovic@knjiznica-bjelovar.hr

Tihana Lončarić Šubaša, viša knjižničarka
Narodna knjižnica "Petar Preradović" Bjelovar
tihana.loncaric@knjiznica-bjelovar.hr

Tomislav Adamović, viši predavač
Veleučilište u Bjelovaru
tadamovic@vub.hr

Od sjemenki do podataka: kako je digitalni katalog promijenio naš pogled na uslugu Knjižnice sjemenki

Sažetak
Knjižnice sjemenki u narodnim knjižnicama predstavljaju inovativnu knjižničnu uslugu koja povezuje održivi razvoj, lokalnu zajednicu, neformalno učenje, razmjenu znanja i očuvanje bioraznolikosti. U Narodnoj knjižnici „Petar Preradović“ Bjelovar Knjižnica sjemenki razvija se kao otvorena i participativna usluga namijenjena građanima koji žele posuditi, razmijeniti, donirati ili naučiti više o sjemenkama povrća, cvijeća, začinskog bilja i drugih biljnih vrsta. Razvojem usluge pojavila se potreba za preglednijim praćenjem dostupnih sjemenki, posudbe, interesa korisnika i trenutačnog stanja zaliha, zbog čega je izrađen digitalni Katalog Knjižnice sjemenki. U izlaganju će biti prikazano kako je digitalni katalog unaprijedio svakodnevno upravljanje Knjižnicom sjemenki i otvorio nove mogućnosti za vrednovanje njezina korištenja. Ciljevi izlaganja su prijenos dobre prakse, stjecanje novih znanja o primjeni digitalnog kataloga u zelenim knjižničnim uslugama te poticanje primjene sličnih rješenja u praksi. Metodologija rada temelji se na analizi podataka iz digitalnog kataloga, uključujući posjećenost kataloga, posudbu sjemenki, najtraženije vrste i kategorije, sezonska kretanja interesa korisnika te aktualno stanje zaliha. Rezultati pokazuju da digitalni katalog korisnicima omogućuje jednostavniji uvid u dostupne sjemenke i informacije potrebne za planiranje sadnje i uzgoja, dok knjižnici omogućuje učinkovitije upravljanje zalihama, praćenje interesa zajednice i vrednovanje usluge. Time digitalni katalog prestaje biti samo evidencijski alat te postaje komunikacijski, edukativni i razvojni resurs koji pridonosi vidljivosti, dostupnosti i održivosti Knjižnice sjemenki.
Ključne riječi: digitalni katalog, Knjižnica sjemenki, statistika korištenja
Oblik izlaganja: poster

From seeds to data: how the digital catalogue changed our view of the Seed Library Service

Abstract
Seed libraries in public libraries represent an innovative library service that connects sustainable development, the local community, informal learning, knowledge exchange and the preservation of biodiversity. At the Petar Preradović Public Library in Bjelovar, the Seed

Library is being developed as an open and participatory service intended for citizens who wish to borrow, exchange, donate or learn more about seeds of vegetables, flowers, herbs and other plant species. As the service developed, the need arose for a more transparent way of monitoring available seeds, seed loans, user interests and the current state of supplies, which led to the creation of the digital Seed Library Catalogue. The presentation will show how the digital catalogue has improved the day-to-day management of the Seed Library and opened new possibilities for evaluating its use. The aims of the presentation are to share an example of good practice, provide new insights into the application of a digital catalogue in green library services, and encourage the implementation of similar solutions in practice. The methodology is based on the analysis of data from the digital catalogue, including catalogue visits, seed loans, the most requested species and categories, seasonal changes in user interest, and the current state of supplies. The results show that the digital catalogue provides users with easier access to available seeds and information needed for planning planting and cultivation, while enabling the library to manage supplies more efficiently, monitor community interests and evaluate the service. In this way, the digital catalogue ceases to be merely a record-keeping tool and becomes a communication, educational and developmental resource that contributes to the visibility, accessibility and sustainability of the Seed Library.
Keywords: digital catalogue, Seed Library, usage statistics
Presentation format: poster

Biografije

Neda Adamović diplomirala je 2006. knjižničarstvo i hrvatski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Osijeku, a 2021. stekla zvanje više knjižničarke. Od 2003. radi u Narodnoj knjižnici „Petar Preradović“ Bjelovar, najprije kao informatorica na Odjelu za odrasle, zatim kao katalogizatorica i klasifikatorica u Službi nabave i obrade. Od 2012. do 2021. bila je voditeljica Službe nabave i obrade, a od 2021. vodi Županijsku matičnu razvojnu službu za Bjelovarsko-bilogorsku županiju. Radila je na brojnim knjižničnim programima i projektima. Područja njezina interesa su stručni rad školskih i narodnih knjižnica, zelena pismenost i inovativne knjižnične usluge.

Tihana Lončarić Šubaša, magistra bibliotekarstva i magistra nastave hrvatskog jezika i književnosti, zaposlena je kao knjižničarka informatorica na Odjelu za odrasle Narodne knjižnice „Petar Preradović“ u Bjelovaru od 2017. godine. Diplomirala je na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. U svojem radu aktivno sudjeluje u organizaciji i provedbi različitih programa i usluga te redovito sudjeluje na domaćim i međunarodnim stručnim skupovima. Autorica je i suautorica nekoliko objavljenih stručnih radova, jednog izvornog znanstvenog članka i jednog prethodnog priopćenja te brojnih kraćih stručnih priloga. Područja njezina interesa u knjižničarskoj struci su sadržajno označivanje, promicanje održivog razvoja i uloga knjižnica u razvoju kulturnog turizma.

Tomislav Adamović, mag. ing. el., viši je predavač na Veleučilištu u Bjelovaru, na stručnom prijediplomskom studiju Računarstvo. Voditelj je Studija računarstva te sudjeluje u nastavnom i stručnom radu iz područja računarstva, programskog inženjerstva i informacijskih tehnologija. U stručnom je radu sudjelovao na projektima usmjerenima na razvoj kompetencija, učenje temeljeno na radu te provedbu HKO-a na stručnim studijima računarstva. Autor je i suautor više stručnih i znanstvenih radova te sudjeluje u organizaciji stručnih događanja i konferencija.

Biographies

Neda Adamović graduated in 2006 in library science and Croatian language and literature from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek, and in 2021 obtained the professional title of Senior Librarian. Since 2003, she has worked at the Petar Preradović Public Library in Bjelovar as a reference librarian, cataloguer and classifier, Head of the Acquisition and Processing Department, and, since 2021, Head of the County Central Development Department for Public and School Libraries in Bjelovar-Bilogora County. She has worked on numerous library programmes and projects. Her interests include school and public libraries, green literacy, and innovative library services.

Tihana Lončarić Šubaša, master of library science and master of education in Croatian language and literature, has worked as a reference librarian in the Adult Department of the Petar Preradović Public Library in Bjelovar since 2017. She graduated from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She actively participates in the organisation and implementation of library programmes and services and regularly takes part in national and international professional conferences. She has authored and co-authored professional and scientific papers, preliminary communications, and shorter professional contributions. Her interests include subject indexing, sustainable development, and libraries in cultural tourism.

Tomislav Adamović, MSc in Electrical Engineering, is a Senior Lecturer at Bjelovar University of Applied Sciences, in the professional undergraduate study programme in computer science. He is Head of the Computer Science Study Programme and participates in teaching and professional work in computer science, software engineering, and information technology. He has participated in projects focused on competence development, work-based learning, and the implementation of the Croatian Qualifications Framework in professional computer science study programmes. He has authored and co-authored several professional and scientific papers and participates in the organisation of professional events and conferences.

Marijana Senkić-Klapan
Znanstvena knjižnica Sveučilišta u Zadru
msenkicklapan@unizd.hr

Mihaela Šimat
Znanstvena knjižnica Sveučilišta u Zadru
msimat@unizd.hr

Arbanasi u fondu Znanstvene knjižnice Sveučilišta u Zadru: čuvanje lokalnog identiteta kroz knjižničnu baštinu

Sažetak
Fond Znanstvene knjižnice Sveučilišta u Zadru čuva vrijednu knjižničnu građu koja svjedoči o povijesti, jeziku, kulturi i identitetu arbanaške zajednice u Zadru. Poster ima za cilj predstaviti građu povezanu s Arbanasima te istaknuti ulogu knjižnice u očuvanju lokalne kulturne baštine i jačanju lokalnog identiteta. Posebna će se pozornost posvetiti raznovrsnosti fonda, koji obuhvaća monografske publikacije, serijske publikacije, rukopisnu i drugu knjižničnu građu važnu za proučavanje arbanaške baštine. Metodološki pristup temelji se na analizi fonda Znanstvene knjižnice, pretraživanju knjižničnog kataloga te odabiru reprezentativnih jedinica koje prikazuju razvoj istraživanja i izdavačke djelatnosti vezane uz Arbanase. Prikaz će biti dopunjen primjerima najvrjednije i najzanimljivije građe iz fonda Knjižnice. Rezultati potvrđuju da fond Znanstvene knjižnice predstavlja vrijedan izvor za proučavanje povijesti, jezika i kulturnog identiteta Arbanasa. Istodobno potvrđuju ulogu knjižnice kao baštinske ustanove koja sustavno prikuplja, čuva i omogućuje dostupnost zavičajne građe, pridonoseći očuvanju lokalne memorije te razvoju znanstvenih istraživanja i kulturne svijesti zajednice. Zaključno, poster naglašava važnost sustavnog prikupljanja, zaštite, obrade i promicanja zavičajne građe kao temelja očuvanja kulturnog identiteta. Ujedno ističe doprinos knjižnica lokalnom i regionalnom razvoju kroz povećanje vidljivosti i dostupnosti kulturne baštine te poticanje njezina istraživanja i vrednovanja. Ciljevi učinka na publiku su: upoznati sudionike s građom o Arbanasima koja se čuva u fondu Znanstvene knjižnice Sveučilišta u Zadru, potaknuti razmjenu primjera dobre prakse u razvoju, obradi i promicanju zavičajnih zbirki te osvijestiti važnost knjižnica kao baštinskih ustanova u očuvanju lokalnog identiteta te njihovu ulogu u kulturnom i regionalnom razvoju.
Ključne riječi: knjižnična baština, zavičajna zbirka, istraživanje knjižničnog fonda
Oblik izlaganja: poster

The Arbanasi Collection in the Holdings of the University of Zadar Research Library: Library Materials as Guardians of Local Identity

Abstract
Among other holdings, the University of Zadar Research Library preserves valuable library materials documenting the history, language, culture, and identity of the Arbanasi community in Zadar. The aim of this poster presentation is to showcase materials related to the Arbanasi and to point out the library's role in preserving local cultural heritage as well as strengthening

local identity. Particular attention will be given to the diversity of the collection, which includes monographs, periodicals, and other types of library materials of significance for research on the Arbanasi heritage. The methodology is based on an analysis of the library holdings, a systematic search of the library catalogue, and the selection of representative materials illustrating the development of research and publishing on the Arbanasi community. The presentation will be complemented by examples of the most valuable and noteworthy items from the Library's holdings. The findings indicate that the Library's holdings constitute an important resource for the study of the history and cultural identity of the Arbanasi community, confirming the library's role as a heritage institution that contributes to preserving local memory and ensuring access to knowledge for both the wider community and researchers. In conclusion, this poster emphasises the importance of the systematic acquisition, preservation, and promotion of local heritage collections as a foundation for safeguarding cultural identity. It also emphasises the contribution of libraries to local and regional development through the preservation and visibility of local heritage.

Intended Learning Outcomes for the Audience
1. To gain new knowledge about the Arbanasi-related materials preserved in the Library's holdings.
2. To encourage the adoption of good practices in the development and promotion of local heritage collections.
3. To foster strategic reflection on the role of libraries in preserving local identity and supporting regional development.

Keywords: library heritage, regional collection, library holdings research
Presentation format: poster

Biografije

Marijana Senkić-Klapan ravnateljica je Znanstvene knjižnice Sveučilišta u Zadru. Diplomirala je hrvatski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Zadru te od 1995. godine radi u knjižničarstvu. Sudjelovala je u razvoju knjižničnih i digitalnih usluga, projektima zaštite i promicanja kulturne baštine te međunarodnim projektima digitalizacije i dostupnosti knjižnične građe. Objavila je više stručnih radova. Članica je uredništava stručnih publikacija te redovito sudjeluje na domaćim i međunarodnim stručnim skupovima. Područja njezina profesionalnog interesa obuhvaćaju zavičajne zbirke, pisanu baštinu, digitalizaciju, razvoj knjižničnih usluga i upravljanje knjižnicama.

Mihaela Šimat rođena je u Zagrebu 1981. godine. Završila je studij filozofije i religijskih znanosti na Fakultetu filozofije i religijskih znanosti te dodatni studij knjižničarstva na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Radi kao knjižničarka u Odjelu za nabavu i obradu omeđenih publikacija i građe posebne vrste Znanstvene knjižnice Sveučilišta u Zadru. Članica je Hrvatskog knjižničarskog društva (Društvo knjižničara Zadar).

Biographies

Marijana Senkić-Klapan is the Director of the University of Zadar Research Library. She graduated in Croatian language and literature from the Faculty of Philosophy in Zadar and has worked in librarianship since 1995. She has been involved in the development of library and digital services, projects dedicated to the preservation and promotion of cultural heritage, and international initiatives focused on the digitisation and accessibility of library collections. She has published several

professional papers, serves on the editorial boards of professional publications, and regularly participates in national and international professional conferences. Her professional interests include local history collections, written heritage, digitisation, library service development, and library management.

Mihaela Šimat was born in Zagreb in 1981. She completed her studies in philosophy and religious sciences at the Faculty of Philosophy and Religious Studies, as well as additional studies in librarianship at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb. She works as a librarian in the Books Department – Cataloging and Classifying Group at the University of Zadar Research Library. She is a member of the Croatian Library Association (Zadar Library Association).

Bernarda Pirović
Gradska knjižnica Požega
bernarda.pirovic@gkpz.hr

Jednominutna priča: knjižnični model literarnog natječaja i kulturne suradnje

Sažetak
Jednominutna priča program je Gradske knjižnice Požega koji obuhvaća nacionalni literarni natječaj i završnu manifestaciju te promiče pisanje i kratku književnu formu koja podrazumijeva prozni tekst maksimalne dužine 850 znakova s prazninama. Program je nastao u suradnji s Hrvatskim festivalom jednominutnih filmova kao njegova književna inačica, odvija se uz potporu Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske te se razvio u prepoznatljiv knjižnični model koji okuplja autore iz cijele Hrvatske i služi kao inspiracija za rad različitih književnih grupa u Hrvatskoj i šire. U izlaganju će biti predstavljeni razvoj programa od njegova pokretanja 2023. godine, organizacijski elementi provedbe, specifična forma koja inspirira dodatne programe, uloga knjižnice kao nositelja književnog programa te suradnički odnos Gradske knjižnice Požega i organizatora Hrvatskog festivala jednominutnih filmova u razvoju i prepoznatljivosti jednominutne forme. Ciljevi izlaganja su primjerom dobre prakse prikazati model specifičnog knjižničnog literarnog natječaja kao oblika poticanja književnog stvaralaštva, predstaviti iskustva organizacije ovakve vrste programa i naglasiti značaj suradnje između knjižnice i partnera programa. Metodologija rada temelji se na prikazu razvoja programa od njegova pokretanja 2023. godine, s naglaskom na participativni karakter programa koji okuplja autore iz cijele Hrvatske te na analizi njegovih organizacijskih elemenata. Rezultati ukazuju na sposobnost knjižnice da specifično oblikovanim literarnim natječajem preuzme aktivnu ulogu u stvaranju književnog sadržaja, povezivanju autora i razvoju kulturnih partnerstava. Program potvrđuje potencijal knjižnice kao mjesta susreta, stvaralaštva i kulturne razmjene. Zaključno se ističe da knjižnični model literarnog natječaja *Jednominutna priča* predstavlja održiv i prenosiv oblik kulturnog programa koji može poslužiti kao primjer dobre prakse u razvoju knjižničnih programa usmjerenih na participaciju i kulturnu suradnju.
Ključne riječi: jednominutna priča, literarni natječaj, kulturna suradnja
Oblik izlaganja: poster

One-Minute Story: a library model of a literary competition and cultural collaboration

Abstract
The One-Minute Story is a Požega City Library programme that includes a national literary competition and closing event, promoting writing and short literary forms defined as prose texts with a maximum length of 850 characters with spaces. The programme was developed in cooperation with the Croatian One-Film Movie Festival as its literary counterpart, is supported by the Ministry of Culture and Media of Republic of Croatia. It has evolved into a recognisable library model bringing together authors from across Croatia and serves as inspiration for various writing groups in Croatia and beyond. The presentation will outline the development of the programme since its launch in 2023, its organisational and implementation elements, specific format that inspires additional initiatives, the role of the library as the

programme's lead institution, and collaborative relationship between the Požega City Library and the Croatian One-Minute Film Festival in developing and promoting the one-minute format. The objectives are to present, as a good practice example, a model of a library-based literary competition as a form of fostering literary creativity, to share organising experiences and to highlight the importance of cooperation between the library and its programme partners. The methodology is based on an overview of the programme's development, with an emphasis on its participatory character, bringing together authors from across Croatia, and on the analysis of its organisational components. The results highlight the library's capacity, through a specifically designed literary competition, to take an active role in fostering literary creativity, connecting authors, and developing cultural partnerships. The programme confirms the potential of libraries as spaces of encounter, creativity, and cultural exchange. In conclusion, the One-Minute Story library-based literary competition model represents a sustainable and transferable form of cultural program that may serve as a good practice example in developing library programmes focused on participation and cultural collaboration.

Keywords: one-minute story, literary competition, cultural collaboration
Presentation format: poster

Biografija

Bernarda Pirović magistra je kulturologije, smjera knjižničarstvo, zaposlena je u Gradskoj knjižnici Požega od 2019. godine, gdje uz poslove nabave obavlja i funkciju voditeljice Znanstvenog i studijskog odjela. U svom profesionalnom radu bavila se različitim poslovima uključujući rad na arhivi knjižnice i ostavštini Zlate Kolarić Kišur, sudjelovala je u europskom projektu knjižnice *Čitam* te aktivno prati razvoj e-knjiga i educira korisnike o njihovom korištenju. Već četiri godine vodi program *Jednominutna priča*, nacionalni literarni natječaj nastao u suradnji s Hrvatskim festivalom jednominutnih filmova.

Biography

Bernarda Pirović holds a Master's degree in cultural studies (library science track). She has been employed at the Požega City Library since 2019, where she serves as Head of the Scientific and Research Department in addition to acquisition duties. Her professional experience includes work on the library archive and the legacy of Zlata Kolarić Kišur, participation in the European library project I Read, and active engagement in user education on e-book usage. For the past four years, she has coordinated the One-Minute Story programme, a national literary competition developed in cooperation with the Croatian One-Minute Film Festival.

Lana Krišto Lončarić
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
lkristoloncaric@nsk.hr

Međunarodna suradnja u katalogizaciji

Sažetak
Katalogizacija je jedna od ključnih aktivnosti u knjižničarstvu. Katalozi su prozor u knjižnični fond i pomažu dati odgovore na mnoga pitanja korisnika. Kako bi se to postiglo, knjižničari koji se bave poslovima katalogizacije trebaju poznavati standarde, norme i formate nužne za svoj rad te ih primjenjivati u praksi. Proces katalogizacije višeslojan je te obuhvaća procese formalne obrade (deskriptivne katalogizacije), sadržajne obrade (predmetne katalogizacije) i normativnog nadzora. Fokus postera bit će na katalogizaciji omeđene građe. Međunarodna suradnja u katalogizaciji bitan je faktor jer kroz zajedničke standarde i formate stvara temelje za ujednačavanje kataložnih praksi, a slijedom toga i razmjenu bibliografskih podataka. Na taj način podržava načela univerzalne bibliografske kontrole. Osim toga, međunarodne organizacije iz područja knjižničarstva objavljuju i druge dokumente kojima usmjeravaju rad knjižničara i razvoj profesije, a koji se mogu ticati etičkih pitanja, primjene tehnologije itd. Tijekom povijesti katalogizacija se razvijala, međunarodne organizacije provodile su različite inicijative, a standardi i formati prolazili su promjene koje su između ostaloga reflektirale i tehnološki napredak. Postersko izlaganje iznijet će retrospektivu prijelomnih događaja u prošlosti koji su obilježili katalogizaciju, poput objave prvog ISBD-a, odnosno ISBD(M)-a, 1971. godine, razvoja formata MARC 21 1999. godine, objave standarda RDA 2010. do današnjih dana i uspostavljanja IFLA-ine Posebne interesne skupine za umjetnu inteligenciju 2021. godine. Istovremeno će se naznačiti smjer kretanja u budućnosti, potencijalne prilike i izazovi, kao i ključne međunarodne organizacije čiji napori usmjeravaju ovu profesiju. Cilj je izlaganja predstaviti glavne standarde, formate i dokumente te ključne međunarodne organizacije relevantne za područje katalogizacije, kako bi se istaknula važnost međunarodne suradnje i ujednačavanja praksi za katalogizatore i kako bi se potaknulo publiku da prati važne trenutke u katalogizaciji, upozna se s dokumentima koje katalogizatori koriste u svakodnevnom radu i prati novosti u području katalogizacije.
Ključne riječi: katalogizacija, međunarodna suradnja, standardi
Oblik izlaganja: poster

International cooperation in cataloguing

Abstract
Cataloguing is one of the key activities in librarianship. Catalogues are a window into the library collection and help provide answers to many patron questions. To achieve this, cataloguers need to know the standards, norms and formats necessary for their work and apply them in practice. The cataloguing process is multi-layered and includes descriptive cataloguing, subject cataloguing and authority control. The focus of the poster will be on the cataloguing of monographs. International cooperation in cataloguing is an important factor because, through common standards and formats, it creates the basis for the harmonisation of

cataloguing practices and the exchange of bibliographic data. In this way, it supports the principles of universal bibliographic control. In addition, international librarianship organisations publish other documents that guide the work of librarians and the development of the profession, which may concern ethical issues, the application of technology, etc. Throughout history, cataloguing has developed, international organisations have launched various initiatives, and standards and formats have undergone changes that have also reflected technological progress. The poster will include a retrospective of crucial events that have marked cataloguing, such as the publication of the first ISBD, that is, ISBD(M), in 1971, the development of the MARC 21 format in 1999, the publication of the RDA standard in 2010, as well as more recent events, such as the establishment of the IFLA Artificial Intelligence Special Interest Group in 2021. At the same time, the future direction, potential opportunities and challenges, as well as key international organisations whose efforts guide this profession will be highlighted. The aim is to present the main standards, formats and documents and key international organisations relevant to cataloguing, in order to highlight the importance of international cooperation and harmonisation of practices, and to encourage the audience to be informed about important moments in cataloguing and the documents that cataloguers use in their daily work and to follow cataloguing news.

Keywords: cataloguing, international cooperation, standards
Presentation format: poster

Biografija

Lana Krišto Lončarić stekla je zvanje magistre engleskog jezika i književnosti i magistre bibliotekarstva na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Godine 2024. završava diplomski studij poslovne ekonomije na Ekonomskom fakultetu u Rijeci te stječe naziv sveučilišna magistra ekonomije. Od 2021. radi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici kao knjižničar na Odjelu za obradu građe, a krajem 2025. imenovana je koordinatoricom procesa Obrada omeđene građe. Predstavnica je u EURIG-u. Funkcionalni je administrator i redaktor unutar sustava Bukinet. Sudjeluje u radu nekoliko radnih grupa, sudjeluje na konferencijama te piše stručne radove i prikaze.

Biography

Lana Krišto Lončarić graduated in English language and literature and librarianship from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb, and in 2024 in business economics from the Faculty of Economics and Business in Rijeka. Since 2021, she has worked as a librarian at the Cataloguing Department of the National and University Library in Zagreb, and since late 2025 she has been Head of the Monographic Publications Unit. She is a representative in EURIG. Within the Bukinet system, she is a functional administrator and data editor. She is involved in several working groups, participates in conferences, and writes papers and reviews for journals.

Ivana Končić
Institut Ruđer Bošković
ikoncic@irb.hr

Martina Žugaj
Institut Ruđer Bošković
mzugaj@irb.hr

Je l' se piše kaj o tome?: stručno i znanstveno publiciranje članova Zagrebačkog knjižničarskog društva u razdoblju 2021. – 2025.

Sažetak
Stručno i znanstveno publiciranje važan je pokazatelj razvoja knjižničarske struke, ali i jedan od glavnih načina razmjene znanja, iskustava i primjera dobre prakse unutar zajednice. Knjižničari svoje radove objavljuju u različitim vrstama publikacija te se bave širokim spektrom tema, no unatoč tome, njihova vidljivost često ostaje ograničena na uži, stručni krug čitatelja. Zagrebačko knjižničarsko društvo, kako bi potaknulo veću prisutnost i prepoznatljivost stručne produkcije svojih članova, redovito na svojim društvenim mrežama objavljuje rubriku pod nazivom *Je l' se piše kaj o tome?*, u kojoj se predstavljaju stručni i znanstveni radovi knjižničarki i knjižničara Grada Zagreba i Zagrebačke županije. Poster donosi rezultate bibliometrijske analize stručnog i znanstvenog publiciranja članova Zagrebačkog knjižničarskog društva u razdoblju od 2021. do 2025. godine. Istraživanjem se nastoji utvrditi koliko članovi Društva zapravo objavljuju, koje vrste radova najčešće objavljuju, u kojim publikacijama i na kojim mjestima te koja su tematska područja najzastupljenija u njihovoj produkciji. Metodologija obuhvaća prikupljanje podataka o stručnim i znanstvenim radovima članova Društva objavljenima od 2021. do 2025. godine. Radovi će se analizirati prema vrsti publikacije, mjestu objave i tematskom području kako bi se utvrdili obrasci publiciranja te najzastupljenije teme i publikacije. Rezultati istraživanja pružit će uvid u opseg i obilježja stručnog i znanstvenog publiciranja članova Društva, a rad će pokazati kako aktivnosti poput rubrike *Je l' se piše kaj o tome?* mogu doprinijeti većoj vidljivosti stručne produkcije, ali i potaknuti profesionalno umrežavanje i jačanje knjižničarske zajednice. Izlaganje će pridonijeti stjecanju novih spoznaja o obrascima publiciranja knjižničara, potaknuti promišljanje o vidljivosti stručne produkcije te predstaviti primjer dobre prakse u njezinu promicanju.
Ključne riječi: bibliometrijska analiza, stručno i znanstveno publiciranje, knjižničarstvo
Oblik izlaganja: poster

Anybody on this?: professional and scholarly publishing by members of the Zagreb Library Association in the period 2021–2025

Abstract
Professional and scholarly publishing is an important indicator of the development of the library profession and one of the key channels for sharing knowledge, experience, and examples of good practice within the professional community. Librarians publish their work in a variety of publication types and address a wide range of topics; however, the visibility of

their contributions often remains limited to a relatively narrow professional audience. To promote greater visibility and recognition of its members' professional output, the Zagreb Library Association regularly features a social media series titled 'Anybody on this?', highlighting professional and scholarly publications by librarians from the City of Zagreb and Zagreb County. This poster presents the results of a bibliometric analysis of the professional and scholarly publishing activities of Zagreb Library Association members between 2021 and 2025. The study aims to determine the extent of members' publishing activity, identify the most common types of publications, examine where these works are published, and explore the thematic areas most frequently represented in their output. The methodology involves collecting data on professional and original scientific papers published by Association members during the 2021–2025 period. The publications are analysed according to publication type, publication venue, and subject area to identify publishing patterns as well as the most prominent themes and publication outlets. The findings will provide insight into the scope and characteristics of the professional and scientific publishing activities of Association members. The study will also demonstrate how initiatives such as the 'Anybody on this?' series can contribute to greater visibility of professional output while encouraging professional networking and strengthening the library community. The poster will contribute to gaining new insights into librarians' publishing patterns, encourage reflection on the visibility of professional output, and present an example of good practice in its promotion.
Keywords: bibliometric analysis, professional and scholarly publishing, librarianship
Presentation format: poster

Biografije

Ivana Končić diplomirana je knjižničarka i voditeljica Odsjeka za održavanje i razvoj CroRIS-a u Centru za znanstvene informacije Instituta Ruđer Bošković. Područja njezina stručnog interesa uključuju informacijske sustave u znanosti i visokom obrazovanju, otvorenu znanost, znanstvenu komunikaciju te istraživačku infrastrukturu. Radi na daljnjem razvoju i unaprjeđenju Informacijskog sustava znanosti RH CroRIS. Članica je Radne skupine za korisničke funkcionalnosti te Radne skupine za edukaciju i podršku sustava DABAR. Surađuje na međunarodnom projektu OSTrails te obnaša ulogu *product managera* za OpenAIRE-ov alat OpenOrgs. Aktivna je članica Hrvatskog knjižničarskog društva i Zagrebačkog knjižničarskog društva. Autorica je stručnih i znanstvenih publikacija, sudjeluje u organizaciji domaćih i međunarodnih skupova te redovito vodi edukacije i radionice.

Martina Žugaj diplomirana je knjižničarka zaposlena u Centru za znanstvene informacije Instituta Ruđer Bošković. Područja njezina stručnog interesa uključuju otvorenu znanost, otvoreni pristup, istraživačke podatke, znanstvenu komunikaciju, bibliometriju i upravljanje repozitorijima. Urednica je institucijskih repozitorija FULIR i FULIR Data te modula CROSBI za Institut Ruđer Bošković u sustavu CroRIS. Članica je Radne skupine za istraživačke podatke sustava DABAR i radne skupine za istraživačke podatke u okviru OpenAIRE-a te surađuje na međunarodnim projektima PATTERN i OSTrails. Aktivna je članica Hrvatskog knjižničarskog društva i Zagrebačkog knjižničarskog društva, a redovito sudjeluje na stručnim i znanstvenim skupovima te vodi edukacije i radionice.

Biographies

Ivana Končić is a librarian and Head of the Department for CroRIS Maintenance and Development at the Center for Scientific Information, Ruđer Bošković Institute. Her professional interests centre around research information systems in science and higher education, open science, open access,

scholarly communication, and research infrastructure. She is actively involved in the development and enhancement of the Croatian Research Information System and serves as a member of the DABAR working groups for user functionalities, and education and support. On an international level, she contributes to the OSTrails project and acts as the OpenAIRE Product Manager for the OpenOrgs tool. She is a member of the Croatian Library Association and the Zagreb Library Association. Additionally, she authors professional and scientific publications, participates in organising conferences, and regularly delivers training sessions and workshops.

Martina Žugaj is a librarian at the Centre for Scientific Information, Ruđer Bošković Institute. Her professional interests include open science, open access, research data management, scholarly communication, bibliometrics, and repository management. She serves as editor of the FULIR and FULIR Data institutional repositories and the CROSBI module for the RBI within the Croatian Research Information System (CroRIS). She is a member of the DABAR Research Data Working Group and the OpenAIRE Research Data Working Group and contributes to the international projects PATTERN and OSTrails. She is a member of the Croatian Library Association and the Zagreb Library Association and regularly presents at professional and academic events and delivers training sessions and workshops.

mr.sc. **Ivo Tokić**, MBA
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
itokic@nsk.hr

Iva Čorhodžić
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
icorhodzic@nsk.hr

Razvoj kompetencija knjižničarskih tehničara u svjetlu promjena na radnom mjestu – studija slučaja NSK

Sažetak
Cilj je ovog rada prikazati razvoj kompetencija knjižničarskih tehničara u kontekstu promjena na radnom mjestu, na primjeru pulta Upisi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu (NSK). Rad analizira funkcioniranje i značaj ovog pulta u poslovanju knjižnice te u odnosima s korisnicima. Poslovi uključuju zadatke od upisa članova, naplate naknada za usluge i zakasnina preko posudbe i razduživanja građe do pružanja osnovnih informacija o korištenju knjižnice. U specifičnosti ovog knjižničarskog radnog mjesta ulazi i odgovornost za rizike povezane s rukovanjem novcem. Zakonske i tehnološke promjene posljednjih godina nametnule su i potrebu za stjecanjem kompetencija izvan primarne knjižničarske struke. Tako su uvođenje fiskalizacije (faza 1 i 2) te prelazak na euro od djelatnika zahtijevali razvoj financijsko-računovodstvenih vještina. Istovremeno, implementacija nove knjižnične platforme Alma/Primo VE zahtijevala je usvajanje novih knjižničarsko-informatičkih znanja. Ova studija slučaja omogućuje široj stručnoj javnosti precizniji uvid u izazovne uvjete rada knjižničarskih tehničara te ilustrira proširenu spektar kompetencija nužnih za uspješno poslovanje u dinamičnom okruženju. Ciljevi učinka: predstavljanje rada i upoznavanje šire stručne javnosti s razvojem kompetencija knjižničarskih tehničara u Informacijskom centru na pultu Upisi u NSK. Metodologija: deskriptivna metoda i studija slučaja. Rezultati: prikaz potrebe za stalnim usavršavanjem knjižničarskih tehničara. Zaključak: stalna mogućnost poboljšanja na primjeru studije slučaja rada knjižničarskih tehničara u Informacijskom centru NSK na pultu Upisi te prikaz složenosti razvoja kompetencija na tom radnom mjestu.
Ključne riječi: knjižničarski tehničari, kompetencije, uvjeti rada
Oblik izlaganja: poster

Development of library technicians' competencies in light of workplace changes – a case study of the National and University Library in Zagreb (NUL)

Abstract
The aim of this e-poster is to present the development of library technicians' competencies in the context of workplace changes, using the example of the Registration Desk at the National and University Library in Zagreb (NUL). The e-poster analyses the function and significance of this desk within library operations and its relations with patrons. The tasks range from registering patrons, charging service and late fees, and borrowing and returning materials, to

providing basic information on library use. The distinctiveness of this library job also includes responsibility for the financial risks associated with handling money. Legal and technological changes in recent years have imposed the need to acquire competencies outside the primary library profession. Thus, the introduction of fiscalisation (phases 1 and 2) and the transition to the euro required employees to develop financial and accounting skills. At the same time, the implementation of the new library platform Alma/Primo VE required the acquisition of new library and IT knowledge. This case study provides the wider professional public with a precise insight into the challenging working conditions of library technicians and illustrates the expanded spectrum of competencies necessary for successful operations in a dynamic environment.
Objectives: Presentation of the work and introduction of the wider professional public to the development of competencies of library technicians within the Information Centre working at the Registration Desk in the National and University Library in Zagreb.
Methodology: Descriptive method and case study.
Results: Presentation of the need for continuous training of library technicians.
Conclusion: Continuous possibility of improvement demonstrated through the case study of the work of library technicians within the Information Centre of the National and University Library in Zagreb working at the Registration Desk, alongside an illustration of the complexity of competency development in that workplace.
Keywords: library technicians, competencies, work conditions
Presentation format: poster

Biografije

Ivo Tokić rođen je 1962. Diplomirao je komparativnu književnost i fonetiku na Filozofskom fakultetu u Zagrebu 1987., knjižničarstvo 1990., magistrirao na postdiplomskom studiju informacijskih znanosti 2001. te diplomirao poslovni studij Executive MBA 2007. U INA d.d. radio je kao knjižničar, informacijski analitičar, direktor službe za Business Intelligence i vodeći stručnjak za sustav upravljanja kvalitetom. Zaposlen je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu u zvanju knjižničarskog savjetnika. Objavljuje znanstvene i stručne članke u domaćim i međunarodnim časopisima i zbornicima radova. Istražuje informacijske znanosti, ulogu knjižnica u društvu, kulturnu baštinu i turizam te upravljanje kvalitetom. Kao suautor u Velikoj Britaniji objavio je knjigu Libraries and Tourism.

Iva Čorhodžić rođena je 1991. godine u Zagrebu. Sveučilišni prijediplomski studij povijesti završila je 2017. godine na Fakultetu hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu. Od 2024. godine zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, gdje radi kao knjižničarski tehničar u Informacijskom centru (pult Upisi).

Biographies

Ivo Tokić graduated in comparative literature and phonetics (1987) and librarianship (1990) from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. He earned a master's degree from the postgraduate programme in information sciences in 2001 and an Executive MBA in 2007. At INA d.d., he worked as a librarian, information analyst, Director of Business Intelligence, and lead quality management expert. He works at the National and University Library in Zagreb as a Library Advisor and publishes scholarly and professional articles in journals and proceedings. He co-authored *Libraries and Tourism*, published in the UK.

Iva Čorhodžić was born in 1991 in Zagreb. In 2017, she earned her undergraduate university degree in history from the Faculty of Croatian Studies, University of Zagreb. Since 2024, she has been employed at the National and University Library in Zagreb, working as a library technician in the Information Centre (Registration Desk).

Marina Šimić, viša knjižničarka
Gradska knjižnica "Juraj Šižgorić" Šibenik
msimic@knjiznica-sibenik.hr

Jelena Vrčić
Gradska knjižnica "Juraj Šižgorić" Šibenik
jvrcic@knjiznica-sibenik.hr

Od grada do Knjižnice: inkluzivne ture kao alat socijalne uključenosti osoba s intelektualnim teškoćama

Sažetak
Suvremene narodne knjižnice imaju važnu ulogu u stvaranju uključivih zajednica i razvoju programa koji omogućuju ravnopravno sudjelovanje svih građana u kulturnom i društvenom životu. Poseban potencijal imaju aktivnosti koje povezuju knjižnicu, lokalnu zajednicu i iskustveno učenje te osobama s intelektualnim teškoćama omogućuju aktivno sudjelovanje u upoznavanju kulturnih i knjižničnih sadržaja.
Poster predstavlja dva primjera inkluzivne prakse Gradske knjižnice „Juraj Šižgorić“ Šibenik ostvarena u suradnji s organizacijama koje djeluju u području socijalne inkluzije osoba s intelektualnim teškoćama. Projekt *Inkluzivni đir – s Arsenom po Šibeniku*, realiziran u suradnji s Centrom za socijalnu inkluziju Šibenik, sudionicima je kroz prilagođenu književnu turu omogućio upoznavanje života i stvaralaštva Arsena Dedića te kulturne baštine Šibenika. Drugi primjer odnosi se na suradnju s Udrugom *Kamenčići*, čiji su korisnici obilaskom privremeno dislociranih odjela knjižnice tijekom energetske obnove upoznavali knjižnične prostore i usluge te sudjelovali u snimanju promotivnog filma. Metodologija se temelji na prikazu i analizi provedenih aktivnosti, iskustvima sudionika i suradničkih organizacija te promatranju učinaka programa. Rezultati upućuju na veću vidljivost osoba s intelektualnim teškoćama, jačanje osjećaja pripadnosti zajednici, bolje upoznavanje kulturnih i knjižničnih sadržaja te snažnije povezivanje knjižnice s lokalnim organizacijama. Zaključno, inkluzivne ture predstavljaju jednostavan i prilagodljiv model kojim knjižnice mogu poticati aktivno društveno uključivanje i stvarati pristupačnije kulturno okruženje.
Ključne riječi: socijalna inkluzija, narodne knjižnice, osobe s intelektualnim teškoćama, socijalna uključenost
Oblik izlaganja: poster

Library and Community in Motion: Inclusive Tours as a Tool for the Social Inclusion of Persons with Intellectual Disabilities

Abstract
Contemporary public libraries play an important role in building inclusive communities and developing programmes that enable all citizens to participate equally in cultural and social life. Activities that connect the library, the local community, and experiential learning hold special potential, enabling persons with intellectual disabilities to actively participate in exploring cultural and library content. This presentation showcases two examples of inclusive practice

implemented by the Juraj Šižgorić City Library in Šibenik in cooperation with organisations operating in the field of social inclusion of persons with intellectual disabilities. The first, the project Inclusive Tour – Exploring Šibenik with Arsen, carried out in collaboration with the Šibenik Centre for Social Inclusion, provided participants with an adapted literary tour to explore the life and work of Arsen Dedić and the cultural heritage of Šibenik. The second refers to cooperation with the Association of Persons with Intellectual Disabilities of the Šibenik-Knin County, 'Kamenčići', whose users visited the library's temporarily relocated departments during energy renovation to learn about library spaces and services, and participated in the production of a promotional video. The methodology is based on the presentation and analysis of the implemented activities, the experiences of participants and partner organisations, and the observation of the programmes' effects. The results greater visibility of persons with intellectual disabilities, a strengthened sense of belonging to the community, better familiarity with cultural and library content, and stronger connections between the library and local organisations. In conclusion, inclusive tours represent a simple and adaptable model by which libraries can encourage active social inclusion and create a more accessible cultural environment.

Keywords: social inclusion, public libraries, persons with intellectual disabilities
Presentation format: poster

Biografije

Marina Šimić zaposlena je od 2002. godine u Gradskoj knjižnici „Juraj Šižgorić" Šibenik, a od 2024. obnaša dužnost ravnateljice. Profesionalni rad usmjerila je na razvoj knjižničnih usluga za djecu i mlade, poticanje čitanja, volontiranje i socijalnu inkluziju te je pokrenula niz inovativnih knjižničnih programa. Aktivno sudjeluje u stručnom radu knjižničarske zajednice izlaganjima na nacionalnim i međunarodnim skupovima, organizacijom stručnih skupova te objavljivanjem stručnih radova i publikacija. Od 2021. do 2025. bila je predsjednica Knjižničarskog društva Šibenik. Dobitnica je nagrade *Eva Verona* (2012.) za posebno zalaganje, inovacije i promicanje knjižničarske struke.

Jelena Vrčić zaposlena je od 2011. godine u Gradskoj knjižnici „Juraj Šižgorić" Šibenik, gdje radi na Dječjem odjelu. Profesionalni rad usmjerila je na razvoj knjižničnih usluga za djecu i mlade te osmišljavanje i provedbu obrazovnih, promotivnih i inkluzivnih programa. Sudjeluje u organizaciji i provedbi programa poticanja čitanja, kreativnih i edukativnih aktivnosti te programa namijenjenih različitim skupinama korisnika. Poseban stručni interes usmjerava na područje socijalne inkluzije, suradnju knjižnica s lokalnom zajednicom te razvoj pristupačnih i uključivih knjižničnih usluga za djecu, mlade i ranjive skupine korisnika.

Biographies

Marina Šimić has worked at the Juraj Šižgorić City Library in Šibenik since 2002 and has served as its Director since 2024. Her professional work focuses on developing library services for children and young people, reading promotion, volunteering, and social inclusion, and she has initiated numerous innovative library programmes. She actively contributes to the professional library community through presentations at national and international conferences, the organisation of professional events, and the publication of professional papers. From 2021 to 2025, she served as President of the Šibenik Library Association. She received the Eva Verona Award (2012) for outstanding commitment, innovation, and promotion of the library profession.

Jelena Vrčić has worked at the Juraj Šižgorić City Library in Šibenik since 2011, where she works in the Children's Department. Her professional work focuses on developing library services for children and young people and on designing and implementing educational, promotional and inclusive programmes. She participates in the organisation and implementation of reading promotion programmes, creative and educational activities, and programmes aimed at different user groups. Her particular professional interests include social inclusion, cooperation between libraries and the local community, and the development of accessible and inclusive library services for children, young people, and vulnerable user groups.

dr. sc. **Ivona Despot**
Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske
ivona.despot@min-kulture.hr

Dorja Mučnjak, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
dmucnjak@nsk.hr

Europa za knjižnice, knjižnice za Europu

Sažetak
U okviru Plana rada Europske unije za kulturu 2023. – 2026. osnovana je stručna skupina država članica za Otvorenu metodu koordinacije (OMK) *Izgradnja mostova: jačanje višestrukih uloga knjižnica kao pristupnih točaka i prijenosnika kulturnih djela, vještina i europskih vrijednosti*. S više od 65 000 narodnih knjižnica koje služe kao ključni demokratski, društveni i obrazovni prostori, njihov sveobuhvatni utjecaj često je podcijenjen. Ovo izlaganje predstavlja sintezu mandata i rezultate objavljene u izvješću OMK skupine. Ključni doprinos izvješća bit će prvi sustavni pregled ključnih statističkih podataka i pokazatelja za narodne knjižnice na europskoj razini, čime će se popuniti značajna praznina u razumijevanju njihova dosega. Izvješće će detaljno proučiti deset ključnih društvenih izazova koji utječu na poslovanje i poslanje knjižnica. Kao odgovor na te izazove, rezultat rada OMK skupine predstavlja inovativni okvir koji knjižnice promatra kroz četiri ključne metafore: Tržnica (mjesto razmjene ideja), Laboratorij (prostor za stjecanje vještina), Utočište (siguran i uključiv prostor) te Čvorište (prilagodljiv prostor za potrebe zajednice). Kao praktičan alat izvješće nudi i matricu za suočavanje s tih deset društvenih izazova, namijenjenu kao pomoć knjižnicama, ali i donositeljima odluka na različitim razinama, u njihovom strateškom radu te pri donošenju odluka. Preporuke za jačanje uloga knjižnica temelje se na pet preduvjeta: čvrstom pravnom okviru, održivom financiranju, donošenju odluka temeljenih na podacima, stručnoj radnoj snazi i održivim prostorima. Cilj je pozicionirati knjižnice kao nezaobilazne partnere u izgradnji vještijeg, pravednijeg i otpornijeg europskog društva. Ovim izlaganjem predstavit će se rezultati rada radne skupine OMK *Izgradnja mostova* te će se kroz njihovu prezentaciju poticati sudionike na strateško promišljanje.
Ključne riječi: narodne knjižnice, višestruke uloge, zagovaranje
Oblik izlaganja: izlaganje

Europe for Libraries, Libraries for Europe

Abstract
As part of the European Union Work Plan for Culture 2023–2026, a Member States Group of experts has been established under the Open Method of Coordination (OMC) on Building Bridges: strengthening the multiple roles of libraries as access points and transmitters of cultural works, skills, and European values. With more than 65,000 public libraries serving as key democratic, social, and educational spaces, their broad impact is often underestimated. This presentation provides a synthesis of the mandate and results published in the OMC

Group's report. A key contribution of the report will be the first systematic overview of essential statistical data and indicators for public libraries at the European level, addressing a significant gap in understanding their reach and impact. The report will explore ten major societal challenges that affect the operations and mission of libraries. In response to these challenges, the OMC Group proposes an innovative framework that views libraries through four key metaphors: the Marketplace (a place for the exchange of ideas), the Laboratory (a space for skills development), the Sanctuary (a safe and inclusive environment), and the Hub (a flexible space responsive to community needs). As a practical tool, the report will also present a matrix for addressing these ten societal challenges, intended to support libraries as well as decision-makers at various levels in their strategic planning and policy-making. The recommendations for strengthening the roles of libraries are based on five prerequisites: a robust legal framework, sustainable funding, data-informed decision-making, a skilled workforce, and sustainable infrastructure. The aim is to position libraries as indispensable partners in building a more skilled, fair, and resilient European society.

Keywords: public libraries, multiple roles, advocacy
Presentation format: presentation

Biografije

Dr. sc. Ivona Despot načelnica je Sektora za arhivsku, knjižničnu i muzejsku djelatnost u Ministarstvu kulture i medija. Članica je koordinacijskog tima Dani europske baštine, najrasprostranjenije participativne kulturne manifestacije u Europi koju je 1985. godine pokrenulo Vijeće Europe. Sudjeluje u radu Otvorene metode koordinacije (OMK) *Izgradnja mostova: jačanje višestrukih uloga knjižnica kao vrata i prijenosnika kulturnih djela, vještina i europskih vrijednosti*. Urednica je i autorica knjiga, nekoliko znanstvenih radova iz područja kreativne industrije, nakladništva i informacijskih znanosti u domaćim i stranim časopisima. Područja su njezina znanstvenog i stručnog interesa novi oblici knjige, suradnja baštinskih ustanova i pozicioniranje baštinskih ustanova u kulturnim i kreativnim industrijama.

Dorja Mučnjak, knjižničarska savjetnica, voditeljica je Odjela korisničkih službi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Trenutno je članica radne grupe OMC Building bridges pri Europskoj komisiji te EBLIDA-inog projekta ELAN. Aktivna je u tijelima HKD-a i ZKD-a (bila je predsjednica u jednom mandatu te urednica e-biltena *Bez uveza*).

Biographies

Ivona Despot, PhD, is the Head of the Directorate for Archives, Libraries and Museums at the Ministry of Culture and Media, and she is a member of the coordination team for the European Heritage Days, the most widespread participatory cultural event in Europe launched in 1985 by the Council of Europe. Additionally, she participates in the work of the Open Method of Coordination (OMC) Group on Building Bridges: Strengthening the Multiple Roles of Libraries as Gateways and Disseminators of Cultural Works, Expertise and European Values. The fields of her scientific and professional interest are new book formats, cooperation of heritage institutions and the positioning of heritage institutions within cultural and creative industries.

Dorja Mučnjak, Library Advisor, is the Head of User Services at the National and University Library in Zagreb. She is currently a member of the European Commission's OMC Group on Building Bridges and of EBLIDA's ELAN project. She is active in the Croatian Library Association and the Zagreb Library Association, serving one term as president and as editor of the e-newsletter *Bez uveza*.

dr. sc. **Dijana Machala**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

Digitalna transformacija knjižnica visokog obrazovanja i znanosti u okviru projekta e-Sveučilišta

Sažetak
U izlaganju se prikazuju rezultati istraživanja digitalne spremnosti knjižnica visokog obrazovanja (VO) i znanosti za digitalnu transformaciju koja se provela u okviru aktivnosti implementacije digitalne knjižnične platforme Alma i *discovery servisa* Primo VE (Ex Libris, Clarivate) kao jedne od projektnih aktivnosti partnerske ustanove Nacionalne i sveučilišne knjižnice (NSK) u projektu *e-Sveučilišta: digitalna transformacija visokog obrazovanja*. Primjenom kvantitativne metode analizirani su rezultati dobiveni *online* anketom kojom su ispitani stavovi i mišljenja ravnatelja i voditelja knjižnica VO i znanosti vezano uz samoprocjenu digitalne spremnosti knjižnica za provedbu digitalne transformacije. Cilj istraživanja je procijeniti razinu spremnosti knjižnica iz sustava VO i znanosti za procese digitalne transformacije, identificirati moguće prepreke koje bi mogle utjecati na uspješnost provedbe digitalne transformacije te istražiti razinu digitalne zrelosti knjižnica u odnosu na primjenu nove digitalne knjižnične tehnologije. Dobiveni rezultati analizirani su kroz šest osnovnih koncepata modela digitalne spremnosti knjižnica VO i znanosti: digitalnu strategiju i upravljanje, digitalno zrelo poslovanje, digitalnu kulturu, digitalnu tehnologiju i infrastrukturu, digitalne usluge i izvore te digitalne kompetencije. Zaključno se u izlaganju ističe važnost holističkog pristupa digitalnoj transformaciji knjižnica VO i znanosti.
Ključne riječi: digitalna transformacija, knjižnice iz sustava znanosti i visokog obrazovanja, projekt *e-Sveučilišta*
Oblik izlaganja: izlaganje

Digital transformation of academic and scientific libraries as part of e-Universities project

Abstract
The presentation presents the results of a study of the digital readiness of academic and scientific libraries for digital transformation, which was conducted as part of the implementation of the Alma digital library platform and the Primo VE discovery service (Ex Libris, part of Clarivate) as one of the project activities of the National and University Library (NUL) in the e-Universities project: digital transformation of higher education. Using a quantitative method, the results obtained from an online survey were analysed, which examined the attitudes and opinions of directors and managers of academic and scientific libraries regarding the self-assessment of the digital readiness of libraries for the implementation of digital transformation. The aim of the study is to assess the level of readiness of academic and scientific libraries for digital transformation, identify possible obstacles that could affect the success of the implementation of digital transformation, and investigate the level of digital maturity of libraries in relation to the application of new digital library technology. The results obtained were analysed through six basic concepts of the academic library digital readiness model: digital strategy and management, digitally mature

workflows, digital culture, digital technology and infrastructure, digital services and resources, and digital competencies. In conclusion, the presentation highlights the importance of a holistic approach to the digital transformation of academic libraries.

Keywords: digital transformation, academic and scientific libraries, project e-Universities
Presentation format: presentation

Biografija

Dr. sc. Dijana Machala znanstvena je suradnica i knjižničarska savjetnica koja radi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao pomoćnica glavne ravnateljice za djelatnost središnje knjižnice Sveučilišta u Zagrebu. Diplomirala je francuski jezik i književnost te informatologiju – bibliotekarstvo na zagrebačkom Filozofskom fakultetu, a na istom je fakultetu doktorirala 2012. godine. Autorica je više od 40 radova u području knjižničarskih kompetencija, razvoja knjižničarske profesije, sistemskog knjižničarstva te primjene knjižnične tehnologije u području obrazovanja i znanosti. Bila je predsjednica Hrvatskog knjižničarskog društva u dvama mandatima te članica stalnog odbora IFLA-ine Sekcije za upravljanje knjižničarskim društvima (Management of Library Associations – MLAS) u nekoliko mandata. Sudjelovala je i vodila nekoliko znanstvenih projekata. Voditeljica je projektnih aktivnosti NSK u projektu *e-Sveučilišta* te voditeljica implementacije knjižnične platforme Alma/Primo VE i uspostave hrvatskog visokoškolskog knjižničnog sustava Bukinet.

Biography

Dijana Machala, PhD, is a Research Associate and Library Advisor working at the National and University Library in Zagreb as Assistant Director General for University Library Affairs. She graduated in French language and literature and library science from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb and received her PhD from the same faculty in 2012. She is the author of more than 40 papers on library science, library competencies, systems librarianship and the application of library technology in the field of education and science. She was the president of the Croatian Library Association for two terms and a member of the Standing Committee of the IFLA Management of Library Associations Section (MLAS) for several terms. She has participated in and led several scientific projects. She is project manager of NUL's activities in the e-Universities project, and project manager of the Alma/Primo VE implementation and the establishment of the Croatian academic library system Bukinet.

mr.sc. **Ivo Tokić**, MBA
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
itokic@nsk.hr

Prijetnje, ranjivosti, rizici i odgovor(nost) knjižnica

Sažetak
Tema: Suvremeni trenutak obilježavaju sve izraženiji ekstremni događaji uzrovani klimatskim promjenama, kao i teško sagledive posljedice revolucionarnih tehnoloških inovacija, ali i novi politički i društveni izazovi. To vodi do novih prijetnji i ranjivosti knjižnica u suočavanju s rizicima u njihovom radu. Zbog toga misija očuvanja baštine i služenja korisnicima zahtijeva od knjižnica preispitivanje njihovih dosadašnjih odgovora na krizne situacije.
Cilj: Potaknuti strateško promišljanje knjižnica u zaštiti kulturne baštine i sigurnosti ljudi u suvremenim društvenim prilikama, kao i prijenos dobre prakse za povećanje otpornosti knjižnica na prijetnje i rizike.
Metodologija: U radu se koristi deskriptivna metoda za analizu prijetnji i rizika za knjižnice u suvremenom društvu, kao i za odgovore na te rizike.
Rezultati: U radu se definiraju suvremene prijetnje i ranjivosti knjižnica te s njima povezani rizici. Izlažu se načela i praktična rješenja dobre prakse u Hrvatskoj za pripremu odgovora knjižnica na ove aktualne prijetnje. Pokazuje se primjena strateškog planiranja u procesu definiranja mjera za smanjivanje rizika i povećanje otpornosti knjižnica. Izrada internih dokumenata (analiza rizika, sigurnosni plan, radne upute) praktično usmjerava knjižnice u odabir onih mjera koje će predstavljati njihov najbolji odgovor na izazove zaštite baštine i ljudi.
Zaključak: Rad opisuje postupak planiranja i mjere zaštite i spašavanja koje mogu osnažiti otpornost knjižnica na prijetnje. Te je mjere potrebno definirati u internim dokumentima knjižnice radi podizanja svjesnosti zaposlenika o prijetnjama i odgovorima na njih, kao i omogućavanja sustavnog djelovanja u vrijeme krize. Time knjižnice u mogu većoj mjeri pružiti bolju zaštitu kulturnoj baštini koju čuvaju, korisnicima i samim knjižničarima.
Ključne riječi: upravljanje rizicima, sigurnosni plan, knjižnice
Oblik izlaganja: izlaganje

Threats, vulnerabilities, risks and library response(ibility)

Abstract
Topic: The contemporary moment is marked by increasingly pronounced extreme events caused by climate change, as well as the difficult-to-observe consequences of revolutionary technological innovations and new political and social challenges. This leads to new threats and vulnerabilities for libraries in dealing with risks in their work. Therefore, the mission of preserving heritage and serving users requires libraries to reconsider their previous responses to crisis situations.
Objective: To encourage strategic thinking in libraries regarding the protection of cultural heritage and human safety in contemporary social conditions, as well as the transfer of good practices to increase library resilience to threats and risks.
Methodology: The paper uses a descriptive method to analyse threats and risks for libraries in contemporary society, alongside responses to these risks.

Results: The paper defines contemporary threats and vulnerabilities of libraries and their associated risks. It presents principles and practical solutions of good practice in Croatia for preparing libraries' responses to these current threats. It demonstrates the application of strategic planning in defining measures to reduce risks and increase library resilience. The development of internal documents (risk analysis, security plan, work instructions) practically guides libraries in selecting measures representing their best response to heritage and human protection challenges.
Conclusion: The paper describes the planning process and protection and rescue measures that can strengthen library resilience to threats. These measures must be defined in internal library documents to raise employee awareness of threats and responses, enabling systematic action during crises. Consequently, libraries can provide better protection for the cultural heritage they preserve, their users, and librarians themselves.
Keywords: risk management, security plan, libraries
Presentation format: presentation

Biografija
Ivo Tokić rođen je 1962. Diplomirao je komparativnu književnost i fonetiku na Filozofskom fakultetu u Zagrebu 1987., knjižničarstvo 1990., magistrirao na postdiplomskom studiju informacijskih znanosti 2001. te diplomirao poslovni studij Executive MBA 2007. U INA d.d. radio je kao knjižničar, informacijski analitičar, direktor službe za Business Intelligence i vodeći stručnjak za sustav upravljanja kvalitetom. Zaposlen je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu u zvanju knjižničarskog savjetnika. Objavljuje znanstvene i stručne članke u domaćim i međunarodnim časopisima i zbornicima radova. Istražuje informacijske znanosti, ulogu knjižnica u društvu, kulturnu baštinu i turizam te upravljanje kvalitetom. Kao suautor u Velikoj Britaniji objavio je knjigu *Libraries and Tourism*.

Biography
Ivo Tokić graduated in comparative literature and phonetics (1987) and librarianship (1990) from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. He earned a master's degree from the postgraduate programme in information sciences in 2001 and an Executive MBA in 2007. At INA d.d., he worked as a librarian, information analyst, Director of Business Intelligence, and lead quality management expert. He works at the National and University Library in Zagreb as a Library Advisor and publishes scholarly and professional articles in journals and proceedings. He co-authored *Libraries and Tourism*, published in the UK.

Melinda Grubišić Reiter, viša knjižničarka
Gradska knjižnica „Juraj Šižgorić“ Šibenik
mgrubisic-reiter@knjiznica-sibenik.hr

Umjetna inteligencija u knjižnici: razvoj digitalne pismenosti i ekološke odgovornosti djece

Sažetak
Umjetna inteligencija sve snažnije utječe na svakodnevni život, a njezino razumijevanje i odgovorna primjena postaju važni elementi suvremene digitalne pismenosti. Knjižnice, kao mjesta otvorenog znanja, imaju priliku i odgovornost pratiti te promjene te se pozicionirati kao prostori sigurnog, uključivog i kreativnog upoznavanja s novim tehnologijama. Na Audiovizualnom odjelu Gradske knjižnice „Juraj Šižgorić“ Šibenik provedena je serija od četiri radionice koje su povezale umjetnu inteligenciju, digitalne edukacijske alate i teme održivog razvoja. Radionice su bile namijenjene djeci u dobi od sedam do dvanaest godina, a cilj im je bio potaknuti razvoj digitalne pismenosti, kritičkog mišljenja, timskog rada i ekološke odgovornosti. Interaktivni kviz prikazan na 4K televizoru sadržavao je pitanja i odgovore oblikovane pomoću AI alata, dok je računalno generirani glas vodio sudionike kroz uvodnu priču, pitanja i završni osvrt. Za interaktivno sudjelovanje korišteni su micro:bit uređaji, a djeca su radila u timovima, što je dodatno poticalo suradnju, komunikaciju i logičko zaključivanje. Kroz igru, dijalog i rješavanje zadataka sudionici su usvajali znanja o energetskoj učinkovitosti, odgovornom korištenju vode i svakodnevnim izborima kojima mogu pridonijeti očuvanju okoliša. Istodobno su se upoznali s mogućnostima primjene umjetne inteligencije u učenju, stvaranju sadržaja i rješavanju problema. Radionice su pokazale da knjižnice mogu imati važnu ulogu u razvoju digitalnih, obrazovnih i društvenih kompetencija djece. U vremenu brzih tehnoloških promjena knjižnica se potvrđuje kao prostor cjeloživotnog učenja, uključivosti i odgovornog odnosa prema tehnologiji i održivom razvoju.
Ključne riječi: Umjetna inteligencija, Digitalna pismenost, Održivi razvoj
Oblik izlaganja: izlaganje

Artificial Intelligence in the Library: Developing Children’s Digital Literacy and Environmental Responsibility

Abstract
Artificial intelligence is increasingly shaping everyday life, and understanding its possibilities and responsible use has become an important part of contemporary digital literacy. Libraries, as open and inclusive spaces of knowledge, have the opportunity and responsibility to respond to these changes by offering users safe, creative, and educational encounters with new technologies. At the AV Department of the Juraj Šižgorić City Library in Šibenik, a series of four workshops was carried out, combining artificial intelligence, digital educational tools, and topics related to sustainable development. The workshops were intended for children aged seven to twelve, with the aim of encouraging digital literacy, critical thinking, teamwork, and environmental responsibility. An interactive quiz displayed on a 4K television included

questions and answers created with the support of AI tools, while a computer-generated voice guided the participants through the introductory story, quiz questions, and final reflection. Micro:bit devices were used for interactive participation, and the children worked in teams, which further encouraged cooperation, communication, and logical reasoning. Through play, dialogue, and problem-solving activities, the participants learned about energy efficiency, responsible water use, and everyday choices that can contribute to environmental protection. At the same time, they were introduced to the ways in which artificial intelligence can be used in learning, content creation, and problem solving. The workshops showed that libraries can play an important role in developing children's digital, educational, and social competencies. In a time of rapid technological change, the library confirms its role as a space for lifelong learning, inclusion, and responsible engagement with both technology and sustainable development.

Keywords: artificial intelligence, digital literacy, sustainable development
Presentation format: presentation

Biografija

Melinda Grubišić Reiter rođena je 1969. u Šibeniku. U Gradskoj knjižnici „Juraj Šižgorić" Šibenik zaposlena je od 1998. godine, gdje je radila na obradi građe, katalogizaciji i klasifikaciji. Od 2007. vodi Znanstveni odjel, a od 2012. Matičnu razvojnu službu. Viša je knjižničarka, bivša predsjednica Knjižničarskog društva Šibenik i aktivna članica Radne grupe za zelene knjižnice. Voditeljica je projekata Zelena knjižnica, Živjeti zdravo, Ne volim – volim čitati i Knjiga u ruci, sjećanje u srcu. Sudjelovala je u projektima C-Change, LibChange i STEM revolucija se nastavlja – knjižnice te u pripremi prijave kojom je knjižnica osvojila drugo mjesto za IFLA Green Library Award.

Biography

Melinda Grubišić Reiter has been employed at the Juraj Šižgorić City Library in Šibenik since 1998, working in library materials processing, cataloguing, and classification. Since 2007, she has headed the Scientific Department, and since 2012, the Central Library Development Service. She is a Senior Librarian, a former President of the Šibenik Library Association, and an active member of the Working Group for Green Libraries. She leads the projects Green Library, Living Healthy, I Don't Like – I Like to Read, and Book in Hand, Memory in the Heart and has participated in the projects C-Change, LibChange, and STEM Revolution Continues – Libraries.

Vedrana Lugić, viša knjižničarka
Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
ravnatelj@gkvk.hr

Tihomir Marojević, knjižničarski savjetnik
Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
tmarojevic@gkvk.hr

Knjižnica kao čuvar lokalnog identiteta: primjer Gradske knjižnice i čitaonice Vinkovci

Sažetak
Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci najstarija je gradska ustanova u Vinkovcima te važan dionik kulturnog i društvenog života grada. Kao sljednica Vinkovačke čitaonice, osnovane 1875. godine, tijekom svoje duge povijesti bila je nositeljica brojnih kulturnih i obrazovnih programa. U razdoblju svojeg nastanka i razvoja Čitaonica je, uz promicanje pismenosti i kulture, imala važnu ulogu u očuvanju nacionalnog i lokalnog identiteta. Suvremena Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci nastavlja ostvarivati sličnu misiju, ali u drugačijim društvenim okolnostima. Njezina uloga danas nije usmjerena na očuvanje ugroženog identiteta, nego na njegovo istraživanje, interpretaciju i promociju. Knjižnica djeluje kao mjesto na kojem se građani upoznaju s lokalnom poviješću, kulturnom baštinom i tradicijom te njihovom povezanošću s hrvatskim kulturnim identitetom. Cilj je ovog rada analizirati na koji način Knjižnica doprinosi očuvanju i promociji lokalnog identiteta. Metodologija rada temelji se na analizi arhitektonskih obilježja nove zgrade Knjižnice te sadržajnoj analizi programa i aktivnosti usmjerenih na zaštitu i promociju zavičajne baštine. Rezultati pokazuju da Knjižnica svoju identitetsku ulogu ostvaruje na dvije razine. Prva je infrastrukturna, pri čemu sama zgrada svojim arhitektonskim rješenjima simbolički interpretira povijest i identitet Vinkovaca. Druga je programska, a obuhvaća predavanja, izložbe, znanstvene skupove, zavičajne projekte i druge aktivnosti kojima se promiče lokalna kulturna baština. Zaključno, Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci uspješno povezuje arhitekturu, kulturne sadržaje i baštinske programe te potvrđuje svoju ulogu jednog od najvažnijih nositelja kulturnoga identiteta grada. Time nadilazi tradicionalnu knjižničnu funkciju i postaje prepoznatljiv simbol Vinkovaca i njihove kulturne baštine.
Ključne riječi: knjižnični programi, lokalni identitet, prostor
Oblik izlaganja: izlaganje

The Library as a Guardian of Local Identity: The Case of the Vinkovci City Library

Abstract
The Vinkovci City Library and Reading Room is the oldest municipal institution in Vinkovci and an important participant in the cultural and social life of the city. As the successor of the Vinkovci Reading Room, founded in 1875, it has been a leading organizer of numerous cultural and educational programmes throughout its long history. During its formative years and subsequent development, the Reading Room played an important role in preserving national and local identity, alongside promoting literacy and culture. Today, the Vinkovci City Library

and Reading Room continues to pursue a similar mission, although in different social circumstances. Its role is no longer focused on safeguarding a threatened identity, but rather on researching, interpreting, and promoting it. The Library serves as a place where citizens can learn about local history, cultural heritage, and traditions, as well as their connection to the broader Croatian cultural identity. The aim of this paper is to analyse the ways in which the Library contributes to the preservation and promotion of local identity. The methodology is based on an analysis of the architectural features of the new Library building and a content analysis of programmes and activities dedicated to the protection and promotion of local heritage. The results show that the Library fulfils its identity-related role on two levels. The first is infrastructural, with the building itself symbolically interpreting the history and identity of Vinkovci through its architectural design. The second is programmatic and includes lectures, exhibitions, academic conferences, local heritage projects, and other activities that promote local cultural heritage. In conclusion, the Vinkovci City Library and Reading Room successfully combines architecture, cultural content, and heritage programmes, thereby confirming its role as one of the most important promoters of the city's cultural identity. In doing so, it transcends its traditional library function and has become a recognizable symbol of Vinkovci and its cultural heritage.

Keywords: library programmes, local identity, space
Presentation format: presentation

Biografije

Vedrana Lugić diplomirana je knjižničarka i profesorica hrvatskog jezika i književnosti. Diplomirala je na Filozofskom fakultetu u Osijeku, a od 2007. godine zaposlena je u Gradskoj knjižnici i čitaonici Vinkovci, gdje je tijekom svojeg profesionalnog djelovanja obnašala različite stručne poslove u području knjižničarstva. Od 2018. godine ravnateljica je Gradske knjižnice i čitaonice Vinkovci, pod čijim je vodstvom Knjižnica ostvarila značajne razvojne i infrastrukturne iskorake. Godine 2025. stekla je stručno zvanje više knjižničarke. Autorica je i suautorica niza stručnih radova objavljenih u domaćim i međunarodnim publikacijama, a područja njezina profesionalnog interesa obuhvaćaju knjižnično poslovanje i razvoj knjižničnih usluga.

Tihomir Marojević diplomirani je knjižničar i profesor hrvatskog jezika i književnosti. Od 2007. godine zaposlen je u Gradskoj knjižnici i čitaonici Vinkovci, gdje djeluje na području knjižničarstva, zavičajne baštine, kulturne povijesti i izdavaštva. Dobitnik je Nagrade „Eva Verona" za 2014. godinu. Godine 2015. stekao je zvanje višeg knjižničara, a 2021. godine najviše stručno zvanje knjižničarskog savjetnika. Autor je šest monografija posvećenih lokalnoj povijesti i kulturnoj baštini te više desetaka stručnih i znanstvenih radova objavljenih u domaćim i međunarodnim publikacijama. Svojim istraživačkim i stručnim djelovanjem osobito pridonosi proučavanju povijesti Vinkovaca, zavičajne baštine te razvoju knjižničarske struke.

Biographies

Vedrana Lugić holds a degree in library and information science and is also a qualified teacher of Croatian language and literature. She graduated from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek and has been employed at the Vinkovci City Library and Reading Room since 2007, where she has held various professional positions in the field of librarianship. Since 2018, she has served as the Director of the Vinkovci City Library and Reading Room, under whose leadership the Library has achieved significant developmental and infrastructural advancements. In 2025, she attained the

professional title of Senior Librarian. She is the author and co-author of numerous professional papers published in national and international publications. Her professional interests include library management and the development of library services.

Tihomir Marojević holds a degree in library and information science and is also a qualified teacher of Croatian language and literature. Since 2007, he has been employed at the Vinkovci City Library and Reading Room, where he works in the fields of librarianship, local heritage, cultural history, and publishing. He received the Eva Verona Award in 2014. In 2015, he attained the professional title of Senior Librarian, and in 2021, the highest professional rank in Croatian librarianship, Library Advisor. He is the author of six monographs dedicated to local history and cultural heritage, as well as dozens of professional and scholarly papers published in national and international publications. Through his research and professional work, he has made a significant contribution to the study of the history of Vinkovci, local heritage, and the development of the library profession.

dr. sc. **Gordana Gašo**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
ggaso@nsk.hr

dr. sc. **Breza Šalamon-Cindori**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
bsalamon-cindori@nsk.hr

dr. sc. **Andreja Tominac**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
atominac@nsk.hr

Knjižnice jače od potresa: pet godina poslije – program Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu

Sažetak
U izlaganju će se predstaviti rezultati programa *Knjižnice jače od potresa: pet godina poslije* koji se provodi tijekom 2026. godine, a ponajprije e-publikacija kao njegov glavni rezultat. U programu sudjeluju sve vrste knjižnica u Gradu Zagrebu, Zagrebačkoj i Sisačko-moslavačkoj županiji na čiji su se rad u velikoj mjeri odrazile dugoročne posljedice te prirodne katastrofe. Program će se ostvariti u suradnji s voditeljicama matičnih službi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu koje su od 2020. do 2025. godine sustavno pratile knjižnice pogođene potresom i njihovo djelovanje — od evidentiranja šteta nastalih potresom, preko evakuacije i preseljenja u privremene prostore te otežanih uvjeta rada i smanjenog opsega djelovanja, do obnove knjižnica i promjena u njihovu poslovanju. Tijekom tog su razdoblja prikupljeni fotodokumentacija i izvješća koji danas čine vrijedno svjedočanstvo o djelovanju knjižnica i njihovoj prilagodbi posljedicama potresa. Štetu uzrokovanu potresom prijavilo je matičnim službama približno 300 knjižnica različitih vrsta. Cilj je programa na temelju prikupljene fotodokumentacije i podataka o knjižnicama pogođenim potresom prikazati u e-publikaciji *Knjižnice jače od potresa: pet godina poslije* i trajno zabilježiti posljedice potresa, kao i evakuaciju i preseljenje knjižničnih fondova ili cjelokupnih knjižnica u privremene prostore te rad knjižničarskih djelatnika i knjižnica u novonastalim okolnostima, sve do obnove i opremanja obnovljenih prostora. Naknadno će biti pripremljena i virtualna izložba odabranih fotografija. Program Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu pridonijet će očuvanju sjećanja na razdoblje nakon potresa 2020. godine, stvaranju vrijedne dokumentarne baštine o iskustvima knjižnica nakon potresa, prikupljanju iskustava bitnih za jačanje otpornosti, pripravnosti i učinkovitog djelovanja knjižnica u budućim kriznim i izvanrednim situacijama, uključujući i prirodne nepogode, te suradnji knjižničara iz svih vrsta knjižnica. Program se provodi u sklopu Hrvatskog zavoda za knjižničarstvo s novčanom potporom Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske.
Ključne riječi: e-publikacija *Knjižnice jače od potresa: pet godina poslije*, potres u Hrvatskoj, virtualna izložba
Oblik izlaganja: izlaganje

Libraries Stronger than Earthquakes: Five Years On – A Programme of the National and University Library in Zagreb

Abstract
This presentation will introduce the results of the Libraries Stronger than Earthquakes: Five Years On programme, implemented throughout 2026, with particular emphasis on the e-publication produced as its principal outcome. The programme brings together all types of libraries in the City of Zagreb, Zagreb County, and Sisak-Moslavina County, whose operations have been significantly affected by the long-term consequences of the 2020 earthquakes. The programme is being carried out in cooperation with the heads of the central library development services at the National and University Library in Zagreb, who systematically monitored libraries affected by the earthquakes between 2020 and 2025. Their work encompassed documenting earthquake damage, coordinating the evacuation and relocation of library collections and, in some cases, entire libraries to temporary premises, monitoring reduced operating conditions and limited library services, as well as following the reconstruction of library buildings and the gradual restoration of their services. During this period, photographic documentation and reports were collected, forming a valuable record of the libraries' activities and their adaptation to the consequences of the earthquakes. Approximately 300 libraries of different types reported earthquake damage to the library development services. Drawing on the collected photographic documentation and data on earthquake-affected libraries, the programme aims to document permanently, through the e-publication Libraries Stronger than Earthquakes: Five Years On, the consequences of the earthquakes, the evacuation and relocation of library collections and entire libraries to temporary premises, and the work of libraries and library staff under extraordinary circumstances, from the immediate aftermath of the earthquakes to the reconstruction and refurbishment of restored library facilities. A virtual exhibition featuring a selection of photographs will also be prepared at a later stage. The programme contributes to preserving the memory of the post-earthquake period, creating a valuable documentary record of libraries' experiences, collecting knowledge that will strengthen the resilience, preparedness, and effectiveness of libraries in responding to future crises and emergencies, including natural disasters, and fostering cooperation among librarians from all types of libraries. The programme is implemented within the Croatian Institute for Librarianship of the National and University Library in Zagreb with financial support from the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia.
Keywords: earthquake in Croatia, e-publication Libraries Stronger than Earthquakes: Five Years Later, virtual exhibition
Presentation format: presentation

Biografije
Dr. sc. Gordana Gašo diplomirala je hrvatski jezik i književnost te knjižničarstvo na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Osijeku. Doktorirala je u području informacijskih i komunikacijskih znanosti na Sveučilištu u Zadru. Od 2025. godine zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao knjižničarska savjetnica za specijalne knjižnice. Sudjelovala je na brojnim stručnim i znanstvenim konferencijama te

je objavila radove tematski povezane uz informacijsku pismenost, informacijsko ponašanje korisnika i knjižnično poslovanje.

Dr. sc. Breza Šalamon-Cindori diplomirala je engleski jezik i književnost, povijest umjetnosti i bibliotekarstvo na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, gdje je i doktorirala u području informacijskih i komunikacijskih znanosti. Od 2000. zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, trenutačno kao knjižničarska savjetnica za visokoškolske i specijalne knjižnice na nacionalnoj razini. Aktivno sudjeluje na konferencijama u Hrvatskoj i inozemstvu, objavljuje stručne i znanstvene radove te uređuje izdanja Hrvatskoga knjižničarskog društva.

Dr. sc. Andreja Tominac diplomirala je ruski jezik i književnost te bibliotekarstvo na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, gdje je i doktorirala u području informacijskih i komunikacijskih znanosti. Vodila je knjižnice Visoke učiteljske škole u Petrinji i Učiteljskog fakulteta u Zagrebu, a od 2025. radi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao knjižničarska savjetnica za visokoškolske knjižnice. Aktivno sudjeluje na konferencijama, objavljuje radove te je aktivna u Hrvatskom knjižničarskom društvu.

Biographies

Gordana Gašo, PhD, graduated in Croatian language and literature and in librarianship from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Osijek, and earned her PhD in information and communication sciences at the University of Zadar. Since 2025, she has been employed at the National and University Library in Zagreb as a Library Advisor for special libraries. She has presented at numerous conferences and published papers on information literacy, user information behaviour, and library management.

Breza Šalamon-Cindori, PhD, graduated in English language and literature, art history, and librarianship from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, where she also earned her PhD in information and communication sciences. Since 2000, she has been employed at the National and University Library in Zagreb, currently serving as a Library Advisor for academic and special libraries at the national level. She actively participates in conferences in Croatia and abroad, publishes professional and scholarly papers, and edits the publications of the Croatian Library Association.

Andreja Tominac, PhD, graduated in Russian language and literature and librarianship from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, where she also earned her PhD in information and communication sciences. She headed the libraries of the Teacher Training College in Petrinja and the Faculty of Teacher Education in Zagreb, and since 2025 has been employed at the National and University Library in Zagreb as a Library Advisor for academic libraries. She actively participates in conferences, publishes papers, and is engaged in the Croatian Library Association.

Martina Pulpan
Hrvatska knjižnica i čitaonica Pleternica
martina@hkcp.hr

Josipa Ugarković
Hrvatska knjižnica i čitaonica Pleternica
josipa@hkcp.hr

Knjižnica kao čuvar bećarca i glagoljice u okvirima jačanja lokalnog identiteta

Sažetak
Djelatnost knjižnica očituje se suradnjom s lokalnom zajednicom, čuvanjem lokalnog identiteta i baštine uz pomoć knjiga, programa i projekata. Hrvatska knjižnica i čitaonica Pleternica projektima *Ljetni bećarac*, *Ljetna glagoljica* i *Bećarac u Pleternici* sudjeluje u razvoju kulturnog turizma i afirmacije kulturnih sadržaja te materijalne i nematerijalne baštine lokalnog područja. Uspostavljaju se temelji lokalnog identiteta ljetnim dvomjesečnim radionicama koje se održavaju u sklopu projekata *Ljetni bećarac* i *Ljetna glagoljica*, a najmlađe korisnike potiču na sudjelovanje u zaštiti i promociji kulturne baštine svog kraja. Djeca na radionicama usvajaju znanje o bećarcima, kako ih napisati te o glagoljici i glagoljičnom pismu. Projektom *Bećarac u Pleternici* kroz terenski je rad uspostavljena digitalna baza *Baza bećaraca* koja sadrži digitalizirane tekstove bećaraca, audio i videozapise te povijest kulturno-umjetničkih društava koja su projektom obuhvaćena. Rezultat je oživljavanje nematerijalne kulturne baštine, očuvanje, prezentacija i prenošenje bećarca i glagoljice svim sudionicima lokalne zajednice i šire. Trajno je uspostavljena kulturna ponuda Hrvatske knjižnice i čitaonice Pleternica temeljena na baštinskoj vrijednosti bećarca i glagoljice kao prvog hrvatskog pisma. Projekti su primjer dobre prakse i stjecanja novih znanja i ideja o sinergiji tradicije i baštine unutar knjižnice.
Ključne riječi: bećarac, glagoljica, kulturna baština
Oblik izlaganja: izlaganje

The library as a guardian of the bećarac and Glagolitic alphabet in the framework of strengthening local identity

Abstract
The activity of libraries is manifested in cooperation with the local community, preserving local identity and heritage with the help of books, programmes and projects. The Pleternica Croatian Library and Reading Room participates in the development of cultural tourism and the affirmation of cultural content and tangible and intangible heritage of the local area through the projects Summer Bećarac, Summer Glagolitic and Bećarac in Pleternica. The foundations of local identity are established through two-month summer workshops held as part of the projects Summer Bećarac and Summer Glagolitic, and the youngest users are encouraged to participate in the protection and promotion of the cultural heritage of their region. During the workshops, children acquire knowledge about bećarac, how to write them, and about the Glagolitic alphabet and script. The project Bećarac in Pleternica has established

a digital database, Bećarac Database, through fieldwork, which contains digitised texts of bećarac, audio and video recordings, and the history of cultural and artistic societies included in the project. The result is the revival of intangible cultural heritage, preservation, presentation, and transmission of bećarac and Glagolitic to all participants in the local community and beyond. The cultural offer of the Pleternica Croatian Library and Reading Room has been permanently established, based on the heritage value of bećarac and Glagolitic as the first Croatian alphabet. The projects are an example of good practice and the acquisition of new knowledge and ideas about the synergy of tradition and heritage within the library.

Keywords: bećarac, Glagolitic alphabet, cultural heritage
Presentation format: presentation

Biografije

Martina Pulpan magistra je kulturologije, smjer knjižničarstvo. Voditeljica je projekata u Hrvatskoj knjižnici i čitaonici Pleternica te je pokrenula radionice za djecu tijekom ljeta na temu bećarca i glagoljice. Projekt *Bećarac u Pleternici* vodila je četiri godine i pritom, osim izrade audio i videosnimki, uspostavila kategoriju *Pročitaj*, koja sadrži digitalizirane tekstove bećaraca lokalnog stanovništva.

Josipa Ugarković magistra je informacijskih znanosti. Pomoćnica je pri provođenju projekata na temu bećarca i glagoljice.

Biographies

Martina Pulpan holds a master's degree in cultural studies, majoring in library science. She is a project manager at the Pleternica Croatian Library and Reading Room and has initiated summer workshops for children on the topic of bećarac and the Glagolitic alphabet. She led the Bećarac in Pleternica project for 4 years and, in addition to audio and video recordings, she established the category ‘Read’ which contains digitized texts of bećarac by local residents.

Josipa Ugarković has a master's degree in information science. She is an assistant in implementing projects on the topic of bećarac and the Glagolitic alphabet.

izv. prof. dr. sc. **Kristina Feldvari**
Odsjek za informacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku
kfeldvari@ffos.hr

Borna Petrović, mag., nasl. asistent
Odsjek za informacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku
bpetrovic@ffos.hr

izv. prof. dr. sc. **Melita Aleksa Varga**
Odsjek za njemački jezik i književnost / Centar za istraživanje kulturnog identiteta i regionalne baštine, Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku
maleksa@ffos.hr

Portal hrvatskih poslovica kao dio europske digitalne baštine

Sažetak
Portal hrvatskih poslovica prva je hrvatska digitalna paremiološka baza usmjerena na prikupljanje, organizaciju, diseminaciju i pristupačnost poslovicama kao dijelu nematerijalne kulturne baštine. Poslovice predstavljaju vrijedan izvor jezičnih, kulturnih i društvenih znanja te svjedoče o zajedničkim iskustvima i vrijednostima koje hrvatsku tradiciju povezuju s europskim kulturnim prostorom. U tom se kontekstu Portal može promatrati ne samo kao digitalni resurs na nacionalnoj razini, već i kao potencijalni dio europskog digitalnog ekosustava kulturne baštine. Izlaganjem će se predstaviti proces izgradnje Portala hrvatskih poslovica s naglaskom na predmetnu obradu i klasifikaciju poslovica, izradu paremiološkog tezaurusa te digitalnu pristupačnost poslovicama za osobe s teškoćama u čitanju. Prikazat će se izazovi strukturiranja i standardizacije paremiološkog gradiva te mogućnosti njegove interoperabilnosti i buduće višejezične dostupnosti. Metodologija rada temelji se na prikazu jezikoslovne analize korpusa hrvatskih poslovica te njihove sadržajne obrade. Bit će prikazani izazovi u određivanju očemnosti poslovica, uspostavljanju semantičkih odnosa među terminima za predmetno označivanje te klasifikaciji poslovica međunarodnim shemama. Rezultati dosadašnjeg rada na ovom projektu pokazuju kako je primjena metoda organizacije informacija moguća i u kontekstu jezičnog gradiva i njegova pretvaranja u strukturiran i pretraživ digitalni resurs za istraživanje, učenje i očuvanje kulturne baštine. Portal se može koristiti u osnovnoškolskom i srednjoškolskom obrazovanju za poučavanje jezika i kulturne baštine, u visokoškolskom obrazovanju za nastavu i istraživanja u području informacijskih znanosti i jezikoslovlja te u radu školskih i visokoškolskih knjižnica za razvoj informacijskih i kulturnih kompetencija korisnika. Zaključno će se istaknuti kako ovakav model organizacije informacija u sprezi s jezikoslovnom obradom služi kao preduvjet za postizanje međunarodne vidljivosti i uključivanja hrvatske poslovične baštine u širi europski kontekst. Slušatelji će izlaganjem steći nova znanja o mogućnostima uključivanja nacionalnih digitalnih baštinskih projekata u europske okvire digitalne kulturne baštine te biti potaknuti na strateško

promišljanje o međunarodnoj vidljivosti, interoperabilnosti i digitalnoj pristupačnosti kulturnih sadržaja, s naglaskom na inkluzivna rješenja za slijepe i slabovidne osobe.
Ključne riječi: organizacija informacija, kulturna baština, Portal hrvatskih poslovica
Oblik izlaganja: izlaganje

The Croatian Proverbs Portal as Part of European Digital Heritage

Abstract
The Croatian Proverbs Portal is the first Croatian digital paremiological database dedicated to the collection, organisation, dissemination, and accessibility of proverbs as part of intangible cultural heritage. Proverbs constitute a valuable source of linguistic, cultural, and social knowledge, reflecting shared experiences and values that connect Croatian tradition with the broader European cultural space. In this context, the Portal can be viewed not only as a national digital resource but also as a potential contributor to the European digital cultural heritage ecosystem. This presentation will outline the development of the Croatian Proverbs Portal, with particular emphasis on subject indexing and classification of proverbs, the construction of a paremiological thesaurus, and digital accessibility for users with reading difficulties. The challenges of structuring and standardising paremiological materials will be discussed, with opportunities for interoperability and future multilingual access. The methodology is based on the linguistic analysis of a corpus of Croatian proverbs and their content organisation. Emphasis will be placed on challenges related to determining the aboutness of proverbs, establishing semantic relationships among indexing terms, and classifying proverbs according to international schemes. The current results demonstrate that information organisation methods can be successfully applied to linguistic materials, transforming them into structured, searchable digital resources for research, education, and cultural heritage preservation. The Portal has applications in primary and secondary education for teaching language and cultural heritage, in higher education for teaching and research in information science and linguistics, and in school and academic libraries for developing users' information and cultural competencies. The presentation concludes by highlighting how integrating information organisation and linguistic analysis provides a foundation for increasing the international visibility of Croatian proverbial heritage and its inclusion within the broader European context. Participants will gain insights into the integration of national digital heritage projects into European digital heritage frameworks, with particular attention to interoperability, international visibility, and inclusive accessibility solutions for blind and visually impaired users.
Keywords: information organisation, cultural heritage, Croatian Proverbs Portal
Presentation format: presentation

Biografije
Kristina Feldvari izvanredna je profesorica na Odsjeku za informacijske znanosti Filozofskog fakulteta u Osijeku. Područja njezina interesa su organizacija informacija, pretraživanje informacija, informacijsko ponašanje i traženje informacija, predmetno indeksiranje i kontrolirani jezici za pretraživanje. Autorica je brojnih radova iz navedenih područja, sudionica nekolicine znanstvenih projekata te je uključena u rad Stalnog odbora za razvoj i održavanje Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i

muzejima, Radne grupe za edukaciju i primjenu Pravilnika i Radne grupa za koordinaciju testiranja Pravilnika (2021. – 2023.). Voditeljica je projekta Portal hrvatskih poslovica te Centra za istraživanje kulturnog identiteta i regionalne baštine.

Melita Aleksa Varga hrvatska je paremiologinja i primijenjena lingvistica. Od 2022. godine glavna je urednica časopisa *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*, indeksiranog u Scopusu, kao i izdavačke serije knjiga *Proverbium Online Supplement* posvećenih istraživanju paremiologije. S Hrisztalinom Hrisztovom-Gotthardt uredila je temeljnu paremiološku monografiju *Introduction to Paremiology: A Coprehensive Guide to Proverb Studies*, koju je 2015. objavio De Gruyter. Objavila je više od 40 radova o hrvatskim, engleskim, njemačkim i mađarskim poslovicama te znanstvenu monografiju *Poslovice u suvremenom hrvatskom jeziku: od paremiološkog minimuma do optimuma*.

Borna Petrović magistar je informatologije i edukacije engleskog jezika i književnosti te naslovni asistent na Odsjeku za informacijske znanosti Filozofskog fakulteta u Osijeku. Područja su njegovog znanstvenog interesa organizacija informacija, predmetno označivanje, kontrolirani rječnici i klasifikacija. Pri Centru za istraživanje kulturnog identiteta i regionalne baštine aktivan je sudionik na institucijskim projektima Portala hrvatskih poslovica te na projektu *Jezik žudnje u književnosti i kulturi* (581-UNIOS-60) financiranom iz Nacionalnog plana oporavka i otpornosti za razdoblje 2021. – 2026. Redovni je član Hrvatskog knjižničarskog društva i Društva knjižničara Slavonije, Baranje i Srijema te autor desetka znanstvenih radova i brojnih stručnih prijevoda iz područja informacijskih znanosti.

Biographies

Kristina Feldvari is an Associate Professor at the Department of Information Sciences, Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek. Her research interests include information organization, information retrieval, information behaviour and seeking, subject indexing, and controlled vocabularies. She has authored numerous papers, participated in several research projects, and contributed to the Standing Committee for the Code for Description and Access to Resources in Libraries, Archives, and Museums (2021–2023). She currently serves as Head of the Centre for Research on Cultural Identity and Regional Heritage and leads the Croatian Proverbs Portal project.

Melita Aleksa Varga is a Croatian paremiologist and applied linguist. Since 2022, she has served as Editor-in-Chief of *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship* (indexed in Scopus) and its book series *Proverbium Online Supplement*. Together with Hrisztalina Hrisztova-Gotthardt, she co-edited *Introduction to Paremiology: A Comprehensive Guide to Proverb Studies* (De Gruyter, 2015). She has published over 40 papers on Croatian, English, German, and Hungarian proverbs, along with the monograph *Proverbs in Contemporary Croatian Language: From Paremiological Minimum to Optimum*.

Borna Petrović holds an M.A. in information science and English language and literature education and is an Adjunct Teaching Assistant at the Department of Information Sciences, Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek. His research interests include information organization, subject indexing, controlled vocabularies, and classification. At the Centre for Research on Cultural Identity and Regional Heritage, he contributes to the Croatian Proverbs Portal project and the Language of Desire in Literature and Culture project (581-UNIOS-60). He is a member of two Croatian library associations and has authored about ten research papers alongside numerous professional translations.

dr. sc. **Iva Vrkić Seidl**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
ivrkicseidl@nsk.hr

Andrija Mijačika
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
amijacika@nsk.hr

Stvaralaštvo hrvatskih manjinskih zajednica u Zbirci inozemne Croatice: Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu kao čuvarica identiteta Hrvata izvan Hrvatske

Sažetak
Zbirka inozemne Croatice u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu čuva, daje na korištenje i promiče djela Hrvata i građu o Hrvatskoj, Hrvatima ili na hrvatskom jeziku objavljene u inozemstvu. Zbirka je dio nacionalne zbirke Croatica, koja je kulturno dobro. S obzirom na to da publikacije koje čine ovu zbirku nisu obuhvaćene hrvatskim institutom obveznog primjerka te da se njezina izgradnja u najvećoj mjeri oslanja na dar kao oblik nabave, neophodno je pažljivo osmišljavanje plana nabave kako bi se putem zbirke inozemne Croatice osigurala što veća dostupnost publikacija objavljenih izvan granica Hrvatske. Posebna se pažnja pritom treba pokloniti publikacijama dvanaest hrvatskih autohtonih manjinskih zajednica, čiji je politički i kulturni status definiran službenim dokumentima i u stručnoj literaturi. S ciljem povećanja dostupnosti ove važne građe u zbirci inozemne Croatice analizirat će se usklađenost razine zastupljenosti publikacija spomenutih dvanaest manjina s njihovom izdavačkom produktivnošću u referentnom razdoblju od posljednjih pet godina. Podaci o izdavačkoj produktivnosti prikupit će se iz relevantne literature, izvora informacija državnih tijela te mrežnih mjesta odabranih izdavača i nacionalnih bibliografija njihovih domicilnih država, a podaci o zastupljenosti građe iz računalnog kataloga NSK. Rezultati će se koristiti kao polazište za osmišljavanje plana nabave u smislu definiranja prioriteta za nabavu usmjerenu na postizanje što veće usklađenosti razina zastupljenosti u zbirci publikacija dvanaest manjina s njihovom izdavačkom produktivnošću.
Tri ciljana učinka izlaganja na publiku:
1. ukazivanje na važnost zbirke inozemne Croatice Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu za očuvanje identiteta Hrvata izvan Hrvatske,
2. podizanje svijesti o važnosti pisanog stvaralaštva naše dijaspore kao dijela nacionalne kulturne baštine,
3. prikaz analize dijela zbirke inozemne Croatice kao polazišta za osmišljavanje plana nabave.
Ključne riječi: hrvatske manjinske zajednice, zbirka inozemne Croatice, upravljanje knjižničnom zbirkom
Oblik izlaganja: izlaganje

The Creative Output of Croatian Minority Communities in the Foreign Croatica Collection: The National and University Library in Zagreb as a Guardian of the Identity of Croatian Diaspora

Abstract
The Foreign Croatica Collection at the National and University Library in Zagreb preserves, provides access to, and promotes works by Croats as well as publications about Croatia, Croats, or in Croatian published abroad. The Collection is a part of the national Croatica collection, treated as cultural heritage. Publications making up the Foreign Croatica Collection are not covered by Croatia's legal deposit system; its development predominantly relies on donations, so it is essential to carefully design an acquisition plan to ensure the greatest possible accessibility of material published abroad. In doing so, special attention should be paid to publications of the twelve autochthonous Croatian minority communities, the significance of which is defined in official documents and academic literature. With the aim of increasing the accessibility of this important material via the Foreign Croatica Collection, an analysis will be conducted to assess whether the level of representation of publications of the twelve minorities aligns with their publishing productivity over a reference period of the last five years. Data on publishing productivity will be gathered from relevant literature, public information sources, as well as websites of publishers and national bibliographies of their home countries, while data on the representation of the material will be sourced from the NUL online catalogue. The results will serve as a starting point for designing an acquisition plan, i.e., defining procurement priorities aimed at achieving optimal representation in the collection of the twelve minorities' publishing output.
Three intended learning outcomes for the audience:
1. Highlighting the importance of the Foreign Croatica Collection in preserving the identity of Croats outside Croatia;
2. Recognising the significance of the publishing output of the Croatian diaspora as part of national cultural heritage;
3. Presenting the analysis of the collection as a starting point for designing an acquisition plan.

Keywords: Croatian minority communities, Foreign Croatica Collection, library collection management
Presentation format: presentation

Biografije

Iva Vrkić Seidl rođena je 1980. godine. Stekla je zvanje profesorice pedagogije i informatologije (smjer bibliotekarstvo) na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Od 2008. godine bila je zaposlena u Središnjoj geofizičkoj knjižnici Prirodoslovno-matematičkog fakulteta u Zagrebu, a od prosinca 2025. godine zaposlena je na radnom mjestu knjižničarske savjetnice u Odjelu za nabavu i izgradnju zbirki Nacionalne i sveučilišne knjižnice u zbirci inozemne Croatice. Više stručno zvanje višeg knjižničara ostvaruje 2017. godine, a više stručno zvanje knjižničarske savjetnice 2023. godine. Stupanj doktora znanosti iz područja informacijskih znanosti stekla je 2025. godine na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu.

Andrija Mijačika, rođen 1983., po zvanju je diplomirani filozof i književni komparatist te magistar bibliotekarstva s 15 godina iskustva rada u struci. Zaposlen je na radnom mjestu knjižničara u Odjelu za

nabavu i izgradnju zbirki Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Obavlja poslove vezane uz zbirku inozemne Croatice, što, pored selekcije i stručne obrade građe, obuhvaća i praćenje svekolike nakladničke produkcije izvan Republike Hrvatske relevantne za izgradnju ove zbirke.

Biographies

Iva Vrkić Seidl was born in 1980. She earned her degree in pedagogy and information sciences, librarianship branch, at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. From 2008 until 2025, she worked at the Central Geophysical Library in Zagreb. Since December 2025, she has been employed as a Library Advisor in the Acquisitions and Collection Development Department at the National and University Library in Zagreb, working within the Foreign Croatica Collection. She obtained the title of Library Advisor in 2023 and earned her PhD in information sciences in 2025 from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb.

Andrija Mijačika, born in 1983, holds degrees in philosophy and comparative literature and master's degree in library science with 15 years of professional experience. He is employed as a librarian in the Acquisitions and Collection Development Department at the National and University Library in Zagreb. His responsibilities pertain to the Foreign Croatica Collection, which, alongside the selection and processing of materials, includes monitoring publishing production outside the Republic of Croatia relevant to the development of this collection.

prof. dr. sc. **Ivana Hebrang Grgić**
Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
ihgrgic@ffzg.hr

Uloga knjižnica u očuvanju kulturne baštine hrvatskih iseljenika: publikacije Hrvata u Čileu

Sažetak
U izlaganju će se prikazati segment rada na projektu *Publikacije Hrvata u Čileu* koji se provodi pri Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu (program *NextGeneration EU*). Cilj projekta je istražiti nakladničke modele Hrvata u Čileu, izraditi bibliografije te digitalizirati odabranu građu. Knjižnice imaju važnu ulogu u provođenju svih faza projekta. U početnoj fazi istraživanja izrađuju se preliminarni popisi na temelju pretraživanja knjižničnih kataloga. Nakon toga se planiraju daljnja istraživanja koja ponovno uključuju knjižnice – one javne, ali i privatne koje nemaju *online* kataloge. Upravo su takve zbirke mjesta na kojima je moguće pronaći stare i rijetke publikacije povezane s hrvatskim iseljenicima. Paralelno s istraživanjima u knjižnicama, odabire se i građa za digitalizaciju prema unaprijed određenim kriterijima. I pri digitalizaciji je izuzetno važna suradnja s knjižnicama. U izlaganju će se prikazati dosadašnji rad na istraživanju hrvatskih publikacija u Čileu. Preliminarni popis sastoji se od oko 200 publikacija, a predviđeno je da će se na temelju istraživanja u knjižnicama izraditi još oko 500 zapisa. Primjer publikacija koje su danas rijetko dostupne i fizički često u lošem stanju su novine koje Hrvati u Čileu počinju objavljivati još u 19. stoljeću. Projektom se planira suradnja s Nacionalnom knjižnicom Čilea kako bi se digitalizirale novine čiji su primjerci pronađeni samo u toj knjižnici. S obzirom na tehničku, organizacijsku, ali i financijsku zahtjevnost digitalizacije, u prvoj fazi nastojat će se digitalizirati najstarije novine. Osim toga, nastojat će se pronaći naslovi za koje je poznato da su izlazili, ali za sada se ne zna postoje li sačuvani primjerci (npr. rukopisne novine *Iz pustoši* s početka 20. stoljeća). Također, u suradnji s knjižnicama nastoje se pronaći i brojevi novina koji se trenutno smatraju izgubljenima (npr. neki brojevi *Malih novina* koje su izlazile 1905. godine i koje su djelomično digitalizirane). Prikazat će se primjeri do sada digitaliziranih publikacija povezanih s Hrvatima u Čileu.
Ključne riječi: hrvatsko iseljeništvo, knjižnice, Čile, digitalizacija, repozitoriji
Oblik izlaganja: izlaganje

The role of libraries in preserving the cultural heritage of Croatian emigrants: Croatian publications in Chile

Abstract
The presentation will cover a segment of the work on the Croatian Publications in Chile project, which is being carried out at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb (NextGeneration EU programme). The aim of the project is to investigate the publishing models of Croats in Chile, create bibliographies, and digitise selected publications. Libraries play an important role in all phases of the project. In the initial phase of the research, preliminary lists are created based on searches of library catalogues. Further research is planned, again involving libraries – both public and private – that do not have online

catalogues. Such collections are precisely where old and rare publications related to Croatian emigrants can be found. In parallel with research in libraries, publications for digitisation are also selected according to predetermined criteria. Cooperation with libraries is also extremely important in the digitisation process. The presentation will show the work completed so far on researching Croatian publications in Chile. The preliminary list consists of around 200 publications, and it is planned that around 500 more records will be created based on research in libraries. Examples of publications that are rarely available today and are often physically in poor condition are newspapers that Croats in Chile began publishing in the 19th century. Within the project, collaboration with the National Library of Chile is planned regarding the digitisation of newspapers whose copies have been found only in that library. Given the technical, organisational, and financial demands of digitisation, in the first phase, efforts will focus on digitising the oldest newspapers. In addition, efforts will be made to find titles known to have been published, but for which it is not yet known whether any copies have been preserved (e.g. the manuscript newspaper *Iz pustoši* from the early 20th century). Efforts are also being made, in cooperation with libraries, to find newspaper issues currently considered lost (e.g. some issues of *Male novine* published in 1905, which have been partially digitised). Examples of publications related to Croats in Chile that have been digitised so far will be presented.

Keywords: Croatian emigration, libraries, Chile, digitization, repositories
Presentation format: presentation

Biografija

Ivana Hebrang Grgić redovita je profesorica na Odsjeku za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu te predstojnica Katedre za knjigu i nakladništvo. Urednica je i autorica više znanstvenih knjiga, priručnika, izložbe te brojnih drugih radova. Članica je uredništava časopisa, programskih odbora skupova, a uređivala je nakladničke nizove. Od 2018. voditeljica je niza projekata kojima je cilj okupiti i istražiti nakladničku produkciju Hrvata izvan Hrvatske te digitalizirati odabrane publikacije. Pokrenula je i tematski otvoreno dostupan repozitorij Hrvatski iseljenički tisak s ciljem trajne pohrane digitaliziranih publikacija. Dobitnica je međunarodnih i domaćih nagrada i priznanja.

Biography

Ivana Hebrang Grgić, PhD, is a Professor at the Department of Information and Communication Sciences, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, and Head of the Chair of Book and Publishing. She has authored and edited several scholarly books, manuals, exhibitions, and numerous other papers. She serves on journal editorial boards and conference programme committees, and has edited publishing series. Since 2018, she has led projects collecting and researching the publishing output of Croats abroad and digitising selected publications. She also launched the open-access repository Croatian Emigrant Press for these digitised publications. She is the recipient of international and domestic awards and recognitions.

prof. dr. sc. **Tatjana Aparac-Jelušić**
Hrvatsko knjižničarsko društvo
aparact@gmail.com

Dorja Mučnjak, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
dmucnjak@nsk.hr

Sjećanja za budućnost: potencijali metode usmene povijesti za razvoj knjižničarstva

Sažetak
U skladu s rastućim interesom za očuvanje nematerijalne kulturne baštine usmena povijest predstavlja važnu disciplinu i istraživačku metodu za dokumentiranje iskustava, sjećanja i interpretacija prošlosti koje često ostaju izvan službenih pisanih izvora. Za razliku od tradicionalnih povijesnih zapisa, usmena povijest bilježi glas, sliku, emocije, jezične nijanse i osobne perspektive sudionika događaja, omogućujući dublje razumijevanje društvenih, kulturnih i profesionalnih procesa. Snimljeni intervjui i njihovi transkripti postaju vrijedni izvori za proučavanje kolektivne memorije i načina na koji pojedinci svojim iskustvima oblikuju šire društvene i povijesne narative. Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu pokrenula je projekt LibAr – digitalni arhiv istaknutih knjižničara koji se temelji upravo na metodologiji usmene povijesti s ciljem očuvanja profesionalnih sjećanja hrvatskih knjižničara koji su obilježili razvoj knjižničarstva tijekom posljednjih četrdesetak godina. Kroz strukturirane intervjue dokumentiraju se njihova osobna iskustva, profesionalni izazovi i pogledi na promjene koje su oblikovale suvremeno knjižničarstvo, od razvoja mreže narodnih i znanstvenih knjižnica do digitalne transformacije informacijskih usluga. Prikupljena svjedočanstva omogućuju rekonstrukciju profesionalne povijesti iz perspektive njezinih neposrednih sudionika te pridonose očuvanju kolektivne memorije knjižničarske zajednice, a knjižnične korisnike i širu zajednicu obavještavaju o postignućima hrvatskog knjižničarstva. Rad će predstaviti teorijska polazišta projekta, metodološki pristup prikupljanju i obradi svjedočanstava te prve rezultate uspostave digitalnog arhiva. Posebna će se pozornost posvetiti potencijalu uključivanja projekta u međunarodne inicijative usmene povijesti, osobito u kontekstu obilježavanja stote obljetnice IFLA-e 2027. godine, čime bi hrvatska knjižničarska zajednica dala doprinos očuvanju globalne memorije knjižničarske profesije.
Ključne riječi: usmena povijest, knjižničarstvo, IFLA
Oblik izlaganja: izlaganje

Memories for the Future: Exploring the Potential of Oral History in the Development of LIS

Abstract
In line with the growing interest in preserving intangible cultural heritage, oral history has emerged as an important discipline and research method for documenting experiences, memories, and interpretations of the past that often remain outside official written records. Unlike traditional historical sources, oral history captures voices, emotions, linguistic nuances,

and the personal perspectives of individuals who have witnessed and shaped historical events, thereby enabling a deeper understanding of social, cultural, and professional processes. Recorded interviews and their transcripts become valuable resources for studying collective memory and the ways in which individuals, through their experiences, contribute to broader social and historical narratives. The National and University Library in Zagreb launched the LibAr – Distinguished Librarians Digital Archive project, which is based on oral history methodology and aims to preserve the professional memories of Croatian librarians whose work has significantly influenced the development of librarianship over the past forty years. Through structured interviews, the project documents their personal experiences, professional challenges, and reflections on the transformations that have shaped contemporary librarianship, from the establishment and growth of public and research library networks to the digital transformation of information services. These testimonies provide unique insights into the profession's development from the perspective of its direct participants and contribute to preserving the collective memory of the library community. The paper will present the project's theoretical framework, the methodological approach to collecting and processing oral history testimonies, and the initial results of establishing the digital archive. Particular attention will be given to the project's potential integration into international oral history initiatives, especially within the context of the centenary of the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) in 2027. Through such collaboration, LibAr aims to contribute to the preservation of the global memory of the library profession and to enhance the international visibility of Croatian librarianship.

Keywords: oral history, LIS, IFLA
Presentation format: presentation

Biografije

Tatjana Aparac-Jelušić prije umirovljenja 2015. godine bila je profesorica i pročelnica Odjela za informacijske znanosti i voditeljica doktorskog studija Društvo znanja i prijenos informacija na Sveučilištu u Zadru. Bila je osnivačica dvaju odjela za informacijske znanosti (Sveučilište u Osijeku i Sveučilište u Zadru). Autorica je četiri knjige, devet poglavlja u knjigama, preko 150 istraživačkih i stručnih radova. Uredila je 25 knjiga. Nakon umirovljenja nastavila je pisati istraživačke radove i knjige. Glavna je i odgovorna urednica *Vjesnika bibliotekara Hrvatske*. Dobitnica je Kukuljevićeve nagrade, nagrade Thompson/ISI za izvanrednog nastavnika informacijske znanosti 2006., Rektorove nagrade Sveučilišta u Zadru 2007., Nagrade NSK 2012., Nagrade Bobcat godine za 2018. i Nagrade Watson Davies za 2025. godinu.

Dorja Mučnjak, knjižničarska savjetnica, voditeljica je Odjela korisničkih službi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Trenutno je članica radne grupe OMC Building bridges pri Europskoj komisiji te EBLIDA-inog projekta ELAN. Aktivna je u tijelima HKD-a i ZKD-a (bila je predsjednica u jednom mandatu te urednica e-biltena *Bez uveza*).

Biographies

Before retirement, Tatjana Aparac-Jelušić was Professor and Head of the Department of Information Sciences and eventually Dean of the PhD programme Knowledge Society and Information Transfer at the University of Zadar. She has authored four books, nine book chapters, and over 150 research and professional papers. She has edited 25 books. She served as Chair of the ASIST/EC, Euclid, History

Committee of ASIST, and Croatian Council on Libraries. She received the Kukuljević Award, the Thompson/ISI Outstanding Teacher of Information Science Award (2006), the Bobcat of the Year Award (2018), and the Watson Davies Award (2025).

Dorja Mučnjak, Library Advisor, is the Head of User Services at the National and University Library in Zagreb. She is currently a member of the European Commission's OMC Group on Building Bridges and of EBLIDA's ELAN project. She is active in the Croatian Library Association and the Zagreb Library Association, serving one term as president and as editor of the e-newsletter *Bez uveza*.

Lea Lazzarich, knjižničarska savjetnica
Sveučilišna knjižnica Rijeka
llazzari@uniri.hr

Kome treba HKD?

Sažetak
Kritičkim ili provokativnim pitanjem iz naslova autorica želi ukazati na trenutnu situaciju profesionalne udruge, strukturu i organizaciju te posljedično rezultate koji iz toga proizlaze te se osvrnuti na profesionalne udruge u drugim zemljama, osobito zemljama EU. Potrebu za promišljanjem o statusu i značaju profesionalne udruge autorica će prikazati kroz nekoliko aspekata te pokušati odgovoriti na pitanje, odnosno argumentirati činjenice. S druge strane, profesionalne udruge u nekim drugim strukama imaju posve drugačiju konotaciju i ishode od naše struke. Zašto je tomu tako i može li se mijenjati ili ne bit će jedan od zaključaka komplementarnog istraživanja kako unutar struka u državi, tako i profesionalnih udruga knjižničara u nekoliko drugih država. U vrijeme okrupnjavanja ustanova, institucija, udruga te u vrijeme financijskog smanjivanja budžeta hrvatsku profesionalnu udrugu treba temeljito „skenirati".
Ključne riječi: knjižničarska udruga, profesionalne potrebe knjižničara, svrha knjižnične udruge, *benchmarking*
Oblik izlaganja: izlaganje

Who needs HKD?

Abstract
With the critical or provocative question in the title, the author wants to point out the current situation of the professional association, its structure and organisation, and consequently the results that arise from it, and to look back at professional associations in other countries, especially EU countries.
The author will present the need to reflect on the status and significance of professional associations through several aspects and try to answer the question or argue the facts. On the other hand, professional associations in some other professions have a completely different connotation and outcomes than our profession. Why this is so and whether it can be changed or not will be one of the conclusions of complementary research both within the profession in the country and among professional associations of librarians in several other countries.
At a time of consolidation of institutions and associations, and in a time of financial budget cuts, the Croatian professional association needs to be thoroughly 'scanned'.
Keywords: library association, professional needs of librarians, purpose of the library association, benchmarking
Presentation format: presentation

Biografija
Lea Lazzarich ravnateljica je Sveučilišne knjižnice Rijeka, zaposlena u istoimenoj ustanovi dugi niz godina. Članica je brojnih radnih tijela na Sveučilištu, grupe ravnatelja YUFE mreže sveučilišta te upravnog odbora FOREU4ALL europske asocijacije knjižnica u EU mrežama sveučilišta.

Biography

Lea Lazzarich is the Director of the University Library Rijeka, having worked in the institution of the same name for many years. She is a member of numerous working bodies at the University, a member of the Group of Directors of the YUFE network of universities, and a member of the Board of Directors of FOREU4ALL, the European association of libraries in EU university networks.

dr. sc. **Nada Topić**, knjižničarska savjetnica
Gradska knjižnica Marka Marulića Split
ntopic@gkmm.hr

MaruLIST – digitalni časopis Gradske knjižnice Marka Marulića u Splitu

Sažetak
U izlaganju će se predstaviti prvi broj digitalnog časopisa Gradske knjižnice Marka Marulića u Splitu *MaruLIST*. Središnji dio prvog broja čini tematski blok AI transformacija, koji okuplja recenzirane radove nastale na temelju izlaganja sa stručnog skupa *AI transformacija: Kako umjetna inteligencija mijenja knjižničarstvo?*, održanog u svibnju 2025. godine u GKMM-u Split. Autori iz različitih stručnih i društvenih perspektiva promišljaju o utjecaju umjetne inteligencije na knjižničarsku praksu, obrazovanje i kulturu, otvarajući prostor za raspravu o mogućnostima i izazovima koje nove tehnologije donose knjižničarskoj zajednici. Uz tematski blok, časopis donosi niz stalnih rubrika koje prikazuju raznolike aspekte knjižničnog i kulturnog života – od čitateljskih klubova, knjižničnih izdanja i povijesti knjižnice do kulturnih događanja, izložbi, književnih preporuka i aktivnosti bibliobusne službe. Posebno mjesto zauzima rubrika Atrij, posvećena aktualnim programima i susretima u knjižnici, dok rubrike Odabrali knjižničari, Vox populi, Knjižnica na kotačima i Horizonti donose preporuke za čitanje, glas korisnika te prikaze projekata i međunarodnih aktivnosti. Ciljevi predstavljanja časopisa obuhvaćaju promociju prvog broja digitalnog časopisa *MaruLIST*, prijenos dobre prakse u području stručnog i izdavačkog rada knjižnica te poziv knjižničarskoj zajednici na aktivno uključivanje i suradnju u pripremi drugog broja časopisa. Prvi broj potvrđuje ambiciju *MaruLIST-a* da bude istodobno stručni forum i kronika knjižničnog i kulturnog života, povezujući profesionalne teme sa sadržajima namijenjenima široj publici.
Ključne riječi: Gradska knjižnica Marka Marulića Split, digitalni časopis, nakladništvo
Oblik izlaganja: izlaganje

MaruLIST – Digital Magazine of the Marko Marulić City Library Split

Abstract
The presentation will introduce the first issue of *MaruLIST*, the digital journal of the Marko Marulić City Library in Split. The central section of the inaugural issue is the thematic block 'AI Transformation', which brings together peer-reviewed papers based on presentations delivered at the professional conference 'AI Transformation: How Is Artificial Intelligence Changing Librarianship?', held in May 2025 at the Marko Marulić City Library in Split. Drawing on diverse professional and social perspectives, the authors examine the impact of artificial intelligence on library practice, education, and culture, opening a space for discussion on the opportunities and challenges that new technologies present to the library community. In addition to the thematic block, the journal features a range of regular sections highlighting various aspects of library and cultural life—from reading clubs, library publications, and the history of the library to cultural events, exhibitions, book recommendations, and the activities of the mobile library service. A special place is reserved for the 'Atrij' section, dedicated to

current programmes and events hosted by the library, while sections such as 'Selected by Librarians', 'Vox Populi', 'Library on Wheels', and 'Horizons' provide reading recommendations, user perspectives, and presentations of projects and international activities. The objectives of the presentation are to promote the first issue of *MaruLIST*, share good practices in professional and publishing activities within libraries, and invite the library community to actively participate in and contribute to the preparation of the journal's second issue. The inaugural issue confirms *MaruLIST*'s ambition to serve both as a professional forum and a chronicle of library and cultural life, connecting professional topics with content intended for a wider audience.

Keywords: Marko Marulić City Library Split, digital magazine, publishing
Presentation format: presentation

Biografija

Nada Topić hrvatska je knjižničarka, književnica i doktorica informacijskih znanosti. Diplomirala je hrvatski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Zadru (2001.), magistrirala knjižničarstvo (2009.) te doktorirala na poslijediplomskom studiju Društvo znanja i prijenos informacija (2015.). Autorica je brojnih stručnih i znanstvenih radova te monografije *Knjižara Morpurgo u Splitu (1860. – 1947.) i razvoj kulture čitanja* (2017.). Radila je u obrazovanju i knjižničarstvu, a od 2024. vodi Matičnu i razvojnu službu pri Gradskoj knjižnici Marka Marulića u Splitu. Objavila je desetak knjiga poezije i proze te aktivno sudjeluje u književnom životu.

Biography

Nada Topić is a librarian, writer, and doctor of information sciences. She graduated in Croatian language and literature from the Faculty of Philosophy in Zadar in 2001, earned a master's degree in library science in 2009, and completed her PhD in the postgraduate programme Knowledge Society and Information Transfer in 2015. She is the author of numerous scholarly and professional papers, as well as the monograph *Morpurgo Bookstore in Split (1860–1947) and the Development of Reading Culture* (2017). After working in education and librarianship, she became Head of the Regional Development and Advisory Service at the Marko Marulić City Library in Split in 2024. She has published around ten books of poetry and prose and is actively involved in literary events and festivals.

Ivanka Ferenčić Martinčić, viša knjižničarka
Narodna knjižnica Virje
ivanka.martincic@virje.hr

Maja Pranić, viša knjižničarka
Knjižnice grada Zagreba
maja.pranic@kgz.hr

Osnaživanje knjižničara za primjenu poduzetničkih trendova na knjižnično poslovanje

Sažetak
U vremenu sve složenijih zahtjeva koje knjižnice postavljaju pred svoje djelatnike kontinuirano stručno usavršavanje zahtijeva nove pristupe i interdisciplinarne modele učenja. Primjer takvog izlaska iz uobičajenih okvira neformalne edukacije i stručnog usavršavanja bila je Business Lab sesija na 5. okruglom stolu *Potencijali razvitka manjih mjesta i gradova promicanjem knjige i čitanja: Mala mjesta, Veliki UX* u organizaciji Komisije za čitanje, Sekcije za narodne knjižnice pri Hrvatskom knjižničarskom društvu te Narodne knjižnice Virje. Business Lab osmišljen je kao inovativan format stručnog programa koji knjižničarima omogućuje izravnu razmjenu znanja i iskustava sa stručnjacima iz profitnog sektora te upoznavanje poslovnih alata i praksi primjenjivih u upravljanju knjižnicama i razvoju knjižničnih usluga. Koncept se temelji na kratkim individualnim konzultacijama („*speed dating*" model) tijekom kojih sudionici imaju priliku razgovarati sa stručnjacima iz područja ljudskih potencijala, brendiranja, digitalnog marketinga, korisničkog iskustva (CX), odnosa s javnošću i medijima, grafičkog i web-dizajna, organizacije događanja te poslovnog pripovijedanja (*business storytelling*). Takav format omogućuje usmjeravanje razgovora na konkretne izazove s kojima se knjižničari susreću u svakodnevnom radu te razvoj praktičnih rješenja prilagođenih potrebama njihovih ustanova. Cilj je Business Laba bio osnažiti knjižničare za primjenu suvremenih poslovnih trendova i metoda u području upravljanja, komunikacije, razvoja publike, vidljivosti ustanova i strateškog planiranja. Istodobno, program je potaknuo uspostavljanje novih profesionalnih kontakata te otvorio prostor za suradnju između kulturnog i profitnog sektora. Rad prikazuje konceptualni okvir, korake za organizaciju i provedbu Business Laba te analizira potencijal ovakvih interdisciplinarnih modela stručnog usavršavanja za razvoj knjižničarske struke u kontekstu suvremenih društvenih i organizacijskih izazova. Knjižničari se tradicionalno usavršavaju od knjižničara, a Business Lab polazi od pretpostavke da dio kompetencija potrebnih suvremenim knjižnicama danas dolazi iz drugih područja.
Ključne riječi: edukacija, poduzetništvo, profesionalni razvoj knjižničara
Oblik izlaganja: izlaganje

Empowering librarians to apply entrepreneurial trends in library operations

Abstract
In a time of increasingly complex demands placed on library professionals, continuous professional development requires novel approaches and interdisciplinary learning models. An example of such a departure from traditional forms of informal education and professional training was the Business Lab session held at the 5th Round Table Development Potentials of Smaller Towns and Cities through the Promotion of Books and Reading: Small Places, Big UX, organised by the Reading Commission and the Public Libraries Section of the Croatian Library Association, in cooperation with the Public Library Virje. The Business Lab was designed as an innovative professional programme enabling librarians to directly exchange knowledge with private-sector experts and familiarise themselves with business tools applicable to library management. Based on short individual consultations ('speed dating' model), participants engage with experts in human resources, branding, digital marketing, customer experience (CX), public and media relations, graphic and web design, event organisation, and business storytelling. This format focuses on specific daily challenges, fostering practical solutions tailored to institutional needs. The aim was to empower librarians to apply contemporary business trends and methods in the areas of management, communication, audience development, institutional visibility, and strategic planning. At the same time, the programme encouraged the establishment of new professional networks and opened space for collaboration between the cultural and private sectors. The paper presents the conceptual framework, organisation, and implementation of the Business Lab, and analyses the potential of such interdisciplinary professional development models for the advancement of the library profession in the context of contemporary social and organisational challenges. Librarians have traditionally developed their competencies through learning from other librarians, whereas the Business Lab assumes that some competencies required in modern libraries today originate from other fields.
Keywords: education, entrepreneurship, professional development of librarians
Presentation format: presentation

Biografije

Ivanka Ferenčić Martinčić viša je knjižničarka, certificirana interpretatorica baštine i ravnateljica Narodne knjižnice Virje. Stručnjakinja je za menadžment u knjižničarstvu i poticanje čitanja, a u Virju je pokrenula uspješnu ediciju zavičajnih baštinskih slikovnica za djecu. Autorica je i urednica književnih djela, pripovjedačica te suautorica priručnika *Bilješke dječjeg knjižničara*. Aktualna je potpredsjednica Komisije za čitanje HKD-a. Njezin stručni rad fokusiran je na pretvaranje usmene predaje u edukativne formate te povezivanje lokalne povijesti i zajednice kroz inovativno knjižnično izdavaštvo.

Maja Pranić viša je knjižničarka, magistra talijanskog jezika i književnosti te opće i primijenjene lingvistike. Zaposlena je u KGZ-u od 2012. godine. Od 2019. je voditeljica, klasifikatorica te voditeljica nabave Knjižnice Marije Jurić Zagorke. Organizirala je, sudjelovala i provodila raznovrsne projekte i programe za odrasle i mlade. Od 2016. članica je povjerenstva *Po(e)zitive*, natječaja za odabir najboljih pjesničkih radova učenika srednjih škola RH u organizaciji Škole za grafiku, dizajn i medijsku produkciju. Trenutna je predsjednica Komisije za čitanje, aktivno uključena u projekt *Potencijali razvitka manjih mjesta i gradova promicanjem knjige i čitanja*, koji se, uz potporu Ministarstva kulture i medija provodi

na nacionalnoj razini od 2022. godine. Članica je i Komisije za nabavu knjižnične građe i međuknjižničnu posudbu pri HKD-u, članica ZKD-a te HČD-a. Objavljuje radove u stručnim časopisima i glasilima.

Biographies

Ivanka Ferenčić Martinčić is a Senior Librarian, Certified Heritage Interpreter, and Director of the Virje Public Library. An expert in library management and reading promotion, she launched a successful local heritage picture book series for children. She is an author, editor, storyteller, and co-author of the manual *Notes of a Children's Librarian*. She is also the current Vice-Chair of the Reading Commission (CLA). Her professional work focuses on transforming oral tradition into educational formats and bridging local history with the community through innovative library publishing.

Maja Pranić, Senior Librarian, holds a master's degree in Italian language and literature and in general and applied linguistics, and has worked as a librarian at Zagreb City Libraries since 2012. She is currently Head Librarian, Classifier, and Acquisitions Manager at the Marija Jurić Zagorka Library. She has organised and participated in numerous reading promotion and community programmes. Since 2016, she has been a member of the jury of *Po(e)zitiva*, a high school poetry competition organised by the School for Graphic Design and Media Production. She is the current Chair of the Reading Commission and participates in the national project Development Potentials of Smaller Towns and Cities through the Promotion of Books and Reading. She is also a member of the Commission for Library Materials Acquisition and Interlibrary Loan within the Croatian Library Association, as well as a member of the Croatian Reading Association. She publishes papers in professional journals and publications.

Bojana Marinčić, knjižničarska savjetnica
Bibliotekarsko društvo Srbije
bojanamarincic@gmail.com

Jelena Glišović, knjižničarska savjetnica
Bibliotekarsko društvo Srbije
jelenaglisovic82@gmail.com

Kroz suradnju i dijalog prema profesionalnoj izvrsnosti: BDS kao partner u regionalnom povezivanju

Sažetak
Suvremeni izazovi s kojima se suočava knjižničarska profesija nameću potrebu za kontinuiranim redefiniranjem kompetencija, strateškim upravljanjem i jačanjem utjecaja struke u društvu. U tom procesu strukovna udruženja imaju ključnu ulogu kao pokretači dijaloga unutar vlastitih mreža, ali i kao inicijatori šire regionalne i međunarodne suradnje. Rad prikazuje dosadašnji strateški okvir i mehanizme kojima Bibliotekarsko društvo Srbije (BDS) potiče profesionalni razvoj, osnaživanje ljudskih potencijala i transformaciju vještina knjižničara. Polazeći od postignutih rezultata u domenu poticanja izvrsnosti unutar vlastite mreže, BDS prepoznaje potrebu za iskorakom prema intenzivnijem prekograničnom povezivanju u regiji. S namjerom da se prevladaju tradicionalni, isključivo konferencijski okviri komunikacije, rad predstavlja viziju i prijedlog novih modela suradnje između regionalnih udruženja. Fokus se stavlja na inicijative za pokretanje zajedničkih *online* programa i stručnih webinara koji bi omogućili razmjenu dobre prakse, kao i ideju o partnerskoj organizaciji sezonskih stručnih foruma koji bi okupljali kolege iz regije oko zajedničkih tema i aktualnih profesionalnih izazova. Cilj je izlaganja otvaranje konkretnog prostora za dijalog s kolegama iz Hrvatske i regije te mapiranje zajedničkih točaka interesa. Zaključno, rad naglašava da profesionalna izvrsnost i održivost struke ne ovise samo o individualnim kompetencijama, već i o spremnosti strukovnih društava na umrežavanje i razmjenu znanja kao osnove profesionalnog povezivanja i suradnje. Kroz iskazanu namjeru za razvojem zajedničkih *online* i sezonskih platformi, strukovna društva mogu izgraditi stvarne veze koje će knjižničarima u regiji omogućiti brži protok informacija, zajedničko rješavanje aktualnih profesionalnih izazova i snažnije javno zagovaranje interesa knjižničara i knjižnica regije na međunarodnom planu.
Ključne riječi: knjižničarstvo, profesionalna izvrsnost, regionalna suradnja, strukovna udruženja, online platforme, međunarodna suradnja, Bibliotekarsko društvo Srbije
Oblik izlaganja: izlaganje

Through cooperation and dialogue towards professional excellence: SLA as a partner in regional networking

Abstract
The contemporary challenges facing the library profession demand continuous redefinition of competencies, strategic management, and strengthening the profession's influence in society. In this process, professional associations play a key role as drivers of dialogue within

their own networks, as well as initiators of broader regional and international cooperation. The paper presents the strategic framework and mechanisms through which the Serbian Library Association (SLA) fosters professional development, capacity building, and the transformation of librarians' skills. Building on achievements in promoting excellence within its own network, SLA recognises the need to move towards more intensive cross-border connections in the region. With the aim of overcoming traditional, conference-only communication frameworks, the paper presents a vision and proposals for new models of cooperation between regional associations. The focus is on initiatives for launching joint online programmes and professional webinars to enable the exchange of good practice, as well as the idea of co-organising seasonal professional forums that would bring together colleagues from the region around shared themes and current professional challenges. The goal of the presentation is to open concrete space for dialogue with colleagues from Croatia and the wider region, and to map shared points of interest. In conclusion, the paper emphasises that professional excellence and the sustainability of the profession depend not only on individual competencies, but also on the willingness of professional associations to network and share knowledge as the foundation of professional connectivity and cooperation. Through a stated commitment to developing joint online and seasonal platforms, professional associations can build real ties that will enable librarians across the region to access information more swiftly, collectively address current professional challenges, and advocate more effectively for the interests of librarians and libraries at the international level.

Keywords: librarianship, professional excellence, regional cooperation, professional associations, online platforms, international cooperation, Serbian Library Association
Presentation format: presentation

Biografije

Bojana Marinčić, članica Upravnog odbora Bibliotekarskog društva Srbije (BDS), zaposlena u Narodnoj biblioteci Užice (NBU). Autorica je i koautorica više stručnih i znanstvenih radova i projekata. Odgovorna je urednica elektroničkog časopisa *Korak biblioteke* od 2023. godine. Predsjednica je Sekcije za javne knjižnice BDS od 2021. godine Sudjelovala je na brojnim seminarima i radionicama iz područja knjižnično-informacijske djelatnosti i izlagala na stručnim skupovima. Aktivno sudjeluje u promicanju medijske i informacijske pismenosti u školama i ustanovama Zlatiborskog okruga. Bavi se promocijom kulturnih i knjižničnih sadržaja putem suvremenih komunikacijskih kanala. Sudjelovala je u organizaciji i realizaciji velikog broja aktivnosti u organizaciji NBU, strukovnih udruga i drugih ustanova kulture

Jelena Glišović zaposlena je u Narodnoj biblioteci Srbije kao voditeljica Kartografskog fonda. Aktivna je članica više komisija pri Međunarodnoj kartografskoj asocijaciji. Od 2022. obnaša poslove menadžerice za administraciju i komunikaciju projekta *Kreativna Europa – Time travel routes through Europe* (E-ROUTES), čiji je koordinator Bibliotekarsko društva Srbije. Izabrana je za predsjednicu BDS-a 2023. godine, s prioritetima u decentralizaciji rada udruge, međunarodnoj suradnji i zaštiti integriteta profesije. Odlično se služi engleskim jezikom i ima osnovno znanje talijanskog i njemačkog jezika.

Biographies

Bojana Marinčić is a member of the Executive Board of the Serbian Library Association (SLA) and is employed at the Public Library Užice (PLU). She is the author and co-author of several professional and scientific papers and projects and has served as Editor-in-Chief of the electronic journal *Korak biblioteke* since 2023. She is actively involved in promoting media and information literacy across the Zlatibor

District. She promotes cultural and library content through modern communication channels and has collaborated on numerous activities organised by the library and professional associations.

Jelena Glišovic is employed at the National Library of Serbia as Head of the Cartographic Collection. She is an active member of several commissions within the International Cartographic Association. Since 2022, she has served as Project Administration and Communication Manager for the project Creative Europe – Time travel routes through Europe (E-ROUTES), coordinated by the Serbian Library Association. She was elected President of the Serbian Library Association in 2023, with priorities focused on decentralising the association's work, international cooperation, and protecting the integrity of the profession. She has an excellent command of English and a basic knowledge of Italian and German.

Antonija Filipeti, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
afilipeti@nsk.hr

Marta Kovač
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
mkovac@nsk.hr

E-tečajevi Centra za stalno stručno usavršavanje knjižničara iz perspektive polaznika – povratne informacije i iskustva

Sažetak
Centar za stalno stručno usavršavanje knjižničara u Republici Hrvatskoj (CSSU) uveo je 2022. godine besplatne e-tečajeve u svoj program odgovarajući na sve izraženiju potrebu za dostupnošću trajne izobrazbe na nacionalnoj razini. E-tečajeve karakterizira fleksibilnost pohađanja, u skladu s osobnim interesima i individualnim tempom učenja, čime značajno doprinose razvoju knjižničarskih kompetencija za suvremeno digitalno okružje. Izlaganje se temelji na pregledu arhivske dokumentacije i analizi podataka prikupljenih putem anonimnih evaluacijskih upitnika integriranih u e-tečajeve dostupne u okviru CSSU-a u razdoblju od 2022. do 2026. godine. Analiza će obuhvatiti povratne informacije polaznika o zadovoljstvu sadržajem, uporabljivosti nastavnih materijala te percipiranoj primjenjivosti stečenih znanja i vještina u radnom okružju. Posebna će se pozornost posvetiti i podacima o vrstama knjižnice iz kojih polaznici dolaze, stručnom zvanju i radnom iskustvu, kao i odgovorima na otvorena pitanja radi stjecanja cjelovitijeg uvida u zadovoljstvo polaznika i njihove preporuke za daljnji razvoj programa. Cilj je rada podijeliti dobru praksu u razvoju programa stručnog usavršavanja za knjižničare, uzimajući u obzir povratne informacije polaznika te promjenjive potrebe i očekivanja knjižničarske zajednice.
Ključne riječi: e-tečajevi, stručno usavršavanje knjižničara, evaluacija edukacijskih programa
Oblik izlaganja: izlaganje

E-Courses of the Centre for Continuing Professional Development of Librarians from the Participants' Perspective – Feedback and Experiences

Abstract
The Centre for Continuing Professional Development of Librarians in the Republic of Croatia (CSSU) introduced free e-courses into its programme in 2022 in response to the growing need for accessible continuing education at the national level. The e-courses are characterised by flexible participation, aligned with personal interests and individual learning pace, thereby significantly contributing to the development of librarians' competencies for the contemporary digital environment. The presentation is based on a review of archival documentation and an analysis of data collected through anonymous evaluation questionnaires integrated into the e-courses available within the CSSU during the period from 2022 to 2026. The analysis will include participants' feedback on satisfaction with the course content, the usability of teaching materials, and the perceived applicability of the acquired

knowledge and skills in the workplace. Special attention will also be given to data concerning the types of libraries from which participants come, their professional status and work experience, as well as responses to open-ended questions in order to gain a more comprehensive insight into participants' satisfaction and their recommendations for the further development of the programme. The aim of the paper is to share good practice in the development of professional development programmes for librarians, considering participants' feedback as well as the changing needs and expectations of the library community.

Keywords: e-courses, professional development of librarians, evaluation of educational programmes
Presentation format: presentation

Biografije

Antonija Filipeti zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici kao koordinatorica Centra za stručno usavršavanje i profesionalni razvoj knjižničara. Zadužena je za planiranje i realizaciju programa trajne izobrazbe na institucionalnoj i nacionalnoj razini. Koordinatorica je i mentorica studentske prakse u Knjižnici te sudjeluje u međunarodnim programima razmjene studenata i stručnjaka iz područja knjižničarstva i informacijskih znanosti. Sudjeluje na domaćim i stranim konferencijama te objavljuje stručne i znanstvene radove. Njezina su glavna područja interesa profesionalni razvoj, cjeloživotno učenje i mentorstvo te modeli suradnje i razmjene znanja u knjižničarskoj struci.

Marta Kovač zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu od 2011. godine. Do 2022. godine radila je u Informacijskom centru na poslovima međuknjižnične posudbe, a nakon toga radi u Hrvatskom zavodu za knjižničarstvo kao knjižničarka za upisnike i evidencije u knjižničarstvu. Sudjeluje u radu Centra za stalno stručno usavršavanje knjižničara, u realizaciji programa stalnog stručnog usavršavanja.

Biographies

Antonija Filipeti is employed at the National and University Library in Zagreb as the Coordinator of the Centre for Continuing Professional Development of Librarians. She is responsible for planning and implementing continuing education programmes at both the institutional and national levels. She also serves as a coordinator and mentor for student internships at the Library and participates in international exchange programmes for students and professionals in the field of library and information science. She attends domestic and international conferences and publishes professional and scientific papers. Her main areas of interest include professional development, lifelong learning, and mentoring, as well as models of collaboration and knowledge exchange within the library profession.

Marta Kovač has been employed at the National and University Library in Zagreb since 2011. Until 2022, she worked in the Information Centre, where she was responsible for interlibrary loan services. Since then, she has been working at the Croatian Institute for Librarianship as a librarian in charge of registers and records in librarianship. She also participates in the work of the Centre for Continuing Professional Development of Librarians, contributing to the implementation of continuing education programmes.

dr. sc. **Ana Vukadin,** knjižničarska savjetnica
UDC Consortium
ana.vukadin@udcc.org

izv. prof. dr. sc. **Drahomira Cupar**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
dcupar@unizd.hr

Između neutralnosti i odgovornosti: iskustva i stavovi knjižničara o etičkim aspektima sadržajne obrade

Sažetak

U izlaganju će biti predstavljeni preliminarni rezultati istraživanja o etičkim aspektima sadržajne obrade knjižnične građe, koje je tijekom 2025. i 2026. godine provela Komisija za sadržajnu obradu i pristup Hrvatskog knjižničarskog društva. Cilj istraživanja bio je steći sveobuhvatni uvid u iskustva i stavove knjižničara koji se bave sadržajnom obradom o temama koje smatraju osjetljivima, posebice o tome kako im pristupaju u praksi te smatraju li da je neutralnost ostvariva u suvremenom informacijskom okruženju. Također se nastojalo utvrditi postoje li razlike u stavovima među knjižničarima te, ako postoje, čime su uvjetovane. Riječ je o prvom sustavnom istraživanju stavova hrvatskih knjižničara o ovoj temi. Istraživanje je provedeno metodom fokus-grupa. Održane su tri online fokus-grupe u trajanju od oko 2 sata, pri čemu je svaka okupila 6 ili 7 sudionika iz određene vrste knjižnica: narodnih, visokoškolskih i specijalnih te školskih. Preliminarni rezultati upućuju na predanost knjižničara načelu neutralnosti, ali i na određene razlike u pristupu etičkim pitanjima u sadržajnoj obradi, koje su prije svega vezane uz vrstu knjižnica i profil njezinih korisnika. Rezultati mogu poslužiti kao poticaj za promišljanje suvremenih vrijednosti i kompetencija knjižničarske profesije te kao polazište za etičke smjernice i indeksne politike u knjižnicama.

Ključne riječi: informacijska etika, neutralnost, sadržajna obrada
Oblik izlaganja: izlaganje

Between Neutrality and Responsibility: Librarians' Experiences and Attitudes Regarding the Ethical Aspects of Subject Cataloguing

Abstract

This presentation will discuss the preliminary findings of a study on the ethical aspects of subject cataloguing, conducted during 2025 and 2026 by the Committee for Subject Cataloguing and Access of the Croatian Library Association. The aim of the study was to gain a comprehensive understanding of the experiences and attitudes of librarians engaged in subject cataloguing regarding the topics they consider sensitive, particularly on how they address such topics in practice, and whether they believe neutrality is achievable in the contemporary information environment. The study also sought to determine whether differences in attitudes exist among librarians and, if so, what factors contribute to them. This represents the first systematic investigation of Croatian librarians' attitudes towards this topic. The research was conducted using the focus group method. Three online focus groups,

each lasting approximately two hours, were held. Each group included six or seven participants representing a particular type of library: public libraries, academic and special libraries, and school libraries. Preliminary findings indicate a strong commitment among librarians to the principle of neutrality, while also revealing certain differences in approaches to ethical issues, primarily related to the type of library and the profile of its users. The findings may contribute to discussions on the contemporary values and competencies of the library profession, as well as serve as a foundation for the development of ethical guidelines and indexing policies in libraries.

Keywords: information ethics, neutrality, subject cataloguing
Presentation format: presentation

Biografije

Ana Vukadin urednica je Univerzalne decimalne klasifikacije u Konzorciju UDK u Hagu. Od 2006. do 2022. radila je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao predmetni stručnjak/klasifikator te stručni suradnik za normizaciju. Predsjednica je Komisije za sadržajnu obradu i pristup Hrvatskog knjižničarskog društva i članica IFLA-ine Sekcije za predmetnu analizu i pristup. Objavila je niz radova u području modeliranja bibliografskih podataka i normi za bibliografski opis, uključujući knjigu *Metadata for Transmedia Resources* (2019).

Drahomira Cupar doktorirala je u području informacijskih i komunikacijskih znanosti na Sveučilištu u Zadru, gdje je i zaposlena od 2007. godine. Sudjeluje u izvedbi nastave iz klasifikacije, predmetne obrade, sociologije knjige i čitanja te otvorene znanosti. Surađuje na europskim projektima otvorene znanosti i znanstvene komunikacije te je aktivna u OPERAS istraživačkoj infrastrukturi kao koordinatorica nacionalnog ogranka OPERAS-HR. Članica je IFLA-ine Sekcije za predmetnu analizu i pristup. Dugogodišnja je članica Hrvatskog čitateljskog društva, Hrvatskog knjižničarskog društva te članica Komisije za sadržajnu obradu i pristup, čija je bila predsjednica u dvama mandatima.

Biographies

Ana Vukadin is an Editor of the Universal Decimal Classification at the UDC Consortium, The Hague. From 2006 to 2022 she worked at the National and University Library in Zagreb as a subject cataloguer and bibliographic standards coordinator. She is the Chair of the Croatian Library Association's Committee for Subject Cataloguing and Access and a member of the IFLA Subject Analysis and Access Section. Ana has published widely in the field of bibliographic data modelling and bibliographic description standards, including the book *Metadata for Transmedia Resources* (2019).

Drahomira Cupar earned her PhD in information and communication sciences at the University of Zadar. She has been employed at the University since 2007, teaching courses in classification, subject cataloguing, the sociology of books and reading, and open science. She collaborates on European projects related to open science and scholarly communication and is the coordinator of the national OPERAS-HR branch. Drahomira is a member of the IFLA Subject Analysis and Access Section, and a long-standing member of the Croatian Reading Association and the Croatian Library Association. She chaired the Association's Committee for Subject Cataloguing and Access for two terms.

Maja Lesinger, viša knjižničarka
Knjižnica i čitaonica grada Preloga
knjiznica.prelog@gmail.com

Data Detox Bar: digitalni wellness za knjižničare

Sažetak
Radionica predstavlja interaktivni prikaz suvremenih edukativnih alata organizacije Tactical Tech koji se bave temama digitalne pismenosti, privatnosti, algoritama, umjetne inteligencije, digitalnih tragova i *online* svakodnevice. Sudionici će kroz praktične aktivnosti, vizualne materijale i grupni rad upoznati programe Data Detox Kit, Data Detox Bar, Data Detox Youth, Everywhere, All the Time, What the Future Wants i Supercharged by AI. Radionica je osmišljena kao iskustveni „Data Detox Bar" u kojem sudionici samostalno istražuju kartice, minizadatke i interaktivne aktivnosti te kroz humor, razgovor i praktičan rad promišljaju o vlastitim digitalnim navikama i mogućnostima primjene Tactical Tech alata u knjižnicama. Nakon radionice sudionici će moći prepoznati osnovne karakteristike Tactical Tech edukativnih alata, razumjeti mogućnosti njihove primjene u knjižnicama, prilagoditi pojedine aktivnosti različitim skupinama korisnika te osmisliti vlastite programe digitalne i medijske pismenosti. Rad će se temeljiti na kratkom uvodnom izlaganju, radu u manjim grupama, praktičnim vježbama, analizi vizualnih materijala i zajedničkoj raspravi. Interaktivnost sudionika bit će visoka, a većina vremena bit će posvećena iskustvenom radu s materijalima. Očekivani rezultat radionice je stjecanje konkretnih ideja i modela rada koji se mogu neposredno primijeniti u knjižnicama. Radionica je namijenjena narodnim i školskim knjižničarima te drugim stručnjacima zainteresiranima za digitalnu i medijsku pismenost. Maksimalan broj sudionika je 25. Za radionicu su potrebni: projektor, računalo, pristup internetu, stolovi za grupni rad i mogućnost rada u manjim skupinama.
Ključne riječi: digitalna pismenost, Tactical Tech, Data Detox
Oblik izlaganja: radionica

Data Detox Bar: Digital Wellness for Librarians

Abstract
This workshop presents contemporary educational tools developed by Tactical Tech that address digital literacy, privacy, algorithms, artificial intelligence, digital traces and online culture. Through practical activities, visual materials and group work, participants will explore *Data Detox Kit*, *Data Detox Bar*, *Data Detox Youth*, *Everywhere, All the Time*, *What the Future Wants* and *Supercharged by AI*. The workshop is designed as an experiential 'Data Detox Bar' where participants engage with cards, mini-challenges and interactive activities while reflecting on digital habits and exploring possibilities for applying Tactical Tech tools in libraries. After the workshop participants will be able to identify key characteristics of Tactical Tech educational resources, understand their application in libraries, adapt activities to different user groups and design their own digital and media literacy programmes. The methodology combines a short introductory presentation, small-group work, practical exercises, analysis of visual materials and group discussion. Participant interaction will be high,

with most of the workshop dedicated to hands-on exploration of the materials. Expected outcomes include practical ideas and ready-to-use models that can be adapted to various library settings. The workshop is intended for public and school librarians as well as other professionals interested in digital and media literacy. Maximum number of participants: 25. Technical requirements: projector, computer, internet access, tables for group work and space for small-group activities.

Keywords: digital literacy, Tactical Tech, Data Detox
Presentation format: workshop

Biografija

Maja Lesinger viša je knjižničarka i ravnateljica Knjižnice i čitaonice Grada Preloga. Bavi se razvojem programa medijske, informacijske i digitalne pismenosti, edukacijom knjižničara te primjenom suvremenih interaktivnih edukativnih alata u radu s korisnicima. Sudjelovala je u prevođenju i prilagodbi materijala organizacije Tactical Tech te provodila edukacije temeljene na programima Data Detox, umjetnoj inteligenciji i digitalnoj kulturi. Članica je Komisije za informacijske tehnologije Hrvatskog knjižničarskog društva.

Biography

Maja Lesinger is a Senior Librarian and Director of the Prelog City Library and Reading Room. Her work focuses on media, information, and digital literacy, librarian education, and the use of contemporary interactive educational tools in library programmes. She participated in translating and adapting Tactical Tech materials and has delivered workshops focused on Data Detox, artificial intelligence, and digital culture. She is a member of the Information Technology Commission of the Croatian Library Association.

dr.sc. **Vesna Golubović**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
vgolubovic@nsk.hr

Nacionalna zbirka Croatica između očuvanja i upravljanja: analiza fizičkog stanja knjižnične građe

Sažetak
Rad analizira stanje odabranog uzorka građe iz nacionalne zbirke Croatica iz razdoblja od 1920. do 2020. godine metodom neinvazivne vizualne procjene s ciljem utvrđivanja stupnja fizičke degradacije. Nacionalna zbirka Croatica obuhvaća širok raspon publikacija nastalih tijekom dugog vremenskog razdoblja, u različitim materijalnim i proizvodnim uvjetima. Značajan dio građe tiskan je na papiru slabije kvalitete, proizveden s visokim udjelom različitih komponenti koje ubrzano dovode do kiselosti papira. Posljedica toga jest postupno propadanje papira – on postaje krt, žut i gubi mehaničku stabilnost, što izravno ugrožava njegovu dugoročnu očuvanost i mogućnost korištenja. Istovremeno, na stanje građe dodatno utječu i drugi vanjski čimbenici. S obzirom na navedeno, javlja se potreba za sustavnom i standardiziranom procjenom stanja građe, identifikacijom tipova oštećenja te uspostavom kriterija koji bi omogućili ujednačenu i dosljednu procjenu. Istraživanje je provedeno na sustavno odabranom uzorku, a prikupljeni podaci obrađeni su u programu Excel. Rezultati istraživanja upućuju, s jedne strane, na tehnološke promjene u proizvodnji papira tijekom 1980-ih godina, koje su povećale njegovu trajnost i otpornost, a s druge strane na činjenicu da je riječ o relativno novijoj građi kod koje još nisu nastupila značajnija kemijska oštećenja.
Ključne riječi: nacionalna zbirka Croatica, neinvazivna procjena, degradacija papira
Oblik izlaganja: izlaganje

The National Collection of Croatica between Preservation and Management: an Analysis of the Physical Condition of Library Materials

Abstract
This paper analyses the condition of a selected sample of materials from the National Collection of Croatica from the period 1920 to 2020 using a non-invasive visual assessment method to determine the degree of physical degradation. The National Collection of Croatica encompasses a wide range of publications produced over an extended period under diverse material and manufacturing conditions. A significant portion of the collection was printed on low-quality paper containing high proportions of various components that accelerate paper acidification. As a consequence, the paper gradually deteriorates, becoming brittle, yellowed, and mechanically unstable, which directly threatens its long-term preservation and usability. At the same time, the condition of the collection is further affected by additional external factors. Given these circumstances, there is a need for a systematic and standardised assessment of collection condition, the identification of damage types, and the establishment of criteria that would enable consistent and uniform evaluation. The condition assessment was carried out using a non-invasive visual method, along with testing of paper acidity or alkalinity using pH indicators. The study was conducted on a systematically selected sample, and the

collected data were processed using Excel. The results indicate, on the one hand, technological changes in paper production during the 1980s that improved paper durability and resistance, and, on the other hand, the fact that the collection consists of relatively recent materials in which significant chemical deterioration has not yet occurred.
Keywords: National Collection of Croatica, non-invasive assessment, paper degradation
Presentation format: presentation

Biografija
Dr. sc. Vesna Golubović diplomirala je povijest i informacijske znanosti na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, gdje je i doktorirala 2017. godine s temom *Upravljanje izvorima informacija kroz sveučilišne zbirke*. Od 1994. godine stalno je zaposlena u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Radila je u Odjelu korisničkih službi, bila voditeljica Odsjeka čitaonica, a od 2016. godine rukovoditeljica je Odjela nabave i izgradnje zbirki. Aktivno izlaže i objavljuje radove u stručnim i znanstvenim časopisima, a područje interesa su joj svi oblici nabave, posebno obvezni primjerak.

Biography
Vesna Golubović, PhD, graduated in history and information sciences from the Faculty of Humanities and Social Sciences at the University of Zagreb, where she earned her PhD in 2017 with a dissertation titled *Management of Information Sources through University Collections*. She has been permanently employed at the National and University Library in Zagreb since 1994. She worked in the User Services Department, served as Head of the Reading Room Department, and since 2016, she has been the Head of the Acquisition and Collection Development Department. She actively presents and publishes papers in professional and scientific journals, and her areas of interest include all forms of acquisition, especially legal deposit.

Renata Petrušić, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
rpetrusic@nsk.hr

Karolina Holub, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
kholub@nsk.hr

dr. sc. **Sofija Klarin Zadravec**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
sklarin@nsk.hr

Matilda Justinić, viša knjižničarka
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
mjustinic@nsk.hr

Sanja Jelušić, viša knjižničarka
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
sjelusic@nsk.hr

Marlena Vičević,
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
mvicevic@nsk.hr

Izgradnja digitalne zbirke Croatica: mozaik koji slažemo zajedno

Sažetak

Obilježavajući desetu obljetnicu uspostave sustava i portala Digitalne zbirke NSK, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu nastavlja sustavno razvijati digitalnu zbirku Croatica kroz digitalizaciju nacionalne baštine, koordinaciju digitalizacijskih aktivnosti te okupljanje digitalne građe i metapodataka u Hrvatskoj digitalnoj knjižnici. Desetljeće razvoja digitalne knjižnice pruža priliku za vrednovanje postignutih rezultata, ali i za promišljanje modela upravljanja digitalizacijom na nacionalnoj razini. U izlaganju će biti predstavljeni rezultati treće godine provedbe višegodišnjeg projekta NSK *Digitalizacija i dostupnost zbirke Croatica: stare novine, časopisi i knjige*, koji se ostvaruje uz financijsku potporu Ministarstva kulture i medija. Poseban naglasak bit će stavljen na ostvarene učinke projekta, razvoj digitalne zbirke Croatica te povećanje dostupnosti i zaštite najugroženijih dijelova nacionalne knjižnične baštine. Izlaganje će također predstaviti rezultate prve godine koordinacije digitalizacije knjižnične građe koju provodi matična služba za digitalne knjižnice i zbirke Centra za razvoj Hrvatske digitalne knjižnice. Kroz prikaz koordinacijskih aktivnosti, suradnje s knjižnicama i planiranja budućih projekata digitalizacije bit će analizirani elementi učinkovitijeg upravljanja digitalizacijskim aktivnostima na nacionalnoj razini te će se predstaviti iskustvo izgradnje digitalne zbirke Croatica koje potvrđuje važnost strateškog planiranja, međuinstitucionalne suradnje i

koordiniranog upravljanja kao ključnih preduvjeta za dugoročnu održivost i dostupnost digitalne kulturne baštine.
Ključne riječi:
Oblik izlaganja: izlaganje

Croatica Digital Collection: A Mosaic We Are Building Together

Abstract
Marking the tenth anniversary of the establishment of the National and University Library in Zagreb's Digital Collections system and portal, the National and University Library in Zagreb continues to systematically develop the Croatica digital collection through the digitisation of national heritage materials, the coordination of digitisation activities, and the aggregation of digital content and metadata within the Croatian Digital Library. A decade of digital library development provides an opportunity not only to evaluate achievements to date but also to reflect on models for managing digitisation at the national level. The presentation will showcase the results of the third year of implementation of the National and University Library's multi-year project Digitisation and Accessibility of the Croatica Collection: Historical Newspapers, Journals, and Books, funded by the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia. Particular attention will be given to the project's impact, the continued development of the Croatica digital collection, and the increased accessibility and preservation of the most vulnerable segments of Croatia's cultural heritage held in libraries. The presentation will also highlight the results of the first year of coordinating the digitisation of library materials carried out by the Digital Libraries and Collections Central Development Service within the Croatian Digital Library Development Centre. Through an overview of coordination activities, collaboration with libraries, and the planning of future digitisation projects, the presentation will analyse key elements of more effective management of digitisation initiatives at the national level. Furthermore, it will present the experience of building the Croatica digital collection, demonstrating the importance of strategic planning, interinstitutional cooperation, and coordinated governance as essential prerequisites for the long-term sustainability and accessibility of digital cultural heritage.
Keywords:
Presentation format: presentation

Biografije
Renata Petrušić, knjižničarska savjetnica, diplomirala je hrvatski jezik i književnost te knjižničarstvo na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, u Centru za razvoj Hrvatske digitalne knjižnice Hrvatskog zavoda za knjižničarstvo. Bavi se područjem digitalnih knjižnica, osobito pitanjima objave, dostupnosti i korištenja digitalne građe.

Karolina Holub knjižničarska je savjetnica za razvoj digitalnih knjižnica i zbirki. Zaposlena je u Centru za razvoj Hrvatske digitalne knjižnice Hrvatskog zavoda za knjižničarstvo u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Od 2022. godine voditeljica je nacionalne matične službe za razvoj digitalnih knjižnica i zbirki. Područje njezina rada obuhvaća razvoj digitalnih knjižnica i zbirki, usklađivanje metapodataka za sve vrste digitalne građe, arhiviranje weba i trajnu pohranu. Sudjeluje u upravljanju

projektima digitalizacije i razvoju tematskih portala te je uključena u više domaćih i međunarodnih projekata.

Sofija Klarin Zadravec doktorica je informacijskih i komunikacijskih znanosti i knjižničarska savjetnica. U Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu zaposlena je od 1991. godine na Odjelu obrade te u Hrvatskom zavodu za knjižničarstvo. Od 2004. do 2019. godine bila je odgovorna za programe i projekte digitalizacije građe te razvoj digitalne knjižnice, nakon čega postaje pročelnicom Hrvatskog zavoda za knjižničarstvo. Trenutačno obavlja poslove pomoćnice glavne ravnateljice NSK za djelatnost nacionalne knjižnice.

Matilda Justinić diplomirala je na Prirodoslovno-matematičkom fakultetu u Zagrebu, smjer matematička statistika i računarstvo, te na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, smjer bibliotekarstvo. Radi kao viša knjižničarka u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, u Centru za razvoj Hrvatske digitalne knjižnice pri Hrvatskom zavodu za knjižničarstvo. Doktorandica je na Poslijediplomskom doktorskom studiju informacijskih i komunikacijskih znanosti Filozofskog fakulteta u Zagrebu.

Sanja Jelušić diplomirala je informacijske znanosti na Filozofskom fakultetu Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku. Zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, u Centru za razvoj Hrvatske digitalne knjižnice pri Hrvatskom zavodu za knjižničarstvo, gdje kao viša knjižničarka sudjeluje u poslovima digitalizacije knjižnične građe. Kao članica stručnog tima sudjelovala je u projektu *e-Kultura – Digitalizacija kulturne baštine*, koordinirajući aktivnosti digitalizacije i objave digitalne građe.

Marlena Vičević završila je preddiplomski studij kroatistike i informacijskih znanosti, a potom i diplomski studij arhivistike i bibliotekarstva na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, u Centru za razvoj Hrvatske digitalne knjižnice pri Hrvatskom zavodu za knjižničarstvo. Zadužena je za poslove vezane uz procese digitalizacije građe stare knjižnične građe i izradu digitalnih zapisa te rad s nakladnicima i prihvat izvorno digitalne građe putem Sustava eOP.

Biographies

Renata Petrušić, Library Advisor, graduated in Croatian language and literature as well as librarianship at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb. She works at the National and University Library in Zagreb, at the Croatian Digital Library Development Centre within the Croatian Institute for Librarianship. She specialises in the field of digital libraries, particularly focusing on issues related to the availability and use of digital materials.

Karolina Holub is a Library Advisor for the development of digital libraries and collections. She is employed at the Croatian Digital Library Development Centre within the Croatian Institute for Librarianship at the National and University Library in Zagreb. Since 2022, she has served as Head of the Digital Libraries and Collections Central Development Service. Her professional work focuses on the development of digital libraries and collections, metadata harmonisation for all types of digital materials, web archiving, and digital preservation. She is involved in the management of digitisation projects and the development of thematic portals and participates in a number of national and international projects.

Sofija Klarin Zadravec, Library Advisor, holds a PhD in information and communication sciences. She has been employed at the National and University Library in Zagreb since 1991, initially working in the Cataloguing Department and later at the Croatian Institute for Librarianship. From 2004 to 2019, she was responsible for digitisation programmes and projects, as well as for the development of the digital library, after which she became Head of the Croatian Institute for Librarianship. She currently serves as Assistant Director General for National Library Affairs.

Matilda Justinić graduated from the Faculty of Science, University of Zagreb, with a degree in mathematical statistics and computer science, and from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, she earned a degree in library and information science. She works as a Senior Librarian at the National and University Library in Zagreb, at the Croatian Digital Library Development Centre within the Croatian Institute for Librarianship. She is currently pursuing a PhD in information and communication sciences at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb.

Sanja Jelušić graduated in information sciences from the Faculty of Humanities and Social Sciences at Josip Juraj Strossmayer University of Osijek. She is employed at the National and University Library in Zagreb, at the Croatian Digital Library Development Centre within the Croatian Institute for Librarianship, where she works as a Senior Librarian on the digitisation of library collections. As a member of the expert team, she participated in the e-Culture – Digitisation of Cultural Heritage project, coordinating digitisation activities and the publication of digital content.

Marlena Vičević completed her undergraduate studies in Croatian language and literature and information sciences, followed by a graduate degree in archival and library studies at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She is employed at the National and University Library in Zagreb, working at the Croatian Digital Library Development Centre within the Croatian Institute for Librarianship. Her responsibilities include coordinating digitisation processes for rare and historical library materials, creating digital records, and working with publishers on the acquisition of born-digital content through the eOP system.

dr. sc. **Lobel Machala**, knjižničarski savjetnik
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
lmachala@nsk.hr

dr. sc. **Marko Orešković**
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
moreskovic@nsk.hr

Hrvatske nacionalne bibliografije: novo izdanje – nove funkcionalnosti

Sažetak
U izlaganju će se prikazati razvoj i primjena mrežne aplikacije za izradu bibliografija iz postojećih bibliografskih zapisa Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Polazište rada bila je potreba da se ponavljajući, dugotrajni i dijelom ručni postupci pripreme hrvatske nacionalne bibliografije učine preglednijima, bržima i manje podložnima pogreškama, uz zadržavanje knjižničarske kontrole nad odabirom, provjerom i konačnim oblikovanjem zapisa. Aplikacija omogućuje izradu bibliografija za različite nizove i vrste građe, uključujući knjige, članke, serijske publikacije, CIP zapise, retrospektivnu bibliografiju i specijalne bibliografije. Knjižničar može odabrati skup zapisa, pregledati osnovne podatke prije pokretanja obrade, pratiti status izrade te preuzeti ili objaviti gotovu bibliografiju. Sustav iz bibliografskih i normativnih podataka oblikuje glavni niz, kazala autora, naslova, predmeta, nakladnika ili časopisa, identifikatora i UDK te izrađuje, osim mrežnog, dva formata bibliografije: e-pub i pdf koji se mogu preuzeti te su prikladni za daljnju objavu i uporabu. Metodologija rada temeljila se na analizi postojećih bibliografskih postupaka, usporedbi s ranijim primjerima gotovih bibliografija i postupnom pretvaranju knjižničarskih pravila u provjerljive funkcionalnosti. Rezultat je alat koji ne zamjenjuje stručnu prosudbu knjižničara, nego uklanja tehnički repetitivne korake i oslobađa vrijeme za sadržajnu provjeru, uređivanje i razvoj bibliografskih usluga. Izlaganje će pokazati kako ovakav pristup može pridonijeti učinkovitijem upravljanju promjenama i jačanju digitalnih kompetencija u knjižnicama.
Ključne riječi: Hrvatska nacionalna bibliografija, bibliografije na zahtjev
Oblik izlaganja: izlaganje

Croatian National Bibliographies: A New Edition and New Functionalities

Abstract
The presentation will introduce the development and implementation of a web application for generating bibliographies from existing bibliographic records of the National and University Library in Zagreb. The project was initiated by the need to make the recurring, time-consuming, and partly manual procedures involved in preparing the Croatian national bibliography more transparent, faster, and less prone to error, while preserving professional librarian control over the selection, verification, and final formatting of records. The application enables the creation of bibliographies for various series and types of material, including books, articles, serial publications, CIP records, retrospective bibliographies, and

special bibliographies. Librarians can select a set of records, review basic metadata before initiating processing, monitor the generation status, and download or publish the completed bibliography. Based on bibliographic and authority data, the system generates the main bibliographic sequence, as well as indexes of authors, titles, subjects, publishers or journals, identifiers, and UDC numbers. In addition to the online version, the system also produces two downloadable bibliography formats – EPUB and PDF – suitable for further publication and use. The methodology was based on an analysis of existing bibliographic workflows, a comparison with earlier examples of completed bibliographies, and the gradual translation of professional cataloguing and bibliographic rules into verifiable system functionalities. The result is a tool that does not replace the expert judgement of librarians but rather eliminates technically repetitive steps and frees up time for content review, editing and the further development of bibliographic services. The presentation will demonstrate how this approach can contribute to more efficient change management and to strengthening digital competencies in libraries.
Keywords: Croatian National Bibliography, on-demand bibliographies
Presentation format: presentation

Biografije

Lobel Machala doktor je znanosti iz područja informacijskih i komunikacijskih znanosti te knjižničarski savjetnik u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, gdje radi kao voditelj Hrvatskih nacionalnih bibliografija. Područja njegova stručnog interesa obuhvaćaju nacionalne bibliografije, bibliografsku kontrolu, knjižnične metapodatke, MARC 21, *linked data* i digitalne knjižnične sustave. Sudjeluje u razvoju i unaprjeđenju hrvatskog knjižničnog sustava, osobito u području nacionalne bibliografije, sustava Croatica i implementacije platforme Alma/Primo VE. Član je više domaćih i međunarodnih stručnih tijela povezanih s bibliografijom, knjižničnim standardima i organizacijom nacionalne knjižnične baštine.

Marko Orešković doktor je znanosti iz područja informacijskih znanosti te voditelj IT odjela Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Diplomirao je na Fakultetu organizacije i informatike, a uz stručni rad u NSK bavi se razvojem informacijskih sustava, programiranjem i primjenom digitalnih tehnologija u knjižničnom okruženju. Sudjeluje u razvoju i provedbi brojnih projekata povezanih s digitalnom transformacijom knjižničnog sustava, a posebno u razvoju Hrvatske nacionalne bibliografije. Također, sudjeluje u nastavnom radu na visokoškolskoj razini te surađuje na stručnim i znanstvenim projektima iz područja informacijskih znanosti i knjižničnih sustava.

Biographies

Lobel Machala holds a PhD in information and communication sciences and is a Library Advisor at the National and University Library in Zagreb, where he serves as Head of Croatian National Bibliographies. His professional interests include national bibliographies, bibliographic control, library metadata, MARC 21, linked data, and digital library systems. He actively contributes to the development and improvement of the Croatian library system, particularly in the areas of national bibliography, the Croatica system, and the implementation of the Alma/Primo VE platform. He is a member of several national and international professional bodies related to bibliography, library standards, and the organisation of national library heritage.

Marko Orešković holds a PhD in information sciences and serves as Head of the IT Department at the National and University Library in Zagreb. He graduated from the Faculty of Organization and Informatics and, in addition to his professional work at the Library, is engaged in developing information systems, programming, and applying digital technologies in library environments. He has

participated in developing and implementing numerous projects related to the digital transformation of library systems, with a particular focus on developing the Croatian National Bibliography. He is also involved in higher education teaching and collaborates on professional and scientific projects in the fields of information sciences and library systems.

dr. sc. **Klaudija Mandić**, viša knjižničarka
Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
klaudija.ladan@gmail.com

izv. prof. dr. sc. **Martina Dragija Ivanović**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
mdragija@unizd.hr

Pokretne knjižnice i njihova uloga u socijalnom uključivanju i regionalnom razvoju

Sažetak
Izlaganje predstavlja rezultate istraživanja uloge pokretnih knjižnica u smanjenju socijalne isključenosti u ruralnim zajednicama te ukazuje na njihov doprinos regionalnom razvoju i dostupnosti knjižničnih usluga. Polazište rada temelji se na činjenici da stanovnici udaljenih i ruralnih naselja često imaju ograničen pristup kulturnim, obrazovnim i informacijskim sadržajima, što može pridonijeti produbljivanju društvene izoliranosti, nejednakosti i informacijskoj nepravdi. Cilj je izlaganja prikazati rezultate istraživanja provedenog u ruralnim naseljima Vukovarsko-srijemske županije. Istraživala se uloga pokretnih knjižnica u socijalnom uključivanju stanovnika ruralnih zajednica te analizirala njihova društvena i informacijska uloga u razvoju održivih i uključivih lokalnih zajednica. Istraživačke metode korištene u istraživanju su analiza zajednice, anketno istraživanje, polustrukturirani intervjui i fokus-grupa. Istraživanje je temeljeno na studiji slučaja kao istraživačkoj strategiji provedenoj u ruralnim naseljima Vukovarsko-srijemske županije. Rezultati istraživanja pokazuju da pokretne knjižnice imaju važnu ulogu u poticanju socijalne uključenosti, omogućavanju pristupa informacijama i kulturnim sadržajima te stvaranju prostora društvene kohezije i povjerenja u lokalnu zajednicu. Posebno se ističe njihova važnost za djecu, starije osobe i stanovnike udaljenih naselja bez stacionarnih knjižnica. Izlaganje potiče na promišljanje o ulozi pokretnih knjižnica u razvoju uključivih zajednica te ukazuje na potrebu sustavne podrške razvoju mobilnih knjižničnih usluga u Hrvatskoj.
Ključne riječi: pokretne knjižnice, socijalna uključenost, ruralne zajednice
Oblik izlaganja: izlaganje

Mobile Libraries and Their Role in Social Inclusion and Regional Development

Abstract
This presentation will present the results of a study on the role of mobile libraries in reducing social exclusion in rural communities and highlight their contribution to regional development and the accessibility of library services. The study is based on the premise that residents of remote and rural settlements often have limited access to cultural, educational, and informational resources, which may contribute to deepening social isolation, inequality, and information injustice. The aim of the presentation is to present the results of research conducted in rural settlements of Vukovar-Srijem County. The study examined the role of

mobile libraries in the social inclusion of rural residents and analysed their social and informational role in the development of sustainable and inclusive local communities. The research methods employed included community analysis, a survey, semi-structured interviews, and a focus group. The study was based on a case study research strategy conducted in rural settlements of Vukovar-Srijem County. The findings indicate that mobile libraries play an important role in reducing feelings of social exclusion, providing access to information and cultural resources, and creating opportunities for social interaction and trust-building within local communities. Their importance is particularly evident for children, older adults, and residents of remote settlements without access to stationary library services. The presentation seeks to encourage reflection on the role of mobile libraries in the development of inclusive communities and to highlight the need for systematic support for the development of mobile library services in Croatia.

Keywords: mobile libraries, social inclusion, rural communities
Presentation format: presentation

Biografije

Dr. sc. Klaudija Mandić zaposlena je u Gradskoj knjižnici i čitaonici Vinkovci kao voditeljica Službe nabave knjižnične građe te nosi stručno zvanje višeg knjižničara. Doktorirala je na Sveučilištu u Zadru na poslijediplomskom sveučilišnom studiju Društvo znanja i prijenos informacija. Posebno područje njezina stručnog i znanstvenog interesa obuhvaća poticanje čitanja od najranije dobi, razvoj knjižničnih usluga za ranjive skupine te ulogu knjižnica u promicanju socijalne uključenosti. Autorica je i suautorica više stručnih i znanstvenih radova te redovito sudjeluje na domaćim i međunarodnim stručnim skupovima. Predsjednica je Komisije za pokretne knjižnice Hrvatskog knjižničarskog društva.

Izv. prof. dr. sc. Martina Dragija Ivanović radi na Odjelu za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru. Sudjeluje u nastavi na sve tri razine studija. Praktična znanja i knjižničarske kompetencije stekla je tijekom rada u visokoškolskoj i narodnoj knjižnici. Iskustvo koje je stekla u knjižnicama prenosi generacijama studenata i teži povezivanju prakse i teorije. Područje njezina interesa usmjereno je prema poslovanju knjižnica, izgradnji zbirki, vrednovanju poslovanja i usluga te razumijevanju promjena u informacijskom društvu. Istraživačke interese proširuje u okviru znanstvenih projekata u kojima sudjeluje kao znanstvena suradnica.

Biographies

Klaudija Mandić, PhD, is Head of Library Collection Development at the Vinkovci City Library and Reading Room and holds the professional title of Senior Librarian. She earned her PhD at the University of Zadar in the doctoral programme Knowledge Society and Information Transfer. Her professional and research interests include early literacy promotion, library services for vulnerable groups, and the role of libraries in fostering social inclusion. She has authored and co-authored several professional and scholarly publications, regularly presents at national and international conferences, and serves as Chair of the Mobile Libraries Commission of the Croatian Library Association.

Associate Professor Martina Dragija Ivanović, PhD, is a faculty member at the Department of Information Sciences and Technologies, University of Zadar. She teaches at all levels of higher education and combines extensive experience from academic and public libraries with teaching and research. Her interests include library management, collection development, the evaluation of library services and operations, and the impact of changes in the information society. She also participates as

a research associate in scientific projects, promoting the integration of theory and professional practice.

Dunja Marija Gabriel, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
dgabriel@nsk.hr

Matilda Justinić, viša knjižničarka
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
mjustinic@nsk.hr

dr. sc. **Kristina Romić**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
kromic@nsk.hr

Praćenje i vrednovanje Programa razvoja mreže pokretnih knjižnica u Republici Hrvatskoj

Sažetak
Program razvoja mreže pokretnih knjižnica u Republici Hrvatskoj predstavlja važan strateški okvir za osiguravanje ravnopravnog pristupa knjižničnim uslugama stanovnicima udaljenih, ruralnih i slabije dostupnih područja. U svrhu sustavnog praćenja njegove provedbe Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu pokrenula je projekt razvoja aplikacije za prikupljanje, obradu, analizu i vizualizaciju statističkih podataka o radu pokretnih knjižnica. Izlaganje će predstaviti proces uspostave jedinstvenog sustava za praćenje i vrednovanje Programa razvoja mreže pokretnih knjižnica u RH, uključujući izradu *online* obrazaca za prikupljanje podataka, razvoj aplikacije te definiranje pokazatelja uspješnosti provedbe Programa. Metodologija rada temelji se na analizi zahtjeva Programa, primjeni standardiziranih statističkih pokazatelja u knjižničarstvu te suradnji Odjela za informacijske tehnologije NSK i članova Stalnog odbora za statistiku NSK. Očekivani rezultati projekta uključuju uspostavu pouzdanog i održivog sustava za godišnje prikupljanje podataka o pokretnim knjižnicama, automatizaciju procesa izvještavanja, unaprjeđenje kvalitete statističkih podataka te razvoj vizualnih prikaza koji omogućuju jednostavnije praćenje ostvarenja ciljeva Programa. Sustav će pružiti kvalitetnu podlogu za izradu godišnjih izvješća Hrvatskom knjižničnom vijeću i Ministarstvu kulture i medija Republike Hrvatske te olakšati donošenje odluka o daljnjem razvoju mreže pokretnih knjižnica. Sudionici izlaganja steći će nova znanja o metodama praćenja i vrednovanja rada pokretnih knjižnica, upoznati se s razvojem nacionalnog sustava knjižnične statistike za prikupljanje podataka o pokretnim knjižnicama te se upoznati s mogućnosti primjene digitalnih alata u strateškom planiranju i upravljanju knjižničnim uslugama u pokretnim knjižnicama. Zaključno, projekt predstavlja važan korak prema upravljanju razvojem pokretnih knjižnica i kvalitetnijem vrednovanju njihova društvenog učinka.
Ključne riječi: *online* knjižnična statistika, pokazatelji uspješnosti, pokretne knjižnice
Oblik izlaganja: izlaganje

Monitoring and evaluation of the Mobile Library Network Development Programme in the Republic of Croatia

Abstract
The Mobile Library Network Development Programme in the Republic of Croatia represents an important strategic framework for ensuring equal access to library services for residents of remote, rural, and less accessible areas. In order to systematically monitor its implementation, the National and University Library in Zagreb has launched a project to develop an application for collecting, processing, analysing and visualizing statistical data on the work of mobile libraries. The presentation will present the process of establishing a unified system for monitoring and evaluating the Mobile Library Network Development Programme in the Republic of Croatia, including the creation of online forms for data collection, application development, and definition of indicators of the success of the Programme implementation. The methodology of the work is based on the analysis of the Programme requirements, the application of standardized statistical indicators in librarianship, and the cooperation of the Department of Information Technology of the National and University Library in Zagreb and members of the Standing Committee for Statistics of the National and University Library in Zagreb. The expected results of the project include the establishment of a reliable and sustainable system for the annual collection of data on mobile libraries, automation of the reporting process, improvement of the quality of statistical data, and the development of visual displays that enable easier monitoring of the achievement of the Programme's goals. The system will provide a quality basis for the preparation of annual reports to the Croatian Library Council and the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia and facilitate decision-making on the further development of the mobile library network. The participants of the presentation will gain new knowledge about methods of monitoring and evaluating the work of mobile libraries, learn about the development of a national library statistics system for collecting data on mobile libraries, and learn about the possibilities of applying digital tools in strategic planning and management of library services in mobile libraries. In conclusion, the project represents an important step towards managing the development of mobile libraries and better evaluating their social impact.
Keywords: online library statistics, performance indicators, mobile libraries
Presentation format: presentation

Biografije

Dunja Marija Gabriel rođena je u Zagrebu. Završila je studij informacijskih i komunikacijskih znanosti, smjer knjižničarstvo, na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao knjižničarska savjetnica za narodne knjižnice u Hrvatskom zavodu za knjižničarstvo, Centru za razvoj knjižnica i knjižničarstva. Bavi se unaprjeđenjem rada narodnih i pokretnih knjižnica u Hrvatskoj te pitanjima prilagodbe i pristupačnosti knjižničnih usluga za osobe koje ne mogu čitati standardni (crni) tisak niti koristiti standardne knjižnične usluge. Organizira dvogodišnju nacionalnu konferenciju *Savjetovanje za narodne knjižnice u Republici Hrvatskoj* te održava edukacije o *online* knjižničnoj statistici i *online* upisniku knjižnica u RH.

Matilda Justinić rođena je u Splitu. Godine 2010. diplomirala je na Prirodoslovno-matematičkom fakultetu u Zagrebu, smjer matematička statistika i računarstvo, a 2015. na Filozofskom fakultetu

Sveučilišta u Zagrebu, smjer bibliotekarstvo. Radi kao viša knjižničarka u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, u Centru za razvoj Hrvatske digitalne knjižnice pri Hrvatskom zavodu za knjižničarstvo. Doktorandica je na Poslijediplomskom doktorskom studiju informacijskih i komunikacijskih znanosti Filozofskog fakulteta u Zagrebu.

Kristina Romić knjižničarska je savjetnica za školske knjižnice u Centru za razvoj knjižnica i knjižničarstva Hrvatskog zavoda za knjižničarstvo pri Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu te doktorica znanosti iz informacijskih i komunikacijskih znanosti. Djeluje u središnjoj matičnoj razvojnoj službi, gdje se bavi unaprjeđenjem rada školskih knjižnica. U radu prati stanje knjižnica, sudjeluje u izradi smjernica i provodi edukacije. Sudjeluje u nacionalnim projektima poput *Čitam lakše!* te u području razvoja knjižničnog sustava i digitalne transformacije.

Biographies

Dunja Marija Gabriel was born in Zagreb where she graduated in information and communication sciences, librarianship, at the Faculty of Humanities and Social Sciences. She works as a Library Advisor at the Centre for Library Development, National and University Library in Zagreb. She focuses on public and mobile library improvement and accessible library services for people who cannot read standard (black) print or use standard library services. She organises the biennial national Conference for Public Libraries in the Republic of Croatia and provides training on the online library statistics system and the online register of libraries.

Matilda Justinić was born in Split. In 2010, she graduated from the Faculty of Science, University of Zagreb, with a degree in mathematical statistics and computer science, and in 2015 she earned a degree in library and information science from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She works as a Senior Librarian at the National and University Library in Zagreb, at the Croatian Digital Library Development Centre within the Croatian Institute for Librarianship. She is currently pursuing a PhD in information and communication sciences at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb.

Kristina Romić is a Library Advisor for school libraries at the Centre for Library Development of the Croatian Institute for Librarianship at the National and University Library in Zagreb and holds a doctorate in information and communication sciences. She works in the central development service, focusing on improving school libraries, monitoring libraries, developing guidelines, and providing training. She participates in national initiatives such as Čitam lakše! and contributes to library system development and digital transformation.

dr. sc. **Ana Barbarić**, red. prof.
Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
abarbaric@ffzg.unizg.hr

dr. sc. **Monika Batur**
Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
mobatur@ffzg.unizg.hr

Studentska praksa kao spona između formalnog obrazovanja knjižničara, knjižnica i razvoja profesije

Sažetak
Studentska praksa u knjižnicama važan je oblik povezivanja formalnog obrazovanja knjižničara, stručnog rada i oblikovanja profesionalnog identiteta budućih stručnjaka. Polazeći od činjenice da Katedra za bibliotekarstvo Odsjeka za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu u akademskoj godini 2026./2027. obilježava 50. obljetnicu osnutka, izlaganje razmatra studentsku praksu kao važan segment studijskog programa koji značajno pridonosi profesionalnoj socijalizaciji studenata bibliotekarstva. Izlaganjem će se predstaviti rezultati kvalitativnog istraživanja provedenog primjenom metodologije utemeljene teorije na korpusu koji čine dnevnici prakse studenata diplomskog studija informacijskih znanosti, smjera bibliotekarstvo, nastali tijekom pet akademskih godina, od 2021./2022. do 2025./2026. Metodologija utemeljene teorije primjenjuje se radi induktivnog razvoja analitičkih kategorija i konceptualnog razumijevanja studentskih iskustava stručne prakse. U skladu s klasičnim pristupom metodologije utemeljene teorije te procesom otvorenog i teorijskog kodiranja, naglasak nije na unaprijed definiranom tematskom okviru, nego na poimanju stručne prakse kao procesa „postajanja knjižničarom", odnosno temeljnog društvenog procesa (engl. basic social process). U tom kontekstu knjižnice domaćini promatraju se kao nastavna, mentorska i profesionalna okruženja koja studentima omogućuju prijenos teorijskog znanja u praksu. Cilj je izlaganja pokazati da studentska praksa nadilazi zadaću nastavne obveze unutar studijskog programa te predstavlja važan proces profesionalne socijalizacije putem kojeg se prenose stručna znanja i razvija kultura suradnje između Katedre za bibliotekarstvo, knjižnica i knjižničarske profesije. Izlaganje je usmjereno na stjecanje novih spoznaja o procesu profesionalnog oblikovanja studenata bibliotekarstva, prijenos dobre prakse i jačanje mentorskih pristupa u knjižnicama te poticanje promišljanja o mogućnostima unaprjeđenja planiranja, provedbe i vrjednovanja studentske prakse u knjižničnom okruženju. Knjižničarima praktičarima pritom će se prikazati koji se aspekti rada studentima čine najvažnijima za razumijevanje profesije, kako doživljavaju mentorsku podršku te na koji način iskustvo prakse utječe na razvoj njihovih kompetencija i profesionalnog identiteta. Takvi uvidi mogu pridonijeti kvalitetnijem planiranju, provedbi i vrednovanju studentske prakse u knjižnicama.
Ključne riječi: studentska praksa, formalno obrazovanje knjižničara, prijenos stručnog znanja
Oblik izlaganja: izlaganje

Student Internship as a Link between Formal Librarian Education, Libraries, and Professional Development

Abstract
Student internships in libraries are an important form of connecting the formal education of librarians, professional practice, and the shaping of the professional identity of future experts. Given that the Chair of Librarianship at the Department of Information and Communication Sciences, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, marks its 50th anniversary in the academic year 2026/2027, this presentation examines student internships as an important segment of the study programme that significantly contributes to the professional socialization of librarianship students. The presentation reports the results of a qualitative research study conducted using grounded theory methodology on a corpus of internship journals written by graduate students of information sciences specializing in librarianship over five academic years, from 2021/2022 to 2025/2026. This methodology is applied to inductively develop analytical categories and a conceptual understanding of students' internship experiences. In accordance with classic grounded theory and open and theoretical coding, the emphasis is on understanding student internship as a process of 'becoming a librarian' – that is, a basic social process. In this context, host libraries are viewed as educational, mentoring, and professional environments that enable students to transfer theoretical knowledge into practice. The presentation aims to show that student internships represent an important professional socialization process that transfers professional knowledge and fosters a culture of collaboration between the Chair, libraries, and the profession. Furthermore, it focuses on providing new insights into the professional development of librarianship students, strengthening mentoring approaches, and encouraging reflection on ways to improve student internships in library environments. For practising librarians, it will highlight which aspects of library work students perceive as most important, how they experience mentoring support, and how internship experiences shape their competencies and professional identity. Such insights may contribute to higher-quality planning, implementation, and evaluation of student internships in libraries.
Keywords: student internship, formal librarian education, transfer of professional knowledge
Presentation format: presentation

Biografije

Dr. sc. Ana Barbarić redovita je profesorica na Odsjeku za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Predstojnica je Katedre za bibliotekarstvo, a bavi se bibliografskom organizacijom, inkluzivnim knjižničnim uslugama, hrvatskim iseljeničkim tiskom i razvojem knjižničarske profesije. Bila je članica Stalnog odbora IFLA-ine Sekcije za katalogizaciju, a od 2009. do 2011. bila je stručna tajnica navedene sekcije. Od 2012. do 2016. bila je članica Upravnog vijeća Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Od 2017. do 2023. bila je članica Hrvatskoga knjižničnog vijeća. Od 2013. predsjednica je Zakladnog odbora Zaklade Dr. Ljerka Markić-Čučuković.

Dr. sc. Monika Batur asistentica je na Odsjeku za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Sudjeluje u izvođenju nastave iz akademske pismenosti, osnovnih

knjižničarskih kompetencija, bibliografske organizacije te kulture knjige i čitanja. Doktorirala je u području organizacije zavičajne građe u mrežnom okruženju. Istraživački interesi tiču se kvalitativnih istraživačkih metoda i metodologije utemeljene teorije, zavičajnih studija, digitalnog pripovijedanja i bibliografske organizacije. Sudjeluje u znanstvenim projektima: Participacija mladih u kulturi i Hrvatski iseljenički tisak. Dobitnica je nagrade Zaklade Dr. Ljerka Markić-Čučuković i Nagrade Eva Verona.

Biographies

Ana Barbarić, PhD, is a Full Professor at the Department of Information and Communication Sciences, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She is Head of the Chair of Librarianship, and her interests include bibliographic organization, inclusive library services, the Croatian emigrant press, and the development of the library profession. She was a member of the Standing Committee of the IFLA Cataloguing Section and served as its Secretary from 2009 to 2011. From 2012 to 2016, she was a member of the Governing Board of the National and University Library in Zagreb. From 2017 to 2023, she was a member of the Croatian Library Council. Since 2013, she has chaired the Board of Trustees of the Dr Ljerka Markić-Čučuković Foundation.

Monika Batur, PhD, is a Teaching and Research Assistant at the Department of Information and Communication Sciences, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She participates in teaching courses in academic literacy, core librarian competencies, bibliographic organization, and book and reading culture. She earned her PhD in the field of organizing local heritage materials in online environments. Her research interests include qualitative research methods and grounded theory methodology, local studies, digital storytelling, and bibliographic organization. She participates in the scientific projects Youth Participation in Culture and Croatian Emigrant Press. She is the recipient of the Dr Ljerka Markić-Čučuković Foundation Award and the Eva Verona Award.

Jelena Stipetić Šušak, viša knjižničarka
Gradska knjižnica Rijeka
jelena.stipetic-susak@gkri.hr

Dijana Mihelčić Živanović
Gradska knjižnica Rijeka
dijana.mihelcic-zivanovic@gkri.hr

Knjige petkom – prilika za profesionalni razvoj

Sažetak
Središnja knjižnica, centralni dio Gradske knjižnice Rijeka, otvorena je u prosincu 2023. godine. Automatizacijom poslovanja, odnosno samostalnim zaduživanjem i razduživanjem knjiga, oslobodilo se vrijeme za kvalitetan interni rad knjižničara koji rade u korisničkom odjelu. Interni rad uključuje svakodnevnu brigu o fondu te sudjelovanje u programskim aktivnostima Knjižnice, ali se dio vremena nastoji iskoristiti za zajedničko jačanje kompetencija potrebnih za rad u suvremenoj knjižnici. *Knjige petkom* projekt je koji je započeo u ožujku 2024. godine. Riječ je o sastancima knjižničara u kojima se razgovara o pročitanim knjigama. Na temelju razgovora na sastancima osnažuje se timski rad, unaprjeđuju usluge prema korisnicima, nastaje mrežni sadržaj s vlastitom rubrikom, a na temelju mrežnog sadržaja i *radiopodcast* te sadržaj na platformi *Tik Tok*. Osim što potiče razvoj kompetencija knjižničara, vrijednost projekta leži u moći njegove primjene na sve vrste knjižnica te mogućnost korištenja raznovrsnih medija. Cilj je izlaganja predstaviti primjer dobre prakse jačanja informacijskih, medijskih, čitalačkih i generičkih kompetencija knjižničara te potaknuti knjižničare drugih knjižnica na ovakav ili sličan način jačanja kompetencija. Predstavit će se projekt *Knjige petkom*, rezultati evaluacije koju su proveli knjižničari te samoprocjene unaprjeđenja vlastitih kompetencija. U zaključku će biti navedeni višestruki učinci projekta, od razvoja kompetencija knjižničara do podizanja razine radne učinkovitosti.
Ključne riječi: kompetencije knjižničara, medijska pismenost, preporuke knjiga
Oblik izlaganja: izlaganje

Books on Fridays – An Opportunity for Professional Development

Abstract
The Central Library, the main unit of the Rijeka City Library, was opened in December 2023. With the introduction of automated services that allow users to borrow and return books independently, additional time has been freed for high-quality internal work by librarians in the user services department. These activities include the daily management and maintenance of the collection, participation in the Library's programme activities, and the development of competencies required for work in a contemporary library environment. Books on Fridays is a project launched in March 2024. It consists of librarian meetings focused on discussing books they have read. These discussions strengthen teamwork, improve services for users, and generate web content with its own dedicated section. Based on this web content, a radio

podcast is produced, as well as material for the TikTok platform. In addition to supporting the development of librarians' competencies, the project's value lies in its applicability to all types of libraries and its potential for adaptation across different media. The aim of the presentation is to showcase an example of good practice in strengthening librarians' information, media, reading, and generic competencies, and to encourage librarians from other libraries to adopt similar approaches. The presentation will include an overview of the Books on Fridays project, an evaluation of the project by participating librarians, and a self-assessment of their competency development. The conclusion will highlight the project's multiple benefits, ranging from the enhancement of librarians' competencies to the overall improvement of work efficiency and service quality.

Keywords: librarian competencies, media literacy, book recommendation
Presentation format: presentation

Biografija

Jelena Stipetić Šušak u Gradskoj knjižnici Rijeka zaposlena je od 2003. godine. Voditeljica je Službe koordinacije knjižničnog poslovanja s korisnicima od 2018. godine. Članica je Komisije za narodne knjižnice. Područje njezina profesionalnog interesa obuhvaća razvoj kompetencija knjižničara u svim područjima njihova djelovanja, s ciljem povećanja radne učinkovitosti te unaprjeđenja komunikacije s korisnicima i lokalnom zajednicom.

Biography

Jelena Stipetić Šušak has been employed at the Rijeka City Library since 2003. Since 2018, she has held the position of Head of the User Services Coordination Department. She is a member of the Commission for Public Libraries. Her broadest area of professional interest is the development of librarians' competencies across all areas of library work, with the aim of improving work efficiency and enhancing communication with library users and the local community.

izv. prof. dr. sc. **Drahomira Cupar**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
dcupar@unizd.hr

izv. prof. dr. sc. **Martina Dragija Ivanović**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
mdragija@unizd.hr

Zrinka Džoić, asistentica
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
zdzoic@unizd.hr

doc.dr.sc. **Alica Kolarić**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
akolaric@unizd.hr

Rodna perspektiva u informacijskoj znanosti: iskustva i izazovi visokog obrazovanja

Sažetak
U okviru projekta GEDIS (*Rodna raznolikost u informacijskim znanostima: Izazovi u visokom obrazovanju*) kojem je cilj promicanje rodne raznolikosti i ravnopravnosti u području informacijskih znanosti provedeno je istraživanje o stavovima studenata i nastavnika Odjela za informacijske znanosti i tehnologija Sveučilišta u Zadru o rodnoj perspektivi u nastavnom procesu. Predstavljeno istraživanje omogućit će slušateljima stjecanje novih znanja i dubinski uvid u tematiku rodne ravnopravnosti i rodnih perspektiva u obrazovanju informacijskih stručnjaka. Kao istraživački alat korištena je fokusna grupa, a cilj istraživanja bio je dobiti uvid na koji način studenti i nastavnici razumiju i integriraju rodnu perspektivu u nastavnu praksu. Provedene su dvije fokusne grupe sa studentima i dvije s nastavnicima Odjela. U okviru razgovora obuhvaćene su sljedeće teme: konceptualno razumijevanje rodne perspektive, zastupljenost rodne perspektive u kurikulumu, institucionalne politike povezane s rodnom ravnopravnošću te iskustva studenata na kolegijima koji uključuju rodno uvjetovane perspektive. Analiza transkripata intervjua provedena je primjenom pristupa refleksivne tematske analize (*Reflexive Thematic Analysis*) koji su razvile Braun i Clarke (2006.; 2019.). Rezultati analize ukazuju da studenti i nastavnici prepoznaju važnost rodne ravnopravnosti u visokoškolskom obrazovanju. Međutim, uključivanje rodne perspektive u nastavu u području informacijskih znanosti neujednačeno je te uvelike ovisi o individualnim nastavnim praksama, kao i o razini institucionalne podrške. Navedeno je u skladu s uočenim oslanjanjem na pojedinačne inicijative, umjesto na sustavno oblikovan kurikularni okvir. Istodobno, postoji potreba za daljnjim podizanjem svijesti o važnosti rodne perspektive u svim nastavnim predmetima, s obzirom na to da neki sudionici i dalje dovode u pitanje njezinu primjenjivost izvan pojedinih disciplina.
Ključne riječi: rodna perspektiva, rodna ravnopravnost, visokoškolsko obrazovanje u području informacijskih znanosti

Oblik izlaganja: izlaganje

Gender Perspective in Information Science: Experiences and Challenges in Higher Education

Abstract
As part of the GEDIS project (Gender Diversity in Information Science: Challenges in Higher Education), which aims to promote gender diversity and gender equality in the field of information science, a study was conducted to examine the attitudes of students and academic staff at the Department of Information Sciences and Technologies, University of Zadar, towards the integration of a gender perspective in the teaching and learning process. The presented study provides participants with new knowledge and an in-depth understanding of gender equality and gender perspectives in the education of future information professionals. Focus groups were employed as the primary research method, with the objective of gaining insight into how students and academic staff understand and integrate a gender perspective into teaching practices. Two focus groups were conducted with students and two with academic staff from the Department. The discussions addressed the following topics: conceptual understandings of the gender perspective, the representation of gender perspectives within the curriculum, institutional policies related to gender equality, and students' experiences of courses that incorporate gender-related perspectives. The interview transcripts were analysed using the Reflexive Thematic Analysis approach developed by Braun and Clarke (2006; 2019). The findings indicate that both students and academic staff recognise the importance of gender equality in higher education. However, the integration of a gender perspective into information science education remains uneven and largely depends on individual teaching practices as well as the level of institutional support. This finding reflects the observed reliance on individual initiatives rather than on a systematically designed curricular framework. At the same time, there is a need to further raise awareness of the importance of incorporating a gender perspective across all courses, as some participants continue to question its relevance beyond specific disciplines.
Keywords: Gender perspective, Gender equality, Higher education in information science
Presentation format: presentation

Biografije
Drahomira Cupar doktorirala je u području informacijskih i komunikacijskih znanosti na Sveučilištu u Zadru, gdje je i zaposlena od 2007. godine. Sudjeluje u izvedbi nastave iz klasifikacije, predmetne obrade, sociologije knjige i čitanja te otvorene znanosti. Surađuje na europskim projektima otvorene znanosti i znanstvene komunikacije te je aktivna u OPERAS istraživačkoj infrastrukturi kao koordinatorica nacionalnog ogranka OPERAS-HR. Članica je IFLA-ine Sekcije za predmetnu analizu i pristup. Dugogodišnja je članica Hrvatskog čitateljskog društva, Hrvatskog knjižničarskog društva te članica Komisije za sadržajnu obradu i pristup, čija je bila predsjednica u dvama mandatima.

Izv. prof. dr. sc. Martina Dragija Ivanović radi na Odjelu za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u radu. Sudjeluje u nastavi na sve tri razine studija. Praktična znanja i knjižničarske kompetencije stekla je tijekom rada u visokoškolskoj i narodnoj knjižnici. Iskustvo koje je stekla u knjižnicama prenosi generacijama studenata i teži povezivanju prakse i teorije. Područje njezina interesa usmjereno je prema poslovanju knjižnica, izgradnji zbirki, vrednovanju poslovanja i usluga te

razumijevanju promjena u informacijskom društvu. Istraživačke interese proširuje u okviru znanstvenih projekata u kojima sudjeluje kao znanstvena suradnica.

Zrinka Džoić zaposlena je kao asistentica na Odjelu za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru od 2020. godine. Izvodi nastavu iz kolegija iz područja informacijskog društva, metodologije znanstvenog rada, znanstvene komunikacije, otvorene znanosti i organizacije informacija na prijediplomskoj i diplomskoj razini. Doktorandica je na poslijediplomskom studiju Društvo znanja i prijenos informacija od 2021. godine. U doktorskoj disertaciji istražuje strukture i prakse arhiva umjetnika i organizacija u području izvedbenih umjetnosti na hrvatskoj nezavisnoj kulturnoj sceni.

Doc. dr. sc. Alica Kolarić docentica je na Odjelu za informacijske znanosti Sveučilišta u Zadru. Na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu stekla je zvanje profesora filozofije i komparativne književnosti te zvanje diplomiranog bibliotekara. Doktorirala je i stekla akademski stupanj doktora znanosti, u znanstvenom području društvenih znanosti, polju informacijske i komunikacijske znanosti na Sveučilištu u Zadru. Njezini znanstveno-nastavni interesi usmjereni su na informacijske potrebe i ponašanje korisnika, posebno mladih, knjižnične usluge za djecu i mlade, usluge knjižnica za posebne skupine korisnika, informacijsku pismenost i školske knjižnice. Članica je stalnog odbora Libraries for Children and Young Adults Section – IFLA od 2021. godine.

Biographies

Drahomira Cupar earned her PhD in information and communication sciences at the University of Zadar. She has been employed at the University since 2007, teaching courses in classification, subject cataloguing, the sociology of books and reading, and open science. She collaborates on European projects related to open science and scholarly communication and is the coordinator of the national OPERAS-HR branch. Drahomira is a member of the IFLA Subject Analysis and Access Section, and a long-standing member of the Croatian Reading Association and the Croatian Library Association. She chaired the Association's Committee for Subject Cataloguing and Access for two terms.

Associate Professor Martina Dragija Ivanović, PhD, is a faculty member at the Department of Information Sciences and Technologies, University of Zadar. She teaches at all levels of higher education and combines extensive experience from academic and public libraries with teaching and research. Her interests include library management, collection development, the evaluation of library services and operations, and the impact of changes in the information society. She also participates as a research associate in scientific projects, promoting the integration of theory and professional practice.

Zrinka Džoić has been employed as a Teaching and Research Assistant at the Department of Information Sciences and Technologies, University of Zadar, since 2020. She teaches undergraduate and graduate courses in the fields of the information society, research methodology, scholarly communication, open science, and information organisation. Since 2021, she has been a PhD candidate in the doctoral programme Knowledge Society and Information Transfer. Her doctoral dissertation explores the structures and practices of artists' and arts organisations' archives within the field of performing arts on the Croatian independent cultural scene.

Alica Kolarić, PhD, is an Assistant Professor at the Department of Information Sciences, University of Zadar. She holds a master's degree in philosophy and comparative literature and in library science from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She obtained her PhD in information and communication sciences from the University of Zadar. Her teaching and research

interests focus on information needs and behaviour, particularly among youth; library services for youth; information literacy; and school libraries. She has been a member of the Standing Committee of the Libraries for Children and Young Adults Section – IFLA since 2021.

Jelena Lešaja, viša knjižničarka
Hrvatska knjižnica za slijepe
jelena.lesaja@hkzasl.hr

Karolina Zlatar Radigović
Hrvatska knjižnica za slijepe
ravnateljica@hkzasl.hr

IFLA-ine Smjernice za inkluzivne knjižnične usluge namijenjene osobama s teškoćama čitanja standardnog tiska

Sažetak
Novobjavljene IFLA-ine Smjernice za inkluzivne knjižnične usluge namijenjene osobama s teškoćama čitanja standardnog tiska Hrvatska knjižnica za slijepe prevela je na hrvatski jezik te prilagodila hrvatskim propisima i standardima koji se odnose na knjižnične usluge za ovu skupinu korisnika. Ovim izlaganjem predstavit će se hrvatsko izdanje Smjernica. Cilj je Smjernica uputiti stručne organizacije, njihove članove i knjižničare diljem svijeta u osmišljavanje i pružanje knjižničnih usluga osobama s teškoćama čitanja standardnog tiska. Iako su prvenstveno namijenjene narodnim knjižnicama, Smjernice pružaju podršku svim vrstama knjižnica u razvoju inkluzivnih usluga – narodnim, sveučilišnim i školskim knjižnicama, kao i knjižnicama u bolnicama, domovima za starije osobe, ustanovama za skrb te drugim organizacijama. Ciljana je korisnička skupina vrlo raznolika. Smjernice stoga obuhvaćaju potrebe slijepih i slabovidnih osoba, osoba s oštećenjem vida uslijed visoke životne dobi, učenika s disleksijom i drugim oblicima neurodivergencije te osoba s fizičkim invaliditetom koji otežava čitanje standardnog tiska. Odnose se, općenito, na sve osobe koje tiskanu ili digitalnu građu ne mogu čitati na razini jednakoj onoj osoba bez oštećenja ili invaliditeta. Smjernice su zamišljene kao praktičan alat knjižničarima i drugim zaposlenicima knjižnica, kao i svima koji u svojim knjižnicama ili zajednicama sudjeluju u pružanju usluga ovoj skupini korisnika. Namijenjene su i svima koji žele saznati više o pristupačnim i inkluzivnim knjižničnim uslugama. Donose ažurirani pregled spoznaja o knjižničnim uslugama za osobe s teškoćama čitanja standardnog tiska te predstavljaju primjere dobre prakse. Podijeljene su po poglavljima te su nadopunjene pojmovnikom i izvorima. Također, uz njih je izrađen i infografički poster, dostupan u pristupačnom digitalnom obliku i spreman za otisak na standardnom tisku.
Ključne riječi: Hrvatski prijevod IFLA-inih smjernica, inkluzivne knjižnične usluge, osobe s teškoćama čitanja standardnog tiska
Oblik izlaganja: izlaganje

Croatian translation of IFLA guidelines, inclusive library services, persons with print disabilities

Abstract
The newly published IFLA *Guidelines for Inclusive Library Services for Persons with Print Disabilities* have been translated into Croatian by the Croatian Library for the Blind and adapted

to Croatian regulations and standards related to library services for this user group. This presentation will introduce the Croatian edition of the Guidelines. The aim of the Guidelines is to guide professional organisations, their members, and librarians around the world in designing and providing library services for persons with print disabilities. Although the Guidelines are intended primarily for public libraries, they aim to support all libraries in providing inclusive services: public, university, and school libraries, as well as libraries in hospitals, nursing homes, care institutions, and other organisations. The target user group is very diverse, enabling the design of services for blind and partially sighted persons, persons with visual impairments due to old age, students with dyslexia or other neurodivergence, persons with physical disabilities that make reading standard print difficult, or anyone who cannot read printed or digital materials at a level equivalent to that of a person without an impairment or disability. Conceived as a practical tool for librarians and all library staff, these Guidelines are also for anyone who provides services to this user group in their library or community, or wants to learn more about accessible and inclusive library services. They provide an up-to-date overview of knowledge about library services for people with print disabilities and present examples of best practice. The Guidelines are divided into chapters and supplemented by a glossary and resources. An infographic poster has also been created, available in an accessible digital format or ready for printing on standard paper.

Keywords: Croatian translation of IFLA guidelines, inclusive library services, persons with print disabilities
Presentation format: presentation

Biografije

Jelena Lešaja diplomirala je filozofiju, sociologiju i bibliotekarstvo. Od 2010. je zaposlena u Hrvatskoj knjižnici za slijepe, gdje radi na mjestu voditeljice Odjela posudbe. Od 2015. do 2023. godine bila je članica odbora IFLA-ine Sekcije za knjižnice koje pružaju usluge osobama koje ne mogu čitati standardni tisak. Dio je IFLA-ine radne grupe koja radi na Smjernicama za inkluzivne knjižnične usluge za osobe s teškoćama čitanja standardnog tiska. Članica je Komisije za prilagodbu i pristupačnost knjižničnih usluga pri HKD-u. Voditeljica je Književnog podcasta Hrvatske knjižnice za slijepe te je organizirala i vodila brojna događanja u knjižnici.

Karolina Zlatar Radigović završila je novinarstvo i bibliotekarstvo na Sveučilištu u Zagrebu. Od 2020. postaje ravnateljicom Hrvatske knjižnice za slijepe. Područja njezina stručnog interesa vezana su uz zagovaranje čitanja za sve korisničke skupine, knjižnično poslovanje i upravljanje te društvene medije. Aktivna je članica knjižničarskog i čitateljskog društva. U HKD-u aktivno sudjeluje u radu nekoliko komisija. Stalna je članica u međunarodnoj knjižničarskoj udruzi za osobe s teškoćama čitanja standardnog tiska IFLA LPD. Suradnica je, autorica i urednica mnogih vodiča vezanih uz čitanje i njihovu promociju. Suradnica je CSSU-a te drži pozvana predavanja na pojedinim kolegijima različitih sveučilišta.

Biographies

Jelena Lešaja graduated in philosophy, sociology, and library science. Since 2010, she has been employed at the Croatian Library for the Blind, where she works as Head of the Lending Department. From 2015 to 2023, she was a standing committee member of the IFLA Libraries Serving Persons with Print Disabilities Section. She is involved in the IFLA working group on the *Guidelines for Inclusive Library Services for Persons with Print Disabilities*. She is a member of the Committee for Adaptation and

Accessibility of Library Services at the Croatian Library Association. She has organised and hosted numerous events at the library.

Karolina Zlatar Radigović graduated from the University of Zagreb with a degree in journalism and librarianship. She has been Director of the Croatian Library for the Blind since 2020. Her professional interests include advocating reading for all user groups, library management, and social media. She is an active member of library and reading societies and participates in several committees within the Croatian Library Association. She is a standing member of the IFLA Libraries Serving Persons with Print Disabilities Section (IFLA LPD). She is a collaborator, author, and editor of numerous guides related to reading and literacy promotion, an associate of the Centre for Continuing Professional Development of Librarians, and a guest lecturer at various universities.

prof. dr. sc. **Goran Faletar**
Filozofski fakultet u Osijeku, Odsjek za hrvatski jezik i književnost
gtanackovic@ffos.hr

prof. dr. sc. **Sanjica Faletar**
Filozofski fakultet u Osijeku, Odsjek za informacijske znanosti
sfaletar@ffos.hr

Jezična i literarna obilježja tekstova prilagođenih osobama s demencijom: pilot-istraživanje

Sažetak
Uvod: Najnovije znanstvene spoznaje ukazuju na to da osobe s demencijom zadržavaju određene kognitivne i komunikacijske sposobnosti do kasne faze bolesti te da čitanje može imati povoljan učinak na usporavanje razvoja bolesti i njihovo opće stanje. Sve veći broj autora pritom ističe da čitanje može podići kvalitetu života osoba s demencijom kroz pozitivan učinak na njihovu komunikaciju i društveno uključivanje, poboljšanje raspoloženja, slabljenje bihevioralnih simptoma, razvoj osjećaja samopoštovanja, postignuća i zadovoljstva i slično. Stoga, u kontekstu razvoja knjižnica prilagođenih osobama s demencijom, odabir odgovarajuće knjižnične građe predstavlja jedan od ključnih preduvjeta za razvoj inkluzivnih knjižničnih zbirki i pružanje usluga za ovu sve brojniju korisničku skupinu. Cilj istraživanja i istraživačka pitanja: Kako bi se popunila postojeća praznina iz ovog područja, posebice u stručnoj literaturi na hrvatskom jeziku, ovo će interdisciplinarno istraživanje pokušati utvrditi jezična i literarna obilježja tekstova prilagođenih osobama s demencijom. Istraživanje polazi od pretpostavke da se pristupačnost tekstova za osobe s demencijom postiže promišljenim odabirom jezičnih, narativnih, stilskih i diskurzivnih obilježja koja podupiru razumijevanje, praćenje radnje i čitateljski doživljaj. Istraživanje će pokušati odgovoriti na sljedeća istraživačka pitanja: (1) Koja su dominantna jezična obilježja tekstova prilagođenih osobama s demencijom? (2) Koja su dominanta književna obilježja tekstova prilagođenih osobama s demencijom? Metodologija: Kvantitativna i kvalitativna analiza književnih tekstova (kratke priče) prilagođenih osobama s demencijom, na engleskom jeziku. Analiza će obuhvatiti jezična (struktura teksta, duljina odlomaka, složenost rečenica, semantička konkretnost, ponavljanje ključnih riječi, jasnoća referenci, broj, vrijeme, lice, figurativni izrazi itd.) i literarna obilježja (broj likova, složenost radnje, kronološka struktura pripovijedanja, teme itd.) odabranih tekstova. Zaključak. Očekuje se da će istraživanje pridonijeti boljem razumijevanju tekstualnih obilježja koja mogu poduprijeti čitateljsko iskustvo osoba s demencijom te poslužiti knjižničarima kao temelj za razvoj smjernica za nabavu i vrednovanje građe prilagođene osobama s demencijom.
Ključne riječi: književni tekst, demencija, jezična i literarna obilježja
Oblik izlaganja: izlaganje

Linguistic and literary characteristics of texts adapted for people with dementia: a pilot study

Abstract
Introduction: Recent findings indicate that individuals with dementia retain certain cognitive and communication abilities until the advanced stages of the disease and that reading can have a beneficial effect on slowing down the disease and improving their general well-being. An increasing number of authors highlight that reading can enhance the quality of life for people with dementia by positively influencing communication and social inclusion, improving mood, alleviating behavioural symptoms, and fostering a sense of self-esteem, accomplishment, and satisfaction. Therefore, in the context of developing dementia-friendly libraries, selecting appropriate materials is a prerequisite for creating inclusive collections. Research aim and questions: To address the existing gap in this field, this interdisciplinary study aims to identify the linguistic and literary characteristics of texts adapted for people with dementia. The research is based on the premise that text accessibility for people with dementia is achieved through the deliberate selection of linguistic, narrative, stylistic, and discursive features that support comprehension, the ability to follow the plot, and the reading experience. The study seeks to answer the following research questions: (1) What are the dominant linguistic characteristics of texts adapted for people with dementia? (2) What are the dominant literary characteristics of texts adapted for people with dementia? Methodology: Quantitative and qualitative analysis of literary texts (short stories) in English adapted for people with dementia. The analysis will cover linguistic features (text structure, paragraph length, sentence complexity, semantic concreteness, keyword repetition, clarity of references, number, tense, person, figurative expressions) and literary characteristics (number of characters, plot complexity, chronological narrative structure, themes). Conclusion: The research is expected to contribute to a better understanding of textual features that can support the reading experience of people with dementia and serve as a basis for librarians to develop guidelines for the acquisition and evaluation of these materials.
Keywords: literary text, dementia, linguistic and literary characteristics
Presentation format: presentation

Biografije
Sanjica Faletar zaposlena je na Filozofskom fakultetu Osijek. Njezin je znanstveni interes velikim dijelom usmjeren na problematiku informacijskog ponašanja i knjižničnih usluga za osobe s invaliditetom i osobe u riziku od socijalne isključenosti. Objavila je više radova na temu knjižničnih usluga za osobe s demencijom u domaćim i stranim časopisima te je bila voditeljica dvaju domaćih projekata koji su se bavili ovom problematikom: interdisciplinarnog znanstvenoistraživačkog projekta Sveučilišta J. J. Strossmayera *Informacijske potrebe oboljelih od Alzheimerove bolesti i članova njihovih obitelji* (2018. – 2020.) te institucionalnog znanstvenoistraživačkog projekta Filozofskog fakulteta Osijek *Izgradnja demenciji prijateljskih narodnih knjižnica: teorijske i praktične pretpostavke* (2021. – 2024.).

Goran Faletar redoviti je profesor na Odsjeku za hrvatski jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Osijeku. Znanstveno se bavi kognitivnom lingvistikom, semantikom, sintaksom i gramatikom hrvatskoga jezika, s posebnim interesom za kognitivnu gramatiku, padežnu semantiku i sintaksu, glagolsku semantiku te odnos jezika i konceptualizacije emocija. Autor je i suautor više znanstvenih knjiga i radova, među kojima se ističe višesveščano djelo *Kognitivna gramatika hrvatskoga jezika*.

Sudjeluje u domaćim i međunarodnim znanstvenim projektima i skupovima te svojim istraživanjima pridonosi razvoju suvremenih pristupa proučavanju jezika.

Biographies

Sanjica Faletar is employed at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek. Her research interests focus on information behaviour and library services for people with disabilities and those at risk of social exclusion. She has published extensively on library services for people with dementia in domestic and foreign journals and has led two projects: the interdisciplinary research project funded by Josip Juraj Strossmayer University, *Information Needs of People with Alzheimer's Disease and Their Family Members* (2018–2020), and the institutional research project at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek, *Building Dementia-Friendly Public Libraries: Theoretical and Practical Foundations* (2021–2024).

Goran Faletar is a Professor at the Department of Croatian Language and Literature at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek. His research focuses on cognitive linguistics, semantics, syntax, and the grammar of the Croatian language, with a particular interest in cognitive grammar, case semantics and syntax, verb semantics, and the relationship between language and the conceptualisation of emotions. He is the author and co-author of numerous scholarly books and papers, most notably the multi-volume work *Cognitive Grammar of the Croatian Language*. Through his research, he contributes to the development of contemporary approaches to the study of language.

dr. sc. **Ivona Despot**
Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske
ivona.despot@min-kulture.hr

Dorja Mučnjak, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
dmucnjak@nsk.hr

Europa za knjižnice, knjižnice za Europu – korak po korak

Sažetak

Narodne knjižnice sve se češće prepoznaju kao ključni partneri u različitim područjima društvenog djelovanja – od obrazovanja i digitalne uključenosti do kulturnog stvaralaštva, održivog razvoja i osnaživanja zajednice. Ove nove i proširene uloge zahtijevaju sustavno promišljanje o preduvjetima i resursima koji su knjižnicama potrebni kako bi u potpunosti ostvarile svoj društveni potencijal. Radionica se temelji na rezultatima rada i izvješću Otvorene metode koordinacije (OMK) *Izgradnja mostova: jačanje višestrukih uloga knjižnica kao pristupnih točaka i prijenosnika kulturnih djela, vještina i europskih vrijednosti* koja je za to dobila mandat od Europske komisije. Metoda je koncipirana na okupljanju predstavnika zemalja EU-a radi poticanja razmjene dobrih praksi u vezi s osmišljavanjem politika i programa financiranja te izrade izvješća o važnosti i doprinosu knjižnica u suvremenom europskom društvu. OMK grupa identificirala je deset društvenih izazova na koje narodne knjižnice trebaju naći prikladan odgovor, a to su: čitanje i pismenost, kultura i baština, socijalna kohezija, digitalna tranzicija, pristup informacijama i demokracija, ekonomija, ekologija, zdravlje, ruralni i urbani razvoj te otpornost. Cilj je ove radionice istražiti postojeće resurse knjižnica za zagovaranje i opisati konkretne potrebe i uvjete koje narodne knjižnice moraju zadovoljiti kako bi mogle odgovoriti na očekivanja koja iz navedenih uloga proizlaze. Sudionici će raditi u paralelnim skupinama, pri čemu će se svaka skupina baviti jednim od zadataka. Vodeći se unaprijed pripremljenim pitanjima, grupe će identificirati: postojeće resurse za zagovaranje, postojeće potrebe i uvjete za koje im je potrebna podrška, prepreke koje trenutno postoje te aktivnosti koje jačaju ulogu knjižnice. Radionica završava kratkim predstavljanjem zaključaka svake skupine i zajedničkom refleksijom. Rezultati radionice mogu poslužiti kao podloga za daljnje stručno promišljanje, planiranje edukacija, izradu smjernica ili razvoj javnih politika koje će osnažiti narodne knjižnice u njihovim transformacijskim ulogama. Ciljana publika: knjižničari iz svih vrsta knjižnica. Maksimalan broj: 50. Tehnički i prostorni uvjeti: računalo, projektor, rad u grupama, *flipchart*, flomasteri u boji (markeri)

Ključne riječi: narodne knjižnice, višestruke uloge, zagovaranje
Oblik izlaganja: radionica

Europe for Libraries, Libraries for Europe – Step by Step

Abstract

Public libraries are increasingly recognized as key partners across various areas of social engagement – from education and digital inclusion to cultural creativity, sustainable development, and community empowerment. These new or expanded roles require systematic reflection on the prerequisites and resources that libraries need in order to fully realise their social potential. The workshop is based on the work and report of the Open Method of Coordination (OMC) Group on Building Bridges: Strengthening the Multiple Roles of Libraries as Gateways and Transmitters of Cultural Works, Skills and European Values, which was mandated by the European Commission. The method is designed to bring together representatives of EU countries in order to encourage the exchange of good practices related to the development of policies and funding programmes, as well as the preparation of reports on the importance and contribution of libraries in contemporary European society. The OMC group identified ten societal challenges to which public libraries should provide appropriate responses. These are: reading and literacy, culture and heritage, social cohesion, digital transition, access to information and democracy, economy, ecology, health, rural and urban development, and resilience. The aim of this workshop is to explore existing library advocacy resources and to describe the specific needs and conditions that public libraries must meet in order to respond to the expectations arising from these roles. Participants will work in parallel groups, with each group addressing one of the tasks. Guided by pre-prepared questions, the groups will identify: (1) existing advocacy resources (2) existing needs and conditions requiring support (3) current obstacles and barriers (4) activities that strengthen the role of libraries. The workshop will conclude with brief presentations of each group's conclusions and a joint reflection session. The workshop results may serve as a basis for further professional reflection, educational planning, the development of guidelines, or the creation of public policies aimed at strengthening public libraries in their transformative roles.

Keywords: public libraries, multiple roles, advocacy
Presentation format: workshop

Biografije

Dorja Mučnjak, knjižničarska savjetnica, voditeljica je Odjela korisničkih službi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Trenutno je članica radne grupe OMC Building bridges pri Europskoj komisiji te EBLIDA-inog projekta ELAN. Aktivna je u tijelima HKD-a i ZKD-a (bila je predsjednica u jednom mandatu te urednica e-biltena *Bez uveza*).

Dr. sc. Ivona Despot načelnica je Sektora za arhivsku, knjižničnu i muzejsku djelatnost u Ministarstvu kulture i medija. Članica je koordinacijskog tima Dani europske baštine, najrasprostranjenije participativne kulturne manifestacije u Europi koju je 1985. godine pokrenulo Vijeće Europe. Sudjeluje u radu Otvorene metode koordinacije (OMK) *Izgradnja mostova: jačanje višestrukih uloga knjižnica kao vrata i prijenosnika kulturnih djela, vještina i europskih vrijednosti*. Urednica je i autorica knjiga, nekoliko znanstvenih radova iz područja kreativne industrije, nakladništva i informacijskih znanosti u domaćim i stranim časopisima. Područja su njezina znanstvenog i stručnog interesa novi oblici knjige, suradnja baštinskih ustanova i pozicioniranje baštinskih ustanova u kulturnim i kreativnim industrijama.

Biographies

Dorja Mučnjak, Library Advisor, is the Head of User Services at the National and University Library in Zagreb. She is currently a member of the European Commission's OMC Group on Building Bridges and

of EBLIDA's ELAN project. She is active in the Croatian Library Association and the Zagreb Library Association, serving one term as president and as editor of the e-newsletter *Bez uveza*.

Ivona Despot, PhD, is the Head of the Directorate for Archives, Libraries and Museums at the Ministry of Culture and Media, and she is a member of the coordination team for the European Heritage Days, the most widespread participatory cultural event in Europe launched in 1985 by the Council of Europe. Additionally, she participates in the work of the Open Method of Coordination (OMC) Group on Building Bridges: Strengthening the Multiple Roles of Libraries as Gateways and Transmitters of Cultural Works, Skills and European Values. The fields of her scientific and professional interest are new book formats, cooperation of heritage institutions and the positioning of heritage institutions within cultural and creative industries.

doc. dr. sc. **Alica Kolarić**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
akolaric@unizd.hr

Pogledi iz dječjih knjižnica: profesionalna uloga i zadaće dječjih knjižničara u Hrvatskoj

Sažetak
Profesionalni identitet i zadaće dječjeg knjižničara neprestano se mijenjaju pod utjecajem širih društvenih, kulturnih i tehnoloških promjena. Pred knjižničare se postavljaju raznolike zadaće: od poticanja čitanja i razvoja rane pismenosti, informacijskog i medijskog opismenjavanja te obrazovanja za pismenost u području umjetne inteligencije do socijalne inkluzije i suradnje s institucijama u zajednici. Istodobno, rast očekivanja i ograničeni resursi nameću potrebu za jasnijim definiranjem profesionalnih prioriteta i strateškim usmjeravanjem rada dječjih knjižnica. Izlaganje će predstaviti istraživanje čiji je cilj stjecanje dubljeg uvida u profesionalnu ulogu, ključne zadaće, izazove i razvojne prioritete dječjih knjižničara iz perspektive stručnjaka u Hrvatskoj. Istraživanjem se nastojalo utvrditi kako sami knjižničari percipiraju opseg svojih profesionalnih zadaća, koje zadaće smatraju najvažnijima te kako promišljaju o budućem razvoju profesije. Metoda korištena za prikupljanje podataka je individualni intervju, a uzorak su činile sadašnje i bivše članice Komisije za knjižnične usluge za djecu i mladež Hrvatskog knjižničarskog društva. Rezultati istraživanja pružaju uvid u profesionalni identitet dječjih knjižničara, identificiraju ključna područja njihova djelovanja, najvažnije izazove s kojima se susreću te prioritete koje prepoznaju za budući razvoj struke. Dobiveni rezultati poslužit će za oblikovanje nacionalno relevantnih smjernica koje će nadopuniti postojeće međunarodne preporuke. Sudionici Skupštine HKD-a steći će nova saznanja o suvremenoj ulozi dječjih knjižničara, kako ju određuju renomirani stručnjaci iz područja dječjeg knjižničarstva, te biti potaknuti na strateško promišljanje o profesionalnim prioritetima i razvoju knjižničnih usluga za djecu u Hrvatskoj.
Ključne riječi: dječja knjižnica, narodna knjižnica, dječji knjižničar
Oblik izlaganja: izlaganje

Perspectives from Children's Libraries: Professional Role and Responsibilities of Children's Librarians in Croatia

Abstract
The professional identity and responsibilities of children's librarians are continually evolving in response to broader social, cultural, and technological developments. Librarians are faced with a wide range of tasks: from promoting reading and early literacy development, information and media literacy, and education in artificial intelligence literacy, to fostering social inclusion and collaborating with community institutions. At the same time, rising expectations and limited resources highlight the need for a clearer definition of professional priorities and a more strategic orientation of children's library services. The presentation will introduce a study aimed at gaining deeper insight into the professional role, key responsibilities, challenges, and developmental priorities of children's librarians from the

perspective of experts in Croatia. The research sought to determine how librarians themselves perceive the scope of their professional duties, which tasks they consider most important, and how they envision the profession's future development. The data collection method was individual interviews, and the sample consisted of current and former members of the Committee for Library Services for Children and Young Adults of the Croatian Library Association. The results provide insight into the professional identity of children's librarians, identify key areas of their work, the main challenges they face, and the priorities they recognise for the future development of the profession. The findings will be used to develop nationally relevant guidelines that will complement existing international recommendations. Participants of the Croatian Library Association Assembly will gain new knowledge about the contemporary role of children's librarians as defined by renowned experts in the field of children's librarianship, and will be encouraged to engage in strategic reflection on professional priorities and the development of library services for children in Croatia.
Keywords: children's library, public library, children's librarian
Presentation format: presentation

Biografija
Doc. dr. sc. Alica Kolarić docentica je na Odjelu za informacijske znanosti Sveučilišta u Zadru. Na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu stekla je zvanje profesora filozofije i komparativne književnosti te zvanje diplomiranog bibliotekara. Doktorirala je i stekla akademski stupanj doktora znanosti, u znanstvenom području društvenih znanosti, polju informacijske i komunikacijske znanosti na Sveučilištu u Zadru. Njezini znanstveno-nastavni interesi usmjereni su na informacijske potrebe i ponašanje korisnika, posebno mladih, knjižnične usluge za djecu i mlade, usluge knjižnica za posebne skupine korisnika, informacijsku pismenost i školske knjižnice. Članica je stalnog odbora Libraries for Children and Young Adults Section – IFLA od 2021. godine.

Biography
Alica Kolarić, PhD, is an Assistant Professor at the Department of Information Sciences, University of Zadar. She holds a master's degree in philosophy and comparative literature and in library science from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She obtained her PhD in information and communication sciences from the University of Zadar. Her teaching and research interests focus on information needs and behaviour, particularly among youth; library services for youth; information literacy; and school libraries. She has been a member of the Standing Committee of the Libraries for Children and Young Adults Section – IFLA since 2021.

Ivana Redkin
Gradska knjižnica Požega
ivana.maricevic@gkpz.hr

Probudi me! – knjižnični program popularizacije poezije i razvoja komunikacijskih vještina mladih

Sažetak
Suvremene narodne knjižnice važna su mjesta neformalnog obrazovanja i razvoja različitih kompetencija korisnika. Program *Probudi me!* koji Gradska knjižnica Požega provodi već šest godina uz potporu Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske usmjeren je na popularizaciju poezije i jačanje komunikacijskih vještina mladih kroz edukaciju u području izvedbenih umjetnosti i javnog nastupa te aktivno uključivanje u kulturni život zajednice. Program se provodi u suradnji s lokalnim srednjim školama, a uključuje javni natječaj, edukacijsku radionicu interpretacije poezije koju vode komunikacijski stručnjaci, akademski glumci i dramski pedagozi te završni festival na kojem sudionici interpretiraju pripremljene pjesme. U okviru programa gostuju suvremeni pjesnici koji izravno komuniciraju s publikom predstavljajući svoj opus čime se doprinosi i afirmaciji suvremenog pjesništva. Ciljevi izlaganja su: prikazati model knjižničnog rada s mladima kroz poeziju i javnu izvedbu, predstaviti primjer dobre prakse suradnje knjižnice i srednjih škola te ukazati na važnost ovakvih programa kao oblika neformalnog obrazovanja i kulturne participacije. Metodološki se pristup temelji na analizi šestogodišnje provedbe programa kao modela suradnje knjižnice, obrazovnih ustanova, pjesnika te stručnjaka za scenski govor i javni nastup. Program godišnje okuplja prosječno petnaest srednjoškolaca, a pojedini učenici sudjeluju tijekom cijelog srednjoškolskog obrazovanja, što potvrđuje njegovu održivost i dugoročan učinak. Rezultati pokazuju stabilnu suradnju s obrazovnim ustanovama te kontinuiran interes mladih za poeziju i javni nastup vidljiv u kontinuitetu prijava i posjećenosti završnice programa. Zaključno, program *Probudi me!* potvrđuje da knjižnice dugoročnim i partnerskim programima mogu učinkovito razvijati komunikacijske kompetencije mladih, jačati njihovu kulturnu participaciju i postati važan partner obrazovnog sustava u području neformalne edukacije te približiti poeziju široj zajednici.
Ključne riječi: interpretacija poezije, neformalno obrazovanje, kulturna participacija mladih
Oblik izlaganja: izlaganje

Wake Me Up! – A library programme for promoting poetry and developing young people's communication skills

Abstract
Contemporary public libraries are important spaces for non-formal education and the development of users' competencies. The Wake Me Up! programme, implemented for six years by the Požega City Library with the support of the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia, aims to promote poetry and strengthen young people's communication skills through education in performing arts and public speaking, as well as their active participation in cultural life. The programme is carried out in cooperation with local secondary

schools and includes an open call for participation, a poetry interpretation workshop led by communication experts, professional actors, and drama educators, and a final festival where participants present prepared performances. Contemporary poets also participate in the programme, engaging directly with the audience and presenting their work, thus contributing to the promotion of contemporary poetry. The aims of this presentation are to: present a model of library work with young people through poetry and public performance, showcase good practice in collaboration between libraries and schools and highlight the importance of such programmes as a form of non-formal education and cultural participation. Methodologically, the presentation is based on an analysis of the programme's six-year implementation as a model of cooperation between libraries, educational institutions, poets, and professionals in speech and performance. The programme annually engages around fifteen secondary school students, some of whom participate throughout their entire schooling, confirming its sustainability and long-term impact. Results show stable cooperation with schools and continued youth interest in poetry and public performance, reflected in applications and festival attendance. In conclusion, the Wake Me Up! programme demonstrates that libraries, through long-term and partnership-based initiatives, can effectively develop young people's communication skills, strengthen cultural participation, and serve as important partners in non-formal education while bringing poetry closer to wider audiences.

Keywords: poetry interpretation, non-formal education, youth cultural participation
Presentation format: presentation

Biografija

Ivana Redkin magistra je bibliotekarstva, od 2020. godine zaposlena u Gradskoj knjižnici Požega kao informatorica, a od 2026. voditeljica Odjela književnosti. U svom se radu bavi različitim područjima knjižnične djelatnosti s naglaskom na rad s korisnicima, informacijske usluge i programske aktivnosti. Sudjeluje u programima poticanja čitanja, priprema preporuke za čitanje za mrežnu stranicu Knjižnice te osmišljava i vodi knjižnične programe usmjerene na razvoj publike i promociju književnosti. Voditeljica je programa *Probudi me!* od 2021. godine.

Biography

Ivana Redkin holds a master's degree in library science and has worked at the Požega City Library since 2020 as an information librarian, and since 2026 as Head of the Literature Department. Her work covers various areas of library practice, with emphasis on user services, information services and programme activities. She participates in reading promotion programmes, prepares reading recommendations for the library's website, and leads programmes focused on audience development and literary promotion. She has coordinated the Wake Me Up! programme since 2021.

Lea Blaženka Livaja
Knjižnice grada Zagreba, Knjižnica Dubrava
lea.blazenka.livaja@kgz.hr

Emocionalni odgoj za roditelje tinejdžera : program podrške roditeljstvu u narodnoj knjižnici

Sažetak
Emocionalni odgoj za roditelje tinejdžera program je unutar krovnog programa Knjižnica grada Zagreba *Pismeni za život*, koji karakterizira sustavan pristup radu s roditeljima putem strukturiranog ciklusa radionica te usmjerenost na izazove roditeljstva u razdoblju adolescencije. Razvijen je kao odgovor na potrebe korisnika prepoznate u svakodnevnom radu, putem informacijskih upita, a polazi od ideje narodne knjižnice kao mjesta cjeloživotnog učenja, informiranja i podrške zajednici. Program je usmjeren na unaprjeđenje vještina emocionalne pismenosti i razumijevanja razvojnih potreba i izazova odrastanja, s ciljem pružanja kvalitetnije roditeljske podrške djeci u tom procesu. Ostvarenje ciljeva programa uključuje rad na promjeni obrazaca ponašanja i roditelja i tinejdžera. Za realizaciju programa angažirana je stručnjakinja koja je vanjska suradnica Knjižnice. Na temelju idejnog okvira programa oblikovala je ciklus od šest radionica s limitiranim brojem polaznika (na posljednje dvije radionice sudjeluju i djeca polaznika), kako bi se ostvarili uvjeti za aktivnu participaciju, razmjenu iskustava i sigurno okruženje za učenje. Zbog velikog interesa za program odmah je po objavi u roku od nekoliko dana organiziran i drugi ciklus radionica. Tijekom prvog ciklusa provedene su anonimne ankete, početna o razlozima prijave i očekivanjima, koja su na Likertovoj ljestvici iskazana najvišim ocjenama, te evaluacijske ankete na kraju svake radionice. Sve su ankete sadržavale pitanja i zatvorenog i otvorenog tipa. Rezultati završne evaluacije govore o visokoj podudarnosti između početno iskazanih potreba i očekivanja te procijenjenih učinaka programa, a zabilježene su i jednoglasna spremnost da se program preporuči drugim roditeljima te dodatne pozitivne povratne informacije pristigle putem e-pošte, u kojima je iskazan interes za daljnje sudjelovanje u srodnim knjižničnim programima. Izlaganje će predstaviti primjer dobre prakse – razvoj i provedbu programa nastalog na temelju prepoznavanja potreba lokalne zajednice te snažnije etabliranje knjižnice kao mjesta podrške u percepciji polaznika radionica. Također će potaknuti promišljanje o mogućnostima aktivnijeg djelovanja narodnih knjižnica u području podrške roditeljstvu i izazovima odrastanja djece.
Ključne riječi: programi za roditelje, emocionalna pismenost, cjeloživotno učenje
Oblik izlaganja: izlaganje

Emotional Education for Parents of Teenagers: A Public Library Parenting Support Programme

Abstract
Emotional Education for Parents of Teenagers is a programme within Literate for Life, the umbrella programme of Zagreb City Libraries, characterised by a systematic approach to working with parents through a structured cycle of workshops and a focus on the challenges of parenting during the teenage years. It was developed in response to user needs identified

through everyday library practice and reference enquiries and is grounded in the concept of the public library as a place of lifelong learning, information provision, and community support. The programme aims to enhance parents' emotional literacy skills and improve understanding of the developmental needs and challenges associated with adolescence, enabling them to provide more effective support to their children throughout this period. Achieving the programme's objectives involves fostering positive changes in the behavioural patterns of both parents and teenagers. To implement the programme, the Library engaged an external professional collaborator. Based on the programme's conceptual framework, she designed a cycle of six workshops with a limited number of participants (the final two workshops also included the children of participating parents), thereby creating conditions for active participation, the exchange of experiences, and a safe learning environment. Due to the considerable interest shown immediately after the programme was announced, a second workshop cycle was organised within only a few days. During the first cycle, anonymous surveys were conducted, including an initial survey on participants' motivations and expectations, which were rated at the highest levels on a Likert scale, as well as evaluation surveys administered after each workshop. All surveys contained both closed-ended and open-ended questions. The final evaluation results indicate a high degree of correspondence between participants' initially expressed needs and expectations and their assessment of the programme's outcomes. Participants unanimously stated that they would recommend the programme to other parents, while additional positive feedback received via e-mail demonstrated an interest in continued participation in related library programmes. The presentation will showcase this programme as an example of good practice, highlighting the development and implementation of an initiative created in response to identified community needs and its contribution to strengthening the perception of the library as a place of support among programme participants. It will also encourage reflection on the possibilities for a more active role of public libraries in supporting parenting and addressing the challenges associated with children's development and adolescence.

Keywords: parenting programmes, emotional literacy, lifelong learning
Presentation format: presentation

Biografija

Lea Blaženka Livaja profesorica je hrvatskog jezika i književnosti i magistra bibliotekarstva. Informatorica je na Odjelu za odrasle Knjižnice Dubrava, s višegodišnjim iskustvom u vođenju promocija knjiga i knjižničnih tribina. Voditeljica je čitateljskog kluba *Knjigoholičari*, na kojem je otpočetka angažirana na razvoju njegova specifičnog modela. Voditeljica je programa *Emocionalni odgoj za roditelje tinejdžera*, a vodila je i projekt knjižničnih koncerata *Eksperiment*. Područje njezina interesa obuhvaća razvoj programa koji povezuju knjižnicu s potrebama lokalne zajednice te jačaju njezinu ulogu kao mjesta poticanja čitanja, cjeloživotnog učenja i mjesta susreta.

Biography

Lea Blaženka Livaja holds a master's degree in Croatian language and literature and in librarianship. She is a librarian at the Adult Services Department of Dubrava Library, with many years of experience in organising and moderating book presentations and library discussion events. She has co-led the Knjigoholičari reading club since its establishment and was involved in developing its distinctive reading model from the outset. She leads the programme Emotional Education for Parents of

Teenagers. She also led Eksperiment, a library concert project. Her professional interests focus on developing programmes that respond to local community needs and strengthen the library's role as a space that promotes reading, lifelong learning, and social connection.

Lovorka Čaja
Medicinska knjižnica Kliničke bolnice Dubrava
lcaja@kbd.hr

Smjernice za održivu organizaciju akademskih i stručnih konferencija

Sažetak
Knjižnice su mjesta znanja, kreativnosti i razmjene ideja. Neovisno o vrsti knjižnice knjižničari odgovorno preuzimaju ulogu posrednika u prijenosu znanja, umjetnosti i rezultata znanstvenih istraživanja. Sudjelovanjem u edukacijama, osmišljavanjem umjetničkih i kulturnih programa te neformalnom razmjenom iskustava, knjižničari stječu i razvijaju kompetencije potrebne za organizaciju akademskih konferencija, stručnih skupova i drugih nekomercijalnih događanja. Organizacijom i pružanjem podrške takvim događanjima pridonose vidljivosti knjižnica te razvoju suradnje između institucija i njihovih zaposlenika. Briga za okoliš i fokus na održivi razvoj polako, ali sigurno mijenjaju tradicionalne prakse organizacije akademskih konferencija, stručnih skupova i drugih nekomercijalnih događanja kako bi se jednostavnim i odgovornim praksama smanjio negativan utjecaj na okoliš i zajednicu. Organizacijski odbor 18. EASE konferencije u Oslu, u suradnji s EASE Odborom za okoliš i održivost, 2025. godine organizirao je konferenciju u skladu s visokim standardima održivosti. Smanjenjem nepotrebnog otpada, poticanjem održivijih načina prijevoza te stvaranjem pristupačnijeg i uključivijeg okruženja za sve sudionike napravljen je malen, ali važan korak prema izgradnji održivije zajednice. Održive mjere implementirane u organizaciju predstavljene su posterom zajednice na 18. EASE konferenciji u Oslu. Konferencija, koja je okupila gotovo 200 sudionika iz cijelog svijeta, otvorila je prostor za promišljanje o tome kako akademske konferencije, stručni skupovi i druga nekomercijalna događanja mogu biti održivija te je inspirirala EASE Odbor za okoliš i održivost da, promišljajući o Ciljevima održivog razvoja Ujedinjenih naroda (SDG), izradi smjernice za smanjenje utjecaja na okoliš koje organizatorima akademskih konferencija i stručnih skupova pomažu u uvođenju održivijih praksi. Rezultat rada Odbora, pod naslovom *Guidelines for Reducing the Environmental Impact of Academic Events*, prihvaćen je za objavljivanje u časopisu *European Science Editing* te je trenutačno u postupku objave. Predavanje će predstaviti Smjernice i na konkretnim primjerima pokazati kako se jednostavnim i odgovornim praksama može smanjiti negativan utjecaj događanja na okoliš te potaknuti održivije djelovanje u zajednici.
Ključne riječi: European Association of Science Editors (EASE), održiva događanja, smjernice
Oblik izlaganja: izlaganje

Guidelines for organizing academic and professional conferences sustainably

Abstract
Libraries are places of knowledge, creativity, and the exchange of ideas. Regardless of the type of library, librarians play an important role as intermediaries in sharing knowledge, culture, and research outcomes. Through educational activities, cultural and artistic programmes, and informal exchanges of experience, many librarians have gained valuable experience in organizing academic conferences, professional meetings, and other non-

commercial events. By supporting and hosting such events, they contribute to the visibility of libraries and strengthen cooperation between institutions and professionals. Growing awareness of environmental issues and the need for sustainable development is gradually changing the way such events are organized. More organizers are adopting simple and responsible practices that help reduce negative impacts on the environment and local communities. In collaboration with the EASE Environment and Sustainability Committee, the organizing committee of the 18th EASE Conference in Oslo made sustainability a key part of the 2025 conference. Efforts focused on reducing unnecessary waste, encouraging more sustainable travel options, and creating a more accessible and inclusive experience for participants. These initiatives were presented in a community poster at the conference. The conference brought together nearly 200 participants from around the world and provided an opportunity to reflect on how academic conferences, professional gatherings, and other non-commercial events can be organized more sustainably. Inspired by these discussions and guided by the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs), the EASE Environment and Sustainability Committee developed a set of practical recommendations to help event organizers reduce environmental impact and introduce more sustainable practices. The result of this work, *Guidelines for Reducing the Environmental Impact of Academic Events*, has been accepted for publication in *European Science Editing*. This lecture will present the Guidelines and demonstrate, through practical examples, how simple and responsible measures can reduce environmental impact while encouraging more sustainable activities within professional and local communities.

Keywords: European Association of Science Editors (EASE), sustainable events, guidelines
Presentation format: presentation

Biografija

Lovorka Čaja diplomirala je bibliotekarstvo na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Profesionalnu karijeru započela je na Institutu Ruđer Bošković, gdje je stekla dragocjeno iskustvo u radu sa znanstvenom zajednicom i informacijskim resursima. Članica je Radne skupine za istraživačke podatke pri nacionalnoj platformi DABAR, kao i Radne skupine za građansku znanost pri Zagrebačkom knjižničarskom društvu. Vjeruje u snagu suradnje, dijeljenja znanja i iskustava, kao i u važnost iskrene i otvorene komunikacije.

Biography

Lovorka Čaja graduated in librarianship from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She began her professional career at the Ruđer Bošković Institute, where she gained valuable experience working with the scientific community and information resources. She is a member of the Research Data Working Group within the national DABAR platform, as well as the Citizen Science Working Group of the Zagreb Library Association. She believes in the power of collaboration, knowledge-sharing, and the exchange of experiences, as well as in the importance of honest and open communication.

Miroslav Katić, knjižničarski savjetnik
Gradska knjižnica "Ivan Goran Kovačić" Karlovac
miroslav@gkka.hr

Vedrana Kovač Vrana, viša knjižničarka
Gradska knjižnica "Ivan Goran Kovačić" Karlovac
vedrana@gkka.hr

Anita Malkoč Bišćan, viša knjižničarka
Gradska knjižnica "Ivan Goran Kovačić" Karlovac
anita@gkka.hr

Od učenja jezika do društvene uključenosti: integracija migranata kroz knjižnične programe u Karlovcu

Sažetak
Gradska knjižnica „Ivan Goran Kovačić“ Karlovac od 2019. godine razvija i provodi programe usmjerene na integraciju migranata, izbjeglica i stranih radnika u lokalnu zajednicu. Program je započeo radom sa sirijskim obiteljima uključenima u program preseljenja, a danas obuhvaća i izbjeglice iz Ukrajine te strane radnike i druge strane državljane koji žive na području Karlovca. Cilj je rada prikazati razvoj i provedbu knjižničnih programa koji kroz neformalno obrazovanje, individualnu podršku i interkulturalne aktivnosti doprinose socijalnoj uključenosti, jačanju jezičnih kompetencija i samostalnosti migrantske populacije. Programi uključuju redovite tečajeve hrvatskog jezika, individualnu jezičnu i savjetodavnu podršku, kreativne radionice te pomoć korisnicima u snalaženju u svakodnevnim životnim situacijama, uključujući pristup javnim uslugama, obrazovanju i tržištu rada. Rezultati pokazuju kontinuiran interes korisnika za sudjelovanje u programima, razvoj jezičnih kompetencija te veću uključenost u društveni život lokalne zajednice. Istodobno, knjižnica je razvila model rada koji povezuje obrazovne, informacijske i integracijske usluge te potvrđuje svoju ulogu važnog lokalnog aktera u procesu integracije migranata. Izlaganje će sudionicima omogućiti upoznavanje modela integracijskih programa za migrante u narodnoj knjižnici, predstaviti iskustva i primjere dobre prakse stečene tijekom višegodišnjeg rada s migrantskom populacijom te potaknuti promišljanje o razvoju i prilagodbi knjižničnih usluga potrebama novih korisničkih skupina u lokalnim zajednicama.
Ključne riječi: migranti, socijalna uključenost, narodne knjižnice
Oblik izlaganja: izlaganje

From Language Learning to Social Inclusion: Integrating Migrants through Library Programmes in Karlovac

Abstract
Since 2019, the Ivan Goran Kovačić City Library in Karlovac has been developing and implementing programmes aimed at supporting the integration of migrants, refugees, and foreign workers into the local community. The programme initially focused on Syrian families

included in the resettlement programme and has gradually expanded to include refugees from Ukraine, foreign workers, and other foreign residents living in the area. The aim of this paper is to present the development and implementation of library programmes that contribute to social inclusion, language acquisition, and the empowerment of migrants through non-formal education, individual support, and intercultural activities. The programmes include regular Croatian language courses, individual language and advisory support, creative workshops, and assistance in navigating everyday life situations, including access to public services, education, and the labour market. The results indicate sustained user interest in participating in the programmes, improved language competencies, and increased involvement in community life. At the same time, the library has developed a service model that integrates educational, informational, and integration-oriented services, confirming its role as an important local actor in the migrant integration process. The presentation will introduce participants to a public library model for migrant integration, share experiences and examples of good practice gained through long-term work with migrant communities, and encourage reflection on the development and adaptation of library services to the needs of new user groups in local communities.

Keywords: migrants, social inclusion, public libraries
Presentation format: presentation

Biografije

Miroslav Katić, knjižničarski savjetnik i magistar znanosti iz područja komparativne politike, zaposlen je u Gradskoj knjižnici „Ivan Goran Kovačić“ Karlovac od 2008. godine. Od 2017. radi u Studijskom odjelu te je voditelj Američkog kutka Karlovac i programa Poslovnog informacijskog centra. Njegovo područje rada obuhvaća razvoj i provedbu kulturnih, obrazovnih i informacijskih programa, međunarodnu suradnju, financijsku i informacijsku pismenost te rad s različitim korisničkim skupinama. Sudjelovao je u Erasmus+ mobilnostima i stručnim studijskim posjetima knjižnicama u Sloveniji i Sjedinjenim Američkim Državama. Nositelj je licence TEDxKarlovacLibrary te aktivno sudjeluje u radu Hrvatskog knjižničarskog društva.

Vedrana Kovač Vrana viša je knjižničarka, sociologinja i profesorica hrvatske kulture. Od 2007. godine zaposlena je u Gradskoj knjižnici „Ivan Goran Kovačić“ Karlovac, gdje vodi Središnju knjižnicu Slovenaca u Republici Hrvatskoj. Posjeduje bogato iskustvo u provedbi europskih projekata, organizaciji kulturnih programa, stručnih skupova i međunarodne suradnje. Članica je organizacijskog tima međunarodnog stručnog skupa *Knjižnica – središte znanja i zabave* te Radne grupe za manjinske knjižnice pri Hrvatskom knjižničarskom društvu. Koordinatorica je tečajeva slovenskog jezika u knjižnici, a kao stručna suradnica sudjeluje u projektima Ministarstva kulture Republike Slovenije usmjerenima na razvoj knjižnične djelatnosti u pograničnim područjima.

Anita Malkoč Bišćan, viša knjižničarka u Gradskoj knjižnici „Ivan Goran Kovačić“ Karlovac, voditeljica je Županijske matične razvojne službe. Aktivna je provoditeljica nacionalnih kampanja *I ja želim čitati!* i *Čitaj mi*. Programe vezane za čitanje i promicanje pismenosti vodi od 2012. Koordinatorica je Erasmus+ programa i Zelenog festivala te voditeljica EU projekta. Predsjednica je Sekcije za narodne knjižnice pri Hrvatskom knjižničarskom društvu (2022. – 2026.) i predsjednica Komisije za prilagodbu i pristupačnost knjižničnih usluga. U svom radu posebnu pozornost posvećuje poticanju čitanja kod osoba s poteškoćama u čitanju, cjeloživotnom učenju osoba treće životne dobi i podizanju ekološke svijesti u lokalnoj zajednici.

Biographies

Miroslav Katić, Library Advisor and Master of Science in comparative politics, has worked at the Ivan Goran Kovačić City Library in Karlovac since 2008. Serving in the Research Department since 2017, he coordinates the American Corner Karlovac and the Business Information Centre. His professional interests include cultural, educational, and information literacy programmes, international cooperation, and financial literacy. He has participated in Erasmus+ mobility activities and professional study visits to libraries in Slovenia and the United States. He is the TEDxKarlovacLibrary license holder and an active member of the Croatian Library Association.

Vedrana Kovač Vrana is a Senior Librarian, sociologist, and professor of Croatian culture. Since 2007, she has been employed at the Ivan Goran Kovačić City Library in Karlovac, where she serves as Head of the Central Library of Slovenes in Croatia. She has extensive experience in European projects, cultural programming, professional conferences, and international cooperation. She is a member of the organizing team of the international conference Library – the Centre of Knowledge and Entertainment and serves on the Working Group for Minority Libraries of the Croatian Library Association. She coordinates Slovenian language courses and collaborates on projects supporting library development in border regions.

Anita Malkoč Bišćan is Senior Librarian at the Ivan Goran Kovačić City Library in Karlovac and Head of the County Development Service. She is an active implementer of the national campaigns I Want to Read Too! and Read to Me. Since 2012, she has been managing programmes related to reading and literacy promotion. She serves as the coordinator of Erasmus+ programmes and the Green Festival, as well as a project manager for EU-funded initiatives. She is the President of the Public Libraries Section of the Croatian Library Association (2022–2026) and the Chair of the Commission for Adaptation and Accessibility of Library Services. Her professional focus is on promoting reading among persons with reading difficulties, lifelong learning for older adults, and raising environmental awareness in the local community.

Željka Hatvalić Strahija
Knjižnica „Nikola Zrinski“ Čakovec
ravnatelj@kcc.hr

Marijana Korotaj
Knjižnica Franca Ksavra Meška Ormož
marijana.korotaj@knjiznica-ormoz.si

Zajednički izazovi, nove prakse: uloga knjižnica u jačanju lokalnih kapaciteta i skrbi za starije osobe

Sažetak
Suvremeni demografski trendovi koji su obilježeni izraženim starenjem stanovništva i porastom broja samačkih kućanstava postavljaju pred narodne knjižnice ulogu ključnih dionika u regionalnom razvoju i jačanju lokalnih kapaciteta. Izlaganje se fokusira na tri točke unutar uloge knjižnice kao trećeg prostora koji aktivno pridonosi društvenoj uključenosti i izgradnji otpornijih zajednica. Prva točka analizira mogućnosti transformacije knjižnica kao mjesta s tradicionalnim čitateljskim temama i područjima interesa u mjesta namijenjena ublažavanju socijalne izolacije, smanjenju društvenih nejednakosti i brizi za mentalno zdravlje lokalne zajednice. Usmjeravanjem na ranjive skupine knjižnice postaju mjesta inkluzivnih praksi koje izravno utječu na kvalitetu života lokalnog stanovništva. Druga točka razmatra važnost uspostave strateških partnerstava s lokalnom samoupravom te zdravstvenim i civilnim sektorom. Povezivanjem s lokalnim udrugama umirovljenika, domovima za starije i nemoćne osobe te stručnjacima koji u svom radu svakodnevno rade s trećom životnom dobi omogućuje se razvoj ciljanih aktivnosti i preventivnih programa namijenjenih kako starijoj dobi tako i pružateljima skrbi. Takva suradnja ne pruža podršku samo profesionalcima iz pomagačkih zanimanja već i njihovim obiteljima. Treća točka naglašava nužnost uvođenja praktičnih i kreativnih aktivnosti unutar knjižničnih programa, s naglaskom na očuvanje kognitivnih funkcija i fine motorike u starijoj dobi. Implementacijom predavanja, manualnih radionica i strukturiranih druženja sustavno se razmatraju izazovi koje donose demencija i slabljenje mentalnog zdravlja u starijoj dobi. Prikazani modeli primjenjivi su u različitim regionalnim sredinama koje se suočavaju s identičnim demografskim pritiscima i potrebom za socijalnom kohezijom. U kontekstu navedenih praksi Knjižnica „Nikola Zrinski” Čakovec sudjelovala je s Knjižnicom Franca Ksavra Meška Ormož u prekograničnom Interreg projektu *Zlatna leta*. Projekt je bio usmjeren na unaprjeđenje kvalitete života, socijalnu uključenost i očuvanje mentalnog zdravlja osoba starijih od 65 godina te profesionalaca u pomagačkim zanimanjima u Međimurskoj županiji i Podravskoj regiji u Sloveniji. Organizacijom zajedničkih događanja i aktivnosti knjižnice-partneri potakle su društvenu interakciju, razmjenu iskustava te dugoročno jačanje međusobnog povjerenja u regiji.
Ključne riječi: prekogranična suradnja, kvaliteta života, narodne knjižnice
Oblik izlaganja: izlaganje

Shared Challenges, New Practices: The Role of Libraries in Strengthening Local Capacities and Care for Older Adults

Abstract
Contemporary demographic trends, characterised by population ageing and a rise in single-person households, position public libraries as key stakeholders in regional development. The presentation focuses on three key dimensions of the library as a third place contributing to social inclusion and building more resilient communities. The first point analyses transforming libraries from traditional reading hubs into spaces intended to alleviate social isolation, reduce social inequalities, and support community mental health. By focusing on vulnerable groups, libraries become sites of inclusive practices that enhance quality of life. The second point considers establishing partnerships with local government and the healthcare and civil sectors. Connecting with local pensioners' associations, nursing homes, and professionals working with older adults enables targeted activities and preventive programmes for both older adults and care providers. The third point emphasises introducing practical and creative activities within library programmes to preserve cognitive functions and fine motor skills in older age. Through lectures, practical workshops, and structured social gatherings, challenges such as dementia and declining mental health are systematically addressed. These models are applicable in various regional environments facing similar demographic pressures. Within this context, the Nikola Zrinski Public Library in Čakovec partnered with the Franc Ksaver Meško Library in Ormož on the cross-border Interreg project titled Golden Years. The project aimed to improve quality of life, social inclusion, and mental health for individuals over 65 and caregiving professionals. Through joint events and activities, the partner libraries fostered social interaction, knowledge exchange, and long-term regional trust.
Keywords: cross-border cooperation, quality of life, public libraries
Presentation format: presentation

Biografije
Željka Hatvalić Strahija od 2008. godine zaposlena je u Knjižnici „Nikola Zrinski" Čakovec te se bavi poticanjem čitanja, osmišljavanjem i provedbom knjižničnih programa za mlade i odrasle. Radila je kao koordinatorica i voditeljica međunarodnih i ostalih projekata. Od travnja 2026. ravnateljica je Knjižnice „Nikola Zrinski" Čakovec.

Marijana Korotaj, po obrazovanju komparatistica književnosti, zaposlena je u Knjižnici Franca Ksavra Meška od 2016. godine kao knjižničarka. Bavi se razvojem kulture čitanja, osmišljavanjem i provedbom knjižničnih programa za odrasle i mlade te područjem neformalnog obrazovanja odraslih. Također, sudjeluje u promicanju aktivnosti knjižnice i koordinaciji međunarodnih projekata (Erasmus+, CERV, Interreg). Godine 2025. stekla je stručni naziv samostalne knjižničarke.

Biographies
Željka Hatvalić Strahija has been employed at the Nikola Zrinski Public Library in Čakovec since 2008, where she has been engaged in developing reading culture and designing and implementing library programmes for young people and adults. She has worked as a coordinator and manager of international and other projects. Since April 2026, she has served as Director of the Nikola Zrinski Public Library in Čakovec.

Marijana Korotaj, who holds a degree in comparative literature, has been employed at the Franc Ksaver Meško Library since 2016 as a librarian. She is involved in developing reading culture, designing and

implementing library programmes for adults and young people, and non-formal adult education. She also participates in promoting library activities and coordinating international projects (Erasmus+, CERV, Interreg). In 2025, she obtained the professional title of Independent Librarian.

Evgenia Arh, viša knjižničarka
Knjižnica za biomedicinu i zdravstvo Medicinskog fakulteta u Rijeci
evgenija.arh@medri.uniri.hr

dr. sc. **Tatijana Petrić**, knjižničarska savjetnica
Knjižnica Filozofskog fakulteta u Zagrebu
tpetric@m.ffzg.hr

Marta Radoš, viša knjižničarka
Knjižnica Akademije za umjetnost i kulturu u Osijeku
marta.rados@aukos.hr

Jelena Bolkovac, viša knjižničarka
Fakultet strojarstva i brodogradnje, Zagreb
jbolkovac@fsb.hr

moderatorice
Jasmina Sočo, viša knjižničarka
Knjižnica Filozofskog fakulteta u Zagrebu
jsoco@m.ffzg.hr

Višnja Novosel, viša knjižničarka
Knjižnica Filozofskog fakulteta u Zagrebu
vnovosel@m.ffzg.hr

Visokoškolske knjižnice kao nezaobilazan partner u obrazovnom i istraživačkom procesu

Sažetak
Tema je panela prikaz trenutne prakse uključenosti knjižničara u obrazovne i istraživačke procese na visokoškolskim ustanovama u Osijeku, Zagrebu i Rijeci. Panelom će se pokazati koje programe i projekte knjižnice nude, na čemu još treba raditi te kakvi su zahtjevi korisnika i uprava. Ključna pitanja odnosit će se na potrebna znanja, vještine i kompetencije knjižničara, zahtjeve korisnika i ulogu uprava u osmišljavanju, ali i poticanju knjižničara na različite aktivnosti. Posebna pozornost posvetit će se primjerima dobre prakse suradnje knjižničara s nastavnicima, istraživačima i studentima te njihovom doprinosu razvoju informacijskih, digitalnih i istraživačkih kompetencija. Raspravit će se i o ulozi knjižnica u pružanju podrške otvorenoj znanosti, upravljanju istraživačkim podacima i povećanju vidljivosti znanstvenih rezultata. Sudionici panela razmotrit će izazove s kojima se visokoškolske knjižnice susreću u uvjetima ubrzane digitalne transformacije i promjena u visokom obrazovanju. Također će se otvoriti pitanje strateškog pozicioniranja knjižnica kao ravnopravnih partnera u ostvarivanju obrazovnih i istraživačkih ciljeva institucija. Cilj je panela potaknuti razmjenu iskustava i promišljanje o budućem razvoju knjižničnih usluga u akademskom okruženju.
Ključne riječi: digitalna transformacija, otvorena znanost, visokoškolske knjižnice

Oblik izlaganja: panel

Academic Libraries as Essential Partners in Education and Research

Abstract
The topic of the panel is a presentation of the current practice of librarians' involvement in educational and research processes at higher education institutions in Osijek, Zagreb and Rijeka. The panel will show what programmes and projects libraries offer, what still needs to be worked on, what are the requirements of users and administrations. Key questions will relate to the necessary knowledge, skills and competencies of librarians and user requirements, as well as the role of administrations in designing, but also encouraging librarians to participate in various activities. Special attention will be paid to examples of good practice in the cooperation of librarians with teachers, researchers and students and their contribution to the development of information, digital and research competencies. The role of libraries in supporting open science, managing research data and increasing the visibility of scientific results will also be discussed. Panel participants will consider the challenges that higher education libraries face in the context of accelerated digital transformation and changes in higher education. The issue of strategic positioning of libraries as equal partners in achieving the educational and research goals of institutions will also be raised. The aim of the panel is to encourage the exchange of experiences and reflection on the future development of library services in the academic environment.
Keywords: academic libraries, digital transformation, open science
Presentation format: panel

Biografije
Sudionice panela:
Evgenia Arh, viša knjižničarka, voditeljica je Knjižnice za biomedicinu i zdravstvo Medicinskog fakulteta u Rijeci od 2017. godine. U knjižničarskoj struci radi 23 godine. Područja njezina interesa su rad s korisnicima, edukacija, bibliometrija i znanstvene informacije, informacijska pismenost te kulturna i društvena uloga knjižnica.

Dr. sc. Tatijana Petrić radila je u Knjižnici Filozofskog fakulteta u Zadru, a nakon toga u Znanstvenoj knjižnici Zadar. Bila je glavna ravnateljica Nacionalne i sveučilišne knjižice u Zagrebu. Na Sveučilištu u Zagrebu radila je kao voditeljica Središnjeg ureda za koordinaciju knjižnica. Sada radi na Filozofskom fakultetu u Zagrebu kao voditeljica Knjižnice.
Tatijana Petrić objavila je više znanstvenih i stručnih radova te sudjelovala kao izlagačica na više međunarodnih i domaćih znanstvenih i stručnih skupova. Članica je Radne grupe za Građansku znanost pri ZKD-u, kao i Radne grupe za građansku znanost međunarodne organizacije LIBER.

Marta Radoš Rođena je u Osijeku gdje je završila osnovno i srednjoškolsko obrazovanje. Godine 2005. diplomirala je knjižničarstvo i hrvatski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Osijeku te stekla zvanje mag. bibl. et mag. educ. philol. croat. Godine 2019. stekla je stručno zvanje višeg knjižničara. Prijašnje radno iskustvo čine rad u školskoj knjižnici Isusovačke klasične gimnazije u Osijeku, te dugogodišnje vođenje knjižnice Umjetničke akademije u Osijeku od njezinog osnivanja 2005. godine.

Od 2018. do 2021. godine bila je voditeljica knjižnice Akademije za umjetnost i kulturu u Osijeku. Aktivna je članica Društva knjižničara Slavonije, Baranje i Srijema.

Moderatorice:
Jasmina Sočo, viša knjižničarka, zaposlena je u Knjižnici Filozofskog fakulteta kao predmetna knjižničarka Zbirke za zapadnu slavistiku. Aktivno sudjeluje u radu Zagrebačkog knjižničarskog društva i Hrvatskog knjižničarskog društva. Područja interesa su joj knjižnične usluge za studente s invaliditetom, visokoškolske knjižnice, zaštita knjižnične građe te zelene knjižnice.

Višnja Novosel predmetna je knjižničarka u Knjižnici Filozofskog fakulteta u Zagrebu, gdje je zaposlena od 2004. godine. Aktivna je članica Zagrebačkog i Hrvatskog knjižničarskog društva. Posebni su joj interesi stalno stručno usavršavanje, profesionalni razvoj i obrazovanje knjižničara.
Jasmina Sočo, Senior Librarian, is employed at the Library of the Faculty of Humanities and Social Sciences as a Subject Librarian of the Western Slavic Studies Collection. She actively participates in the work of the Zagreb Library Association and the Croatian Library Association. Her areas of interest include library services for students with disabilities, higher education libraries, protection of library materials, green libraries.

Biographies
Panelists:
Evgenia Arh is a Senior Librarian and Head of the Biomedicine and Health Library at the Faculty of Medicine in Rijeka, a position she has held since 2017. She has worked in the library profession for 23 years. Her areas of interest include user services, education, bibliometrics and scientific information, information applicability, and the cultural and social role of libraries.
Tatijana Petrić, PhD, worked at the Library of the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zadar, and subsequently at the Scientific Library in Zadar. She served as Director General of the National and University Library in Zagreb, and worked at the University of Zagreb as the Head of the Central Office for Library Coordination. She currently works at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb as Head of the Library. She has published numerous scholarly and professional papers and presented at international and domestic conferences. She is a member of the Citizen Science Working Group of the Croatian Library Association (ZKD) and the Citizen Science Working Group of the international organisation LIBER.

Marta Radoš was born in Osijek, where she completed her primary and secondary education. In 2005, she graduated from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek with master's degrees in Library Science and in Croatian Language and Literature Education. In 2019, she attained the professional title of Senior Librarian. She previously worked in the school library of the Jesuit Classical Gymnasium in Osijek and headed the library of the Academy of Arts in Osijek from its establishment in 2005. From 2018 to 2021, she served as Head of the Library at the Academy of Arts and Culture in Osijek. She is an active member of the Library Association of Slavonia, Baranja and Srijem.

Moderators:
Višnja Novosel is a Subject Librarian at the Library of the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb, where she has been employed since 2004. She is an active member of the Zagreb Library

Association and the Croatian Library Association. Her specific interests include continuous professional development, professional growth, and the education of librarians.

Keti Krpan, knjižničarska savjetnica
Knjižnice grada Zagreba
keti.krpan@kgz.hr

Osnaživanje putem priče i igre

Sažetak
Tema radionice povezana je s dječjom pričom koja upućuje na hrvatsku kulturnu baštinu. Radionica je namijenjena knjižničarima koji rade s djecom mlađeg školskog uzrasta kako bi ih putem priče upoznali s prošlošću Zagreba i hrvatskom kulturnom baštinom, jačajući istovremeno čitateljsku pismenost te socijalne i komunikacijske kompetencije. Polaznici usvajaju metodologiju izvođenja praktične radionice s edukativno kreativnim tehnikama koje mogu prilagoditi i primijeniti u svom radu u knjižnici. Radionica bi se održala putem praktičnih edukativnih i kreativnih vježbi individualno i u grupama. Sudionike bi se putem postavljenih zadataka poticalo na međusobni interaktivni rad i na interakciju s voditeljem radionice pri čemu se doprinosi razvoju socijalnih i komunikacijskih vještina. Polaznike bi se osposobilo za provođenje iste ili slične radionice na temu odabrane priče u knjižnicama u kojima rade. Radionica je u praksi naročito primjenjiva za obilježavanje Dana grada Zagreba, ali i za učenike trećih i četvrtih razreda osnovne škole koji uče o povijesti Zagreba. Također, metode rada s prikazane radionice mogu se primijeniti i na druge slične teme jačajući kognitivne, komunikacijske i socijalne vještine te kritičko promišljanje sudionika uključenih u ovakve radionice. Broj sudionika radionice treba odgovarati veličini jednog razreda (do 30 sudionika). Idealan je prostor veličine učionice (ili veći) u kojem ima mjesta za kružni raspored stolica i za aktivnosti unutar prostora (dramatiziranje i sl.) Od tehničkih pomagala potrebni su bijeli papir, obične olovke i drvene bojice. Radionica se izvodi u trajanju od 90 minuta.
Ključne riječi: dječja priča, poticanje čitanja, hrvatska kulturna baština
Oblik izlaganja: radionica

Empowerment through story and play

Abstract
The workshop theme is related to a children's story that refers to Croatian cultural heritage. The workshop is intended for librarians who work with younger school-age children in order to introduce them to the past of Zagreb and Croatian cultural heritage through stories, while simultaneously strengthening reading literacy and social and communication competencies. Participants adopt the methodology of conducting a practical workshop with educationally creative techniques that they can adapt and apply in their work in the library. The workshop would be held through practical educational and creative exercises individually and in groups. Participants would be encouraged to work interactively with each other and with the workshop leader through the tasks set, which would contribute to the development of social and communication skills. Participants would be trained to conduct the same or similar workshops on the topic of the selected story in the libraries in which they work. In practice, the workshop is particularly applicable for marking the Day of the City of Zagreb, but also for third and fourth grade students of elementary school who are learning about the history of

Zagreb. Also, the methods of work from the presented workshop can be applied to other similar topics, strengthening the cognitive, communication, and social skills and critical thinking of the participants involved in such workshops. The number of workshop participants should correspond to the size of one class (up to 30 participants). The ideal space is the size of a classroom (or larger) in which there is room for a circular arrangement of chairs and for activities within the space (dramatization, etc.). The technical aids required are white paper, regular pencils, and coloured pencils. The workshop is carried out in a period of 90 minutes.
Keywords: children's story, encouraging reading, Croatian cultural heritage
Presentation format: workshop

Biografija
Keti Krpan zaposlena je u Knjižnicama grada Zagreba od 1992. godine. U svom dugogodišnjem radu povezuje pedagogiju i knjižničarstvo. U okviru međunarodnog projekta *Trace* s Fridom Bišćan, knjižničarskom savjetnicom, priredila je metode u radu s djecom prilikom obrade priča, predstavljene u vodiču za učitelje i knjižničare. Od 2016. godine članica je Komisije za knjižnične usluge za djecu i mladež Hrvatskog knjižničarskog društva. Sudjelovala je na brojnim stručnim skupovima. Od 2022. godine predavačica je u Centru za stalno stručno usavršavanje knjižničara. Objavljivala je stručne radove u recenziranim domaćim i međunarodnim publikacijama te dugi niz godina izrađuje stručne recenzije. Zvanje višeg knjižničara stekla je 2019. godine, a knjižničarske savjetnice 2024. godine.

Biography
At Zagreb City Libraries since 1992, Keti Krpan combines pedagogy and librarianship. Under the international Trace project, she and Library Advisor Frida Bišćan developed storytelling methods for children, published in a guide for teachers and librarians. A member of the Croatian Library Association's Children and Youth Library Services Commission since 2016, she has presented at numerous conferences. Since 2022, she has served as a Lecturer at the Centre for Continuing Professional Development of Librarians. She has earned the titles of Senior Librarian in 2019 and Library Advisor in 2024.

izv. prof. dr. sc. **Drahomira Cupar**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
dcupar@unizd.hr

Ana Knežević Cerovski, viša knjižničarka
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagreb
acerovski@nsk.hr

Sanja Kosić, viša knjižničarka
Sveučilišna knjižnica Rijeka
sanja.kosic@svkri.uniri.hr

izv. prof. dr. sc. **Željka Tomasović**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
ztomasovi22@unizd.hr

moderatorice
Petra Pancirov, viša knjižničarka
ppancirov@nsk.hr
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

dr. sc. **Ana Vukadin**, knjižničarska savjetnica
UDC Consortium
ana.vukadin@udcc.org

Novo vrijeme, nova odgovornost: trebaju li nam etičke smjernice u obradi građe?

Sažetak
Tehnološke i društvene promjene reflektiraju se, među ostalim, u informacijskim poremećajima, rastućem nepovjerenju prema institucijama i sve snažnijoj društvenoj polarizaciji. Kako u takvom okruženju steći i sačuvati povjerenje zajednice? Kako pristupiti društveno osjetljivim temama poput zdravstvenog odgoja ili identitetskih politika? Kako pomiriti neutralnost i uključivost sa širenjem neprovjerenih informacija i govora mržnje? Kako postupati s alatima umjetne inteligencije kao „autorima" djela, ali i generatorima bibliografskih podataka? Treba li društvenu ulogu i odgovornost knjižnica u organizaciji informacija definirati etičkim smjernicama, po uzoru npr. na *Cataloguing Code of Ethics* knjižničarskih društava SAD-a, Kanade i Ujedinjenog Kraljevstva? Bi li takve smjernice trebale potvrditi, preispitati ili prilagoditi vrijednosti na kojima se tradicionalno temelji organizacija informacija u knjižnicama?
Ciljevi su panel-rasprave prepoznati etičke izazove u obradi knjižnične građe i ispitati potrebu za donošenjem odgovarajućih smjernica, kao i razmijeniti različite perspektive o njihovoj svrsi i sadržaju. Kao polazište za raspravu koriste se rezultati istraživanja o etičkim pitanjima u

obradi knjižnične građe, koje je 2025. – 2026. provela Komisija za sadržajnu obradu i pristup Hrvatskog knjižničarskog društva.
Tema će se razmotriti iz različitih perspektiva: informacijske teorije, profesionalne etike, praktičnih izazova i utjecaja tehnologije. Rasprava će se posebice fokusirati na sljedeća pitanja: 1) Gdje su granice naše neutralnosti i isključuju li se međusobno objektivnost i kritičnost? 2) Koje nove oblike odgovornosti donose umjetna inteligencija i automatizirana obrada građe? 3) Mogu li nam etičke smjernice pomoći u odgovornom djelovanju? 4) Na kojim bi se načelima temeljile takve smjernice? Dinamika rasprave dodatno će se obogatiti uključivanjem publike, koja će, uz uobičajenu mogućnost postavljanja pitanja, biti u prilici putem digitalnih alata iskazati vlastito mišljenje o svakom navedenom pitanju.
Očekivani su ishodi postići širi stručni konsenzus o potrebi za etičkim smjernicama u obradi te pružiti polazište za njihov razvoj i uključivanje u strateške dokumente.
Ključne riječi: etičke smjernice, informacijska etika, obrada knjižnične građe
Oblik izlaganja: panel

New times, new responsibilities: Do we need ethical guidelines in cataloguing?

Abstract
Technological and social changes of our age are reflected, among other ways, in information disorder, growing distrust of institutions, and increasing social polarization. How to build and maintain trust in the community? How to approach sensitive topics such as health education or identity politics? How to reconcile neutrality and inclusiveness with misinformation and hate speech? How to deal with AI tools as 'authors' of works, but also as generators of bibliographic data? Should we define our social role and responsibility in information organisation through ethical guidelines, following the example of the *Cataloguing Code of Ethics* adopted by library associations in the US, Canada, and the UK? Should such guidelines reaffirm, reassess, or adapt our traditional values?
The objectives of this discussion are to identify ethical challenges in cataloguing, examine the need for ethical guidelines, and exchange different perspectives on their purpose and content. The discussion will be informed by the results of research conducted in 2025–2026 by the Croatian Library Association's Committee for Subject Cataloguing and Access.
The topic will be explored from diverse perspectives: information theory, professional ethics, practical challenges, and the impact of technology. The discussion will focus on the following questions: 1) Where are the limits of our neutrality, and are objectivity and criticality mutually exclusive? 2) What new forms of responsibility arise from AI and the automated processing of library materials? 3) Can ethical guidelines support responsible professional practice? 4) What principles should underpin such guidelines?
The discussion will be enriched through audience participation. In addition to the opportunity to ask questions, participants will be able to use digital tools to express their views.
The expected outcomes are to achieve a broader professional consensus on ethical cataloguing, and to provide a foundation for the development of ethical guidelines and their incorporation into strategic documents.
Keywords: ethical guidelines, information ethics, library cataloguing
Presentation format: panel

Biografije

Sudionice panela:

Drahomira Cupar doktorirala je u području informacijskih i komunikacijskih znanosti na Sveučilištu u Zadru, gdje je i zaposlena od 2007. godine. Sudjeluje u izvedbi nastave iz klasifikacije, predmetne obrade, sociologije knjige i čitanja te otvorene znanosti. Surađuje na europskim projektima otvorene znanosti i znanstvene komunikacije te je aktivna u OPERAS istraživačkoj infrastrukturi kao koordinatorica nacionalnog ogranka OPERAS-HR. Članica je IFLA-ine Sekcije za predmetnu analizu i pristup. Dugogodišnja je članica Hrvatskog čitateljskog društva, Hrvatskog knjižničarskog društva te članica Komisije za sadržajnu obradu i pristup, čija je bila predsjednica u dvama mandatima.

Ana Knežević Cerovski viša je knjižničarka u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Članica je Središnje jedinice za Bukinet i redaktorica sustava Bukinet te koordinatorica za sudjelovanje NSK u VIAF-u. Sudjeluje u projektu *Pravilnik za opis i pristup građi u arhivima, knjižnicama i muzejima* od njegovih početaka. Redovna je članica Komisije za katalogizaciju Hrvatskog knjižničarskog društva i IFLA-ine Sekcije za katalogizaciju. Sudjeluje na domaćim i međunarodnim skupovima te objavljuje stručne radove u časopisima.

Sanja Kosić viša je knjižničarka zaposlena u Sveučilišnoj knjižnici Rijeka, gdje vodi Centar za elektroničko nakladništvo. Njezin profesionalni interes uključuje razvoj knjižničnih zbirki, obradu građe, zaštitu kulturne baštine, organizaciju poslovanja i nakladništvo. Aktivna je članica Knjižničarskog društva Rijeka i Hrvatskog knjižničarskog društva. Predsjednica je Komisije za nabavu knjižnične građe i međuknjižničnu posudbu HKD-a te članica Etičkog odbora HKD-a. Redovito sudjeluje na stručnim skupovima i u projektima iz područja knjižničarstva. Autorica je više stručnih i znanstvenih radova.

Željka Tomasović diplomirala je računarstvo i doktorirala elektrotehniku na Fakultetu elektrotehnike, strojarstva i brodogradnje u Splitu. Od 2023. radi na Sveučilištu u Zadru, gdje predaje kolegije iz područja upravljanja podacima, programiranja, baza podataka, umjetne inteligencije, digitalne fotografije, digitalne obrade i analize slike, digitalne humanistike te digitalne transformacije baštine i baštinskih ustanova. U istraživačkom radu bavi se pitanjima kvalitete digitalizacije, računalne analize i obrade digitalnih preslika, interoperabilnosti i korištenja umjetne inteligencije u području baštine.

Moderatorice:

Ana Vukadin urednica je Univerzalne decimalne klasifikacije u Konzorciju UDK u Hagu. Od 2006. do 2022. radila je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao predmetni stručnjak/klasifikator te stručni suradnik za normizaciju. Predsjednica je Komisije za sadržajnu obradu i pristup Hrvatskog knjižničarskog društva i članica IFLA-ine Sekcije za predmetnu analizu i pristup. Objavila je niz radova u području modeliranja bibliografskih podataka i normi za bibliografski opis, uključujući knjigu *Metadata for Transmedia Resources* (2019).

Petra Pancirov diplomirala je hrvatski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Rijeci te knjižničarstvo na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Redaktorica je normativne datoteke i funkcionalna administratorica sustava Bukinet u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Voditeljica je projekta *Pravilnik za opis i pristup građi u arhivima, knjižnicama i muzejima*. Predsjednica je Komisije za katalogizaciju Hrvatskog knjižničarskog društva i Sekcije za bibliografsku kontrolu. Sudjeluje na domaćim i međunarodnim skupovima te objavljuje stručne radove u časopisima.

Biographies

Panelists:

Drahomira Cupar earned her PhD in information and communication sciences at the University of

Zadar. She has been employed at the University since 2007, teaching courses in classification, subject cataloguing, the sociology of books and reading, and open science. She collaborates on European projects related to open science and scholarly communication and is the coordinator of the national OPERAS-HR branch. Drahomira is a member of the IFLA Subject Analysis and Access Section, and a long-standing member of the Croatian Reading Association and the Croatian Library Association. She chaired the Association's Committee for Subject Cataloguing and Access for two terms.

Ana Knežević Cerovski is a Senior Librarian and the editor of the authority database at the National and University Library (NUL) in Zagreb. She is an editor of the Bukinet system, as well as the coordinator for the NUL participation in VIAF. She is also actively involved in the development of the Code for Description and Access to Resources in Libraries, Archives, and Museums. She is a regular member of the Cataloguing Committee of the Croatian Library Association and the IFLA Cataloguing Section. She regularly participates in national and international conferences and publishes papers in journals.

Sanja Kosić is a Senior Librarian at the University Library Rijeka, where she heads the Centre for Electronic Publishing. Her professional interests include collection development, cataloguing, cultural heritage preservation, business organization, and publishing. She is an active member of the Library Association Rijeka and the Croatian Library Association, where she serves as Chair of the Committee for Library Materials Acquisition and Interlibrary Loan, as well as a member of the Ethics Committee. She participates in library science conferences and projects and has published in professional and scholarly journals.

Željka Tomasović graduated in computer science and earned her PhD in electrical engineering from the Faculty of Electrical Engineering, Mechanical Engineering and Naval Architecture in Split. Since 2023, she has been employed at the University of Zadar, where she teaches courses in data management, programming, databases, artificial intelligence, digital photography, digital image processing and analysis, digital humanities, and the digital transformation of heritage institutions. Her research is focused on digitization quality, computer-based analysis and processing of digital images, interoperability, and the use of artificial intelligence in the heritage sector.

Moderators:
Ana Vukadin is an Editor of the Universal Decimal Classification at the UDC Consortium, The Hague. From 2006 to 2022 she worked at the National and University Library in Zagreb as a subject cataloguer and bibliographic standards coordinator. She is the Chair of the Croatian Library Association's Committee for Subject Cataloguing and Access and a member of the IFLA Subject Analysis and Access Section. Ana has published widely in the field of bibliographic data modelling and bibliographic description standards, including the book *Metadata for Transmedia Resources* (2019).

Petra Pancirov graduated in Croatian language and literature from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Rijeka, and in librarianship from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb. She is an editor of the authority file and a functional administrator of the Bukinet system at the National and University Library in Zagreb. She is the Head of the project Code for Description and Access to Resources in Libraries, Archives, and Museums. Petra is the Chair of the Cataloguing Committee and Bibliographic Control Section of the Croatian Library Association. She participates in national and international conferences and publishes papers in journals.

Višnja Novosel, viša knjižničarka
Knjižnica Filozofskog fakulteta u Zagrebu
vnovosel@m.ffzg.hr

Otvoreni za učenje – Tjedan međunarodne razmjene knjižničnog osoblja na Filozofskom fakultetu u Zagrebu

Sažetak
U izlaganju će biti prikazan način organizacije te odabir tema *Tjedna međunarodne razmjene knjižničnog osoblja* koji se održava u Knjižnici Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Cilj Tjedna je omogućiti knjižničarima mjesto razmjene iskustava na međunarodnoj razini te osigurati trajno mjesto učenja. Posterom se želi prikazati što sve uključuje organizacija međunarodnog događanja, struktura sudionika i način njihova odabira te istaknuti koja su znanja i vještine za to potrebne. Cilj je izlaganja prikazati primjenu u praksi i potaknuti druge knjižničare na osmišljavanje sličnih događanja.
Ključne riječi: cjeloživotno učenje, mobilnost knjižničara, razmjena iskustava
Oblik izlaganja: poster

Open to Learning - International Library Staff Exchange Week at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb

Abstract
The presentation outlines the organisation and thematic selection for the International Library Staff Exchange Week held at the Library of the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb. The initiative aims to provide librarians with an international platform for exchanging experiences and to establish an enduring venue for professional learning. The poster illustrates what the organisation of an international event entails, including the participant structure and selection process, while highlighting the required knowledge and skills. Ultimately, the presentation demonstrates practical applications to encourage other librarians to design similar events.
Keywords: lifelong learning, librarian mobility, exchange of experiences
Presentation format: poster

Biografija
Višnja Novosel je predmetna knjižničarka u Knjižnici Filozofskog fakulteta u Zagrebu, gdje je zaposlena od 2004. godine. Aktivna je članica Zagrebačkog i Hrvatskog knjižničarskog društva. Posebni su joj interesi stalno stručno usavršavanje, profesionalni razvoj i obrazovanje knjižničara.

Biography
Višnja Novosel is a Subject Librarian at the Library of the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb, where she has been employed since 2004. She is an active member of the Zagreb Library Association and the Croatian Library Association. Her specific interests include continuous professional development, professional growth, and the education of librarians.

Jasmina Sočo, viša knjižničarka
Knjižnica Filozofskog fakulteta u Zagrebu
jsoco@m.ffzg.hr

Višnja Novosel, viša knjižničarka
Knjižnica Filozofskog fakulteta u Zagrebu
vnovosel@m.ffzg.hr

Nova znanja na putu: Erasmus+ mobilnosti kao izvor profesionalnog razvoja

Program Erasmus+ pruža visokoškolskim knjižničarima mogućnost stručnog usavršavanja, razmjene iskustava i upoznavanja primjera dobre prakse u knjižnicama diljem Europe. Knjižničari Knjižnice Filozofskog fakulteta sudjelovali su u mobilnostima na različitim europskim visokoškolskim ustanovama, vođeni željom za profesionalnim razvojem, stjecanjem novih znanja i uspostavljanjem međunarodne suradnje. Boravkom u inozemnim knjižnicama imali su priliku upoznati različite modele organizacije rada, inovativne knjižnične usluge, primjenu novih tehnologija te načine pružanja podrške studentima, nastavnicima i istraživačima. Posebno su istaknuli vrijednost neposrednog uvida u rad kolega, razmjenu ideja i iskustava te mogućnost usporedbe vlastite prakse s praksama drugih europskih institucija. Mobilnosti su pridonijele razvoju stručnih, komunikacijskih i interkulturalnih kompetencija, jačanju samopouzdanja u međunarodnom okruženju te boljem razumijevanju suvremenih trendova u knjižničarstvu. Stečena znanja i iskustva prenose se kolegama kroz svakodnevni rad, stručne sastanke i edukacije, čime mobilnost ostvaruje učinak koji nadilazi pojedinca i doprinosi razvoju knjižnice u cjelini. Poster donosi pregled realiziranih Erasmus+ mobilnosti knjižničara Filozofskog fakulteta, prikazuje njihove motive za sudjelovanje, odredišta koja su posjetili te najvažnija iskustva i spoznaje stečene tijekom boravka. Cilj je istaknuti vrijednost međunarodne mobilnosti kao poticaja profesionalnom razvoju knjižničara i unaprjeđenju knjižničnih usluga u visokom obrazovanju.
Ključne riječi: Erasmus+, međunarodna suradnja, stručno usavršavanje, visokoškolske knjižnice
Oblik izlaganja: poster

New Knowledge on the Move: Erasmus+ Mobility as a Source of Professional Development

Abstract
The Erasmus+ programme provides academic librarians with opportunities for professional development, the exchange of experiences, and exposure to examples of good practice in libraries across Europe. Librarians from the Faculty of Humanities and Social Sciences Library participated in mobility programmes at various European higher education institutions, motivated by a desire for professional growth, the acquisition of new knowledge, and the establishment of international cooperation. During their stays at host libraries, they had the opportunity to explore different models of work organisation, innovative library services, the application of new technologies, and various approaches to supporting students, teaching staff, and researchers. They particularly highlighted the value of gaining first-hand insight into

the work of colleagues, exchanging ideas and experiences, and comparing their own practices with those of other European institutions. The mobility experiences contributed to the development of professional, communication, and intercultural competencies, increased confidence in an international environment, and enhanced understanding of current trends in librarianship. The knowledge and experience gained are shared with colleagues through daily work, professional meetings, and training activities, thereby extending the benefits of mobility beyond the individual and contributing to the overall development of the library. This poster provides an overview of the Erasmus+ mobility activities undertaken by librarians from the Faculty of Humanities and Social Sciences, presenting their motivations for participation, the institutions they visited, and the most significant experiences and insights gained during their stays. Its aim is to highlight the value of international mobility as a driver of librarians' professional development and the enhancement of library services in higher education.

Keywords: academic libraries, Erasmus+, international cooperation, professional development

Presentation format: poster

Biografije

Jasmina Sočo, viša knjižničarka, zaposlena je u Knjižnici Filozofskog fakulteta kao predmetna knjižničarka Zbirke za zapadnu slavistiku. Aktivno sudjeluje u radu Zagrebačkog knjižničarskog društva i Hrvatskog knjižničarskog društva. Područja interesa su joj knjižnične usluge za studente s invaliditetom, visokoškolske knjižnice, zaštita knjižnične građe te zelene knjižnice.

Višnja Novosel predmetna je knjižničarka u Knjižnici Filozofskog fakulteta u Zagrebu, gdje je zaposlena od 2004. godine. Aktivna je članica Zagrebačkog i Hrvatskog knjižničarskog društva. Posebni su joj interesi stalno stručno usavršavanje, profesionalni razvoj i obrazovanje knjižničara.

Biographies

Jasmina Sočo, Senior Librarian, is employed at the Library of the Faculty of Humanities and Social Sciences as a Subject Librarian of the Western Slavic Studies Collection. She actively participates in the work of the Zagreb Library Association and the Croatian Library Association. Her areas of interest include library services for students with disabilities, higher education libraries, protection of library materials, green libraries.

Višnja Novosel is a Subject Librarian at the Library of the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb, where she has been employed since 2004. She is an active member of the Zagreb Library Association and the Croatian Library Association. Her specific interests include continuous professional development, professional growth, and the education of librarians.

dr. sc. **Kristina Romić**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
kromic@nsk.hr

Dunja Marija Gabriel, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
dgabriel@nsk.hr

Marta Kovač
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
mkovac@nsk.hr

Nevidljive barijere čitanja: razvoj čitateljskih kompetencija kroz program *Čitam lakše!*

Sažetak

Rad polazi od činjenice da velik broj korisnika, uključujući različite dobne i društvene skupine, ima teškoće čitanja koje značajno utječu na razumijevanje sadržaja i razvoj čitateljskih kompetencija. U suvremenom digitalnom okruženju dostupnost sadržaja ne znači nužno i njegovu pristupačnost jer korisnici s teškoćama čitanja nailaze na iste prepreke u analognom i digitalnom obliku teksta.

Rad prikazuje program *Čitam lakše!* Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu kao primjer razvoja pristupačnih digitalnih sadržaja u obliku laganom za čitanje, s ciljem jačanja čitateljskih i informacijskih kompetencija korisnika. Metodologija rada temelji se na analizi programskih aktivnosti, primjeni Smjernica za građu laganu za čitanje te interpretaciji podataka o korištenju aplikacije Lexie u knjižnicama.

Rezultati pokazuju da se, uz stabilan broj dostupnih licenci, mijenja struktura korisnika: smanjuje se broj uključenih knjižnica, ali raste intenzitet korištenja u onima koje ostaju u programu. Povećanje broja licenci po knjižnici upućuje na veću prepoznatost potreba korisnika s teškoćama čitanja i snažniju integraciju pristupačnih digitalnih sadržaja u knjižnične usluge.

Zaključno, rad potvrđuje da razvoj pristupačnih digitalnih sadržaja i njihova primjena u knjižnicama pridonose jačanju čitateljskih kompetencija, inkluzivnosti i ravnopravnog pristupa informacijama.

Ciljevi izlaganja su:

(1) upoznati sudionike s konceptom građe lagane za čitanje i njezinom ulogom u razvoju kompetencija,

(2) predstaviti primjer dobre prakse kroz program *Čitam lakše!*,

(3) potaknuti promišljanje o primjeni pristupačnih digitalnih sadržaja u knjižničnoj praksi.

Ključne riječi: građa lagana za čitanje, pristupačnost, čitateljske kompetencije
Oblik izlaganja: poster

Invisible Barriers to Reading: Developing Reading Competencies through the programme Čitam lakše!

Abstract
The paper is based on the premise that a significant number of users, including different age and social groups, experience reading difficulties that affect their comprehension of content and the development of reading competencies. In a contemporary digital environment, the availability of content does not automatically ensure its accessibility, as users with reading difficulties encounter similar barriers in both print and digital formats.
The paper presents the Čitam lakše! programme of the National and University Library in Zagreb as an example of developing accessible digital content in easy-to-read format, aimed at strengthening users' reading and information competencies. The methodology is based on the analysis of programme activities, the application of *Guidelines for Easy-to-Read Materials*, and the interpretation of data on the use of the Lexie application in libraries.
The results indicate a shift in user structure: while the number of available licences remains stable, the number of participating libraries decreases, but the intensity of use increases among those that remain. The increase in licences per library suggests a growing recognition of the needs of users with reading difficulties and a stronger integration of accessible digital content into library services.
In conclusion, the paper confirms that the development and use of accessible digital content in libraries contribute to the enhancement of reading competencies, inclusiveness, and equal access to information.
The objectives of the presentation are:
1. to introduce the concept of easy-to-read materials and their role in competency development,
2. to present an example of good practice through the programme Čitam lakše!,
3. to encourage reflection on the implementation of accessible digital content in library practice.
Keywords: easy-to-read materials, accessibility, reading competencies
Presentation format: poster

Biografije

Kristina Romić knjižničarska je savjetnica za školske knjižnice u Centru za razvoj knjižnica i knjižničarstva Hrvatskog zavoda za knjižničarstvo pri Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu te doktorica znanosti iz informacijskih i komunikacijskih znanosti. Djeluje u središnjoj matičnoj razvojnoj službi, gdje se bavi unaprjeđenjem rada školskih knjižnica. U radu prati stanje knjižnica, sudjeluje u izradi smjernica i provodi edukacije. Sudjeluje u nacionalnim projektima poput *Čitam lakše!* te u području razvoja knjižničnog sustava i digitalne transformacije.

Dunja Marija Gabriel rođena je u Zagrebu. Završila je studij informacijskih i komunikacijskih znanosti, smjer knjižničarstvo, na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao knjižničarska savjetnica za narodne knjižnice u Hrvatskom zavodu za knjižničarstvo, Centru za razvoj knjižnica i knjižničarstva. Bavi se unaprjeđenjem rada narodnih i pokretnih knjižnica u Hrvatskoj te pitanjima prilagodbe i pristupačnosti knjižničnih usluga za osobe koje ne mogu čitati standardni (crni) tisak niti koristiti standardne knjižnične usluge. Organizira dvogodišnju nacionalnu konferenciju *Savjetovanje za narodne knjižnice u Republici Hrvatskoj* te održava edukacije o *online* knjižničnoj statistici i *online* upisniku knjižnica u RH.

Marta Kovač diplomirala je hrvatski i engleski jezik te bibliotekarstvo na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Od 2011. godine zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Do 2022. radila je u Informacijskom centru na poslovima međuknjižnične posudbe, a potom prelazi u Hrvatski zavod za knjižničarstvo, gdje radi kao knjižničarka za upisnike i evidencije u knjižničarstvu u Centru za razvoj knjižnica i knjižničarstva. Sudjeluje u provedbi programa Centra za stalno stručno usavršavanje knjižničara. Voditeljica je projekta *Čitam lakše! – digitalna građa lagana za čitanje* za 2026. godinu.

Biographies

Kristina Romić is a Library Advisor for school libraries at the Centre for Library Development of the Croatian Institute for Librarianship at the National and University Library in Zagreb and holds a doctorate in information and communication sciences. She works in the central development service, focusing on improving school libraries, monitoring libraries, developing guidelines, and providing training. She participates in national initiatives such as Čitam lakše! and contributes to library system development and digital transformation.

Dunja Marija Gabriel was born in Zagreb, where she graduated in information and communication sciences, librarianship, at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She works at the National and University Library in Zagreb as a Library Advisor for public libraries within the Centre for Library Development of the Croatian Institute for Librarianship. She specialises in public librarianship to improve the work of public and mobile libraries in Croatia, with a particular focus on equitable and accessible library services for people who cannot read standard print or use standard library services. She organises the biennial national Conference for Public Libraries in the Republic of Croatia and provides training on the online library statistics system and the online Register of Libraries in the Republic of Croatia.

Marta Kovač graduated in Croatian and English language and librarianship from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She has worked at the National and University Library in Zagreb since 2011, initially in interlibrary loan at the Information Centre and, since 2022, at the Croatian Institute for Librarianship. She is a librarian for registers and records at the Centre for Library Development. She contributes to continuing professional development programmes and leads the 2026 project Čitam lakše! – digital easy-to-read materials.

Slavica Kovačević
Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
slakovacevic711@gmail.com

Blanka Bazina Vranić
Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
bbazina@gmail.com

Lektira na drugačiji način u Gradskoj knjižnici i čitaonici Vinkovci: primjeri dobre prakse

Sažetak
Cilj je izlaganja istaknuti primjere dobre prakse suradnje narodne knjižnice i škole te prikazati kako se lektirna djela mogu približiti djeci kreativnim i interaktivnim metodama razvijajući pozitivan stav prema čitanju i čitateljskim navikama. Metodologija rada: Zapažanja uključenosti, suradnje i dojmova učenika osnovnoškolske dobi tijekom aktivnosti, prikaz i statistička analiza provedenih radionica u narodnoj knjižnici. Rezultati: U dvoipolgodišnjoj realizaciji obrade lektire na drugačiji način uočen je porast interesa osnovnih škola za sudjelovanje u radionicama obrade lektira, kao i povećana uključenost osnovnoškolske djece u ostale programe koje knjižnica nudi. Veće je zanimanje za posudbu naslova koji nisu na obveznom popisu školske lektire. Program i aktivnosti radionica potaknuli su učenike na razredno zajedništvo, pozitivan natjecateljski duh i međuvršnjačku toleranciju. Zaključak: Obradom lektire na drugačiji način narodna knjižnica postaje važan partner školi u obrazovnom i istraživačkom procesu. Kreativan pristup obradi lektire doprinosi poticanju čitanja, boljem razumijevanju književnih djela i razvoju čitateljskih kompetencija. Ugodno ozračje knjižnice dodatno motivira učenike za učenje, stvaranje i kreativnost.
Ključne riječi: osnovnoškolska lektira, suradnja knjižnice i škole, poticanje čitanje
Oblik izlaganja: poster

Required reading with a twist at the Vinkovci City Library and Reading Room: Best Practice Examples

Abstract
Aim: To highlight best practice examples of collaboration between public libraries and schools, and to demonstrate how required reading can be made engaging for children through creative and interactive methods, thereby fostering a positive attitude towards reading and cultivating reading habits.
Methodology: Observations of primary school-aged students' engagement, collaboration, and impressions during the activities, alongside an overview and statistical analysis of the workshops conducted at the public library.
Results: Over the two-and-a-half years of implementing this alternative approach to required reading, an increase in primary schools' interest in participating in the workshops has been observed, alongside greater engagement of primary school children in other library programmes. Furthermore, interest in borrowing titles that are outside the mandatory school

reading list has grown as well. This workshop programme and related activities have successfully fostered classroom cohesion, a positive competitive spirit, and peer tolerance among the students.
Conclusion: By approaching required reading in an alternative way, the public library becomes a vital partner to schools in the educational and research process. A creative approach to these reading assignments contributes to reading promotion, a deeper understanding of literary works, and the development of reading competencies. Furthermore, the library's welcoming atmosphere provides additional motivation for students to learn, create, and express their creativity.
Keywords: primary school required reading, library-school collaboration, reading promotion
Presentation format: poster

Biografije
Slavica Kovačević diplomirala je 2003. godine na Filozofskom fakultetu u Rijeci te stekla zvanje profesorice hrvatskog jezika i književnosti. Kratko je radila kao profesorica u osnovnoj školi te je bila zaposlena u Gradskoj knjižnici Vukovar. U tom je razdoblju uz rad u Zagrebu završila dvogodišnji studij bibliotekarstva. Od 2023. godine radi u Gradskoj knjižnici i čitaonici Vinkovci na Dječjem odjelu. Organizira i provodi igraonice, knjižnične i edukativne programe za predškolsku i školsku djecu, sudjeluje u provedbi lektirnih i drugih aktivnosti usmjerenih promicanju čitanja i knjižnice među djecom i mladima.

Blanka Bazina Vranić diplomirala je hrvatski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Osijeku 2007. godine. Od iste je godine zaposlena u Gradskoj knjižnici i čitaonici Vinkovci, gdje najveći dio radnog vijeka radi na Dječjem odjelu. U svom je radu usmjerena na poticanje čitanja, razvoj čitateljskih navika djece i mladih te organizaciju kulturno-obrazovnih programa. Sudjelovala je u provođenju pripravništva knjižničara te se kontinuirano uključuje u aktivnosti kojima se promiču knjižničarska djelatnost i rad knjižnice u lokalnoj zajednici.

Biographies
Slavica Kovačević graduated in Croatian language and literature from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Rijeka in 2003. She worked briefly as a primary school teacher. Afterwards, she was employed at the Vukovar City Library. During that period, she completed a two-year part-time study programme in library science in Zagreb. Since 2023, she has been working at the Vinkovci City Library and Reading Room in the Children's Department. She organizes and conducts playgroups, as well as library and educational programmes for preschool and school-age children and participates in required reading programmes and other activities aimed at promoting reading and the library among children and young adults.

Blanka Bazina Vranić graduated in Croatian language and literature from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek in 2007. Since that same year, she has been employed at the Vinkovci City Library and Reading Room, spending most of her professional career in the Children's Department. Her work focuses on reading promotion, developing reading habits in children and young adults, and organizing cultural and educational programmes. She has experience in mentoring trainee librarians and continuously participates in activities that promote librarianship and the library's impact within the local community.

Zrinka Lončar
Gradska knjižnica i čitaonica "Metel Ožegović" Varaždin
zhrzenja@gmail.com

Potraga za pjesnikom: escape room kao metoda čuvanja baštine

Sažetak
Na Odjelu za djecu Gradske knjižnice i čitaonice „Metel Ožegović“ Varaždin provode se različite aktivnosti kojima se nastoji povećati vidljivost knjižnice među ciljanim demografskim skupinama. U Vili Bedeković, gdje je smješten Odjel za djecu, pored ostalih čuva se i zbirka knjiga, časopise, rukopisa, pisama i fotografija koju je Zvonko Milković još za života namijenio varaždinskoj knjižnici. Korisnici Odjela za djecu slabo su upoznati s tom zbirkom, a tema Mjeseca hrvatske knjige 2025. „Odabrali knjižničari“ dala je poticaj za izradu escape rooma posvećenog životu i stvaralaštvu Zvonka Milkovića, Varaždinskog pjesnika i putopisca. Izazov kod samostalne izrade prvog escape rooma je nabavka materijala i osmišljavanje primjerenih zadataka. Escape room je osmišljen i izrađen uz minimalna ulaganja, korištenjem svakodnevnih predmeta i alata koji se mogu pronaći u svakoj knjižnici. Metode i tipovi zadataka korišteni tijekom izrade ovog escape rooma primjenjivi su na svim sličnim temama, te na taj način ova radionica predstavlja prototip na temelju kojeg knjižničari iz drugih knjižnica mogu osmisliti i provesti slične aktivnosti u svojim knjižnicama. Escape room „Potraga za pjesnikom“ održan je 8. studenog 2025. u prostorijama na katu vile Bedeković, sa četiri grupe zainteresiranih polaznika.
Ključne riječi: zavičajno pjesništvo, učenje kroz igru, alternativne metode čuvanja baštine
Oblik izlaganja: poster

Searching for a poet: escape room as method for cultural heritage preservation

Abstract
The Children’s Department of the Metel Ožegović City Library and Reading Room in Varaždin hosts various activities aimed at increasing the library’s visibility among target demographics. Located in Villa Bedeković, the department also houses a collection of books, periodicals, manuscripts, correspondence, and photographs that Zvonko Milković intended for the Varaždin library during his lifetime. As users of the Children’s Department are largely unfamiliar with this collection, the theme of the 2025 Croatian Book Month – ‘Chosen by Librarians’ – provided the impetus for creating an escape room dedicated to the life and work of Zvonko Milković, a Varaždin poet and travel writer. The main challenges in independently developing this first escape room were the procurement of materials and the design of appropriate tasks. The escape room was designed and created with minimal investment, utilising everyday objects and tools that can be found in any library. The methods and task types employed during its development are applicable to other similar themes. Consequently, this workshop serves as a prototype, enabling librarians from other institutions to design and implement comparable activities in their own libraries. The ‘Searching for a Poet’ escape room was successfully held on 8 November 2025 on the upper floor of Villa Bedeković with four groups of interested participants.

Keywords: regional poetry, learning through play, alternative methods of cultural heritage preservation
Presentation format: poster

Biografija
Zrinka Lončar zaposlena je u Gradskoj knjižnici i čitaonici „Metel Ožegović“ Varaždin, na Odjelu za djecu. Sudjeluje u osmišljavanju i provedbi programa za popularizaciju knjige i čitanja među djecom i mladima. Aktivan je član Knjižničarskog društva Varaždinske županije i jedna od urednica e-časopisa *Kontekst*.

Biography
Zrinka Lončar works at the Children's Department of the Metel Ožegović City Library and Reading Room in Varaždin. She is involved in planning and implementing programmes that promote books and reading with children and young people. She is an active member of the Varaždin County Library Association and one of the editors of the e-journal *Kontekst*.

Maja Stazić, viša knjižničarka
Gradska knjižnica Marka Marulića Split
mstazic@gkmm.hr

Marko Silov
Gradska knjižnica Marka Marulića Split
msilov@gkmm.hr

Oblici tišine: umjetnička knjiga kao model međunarodne kulturne produkcije u narodnoj knjižnici

Sažetak
Projekt *Oblici tišine* predstavlja primjer suvremene knjižnične prakse u kojoj knjižnica preuzima aktivnu ulogu kulturnog producenta. Gradska knjižnica Marka Marulića Split razvila je interdisciplinarni izdavačko-umjetnički projekt koji povezuje suvremenu hrvatsku poeziju, vizualnu umjetnost i međunarodnu kulturnu suradnju kroz izradu trojezične umjetničke knjige na hrvatskom, engleskom i japanskom jeziku. U središtu projekta nalazi se umjetnička knjiga u tradicionalnom japanskom formatu orihon, nastala suradnjom hrvatske pjesnikinje Nade Topić i vizualne umjetnice Davisi Boontharm. Projekt istražuje mogućnosti knjižnice kao mjesta stvaranja novih kulturnih sadržaja, poticanja međukulturnog dijaloga i razvoja kulturnih kompetencija korisnika. E-poster prikazuje razvoj projekta od konceptualizacije i međunarodne suradnje, preko prijevoda, grafičkog oblikovanja i pripreme publikacije, do planiranih aktivnosti predstavljanja knjige i uključivanja lokalne zajednice. Posebna pozornost posvećena je ulozi knjižnice u povezivanju različitih umjetničkih disciplina i kulturnih tradicija te stvaranju sadržaja koji istodobno imaju lokalnu i međunarodnu vrijednost.
Projekt doprinosi jačanju vidljivosti knjižnice kao aktivnog sudionika kulturnog života zajednice te predstavlja model dobre prakse za razvoj međunarodnih i interdisciplinarnih programa u narodnim knjižnicama.
Ključne riječi: narodne knjižnice, umjetnička knjiga, međunarodna suradnja, kulturna produkcija, poezija, vizualna umjetnost, kulturne kompetencije
Oblik izlaganja: poster

Shapes of Silence: The Art Book as a Model of International Cultural Production in the Public Library

Abstract
The project The Shapes of Silence is an example of contemporary library practice in which the library assumes an active role as a cultural producer. The Marko Marulić City Library in Split has developed an interdisciplinary publishing and artistic project that brings together contemporary Croatian poetry, visual art, and international cultural collaboration through the creation of a trilingual artist's book in Croatian, English, and Japanese. At the heart of the project is an artist's book produced in the traditional Japanese *orihon* format, created through the collaboration of Croatian poet Nada Topić and visual artist Davisi Boontharm. The project explores the potential of the library as a space for the creation of new cultural content, the

promotion of intercultural dialogue, and the development of users' cultural competencies. The e-poster presents the project's development, from its initial concept and international collaboration, through translation, graphic design, and publication preparation, to the planned activities related to the book's presentation and community engagement. Particular attention is given to the library's role in connecting different artistic disciplines and cultural traditions, as well as in creating content that holds both local and international significance. The project contributes to strengthening the visibility of the library as an active participant in the cultural life of the community and represents a model of good practice for the development of international and interdisciplinary programmes in public libraries.
Keywords: public libraries, artist's book, international collaboration, cultural production, poetry, visual art, cultural competencies
Presentation format: poster

Biografije
Maja Stazić diplomirala je na Odjelu za informacijske znanosti Sveučilišta u Zadru, gdje je također završila Program pedagoško-psihološkog i didaktičko-metodičkog obrazovanja. Trenutno radi kao viša knjižničarka u županijskoj matičnoj razvojnoj službi u Gradskoj knjižnici Marka Marulića Split. Njezino radno mjesto uključuje profesionalni nadzor nad radom knjižnica, savjetodavni i razvojni rad s knjižničarima, školama i knjižničnim korisnicima te vođenje projekata raznih opsega.

Marko Silov rođen je u Šibeniku, gdje je završio osnovnu i srednju školu, a fakultetsko je obrazovanje stekao u Zadru. Diplomirao je na Odjelu za informacijske znanosti Sveučilišta u Zadru. Stekao je djelomičnu kvalifikaciju za grafičkog dizajnera (specijalista digitalnog izdavaštva), jer se nerijetko u knjižnici u kojoj radi bavi i konceptualizacijom izložbi. U Gradskoj knjižnici Marka Marulića Split radi u Službi nabave, obrade i zaštite knjižnične građe, s povremenim radom na Odjelu za odrasle.

Biographies
Maja Stazić graduated from the Department of Information Sciences at the University of Zadar, where she also completed the Pedagogical-Psychological and Didactic-Methodological Training Programme. She currently works as a Senior Librarian in the Advisory Service for Public and School Libraries of Split-Dalmatia County at the Marko Marulić City Library in Split. Her role includes professional supervision of library operations, advisory and developmental work with librarians, schools, and library users, as well as leading projects of various scopes.

Marko Silov was born in Šibenik, where he completed elementary and high school, and obtained his university education in Zadar. He graduated from the Department of Information Sciences at the University of Zadar. He obtained a partial qualification as a graphic designer (specialist in digital publishing), as he often engages in exhibition conceptualisation at the library where he works. He works in the Acquisition, Processing, and Preservation Department at the Marko Marulić City Library in Split, with occasional duties in the Adult Department.

Dražen Dujak
Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Pravni fakultet Osijek
ddujak@pravos.hr

Rebeka Palinkaš
Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Pravni fakultet Osijek
rpalinkas@pravos.hr

Marinela Šmider
Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Pravni fakultet Osijek
msmider@pravos.hr

Od Googlea do znanstvenog izvora: razvoj kritičkog vrednovanja informacija kod studenata prava

Sažetak
Digitalno okruženje omogućuje brz i jednostavan pristup velikoj količini informacija, no istodobno predstavlja izazov kako prepoznati i izdvojiti relevantne izvore. Studenti često započinju pretraživanje korištenjem Googlea i alata umjetne inteligencije zbog čega razvoj kritičkog vrednovanja informacija predstavlja važan dio njihove informacijske pismenosti. Rad prikazuje ulogu knjižničara u procesu usmjeravanja studenata prema kvalitetnim izvorima te razvoj kompetencija potrebnih za razlikovanje znanstvenih i stručnih izvora od nepouzdanih te nedovoljno relevantnih informacija. Poseban naglasak stavlja se na razlikovanje različitih vrsta pravnih izvora (zakona, sudske prakse, stručne i znanstvene literature), kritičko vrednovanje sadržaja te korištenje specijaliziranih baza podataka kao što su HeinOnline, Beck Online, EUR-Lex i IUS-INFO. Metodologija rada temelji se na prikazu dobre prakse Knjižnice Pravnog fakulteta Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku te analizi procesa pretraživanja i vrednovanja literature za potrebe izrade seminarskih, završnih, diplomskih i doktorskih radova. Na primjeru pretraživanja informacija, od oblikovanja početnog upita i korištenja općih internetskih izvora do pretraživanja specijaliziranih pravnih baza podataka i relevantne znanstvene literature, ističu se ključni elementi kritičkog vrednovanja informacija te važnost odabira kvalitetnih, relevantnih i vjerodostojnih izvora. Posebna se pozornost posvećuje ulozi knjižničara u procesu informacijskog opismenjavanja i pružanju stručne podrške studentima i istraživačima pri pronalaženju, odabiru i korištenju relevantne literature za izradu seminarskih, završnih, diplomskih i doktorskih radova. Zaključno, razvoj informacijske pismenosti studenata zahtijeva sustavnu podršku knjižničara u pretraživanju, odabiru i vrednovanju izvora informacija. Kroz prikaz dobre prakse nastoji se istaknuti važnost knjižničarske podrške u tom procesu, predstaviti mogućnosti korištenja specijaliziranih pravnih izvora i baza podataka te potaknuti razmjenu iskustava među knjižničarima.
Ključne riječi: informacijska pismenost, knjižničari, pravni izvori
Oblik izlaganja: poster

From Google to scientific sources: Developing skills for the critical evaluation of information among law students

Abstract
The digital environment provides fast and easy access to vast amounts of information, while also presenting challenges in identifying and selecting relevant sources. Students often begin their searches using Google and artificial intelligence tools, making the development of critical information evaluation skills an important part of their information literacy. The paper presents the role of librarians in guiding students towards high-quality sources and developing the competencies needed to distinguish scholarly and professional sources from unreliable or insufficiently relevant information. Particular emphasis is placed on distinguishing between different types of legal sources (legislation, case law, professional and scholarly literature), critically evaluating content, and using specialised databases such as HeinOnline, Beck Online, EUR-Lex, and IUS-INFO. The methodology is based on a presentation of good practice at the Library of the Faculty of Law, Josip Juraj Strossmayer University of Osijek, and an analysis of the process of searching for and evaluating literature for seminar papers, final papers, master's theses, and doctoral dissertations. Using the information search process as an example, from formulating an initial query and using general Internet sources to searching specialised legal databases and relevant scholarly literature, the paper highlights key elements of critical information evaluation and the importance of selecting high-quality, relevant, and credible sources. Particular attention is paid to the role of librarians in information literacy and in providing professional support to students and researchers in finding, selecting, and using relevant literature. In conclusion, developing students' information literacy requires systematic librarian support in searching, selecting, and evaluating information sources. By presenting good practice, the paper aims to emphasise the importance of librarian support in this process, demonstrate the possibilities offered by specialised legal sources and databases, and encourage the exchange of experiences among librarians.
Keywords: information literacy, librarians, legal sources
Presentation format: poster

Biografije

Dražen Dujak, magistar informatologije, diplomu je stekao 2012. godine. Od 2013. zaposlen je u Knjižnici Pravnog fakulteta Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, gdje aktivno sudjeluje u razvoju knjižničnih i informacijskih usluga te pružanju potpore nastavnoj i znanstvenoistraživačkoj djelatnosti. Od 2025. godine obnaša dužnost voditelja knjižnice. Njegovi stručni i istraživački interesi usmjereni su na područja otvorene znanosti, znanstvenog izdavaštva i bibliometrije. Sudjeluje u promicanju suvremenih pristupa upravljanju znanstvenim informacijama te razvoju usluga koje podupiru otvorenost i vidljivost znanstvenih rezultata.

Rebeka Palinkaš, magistra informatologije, zaposlena je u Knjižnici Pravnog fakulteta Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku. U knjižnici se prvenstveno bavi radom s korisnicima, pretraživanjem stručne literature, radom u CRORIS bazi, katalogizacijom i organizacijom knjižnične građe te izradom postera i izložbi. Prethodno je radila na Ekonomskom fakultetu u Osijeku gdje je sudjelovala u projektima i posterskim izlaganjima.

Marinela Šmider, magistra informatologije, od 2025. godine zaposlena je u Knjižnici Pravnog fakulteta Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku. Prije toga bila je ravnateljica Gradske knjižnice Grada

Donjeg Miholjca (2019. – 2025.), gdje je stekla iskustvo u upravljanju knjižnicom, razvoju usluga i provedbi projekata. Aktivno sudjeluje u radu Društva knjižničara Slavonije, Baranje i Srijema te u stručnim aktivnostima knjižničarske zajednice. Područja njezina stručnog interesa uključuju informacijsku pismenost, digitalne izvore informacija, razvoj knjižničnih usluga i informacijsku podršku korisnicima. Sudjelovala je na više stručnih skupova te je autorica i koautorica stručnih radova i posterskih izlaganja.

Biographies

Dražen Dujak, master of information science, earned his degree in 2012. Since 2013, he has been employed at the Library of the Faculty of Law, Josip Juraj Strossmayer University of Osijek, where he actively contributes to the development of library and information services and supports teaching and research activities. Since 2025, he has held the position of Head of the Library. His professional and research interests focus on open science, scholarly publishing, and bibliometrics. He is actively involved in promoting contemporary approaches to research information management and developing services that enhance the openness and visibility of research outputs.

Rebeka Palinkaš, master of information science, is employed at the Library of the Faculty of Law, Josip Juraj Strossmayer University of Osijek. Her primary responsibilities include user services, searching and retrieving scholarly literature, working with the CRORIS database, cataloguing and organising library materials, as well as designing posters and organising exhibitions. Previously, she worked at the Faculty of Economics in Osijek, where she participated in various projects and poster presentations.

Marinela Šmider, master of information science, has been employed at the Library of the Faculty of Law, Josip Juraj Strossmayer University of Osijek since 2025. Prior to that, she was Director of the Donji Miholjac City Library (2019–2025), where she gained experience in library management, service development, and project implementation. She actively participates in the work of the Library Association of Slavonia, Baranja and Srijem and in professional activities within the library community. Her professional interests include information literacy, digital information resources, the development of library services, and information support for users. She has participated in numerous professional conferences and is the author and co-author of professional papers and poster presentations.

Lea Blaženka Livaja
Knjižnice grada Zagreba
lea.blazenka.livaja@kgz.hr

Blanka Bunjevac
Knjižnice grada Zagreba
blanka.bunjevac@kgz.hr

Razvoj i održivost višenaslovnog modela čitateljskog kluba: primjer Knjigoholičara

Sažetak
Čitateljski klub Knjižnice Dubrava Knjigoholičari djeluje od 2016. godine. Za razliku od dominantnog modela zajedničkog čitanja unaprijed odabranog naslova, klub od osnutka, prema želji članova, prakticira višenaslovni model (engl. *multi-title*) temeljen na slobodnom izboru štiva. To znači da svaki član na sastanku predstavlja knjigu ili knjige prema vlastitom izboru te argumentira (anti)preporuku. Klub je prepoznat kao primjer dobre prakse unutar krovnog programa Čitateljski klubovi Knjižnica grada Zagreba zbog uspješnosti svojeg specifičnog modela djelovanja te je iz toga proizašao i poziv za njegovo predstavljanje na Informativnoj srijedi. Posterom će biti prezentirano kako desetogodišnje uspješno djelovanje, uz kontinuiran interes članova, upućuje na potencijal višenaslovnog modela kao čimbenika održivosti. Konkretno, bit će ilustrirano kako se ovakvim načinom rada pojedinac stavlja u središte te postaje sukreatorom sadržaja i razvojne dinamike kluba te aktivnim sudionikom u širenju čitateljskih i interpretativnih obzora drugih članova. Bit će predstavljena i uloga voditeljica u razvijanju modela djelovanja kluba te uloga na sastancima, kao i podaci o količini i raznolikosti prezentiranih naslova, koji se kreću u rasponu od književnosti do (popularne) znanosti. Predstavit će se i konkretni načini realizacije ciljeva kluba, koji uključuju poticanje širenja čitateljskih obzora slobodom izbora naslova i heterogenošću pristupa, osnaživanje kreativnih i stručnih potencijala članova te razvoj dinamike djelovanja Knjižnice tim putem. Studija slučaja pokazala je da su za članove slobodan izbor naslova i atmosfera na sastancima među glavnim čimbenicima vjernosti klubu. Kao važni segmenti funkcioniranja izdvojeni su i dijeljenje čitateljskih iskustava, osjećaj podrške, zajedništva, prijateljstvo te pozitivan utjecaj kluba na kvalitetu života. Cilj je predstaviti čitateljski klub Knjigoholičari kao primjer dobre prakse i prikazati iskustva u razvoju i provedbi višenaslovnog modela; potaknuti promišljanje o mogućnostima selektivne ili integralne implementacije višenaslovnog modela te ukazati na njegov potencijalni doprinos održivosti čitateljske grupe.
Ključne riječi: čitateljski klubovi, održivost, višenaslovni model
Oblik izlaganja: poster

Development and Sustainability of a Multi-Title Reading Group Model: The Example of the Knjigoholičari Reading Group

Abstract

Knjigoholičari (Bookaholics), the Reading Club of Dubrava Library, has been active since 2016. Unlike the dominant pre-selected-title reading model, the club follows a multi-title reading model based on the free choice of reading materials. This means that each member presents one or more books of their own choosing and provides a reasoned review. The poster will illustrate how the multi-title reading model places the individual at the centre of the club's activities, enabling members to become co-creators of its content and developmental dynamics, as well as active contributors to broadening the reading interests and interpretative perspectives of other participants. The poster will also address the role of the reading club leaders in developing the club's operating model and guiding its meetings, together with data on the quantity and diversity of titles presented. In addition, the poster will offer practical examples of how the club's objectives are achieved through freedom of title selection and diversity of approaches, fostering the expansion of reading horizons, strengthening members' creative and professional potential, and enriching the Library's programme activities. The case study showed that freedom of title choice and the atmosphere of the meetings are among the principal factors contributing to members' long-term commitment to the club. Other important aspects identified by participants include the sharing of reading experiences, a sense of support, community, friendship, and the club's positive impact on quality of life. The aim of the poster is to showcase the reading club Knjigoholičari as an example of good practice, to examine experiences arising from the multi-title reading model, to encourage reflection on the possibilities of its adoption, and to highlight its potential contribution to the sustainability of reading groups.

Keywords: reading clubs, sustainability, multi-title reading model
Presentation format: poster

Biografije

Lea Blaženka Livaja profesorica je hrvatskog jezika i književnosti i magistra bibliotekarstva. Informatorica je na Odjelu za odrasle Knjižnice Dubrava, s višegodišnjim iskustvom u vođenju promocija knjiga i knjižničnih tribina. Voditeljica je čitateljskog kluba *Knjigoholičari*, na kojem je otpočetka angažirana na razvoju njegova specifičnog modela. Voditeljica je programa *Emocionalni odgoj za roditelje tinejdžera*, a vodila je i projekt knjižničnih koncerata *Eksperiment*. Područje njezina interesa obuhvaća razvoj programa koji povezuju knjižnicu s potrebama lokalne zajednice te jačaju njezinu ulogu kao mjesta poticanja čitanja, cjeloživotnog učenja i mjesta susreta.

Blanka Bunjevac informatorica je na Odjelu za odrasle Knjižnice Dubrava. Suvoditeljica je čitateljskog kluba Knjigoholičari te sudjeluje u razvoju i provedbi knjižničnih programa za odrasle. Tijekom dosadašnjeg rada u narodnim knjižnicama bila je uključena u programe i usluge namijenjene djeci i mladima. U sklopu projekta *Knjižnice za novo doba* vodila je informatičke edukacije za osobe s intelektualnim teškoćama i osobe starije životne dobi, a posljednjih godina sudjeluje u provedbi projekta *Postanite e-Građani* uz pomoć knjižnice. Profesionalno je usmjerena na promicanje čitanja, uključivost i primjenu novih tehnologija u knjižničnom poslovanju.

Biographies

Lea Blaženka Livaja holds a master's degree in Croatian language and literature and in librarianship. She is a librarian at the Adult Services Department of Dubrava Library, with many years of experience in organising and moderating book presentations and library discussion events. She has co-led the Knjigoholičari reading club since its establishment and was involved in developing its distinctive

reading model from the outset. She leads the programme Emotional Education for Parents of Teenagers. She also led Eksperiment, a library concert project. Her professional interests focus on developing programmes that respond to local community needs and strengthen the library's role as a space that promotes reading, lifelong learning, and social connection.

Blanka Bunjevac is a librarian at the Adult Services Department of Dubrava Library. She co-leads the Knjigoholičari reading club and develops library programmes for adults. In public libraries, she has also worked on programmes and services for children and young people. As part of the Libraries for a New Age project, she led digital literacy workshops for people with intellectual disabilities and older people. In recent years, she has participated in the implementation of the project Become an e-Citizen with the Help of the Library. Her professional interests include reading promotion, inclusivity, and the application of new technologies in library services.

izv. prof. dr. sc. **Drahomira Cupar**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
dcupar@unizd.hr

izv. prof. dr. sc. **Martina Dragija Ivanović**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
mdragija@unizd.hr

Zrinka Džoić, asistentica
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
zdzoic@unizd.hr

doc.dr.sc. **Alica Kolarić**
Odjel za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru
akolaric@unizd.hr

Projekt GEDIS – Rodna raznolikost u informacijskim znanostima: izazovi u visokom obrazovanju

Sažetak
Kako bi se šira stručna javnost upoznala s projektom GEDIS koji se provodi na Odjelu za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru, poster će prikazati ciljeve projekta, aktivnosti i rezultate dosadašnjih aktivnosti. Naziv projekta je *Promicanje rodne raznolikosti u visokom obrazovanju – GEDIS*. Ciljevi projekta su: istražiti kako je rodna raznolikost uključena u obrazovanje u području knjižničarstva i informacijskih znanosti u sedam europskih zemalja te razviti korisne alate i resurse za studente, nastavnike i knjižničare koji će pomoći u uključivanju rodne raznolikosti u nastavu, čineći obrazovanje inkluzivnijim i pravednijim za sve. Posebno će se istaknuti rezultati istraživanja provedenih u okviru projekta, koja obuhvaćaju analizu postojećih nastavnih planova s ciljem utvrđivanja njihove usmjerenosti na rodnu raznolikost te istraživanje iskustava studenata i nastavnika povezanih s rodnom raznolikošću u obrazovanju. Svi resursi koji su do sada proizvedeni u okviru projekta dostupni su kao otvoreni obrazovni sadržaj. Ovaj poster omogućit će uvid u primjere dobre istraživačke prakse, proširiti dosadašnje spoznaje o temi rodne raznolikosti i rodne perspektive u poučavanju u području informacijskih znanosti.
Ključne riječi: rodna raznolikost, inkluzivnost, visokoškolsko obrazovanje
Oblik izlaganja: poster

The GEDIS Project – Gender Diversity in Information Science: Challenges in Higher Education

Abstract
To familiarise the wider professional community with the GEDIS project, which is being implemented at the Department of Information Sciences and Technologies, University of Zadar, the poster presents the project's objectives, activities, and the key outcomes achieved

to date. The project, entitled Promoting Gender Diversity in Higher Education – GEDIS, aims to examine the extent to which gender diversity is integrated into Library and Information Science education across seven European countries. Furthermore, the project seeks to develop evidence-based tools and educational resources for students, academic staff, and librarians to support the integration of gender diversity into teaching and learning processes, thereby fostering more inclusive and equitable educational environments. The poster particularly emphasises the results of the research conducted within the project. These include a curriculum analysis undertaken to assess the extent to which gender diversity is embedded in existing study programmes, as well as an investigation of students' and academic staff's experiences and perceptions regarding gender diversity in higher education. All resources developed within the project are publicly available as Open Educational Resources (OER). By disseminating the project's findings and outputs, the poster showcases examples of good research practice while contributing to a broader understanding of gender diversity and gender perspectives in teaching and learning within the field of Information Science. It also highlights the importance of systematically integrating these perspectives into higher education curricula as a means of promoting inclusive and socially responsible educational practices.

Keywords: gender diversity, inclusivity, higher education
Presentation format: poster

Biografije

Drahomira Cupar doktorirala je u području informacijskih i komunikacijskih znanosti na Sveučilištu u Zadru, gdje je i zaposlena od 2007. godine. Sudjeluje u izvedbi nastave iz klasifikacije, predmetne obrade, sociologije knjige i čitanja te otvorene znanosti. Surađuje na europskim projektima otvorene znanosti i znanstvene komunikacije te je aktivna u OPERAS istraživačkoj infrastrukturi kao koordinatorica nacionalnog ogranka OPERAS-HR. Članica je IFLA-ine Sekcije za predmetnu analizu i pristup. Dugogodišnja je članica Hrvatskog čitateljskog društva, Hrvatskog knjižničarskog društva te članica Komisije za sadržajnu obradu i pristup, čija je bila predsjednica u dvama mandatima.

Izv. prof. dr. sc. Martina Dragija Ivanović radi na Odjelu za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u radu. Sudjeluje u nastavi na sve tri razine studija. Praktična znanja i knjižničarske kompetencije stekla je tijekom rada u visokoškolskoj i narodnoj knjižnici. Iskustvo koje je stekla u knjižnicama prenosi generacijama studenata i teži povezivanju prakse i teorije. Područje njezina interesa usmjereno je prema poslovanju knjižnica, izgradnji zbirki, vrednovanju poslovanja i usluga te razumijevanju promjena u informacijskom društvu. Istraživačke interese proširuje u okviru znanstvenih projekata u kojima sudjeluje kao znanstvena suradnica.

Zrinka Džoić zaposlena je kao asistentica na Odjelu za informacijske znanosti i tehnologije Sveučilišta u Zadru od 2020. godine. Izvodi nastavu iz kolegija iz područja informacijskog društva, metodologije znanstvenog rada, znanstvene komunikacije, otvorene znanosti i organizacije informacija na prijediplomskoj i diplomskoj razini. Doktorandica je na poslijediplomskom studiju Društvo znanja i prijenos informacija od 2021. godine. U doktorskoj disertaciji istražuje strukture i prakse arhiva umjetnika i organizacija u području izvedbenih umjetnosti na hrvatskoj nezavisnoj kulturnoj sceni.

Doc. dr. sc. Alica Kolarić docentica je na Odjelu za informacijske znanosti Sveučilišta u Zadru. Na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu stekla je zvanje profesora filozofije i komparativne

književnosti te zvanje diplomiranog bibliotekara. Doktorirala je i stekla akademski stupanj doktora znanosti, u znanstvenom području društvenih znanosti, polju informacijske i komunikacijske znanosti na Sveučilištu u Zadru. Njezini znanstveno-nastavni interesi usmjereni su na informacijske potrebe i ponašanje korisnika, posebno mladih, knjižnične usluge za djecu i mlade, usluge knjižnica za posebne skupine korisnika, informacijsku pismenost i školske knjižnice. Članica je stalnog odbora Libraries for Children and Young Adults Section – IFLA od 2021. godine.

Biographies

Drahomira Cupar earned her PhD in information and communication sciences at the University of Zadar. She has been employed at the University since 2007, teaching courses in classification, subject cataloguing, the sociology of books and reading, and open science. She collaborates on European projects related to open science and scholarly communication and is the coordinator of the national OPERAS-HR branch. Drahomira is a member of the IFLA Subject Analysis and Access Section, and a long-standing member of the Croatian Reading Association and the Croatian Library Association. She chaired the Association's Committee for Subject Cataloguing and Access for two terms.

Associate Professor Martina Dragija Ivanović, PhD, is a faculty member at the Department of Information Sciences and Technologies, University of Zadar. She teaches at all levels of higher education and combines extensive experience from academic and public libraries with teaching and research. Her interests include library management, collection development, the evaluation of library services and operations, and the impact of changes in the information society. She also participates as a research associate in scientific projects, promoting the integration of theory and professional practice.

Zrinka Džoić has been employed as a Teaching and Research Assistant at the Department of Information Sciences and Technologies, University of Zadar, since 2020. She teaches undergraduate and graduate courses in the fields of the information society, research methodology, scholarly communication, open science, and information organisation. Since 2021, she has been a PhD candidate in the doctoral programme Knowledge Society and Information Transfer. Her doctoral dissertation explores the structures and practices of artists' and arts organisations' archives within the field of performing arts on the Croatian independent cultural scene.

Alica Kolarić, PhD, is an Assistant Professor at the Department of Information Sciences, University of Zadar. She holds a master's degree in philosophy and comparative literature and in library science from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She obtained her PhD in information and communication sciences from the University of Zadar. Her teaching and research interests focus on information needs and behaviour, particularly among youth; library services for youth; information literacy; and school libraries. She has been a member of the Standing Committee of the Libraries for Children and Young Adults Section – IFLA since 2021.

Andreja Toljan, viša knjižničarka
Gradska knjižnica i čitaonica "Metel Ožegović" Varaždin

Digitalna revitalizacija knjižnične baštine na temelju ostavštine Marijana Zubera: primjer suradnje s akademskom zajednicom

Sažetak
Osobna ostavština profesora Marijana Zubera (1913. – 2008.), istaknutog glazbenog pedagoga i dirigenta, predstavlja vrijedan, ali mlađim generacijama često nepoznat dio lokalne kulturne povijesti. Dok je glavnina zbirke obrađena prema knjižničarskim pravilima, preostala skupno popisana korespondencija i skupine nota iskorištene su kao polazište za inovativni model suradnje s akademskom zajednicom. U radu se prikazuje partnerski projekt *Digitalna revitalizacija knjižnične baštine*, pokrenut u suradnji sa smjerom Glazba i mediji Sveučilišta Sjever, unutar izbornog kolegija Arhiviranje, čuvanje i istraživanje glazbene građe. Time knjižnica preuzima ulogu aktivnog nastavnog praktikuma, a knjižničar postaje sumentor u visokoškolskom obrazovnom procesu. Kroz prikaz prve održane radionice o upoznavanju s arhivskom građom Zbirke analizira se metodološki okvir u kojem studenti, u izravnom dodiru s primarnim izvorima, razvijaju istraživačke kompetencije, usvajaju osnove arhiviranja i digitalizacije te osvještavaju važnost očuvanja lokalnog identiteta. Zaključno se ukazuje na potencijal narodnih i specijalnih knjižnica da u sinergiji s visokim školstvom premoste nedostatak znanja o lokalnoj povijesti, reaktiviraju zaboravljenu građu i aktivno sudjeluju u formiranju budućih glazbenih stručnjaka.
Ključne riječi: kulturna baština, glazbena baština, Sveučilište Sjever, Marijan Zuber
Oblik izlaganja: poster

Digital revitalization of library heritage based on the legacy of Marijan Zuber: an example of cooperation with the academic community

Abstract
The personal legacy of Professor Marijan Zuber (1913–2008), a prominent music pedagogue and conductor, represents a valuable but often unknown part of local cultural history to younger generations. While the bulk of the collection has been processed according to library rules, the remaining collectively catalogued correspondence and groups of sheet music have been used as a starting point for an innovative model of cooperation with the academic community. The paper presents the partnership project Digital Revitalization of Library Heritage, launched in collaboration with the Music and Media Department of University North, within the elective course Archiving, Preservation and Research of Musical Materials. In this way, the library takes on the role of an active teaching practicum, and the librarian becomes a co-mentor in the higher education educational process. Through a presentation of the first workshop held, an introduction to the archive materials of the Collection, the methodological framework in which students, in direct contact with primary sources, develop research competencies, adopt the basics of archiving and digitalisation, and become aware of the importance of preserving local identity, is analysed. In conclusion, the potential of public and special libraries to bridge the lack of knowledge about local history, reactivate forgotten

material, and actively participate in the formation of future music experts through synergy with higher education is highlighted.

Keywords: cultural heritage, musical heritage, University North, Marijan Zuber
Presentation format: poster

Biografija

Andreja Toljan viša je knjižničarka i voditeljica Županijske matične razvojne službe za narodne i školske knjižnice Varaždinske županije. Njezino je profesionalno djelovanje vezano uz Gradsku knjižnicu i čitaonicu „Metel Ožegović" u Varaždinu, u kojoj je zaposlena više od 30 godina. Osim poslova informatora, voditelja programa i katalogizatora, dugi je niz godina vodila Zavičajnu zbirku „Warasdiniensiu". Autorica je mnogih stručnih članaka i kataloga izložbe *180 godina Gradske knjižnice i čitaonice „Metel Ožegović"*. Dugogodišnja je članica Uredništva *Konteksta* te Komisije za zavičajne zbirke pri HKD-u. Područja njenog interesa su zaštita i promocija zavičajne kulturne baštine te rad s mladima.

Biography

Andreja Toljan, Senior Librarian, is the Head of the County Library Development Service for Public and School Libraries in Varaždin County. She has worked at the Metel Ožegović City Library and Reading Room in Varaždin for over three decades. Aside from being an information literacy librarian, catalouger in the processing department, and program coordinator, she also managed the *Warasdiniensia* local history collection. She has authored numerous professional articles and an exhibition catalogue. She is a long-standing member of the editorial board of the journal *Kontekst* and the Commission for Local History Collections of the Croatian Library Association. Her professional and scholarly work focuses on the preservation and promotion of local cultural heritage, as well as on education and youth engagement.

Mateja Jurčević
Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
mateja@gkvk.hr

Tija Pažanin
Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci
tija@gkvk.hr

Lektira van školskog okvira: knjižničarski pristup obradi lektirnih naslova za srednje škole

Sažetak
Program *Lektira van školskog okvira* u Gradskoj knjižnici i čitaonici Vinkovci uspostavljen je 2024. godine kao odgovor na sve izraženiju potrebu za osuvremenjavanjem i približavanjem nastavnog sadržaja sata Hrvatskog jezika učenicima srednjih škola. S posebnim naglaskom na važnost klasične književnosti kao dijela obrazovnog procesa koji se, unatoč svojoj kompleksnosti, ne bi trebao smatrati nedokučivim navedenoj dobnoj skupini, ovim se pristupom klasici hrvatske i svjetske književnosti obrađuju s otklonom od tradicionalnih prezentacijskih oblika. Multifunkcionalni prostor novoizgrađene knjižnice omogućuje školama jednostavniji odmak od frontalne nastave, zadržavajući pritom sve elemente koje pojedini nastavnik smatra ključnim za adekvatno usvajanje znanja. Proces kojim se pristupa suradnji uključuje izbor literature, određivanje književnoteorijske osnove, nadgradnju prema sadržaju i vrsti izabranog djela, prilagodbu modela veličini prijavljene skupine, sadržajnu obradu, povezivanje suvremenih koncepata i evaluaciju. U izlaganju će se dodatno istaknuti princip spajanja lektirnog djela i modela koji uključuju: *escape room*, igre uloga i dedukcije, *Instagram*, *Padlet*, *Google mape* kao kronotopske osnove, debate i kreativno prevođenje djela u druge umjetničke i medijske oblike. Ovakav pristup pokazuje se kao funkcionalan spoj edukativnog i za ovu kategoriju korisnika sadržajno interesantnog usvajanja klasičnih književnih djela te osigurava dugoročnu uspostavu suradničkih odnosa s lokalnim srednjim školama koje ovaj program prepoznaju kao optimalnu dopunu nastavničkom procesu, a koji knjižničarskoj struci može poslužiti kao primjer dobre prakse i poticaj za promišljanje o uspostavi srodnih suradničkih programa.
Ključne riječi: lektira u knjižnici, suradnja sa školama, suvremeni modeli obrazovanja
Oblik izlaganja: poster

Required reading beyond the classroom: a library approach to the interpretation of high school reading list titles

Abstract
The programme Required Reading Beyond the Classroom, launched by the Vinkovci City Library in 2024, was developed in response to the growing need to modernize and make the Croatian Language and Literature curriculum more accessible and engaging for high school students. Emphasizing the importance of classical literature as an integral part of the educational process and recognizing that its complexity should not render it inaccessible to

this age group, the programme approaches canonical works of Croatian and world literature through methods that depart from traditional presentation formats. The multifunctional facilities of the newly built library provide schools with an opportunity to move beyond teacher-centred instruction while retaining all elements that individual teachers consider essential for effective learning outcomes. The collaborative process includes the selection of literary works, the establishment of a literary-theoretical framework, the development of content-specific activities tailored to the chosen text and genre, the adaptation of delivery models to group size, thematic interpretation, the integration of contemporary concepts, and programme evaluation. Attention is given to the alignment of individual reading list titles with innovative educational models, including escape rooms, role-playing and deduction games, Instagram-based activities, Padlet, Google Maps as a chronotopic framework, debates, and the creative translation of literary works into other artistic and media forms. This approach has proven to be an effective combination of educational objectives and engaging content for this user group, facilitating the meaningful reception of classical literary works. At the same time, it supports the long-term development of collaborative relationships with local secondary schools, which recognize the programme as a valuable complement to classroom teaching. As such, it may serve the library profession as an example of good practice and as an incentive for the development of similar collaborative programmes.

Keywords: required reading, libraries and schools cooperation, contemporary educational models

Presentation format: poster

Biografije

Mateja Jurčević završila je komparativnu književnost i bibliotekarstvo na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Od 2022. do 2023. radi kao knjižničarka i voditeljica referade pri Veleučilištu RRiF. Trenutno je zaposlena na Odjelu književnosti Gradske knjižnice i čitaonice Vinkovci. Angažirana je na polju književnog stvaranja, prevođenja i kritike.

Tija Pažanin diplomirala je 2009. godine na Filozofskom fakultetu u Osijeku te stekla zvanja profesorice hrvatskog jezika i diplomirane knjižničarke. Od 2009. do 2015. radila je u osnovnim i srednjim školama kao nastavnica hrvatskog jezika i knjižničarka. Od 2015. zaposlena je u Gradskoj knjižnici i čitaonici Vinkovci na radnom mjestu knjižničara, gdje obavlja poslove voditeljice Odjela književnosti i Odjela za mlade. U radu se bavi organizacijom književnih susreta, radionica i programa za poticanje čitanja te razvojem knjižničnih usluga za mlade i odrasle korisnike. Sudjeluje na stručnim skupovima i projektima te aktivno promiče čitanje u lokalnoj zajednici.

Biographies

Mateja Jurčević holds degrees in comparative literature and library and information science from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. From 2022 to 2023, she worked as a librarian and administrative office coordinator at RRiF University of Applied Sciences. She is currently employed in the Literature Department of the Vinkovci City Library. Her professional interests and activities include creative writing, literary translation, and literary criticism.

Tija Pažanin graduated from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek in 2009, earning qualifications as a professor of Croatian language and literature and a librarian. From 2009 to 2015, she worked in primary and secondary schools as a Croatian language teacher and school librarian. Since

2015, she has worked at the Vinkovci City Library as a librarian, serving as Head of the Literature and the Youth Services Departments. Her work focuses on organizing literary events, workshops, and reading promotion programmes. She regularly participates in professional conferences and projects and actively promotes reading within the local community.

Doroteja Kamber-Kontić, viša knjižničarka
Gradska knjižnica Zadar
doroteja@gkzd.hr

Palača riječi: susreti s autorima

Sažetak:
Palača riječi: susreti s autorima novi je program Gradske knjižnice Zadar započet 2025. godine. Program za cilj ima poticanje publike na aktivno sudjelovanje na susretima s autorima te promociju novih naslova. Tijekom 2025. godine, od travnja do studenog, predstavljeno je deset autora, a tijekom 2026. godine publika ima priliku susresti jedanaest autora. Posjećenosti su doprinijele promotivne aktivnosti putem društvenih mreža, mrežne stranice Knjižnice i lokalnih medija. Uvedene su i dodatne promotivne aktivnosti poput besplatnog jednogodišnjeg članstva u Knjižnici te prigodnih promotivnih poklona (platnene torbe, šalice, kišobrani). Na svakom je susretu, nakon uvodnih govora, publika na svojim mjestima imala brojeve prema kojima su se dodjeljivale nagrade. Sve je to dodatno potaknulo interakciju i zadržalo interes publike.
Ključne riječi:
Oblik izlaganja: poster

Palace of Words: Meeting the Authors

Abstract
Palace of Words: Meeting the Authors is a new programme launched in 2025 by the Zadar City Library. The programme has several goals: encouraging the audience to participate actively in meetings with the authors and promoting new titles. From April to November 2025, a total of ten authors were introduced, and during 2026 the audience has the opportunity to meet eleven authors. The turnout was boosted by promotional activities on social networks, the library website, and local media. Additional promotional activities have been introduced, such as free annual library membership and promotional gifts (canvas bags, mugs, and umbrellas). The promotional prizes were given to the attendees by drawing numbers from their numbered seats. All this contributed to the interaction and maintained the attentiveness of the participants.
Keywords:
Presentation format: poster

Biografija
Doroteja Kamber-Kontić na Filozofskom fakultetu u Zadru stekla je zvanje profesora hrvatskog jezika i književnosti. Obrazovala se za zvanje knjižničara. Od 1993. zaposlena je u Gradskoj knjižnici Zadar. Radila je na poslovima obrade građe, izgradnji mreže knjižnica, planiranju i realizaciji novih narodnih knjižnica, organizaciji događanja (izložbe, predavanja, stručni skupovi, seminari za knjižničare narodnih i školskih knjižnica) i odnosima s javnošću. Pohađala je brojne tečajeve, seminare i radionice. Sudjelovala je na stručnim skupovima i konferencijama. Na mjestu ravnateljice Gradske knjižnice Zadar

zaposlena je od lipnja 2015. godine. Svoje djelovanje usmjerava na edukaciju djelatnika, nove programe za korisnike, promišljanje o sadržaju i uslugama knjižnice.

Biography

As a long-time Manager of the County Library Development Service for public and school libraries in Zadar County, Doroteja Kamber-Kontić worked on building a network of libraries, organizing events, and public relations. She attended numerous courses, seminars, and workshops and participated in professional meetings and conferences. She has been Director of the Zadar City Library since June 2015. Her fields of interest include the organization of space and new facilities and services in public libraries using new technologies.

Mirna Grubanović, viša knjižničarka
Gradska knjižnica Slavonski Brod
mirna.grubanovic@gksb.hr

univ. spec. rel. publ. et. comm. **Matea Žilić**
Gradska knjižnica Slavonski Brod
matea0zilic@gmail.com

Rara kao kulturno dobro Gradske knjižnice Slavonski Brod

Sažetak
Zbirku Rara (punim nazivom Zbirka starih i rijetkih knjiga) Gradske knjižnice Slavonski Brod čine 82 vrijedna izdanja hrvatske i europske znanosti i kulture. Ona obuhvaćaju djela religijske tematike, književnosti i jezikoslovlja te društvenih, humanističkih i prirodnih znanosti. Knjige koje čine ovu Zbirku nastale su u rasponu od 320 godina. Najstarija jedinica građe u zbirci je Marulićevo djelo *Marci Maruli Quinquaginta parabole* (iz 1530.?), za koju se pretpostavlja da je prvi put tiskana 1515. godine u Veneciji u tiskari Franciscusa Lucensisa. Djelo je posvećeno biskupu Tomi Nigeru i donosi pedeset poučnih priča koje su inspirirane novozavjetnim prispodobama, tj. parabolama. Među draguljima kriju se i djela dubrovačkog fizičara, astronoma, matematičara i filozofa Josipa Ruđera Boškovića, kao i djela poznatih Slavonaca Matije Petra Katančića, Josipa Stjepana Relkovića, Marijana Lanosovića i dr. Djela zastupljena u zbirci Rara pisana su hrvatskim, latinskim, talijanskim i njemačkim jezikom, a od pisama su zastupljene: latinica, gotica, glagoljica i ćirilica, tj. bosančica. Građa je u potpunosti stručno obrađena i izdvojena u posebnu zbirku. Zbirka je smještena u posebnim ormarima, pri čemu se vodi računa o zadovoljavanju uvjeta zaštite ove vrijedne građe. Zbirka se neprestano izgrađuje najčešće darovanjem ili kupnjom u antikvarijatima. Bavljenje starom knjigom veliko je područje u knjižničarstvu, a za knjižničare, stara knjiga je knjiga tiskana do 1850. Odlukom Stručnog povjerenstva za utvrđivanje svojstva kulturnog dobra za knjižničnu građu Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu, od 31. ožujka 2026. godine Zbirka Rara Gradske knjižnice Slavonski Brod ima status kulturnog dobra. Ova zbirka starih, rijetkih i vrijednih knjiga na ponos je Knjižnici i gradu Slavonskom Brodu jer svjedoči o svijesti da se stara knjižna baština mora čuvati i učiniti dostupnom svima zainteresiranima.
Ključne riječi: rara, kulturno dobro, Gradska knjižnica Slavonski Brod
Oblik izlaganja: poster

Rare Books as Cultural Heritage of the Slavonski Brod City Library

Abstract
The Rara Collection, formally titled the Collection of Old and Rare Books of the Slavonski Brod City Library, consists of 82 valuable editions representing Croatian and European science and culture. The works cover religion, literature, language, as well as the fields of social sciences, humanities, and natural sciences. The books in this collection were created over a span of 320 years. The oldest item in the collection is *Marci Maruli Quinquaginta parabole* by Marko Marulić (from 1530?), which is believed to have first been printed in 1515 in Venice by the printer

Franciscus Lucensis. The work is dedicated to Bishop Toma Niger and contains fifty instructive stories inspired by New Testament parables. Among the treasures of the collection are also works by the Dubrovnik physicist, astronomer, mathematician, and philosopher Josip Ruđer Bošković, as well as works by renowned Slavonian authors such as Matija Petar Katančić, Josip Stjepan Relković, Marijan Lanosović, and others. The works represented in the Rara Collection are written in Croatian, Latin, Italian, and German, while the scripts represented include Latin, Gothic, Glagolitic, and Cyrillic, specifically Bosančica. The material has been fully professionally processed and separated into a special collection. The collection is housed in specially designed cabinets, with careful attention paid to meeting the preservation requirements of this valuable material. The collection is continuously expanded, most often through donations or purchases from antiquarian bookshops. The study of old books is a major field within librarianship, and for librarians, an 'old book' is generally considered to be any book printed before 1850. By decision of the Expert Committee for Determining the Status of Cultural Property for Library Materials of the National and University Library in Zagreb, dated 31 March 2026, the Rara Collection of the Slavonski Brod City Library was granted the status of cultural heritage property. The Collection of Old, Rare, and Valuable Books is a source of pride for both the Library and the City of Slavonski Brod, as it testifies to the awareness that old literary heritage must be preserved and made accessible to all interested audiences.

Keywords: rare books, cultural heritage, Slavonski Brod City Library
Presentation format: poster

Biografije

Mirna Grubanović viša je knjižničarka, zaposlenica Gradske knjižnice Slavonski Brod od 2008., a od 2014. voditeljica Županijske matične razvojne službe. Vodila je program za umirovljenike, kvizove te je jedna od suautorica *Leksikona brodskih pisaca*. Sudjelovala je u provedbi literarnih natječaja te razvija suradnju sa srednjim školama putem jezičnih radionica u povodu manifestacije *Dani hrvatskoga jezika* te radionica o zavičajnim piscima. Uz to, vodi *Kratki tečaj pisanja glagoljice* te priređuje izložbe reprezentativnih izdanja i izložbe u sklopu manifestacije *Tadijine jeseni*.

Matea Žilić diplomirana je knjižničarka i magistra kulturologije sa završenim sveučilišnim specijalističkim studijem – odnosi s javnošću i komunikologija. Autorica je jednog stručnog i jednog znanstvenog članka. Autorica je izložbi: *Prvi fond GKSB – 1948.*, *Povijest GKSB u Brodskom listu iz pera novinara*, *Anamorfoza portreta Ivane Brlić-Mažuranić kroz pisane razgovore: ženski glasovi u pismima* i *Arheologija knjige*. Voditeljica je društvenih mreža Gradske knjižnice Slavonski Brod. Voditeljica je programa (sa završenom edukacijom iz područja biblioterapije) razvojne biblioterapije s onkološkim pacijentima. Voditeljica je dječjih pričaonica PRIČOBROD. Voditeljica je arhivskog gradiva s položenim stručnim ispitom (stručni ispit za upravljanje dokumentarnim i arhivskim gradivom izvan arhiva). Članica je Društva knjižničara Slavonski Brod.

Biographies

Mirna Grubanović is a Senior Librarian and has been employed at the Slavonski Brod City Library since 2008. Since 2014, she has served as the Head of the County Development and Advisory Library Service. As a librarian, she has led programmes for retirees and organized quiz competitions. She is one of the co-authors of the *Lexicon of Brod Writers*, has participated in the implementation of literary competitions, and develops cooperation with secondary schools through language workshops held during the Days of the Croatian Language event, as well as workshops on local authors. She also

conducts a short course in Glagolitic script writing and organizes exhibitions as part of the Tadija's Autumns event and exhibitions dedicated to representative editions and publications.

Matea Žilić is a graduate librarian and holds a master's degree in cultural studies, as well as a postgraduate university specialist degree in public relations and communication studies. She is the author of one professional paper, one scientific paper, and the following exhibitions: The First Collection of the Slavonski Brod City Library – 1948, The History of the Slavonski Brod City Library in *Brodski list* through Journalists' Writings, The Anamorphosis of Ivana Brlić-Mažuranić's Portrait through Written Conversations: Women's Voices in Letters, and The Archaeology of the Book. She is the manager of the social media platforms of the Slavonski Brod City Library. Having completed training in the field of bibliotherapy, she leads a developmental bibliotherapy programme for oncology patients. She is also the leader of the children's storytelling programme PRIČOBROD. In addition, she is responsible for archival materials management and has passed the professional examination for managing documentary and archival materials outside archives. She is a member of the Slavonski Brod Library Association.

prof. dr. sc. **Radovan Vrana**
Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
rvrana@ffzg.unizg.hr

Narodne knjižnice u RH i utjecaj umjetne inteligencije na njihov rad i razvoj

Sažetak
Umjetna inteligencija područje je računalnih znanosti u kojem se razvijaju sustavi koji bi trebali djelovati poput čovjeka te predstavlja najnovije tehničko sredstvo koji može pomoći knjižničarima u radu i razvoju knjižnica. Poput ostalih tehnoloških promjena i umjetna inteligencija postupno ulazi u razne sfere rada knjižnica, uključujući i hrvatske narodne knjižnice. Izlaganje ima za cilj predstaviti rezultate istraživanja o primjeni umjetne inteligencije u radu i razvoju narodnih knjižnica u RH. Cilj istraživanja bio je prikupiti podatke o činjenicama, stavovima i mišljenjima knjižničara u narodnim knjižnicama u Hrvatskoj o utjecaju umjetne inteligencije na rad tog tipa knjižnica u 2026. godini. Istraživanje je provedeno metodom ankete sastavljene od 20 pitanja, koja je obuhvatila ukupnu populaciju narodnih knjižnica u RH, prema evidenciji na Portalu matične djelatnosti knjižnica u RH pri Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Provedba istraživanja započela je 5. svibnja 2026. godine, a predviđeno je da će trajati do kraja svibnja te će, po potrebi, biti produljena kako bi u njemu sudjelovalo što više narodnih knjižnica. Preliminarni rezultati pokazuju, za sada, rijetku upotrebu alata umjetne inteligencije, ali i jasnu percepciju knjižnica u kojim segmentima rada bi ona mogla biti upotrijebljena. Povjerenje u takve alate još je uvijek umjereno, kao i stav knjižničara prema upotrebi alata podržanih umjetnom inteligencijom. Ipak, smatraju da umjetna inteligencija može pozitivno utjecati na razvoj narodnih knjižnica te pridonijeti boljem upoznavanju korisnika s ponudom i uslugama knjižnice. Rezultati ukazuju na to da narodne knjižnice nisu dovoljno uključene u pripremu uvođenja umjetne inteligencije u knjižnice, ali smatraju kako će umjetna inteligencija u sljedećih 10 godina imati važnu ulogu u razvoju knjižnica. Učinci na publiku su stjecanje novih znanja, promišljanje o razvoju knjižnica, mogućnosti primjene nove tehnologije u praksi.
Ključne riječi: narodne knjižnice, umjetna inteligencija, upravljanje
Oblik izlaganja: izlaganje

Public Libraries in the Republic of Croatia and the Impact of Artificial Intelligence on Their Operations and Development

Abstract
Artificial intelligence is a field of computer science focused on developing systems designed to act like humans, representing the latest technological tool that can assist librarians in their work and library development. Like other technological tools, artificial intelligence is gradually entering various spheres of library operations, including Croatian public libraries. This presentation aims to deliver the results of a research study on the application of artificial intelligence in the operation and development of public libraries in the Republic of Croatia. The goal of the study was to gather data on the facts, attitudes, and opinions of public librarians in Croatia regarding the impact of artificial intelligence on this type of library in 2026. The

research was conducted using a 20-question survey covering the entire population of public libraries in the Republic of Croatia, based on records from the Portal of Library Extension Services in the Republic of Croatia at the National and University Library in Zagreb. Data collection began on 5 May 2026 and was scheduled to run until the end of May, with the possibility of an extension to maximize public library participation. Preliminary results indicate, at present, infrequent use of artificial intelligence tools, but also a clear perception among libraries regarding which operational segments AI could be used in. Trust in such tools remains moderate, as does librarians' attitude towards utilizing AI-powered tools. Nonetheless, they believe that artificial intelligence can positively impact public library development and help familiarize users with library holdings and services. The results suggest that public libraries are not sufficiently involved in preparing for the introduction of AI into libraries, yet they believe AI will play an important role in library development over the next 10 years. Audience impact: acquiring new knowledge, reflecting on library development, and exploring possibilities for applying new technology in practice.

Keywords: public libraries, artificial intelligence, management
Presentation format: presentation

Biografija

Radovan Vrana rođen je u Zagrebu. Diplomirao je, magistrirao i doktorirao na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, gdje je zaposlen više od 30 godina na Odsjeku za informacijske i komunikacijske znanosti. Predaje kolegije iz područja knjižničnog upravljanja, upravljanja informacijskim institucijama, digitalnih zbirki, znanstvenog komuniciranja, digitalnih repozitorija te komunikacijskih i internetskih tehnologija na prijediplomskoj, diplomskoj i doktorskoj razini. Sudjelovao je u više znanstvenih projekata iz područja informacijskih znanosti te objavio više od 100 stručnih i znanstvenih radova. Član je Zagrebačkog knjižničarskog društva te drugih domaćih i inozemnih strukovnih udruga.

Biography

Radovan Vrana was born in Zagreb. He earned his bachelor's, master's, and doctoral degrees at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, where he has been employed for over 30 years at the Department of Information and Communication Sciences. He teaches courses in library management, management of information institutions, digital collections, scholarly communication, digital repositories, as well as communication and internet technologies at the undergraduate, graduate, and doctoral levels. He has participated in several research projects in the field of information sciences and has published more than 100 professional and scientific papers. He is a member of the Zagreb Library Association and other national and international professional associations.

Andrea Saik
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
asaik@nsk.hr

Igor Baj
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
ibaj@nsk.hr

dr. sc. **Marko Orešković**
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
moreskovic@nsk.hr

Optimizacija knjižničnih radnih procesa pomoću AI asistenta preporuka

Sažetak
U suvremenom knjižničnom poslovanju važno je donositi operativne i strateške odluke na temelju pouzdanih podataka, a ne samo iskustva i prakse. U tom nastojanju mogu biti korisni sustavi preporuka koji analizom dostupnih podataka i uočenih obrazaca predlažu potrebne radnje ili poboljšanja. Osim što se smanjuje mogućnost ljudske pogreške, štedi se vrijeme i novac, a knjižničari se mogu usmjeriti na složenije zadatke od veće vrijednosti za ustanovu, dok se rutinski poslovi prepuštaju nadzoru sustava.
Digitalna knjižnična platforma Alma koristi AI asistent DARA (Data Analysis Recommendation Assistant), funkcionalnost koja se temelji na umjetnoj inteligenciji, a knjižnicama pomaže prepoznati mogućnosti za poboljšanje radnih procesa, učinkovitije korištenje postojećih funkcionalnosti i rano otkrivanje mogućih konfiguracijskih ili operativnih problema. Preporuke koje DARA generira mogu se temeljiti na sistemskoj logici i konfiguraciji, na izvještajima iz analitike ili na usporedbi koju DARA provodi s knjižnicama sličnih značajki. Djelatnici koji imaju administratorske ovlasti u pojedinim područjima redovno dobivaju ove preporuke te odlučuju žele li ih implementirati ili ne. Izlaganje će prikazati način na koji AI asistent DARA koristi podatke digitalne knjižnične platforme Alma za identifikaciju potencijalnih unaprjeđenja, nadogradnji, funkcionalnosti i mogućnosti poboljšanja poslovnih procesa. Primjerima iz prakse pokazat će se preporuke povezane s upravljanjem zbirkama, korisničkim zahtjevima, elektroničkim izvorima i sistemskim procesima. Zaključno će se razmotriti prednosti i nedostaci automatiziranih preporuka u knjižničnom okruženju te važnost kombiniranja analitičkih alata i stručnog knjižničarskog znanja u procesu donošenja na podacima utemeljenih odluka.
Ključne riječi: umjetna inteligencija (UI), sustav preporuke, digitalna knjižnična platforma
Oblik izlaganja: izlaganje

Optimization of Library Operations through AI Recommendation Assistant

Abstract
In contemporary library management, it is important to make operational and strategic decisions based on reliable data rather than solely on experience and established practice. In this context, recommendation systems can be valuable tools, as they analyse available data

and identified patterns to suggest necessary actions or improvements. In addition to reducing the possibility of human error, such systems save time and resources, allowing librarians to focus on more complex, higher-value tasks while routine activities are monitored and supported by automated systems.
The Alma digital library platform employs the AI assistant DARA (Data Analysis Recommendation Assistant), an artificial intelligence-based functionality that helps libraries identify opportunities to improve workflows, make more effective use of existing features, and detect potential configuration or operational issues at an early stage. The recommendations generated by DARA may be based on system logic and configuration, analytics reports, or benchmarking comparisons with libraries that share similar characteristics. Staff members with administrative privileges in specific areas receive these recommendations on a regular basis and decide whether or not to implement them.
This presentation will demonstrate how the DARA AI assistant uses data from the Alma digital library platform to identify potential enhancements, upgrades, functionalities, and opportunities for improving business processes. Through practical examples, it will showcase recommendations related to collection management, patron requests, electronic resources, and system processes. Finally, the presentation will discuss the advantages and limitations of automated recommendations in the library environment and emphasise the importance of combining analytical tools with professional librarianship expertise in the process of making data-driven decisions.
Keywords: artificial intelligence (AI), recommendation system, digital library platform
Presentation format: presentation

Biografije

Andrea Saik diplomirala je bibliotekarstvo i sociologiju na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu na radnom mjestu knjižničarke – sistemske redaktorice integriranog knjižničnog sustava. U svom radu sudjeluje u administriranju, održavanju i razvoju knjižnične platforme Alma i *discovery servisa* Primo VE za potrebe knjižnica uključenih u sustav Bukinet. Njezini poslovi obuhvaćaju administriranje sustava, testiranje i implementaciju konfiguracijskih promjena, analizu i provjeru kvalitete podataka, izradu dokumentacije i izvještaja te pružanje stručne podrške knjižnicama u svakodnevnom radu.

Igor Baj diplomirao je na Sveučilištu Sjever u Varaždinu te stekao zvanje magistra odnosa s javnostima. Zaposlen je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao voditelj Odsjeka razvoja IT usluga. Tijekom rada sudjelovao je u uvođenju knjižničnih sustava Voyager i Aleph te migraciji na knjižničnu platformu Alma u okviru projekta *e-Sveučilišta*. Posebno je bio uključen u područje korisničkih usluga te mapiranje i migraciju administrativnih knjižničnih podataka. Područje njegova stručnog interesa obuhvaća razvoj i primjenu knjižničnih informacijskih sustava, upravljanje i analizu podataka te unaprjeđenje kvalitete podataka u složenim informacijskim okruženjima.

Marko Orešković doktor je znanosti iz područja informacijskih znanosti te voditelj IT odjela Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Diplomirao je na Fakultetu organizacije i informatike, a uz stručni rad u NSK bavi se razvojem informacijskih sustava, programiranjem i primjenom digitalnih tehnologija u knjižničnom okruženju. Sudjeluje u razvoju i provedbi brojnih projekata povezanih s digitalnom transformacijom knjižničnog sustava, a posebno u razvoju Hrvatske nacionalne bibliografije. Također

sudjeluje u nastavnom radu na visokoškolskoj razini te surađuje na stručnim i znanstvenim projektima iz područja informacijskih znanosti i knjižničnih sustava.

Biographies

Andrea Saik graduated in library and information science and sociology from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She is employed at the National and University Library in Zagreb as a systems librarian. In her work, she participates in the administration, maintenance, and development of the Alma library platform and the Primo VE discovery service for libraries included in the Bukinet system. Her responsibilities include system administration, testing and implementing configuration changes, data analysis and quality control, preparing documentation and reports, and providing professional support to libraries in their daily operations.

Igor Baj holds a master's degree in public relations from University North in Varaždin. He is employed at the National and University Library in Zagreb as Head of the IT Services Development Department. Throughout his professional career, he has participated in implementing library systems Voyager and Aleph and in migrating to the Alma library platform within the e-Universities project. His work has focused particularly on user services and the migration and mapping of administrative library data. His professional interests include the development and application of library information systems, data management and analytics, and data quality improvement in complex information environments.

Marko Orešković holds a PhD in information sciences and serves as Head of the IT Department at the National and University Library in Zagreb. He graduated from the Faculty of Organization and Informatics and, in addition to his professional work at the Library, is engaged in developing information systems, programming, and applying digital technologies in library environments. He has participated in developing and implementing numerous projects related to the digital transformation of library systems, with a particular focus on developing the Croatian National Bibliography. He is also involved in higher education teaching and collaborates on professional and scientific projects in the fields of information sciences and library systems.

dr. sc. **Marko Orešković**
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
moreskovic@nsk.hr

Igor Baj
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
ibaj@nsk.hr

Andrea Saik
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
asaik@nsk.hr

Interna aplikacija za izradu kompleksnih SQL upita uz primjenu umjetne inteligencije (UI) za kvalitativnu bibliografsku analizu na primjeru Bukinet sustava

Sažetak
Suradnička mreža Bukinet kao korisnik platforme digitalnih usluga Alma/Primo VE pored redovitog poslovanja kontinuirano provodi brojne aktivnosti po pitanju osiguravanja kvalitete bibliografskih, normativnih te ostalih zapisa i podataka. Iako platforme digitalnih usluga već sadrže složene integrirane analitičke module ili alate, česta je potreba za brzim provjerama željenog opsega i seta podataka u svrhu što jednostavnijeg dohvata i daljnjeg pregleda s ciljem izmjena ili ispravaka grešaka. U tu svrhu izrađena je interna web aplikacija koja koristi alate umjetne inteligencije (UI) za potporu u pisanju kompleksnih SQL upita za analizu bibliografskih zapisa, uslijed čega nije nužno poznavanje strukturiranog upitnog jezika (SQL). Pored pružanja osnovnih tehničkih informacija o izrađenoj aplikaciji i primjeni UI, kroz primjere iz prakse demonstrirat će se kako se mogu postavljati upiti, ponovno koristiti često upotrebljavane analize, dohvat podataka te mogućnost pohrane rezultata u formatima za pregled, pohranu i distribuciju (XLSX) ili uvoz u Almu (CSV) u svrhu daljnjih ispravaka ili normalizacije zapisa.
Ključne riječi: Bukinet, umjetna inteligencija, kvalitativna analiza bibliografskih zapisa
Oblik izlaganja: izlaganje

Internal Application for Creating Complex SQL Queries Using Artificial Intelligence (AI) for Qualitative Bibliographic Analysis: The Bukinet System Case Study

Abstract
The Bukinet collaborative network, as a user of the Alma/Primo VE library services platform, continuously undertakes a wide range of activities aimed at ensuring the quality of bibliographic, authority, and other records and data alongside its regular operations. Although the platform already provides sophisticated integrated analytics modules and tools, there is often a need for rapid validation of specific datasets and data scopes to facilitate efficient data retrieval and review for subsequent modifications and error correction. To address this need, an internal web application has been developed that utilises artificial intelligence (AI) tools to

support the creation of complex SQL queries for bibliographic record analysis, without requiring knowledge of Structured Query Language (SQL). In addition to presenting the application's basic technical information and the practical implementation of AI technologies, a series of practical use cases will demonstrate how queries can be formulated, frequently used analyses reused, data retrieved, and results exported in formats suitable for review, storage, and distribution (XLSX) or for import into Alma (CSV) to support further record correction and normalisation activities.

Keywords: Bukinet, artificial intelligence, qualitative analysis of bibliographic records
Presentation format: presentation

Biografije

Marko Orešković doktor je znanosti iz područja informacijskih znanosti te voditelj IT odjela Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Diplomirao je na Fakultetu organizacije i informatike, a uz stručni rad u NSK bavi se razvojem informacijskih sustava, programiranjem i primjenom digitalnih tehnologija u knjižničnom okruženju. Sudjeluje u razvoju i provedbi brojnih projekata povezanih s digitalnom transformacijom knjižničnog sustava, a posebno u razvoju Hrvatske nacionalne bibliografije. Također, sudjeluje u nastavnom radu na visokoškolskoj razini te surađuje na stručnim i znanstvenim projektima iz područja informacijskih znanosti i knjižničnih sustava.

Igor Baj diplomirao je na Sveučilištu Sjever u Varaždinu te stekao zvanje magistra odnosa s javnostima. Zaposlen je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao voditelj Odsjeka razvoja IT usluga. Tijekom rada sudjelovao je u uvođenju knjižničnih sustava Voyager i Aleph te migraciji na knjižničnu platformu Alma u okviru projekta *e-Sveučilišta*. Posebno je bio uključen u područje korisničkih usluga te mapiranje i migraciju administrativnih knjižničnih podataka. Područje njegova stručnog interesa obuhvaća razvoj i primjenu knjižničnih informacijskih sustava, upravljanje i analizu podataka te unaprjeđenje kvalitete podataka u složenim informacijskim okruženjima.

Andrea Saik diplomirala je bibliotekarstvo i sociologiju na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu na radnom mjestu knjižničarke – sistemske redaktorice integriranog knjižničnog sustava. U svom radu sudjeluje u administriranju, održavanju i razvoju knjižnične platforme Alma i *discovery servisa* Primo VE za potrebe knjižnica uključenih u sustav Bukinet. Njezini poslovi obuhvaćaju administriranje sustava, testiranje i implementaciju konfiguracijskih promjena, analizu i provjeru kvalitete podataka, izradu dokumentacije i izvještaja te pružanje stručne podrške knjižnicama u svakodnevnom radu.

Biographies

Marko Orešković holds a PhD in information sciences and serves as Head of the IT Department at the National and University Library in Zagreb. He graduated from the Faculty of Organization and Informatics and, in addition to his professional work at the Library, is engaged in developing information systems, programming, and applying digital technologies in library environments. He has participated in developing and implementing numerous projects related to the digital transformation of library systems, with a particular focus on developing the Croatian National Bibliography. He is also involved in higher education teaching and collaborates on professional and scientific projects in the fields of information sciences and library systems.

Igor Baj holds a master's degree in public relations from University North in Varaždin. He is employed at the National and University Library in Zagreb as Head of the IT Services Development Department.

Throughout his professional career, he has participated in implementing library systems Voyager and Aleph and in migrating to the Alma library platform within the e-Universities project. His work has focused particularly on user services and the migration and mapping of administrative library data. His professional interests include the development and application of library information systems, data management and analytics, and data quality improvement in complex information environments.

Andrea Saik graduated in library and information science and sociology from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She is employed at the National and University Library in Zagreb as a systems librarian. In her work, she participates in the administration, maintenance, and development of the Alma library platform and the Primo VE discovery service for libraries included in the Bukinet system. Her responsibilities include system administration, testing and implementing configuration changes, data analysis and quality control, preparing documentation and reports, and providing professional support to libraries in their daily operations.

Katarina Zaradić
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
kzaradic@nsk.hr

Ana Strinavić
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
astrinavic@nsk.hr

Mrežne stranice Predmetni sustav Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu i Normativna baza UDK kao podrška sadržajnoj obradi knjižnične građe u visokoškolskom knjižničnom sustavu Bukinet

Sažetak
Uspostavom visokoškolskog knjižničnog sustava Bukinet pojavila se potreba za usklađivanjem praksi dodjeljivanja klasifikacijskih i predmetnih oznaka u novom zajedničkom katalogu. U novom sustavu mnogi se knjižničari prvi put susreću s predmetnim sustavom NSK, njegovom primjenom te drugačijim načinima klasifikacije koji bi se zbog usklađivanja rada u zajedničkom sustavu trebali što prije usvojiti. U tu je svrhu održano više edukacija o sadržajnoj obradi u sustavu Bukinet, no zbog složenosti teme nije bilo moguće obuhvatiti sve njezine aspekte. U tim okolnostima mrežne stranice Predmetni sustav NSK i Normativna baza UDK, javno dostupne od 2019. godine, predstavljaju iscrpan izvor informacija te lako dostupnu pomoć u radu katalogizatora. Portal Predmetni sustav NSK zamišljen je kao središte komunikacije između NSK kao stvaratelja predmetnog sustava te knjižnica zainteresiranih za njegovu primjenu. Središnji dio portala čini pretraživ i za preuzimanje dostupan Pravilnik i priručnik za predmetne odrednice. Uz to, na portalu se redovno objavljuju i mjesečni popisi novih i izmijenjenih odrednica. Normativna baza UDK zamišljena je kao alat za standardiziranu primjenu UDK klasifikacijskih oznaka u bibliografskoj bazi. Baza, koja se redovno uređuje i nadopunjava, sadrži dio oznaka iz skraćenog izdanja UDK tablica iz 2011., dio iz potpunog izdanja, a pojedine su oznake i tekstualno proširene. Uz to, unesene su i bilješke o primjeni i opsegu oznaka te dokumenti s detaljnim uputama i primjerima. Premda su oba izvora od početka razvijana za primjenu u različitim knjižnicama, dosad su se ponajprije koristila u NSK i knjižnicama Sveučilišta u Zagrebu. Cilj je izlaganja približiti njihov sadržaj široj knjižničnoj zajednici, istaknuti njihovu praktičnu vrijednost, kao i potaknuti katalogizatore na redovito korištenje te na komunikaciju putem ponuđenih opcija.
Ključne riječi: sadržajna obrada, UDK klasifikacija, Predmetni sustav NSK, Bukinet
Oblik izlaganja: izlaganje

Subject authority system portal and UDC authority database of the National and University Library in Zagreb as support tools for subject analysis in the Bukinet academic library system

Abstract

With the introduction of the higher education library system Bukinet, the need arose to harmonise practices for assigning subject headings and UDC classification in the new shared catalogue. Many librarians are encountering the practical application of the NSK Subject Authority System and different classification approaches for the first time. Several training sessions on subject cataloguing in Bukinet have been organised to support this process, but the complexity of the topic has made it impossible to cover all aspects in detail. In this context, the web pages of the NSK Subject Authority System and the UDC Authority File provide a comprehensive and accessible source of information and practical support for cataloguers. The NSK Subject Authority System portal serves as a central point of communication between the NSK, as the creator of the system, and libraries using it. Its main component is a searchable and downloadable manual for NSK subject headings, complemented by monthly lists of new and revised headings. The UDC Authority File supports the standardised application of UDC classification in the bibliographic database. It is regularly maintained and contains data from both the abridged 2011 UDC tables and the full edition, as well as selected expanded descriptions. It also includes notes on the use and scope of classification numbers, together with recommendations and examples. Although both resources were developed for broader use, they have so far been used mainly at the NSK and in University of Zagreb libraries. This presentation aims to introduce them to the wider library community, highlight their practical value, and encourage their wider adoption in cataloguing practice.

Keywords: subject cataloguing, UDC classification, NSK Subject Authority System, Bukinet
Presentation format: presentation

Biografije

Katarina Zaradić od 2014. godine radi kao knjižničarka u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu na Odjelu za obradu građe na poslovima klasifikacije i predmetne obrade. Od 2018. godine urednica je Hrvatskog izdanja UDK. Urednica je Normativne baze UDK za prirodne znanosti. Članica je Uredništva predmetnog kataloga NSK koje se brine za primjenu Pravilnika i priručnika za predmetne odrednice. Od 2026. godine redaktorica je za UDK i funkcionalna administratorica u visokoškolskom knjižničnom sustavu Bukinet. Članica je ZKD-a i Komisije za sadržajnu obradu i pristup HKD-a od 2022. godine.

Ana Strinavić od 2018. godine radi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao knjižničarka na odsjeku Normativni nadzor – sadržajna obrada Odjela za obradu građe. Obavlja poslove sadržajne obrade iz područja društvenih i humanističkih znanosti, od 2019. radi i na uspostavljanju i održavanju Žanrovskog sustava NSK. Od 2026. godine redaktorica je za predmetni sustav i funkcionalna administratorica u visokoškolskom sustavu Bukinet. Članica je Uredništva predmetnog kataloga NSK, ZKD-a, a od 2024. i Komisije HKD-a za sadržajnu obradu i pristup.

Biographies

Katarina Zaradić has been working at the National and University Library in Zagreb since 2014 as a librarian responsible for classification and subject cataloguing in the collection processing department. Since 2018, she has served as editor of the Croatian edition of UDC classification and as editor of the UDC authority database for natural sciences. She is a member of the subject cataloguing editorial board of the National and University Library and the Croatian Library Association's Committee for subject analysis and access. Since 2026, she has been a UDC editor and functional administrator in the Bukinet academic library system.

Ana Strinavić has been working at the National and University Library in Zagreb since 2018 as a librarian in the subject cataloguing section of the collection processing department. Her work includes subject cataloguing in the fields of social sciences and humanities and the development and maintenance of the genre/form thesaurus. Since 2026, she has been an editor of the subject authority system and a functional administrator in the Bukinet academic library system. She is a member of the subject cataloguing editorial board of the National and University Library and the Croatian Library Association's Committee for subject analysis and access.

Ana Knežević Cerovski, viša knjižničarka
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
acerovski@nsk.hr

Petra Pancirov, viša knjižničarka
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
ppancirov@nsk.hr

Kooperativna izgradnja nacionalne normativne baze u sustavu Bukinet: iskustva, izazovi i percepcija knjižničara

Sažetak
U okviru hrvatskog visokoškolskog knjižničnog sustava u oblaku – Bukinet tijekom 2025. godine uspostavljen je sustav kooperativnog predlaganja normativnih zapisa i izmjena postojećih odrednica u zajedničkom Alma okruženju. Sustav se temelji na standardiziranim obrascima za predlaganje novih odrednica, dopuna, izmjena i brisanja zapisa u nacionalnoj normativnoj bazi NSKPS i NSKZS. Rad će prikazati rezultate istraživanja provedenog među knjižničarima uključenima u Bukinet sustav nakon prve godine korištenja sustava za predlaganje odrednica. Cilj istraživanja je ispitati iskustva katalogizatora i drugih knjižničara s uporabom obrazaca i predložaka za normativne zapise, percepciju njihove jasnoće i funkcionalnosti te učestalost i razloge korištenja ili nekorištenja sustava. Posebna će se pozornost posvetiti pitanjima pronalaženja postojećih odrednica u normativnoj bazi, razumljivosti pojedinih vrsta predložaka, poteškoćama u radu te procjeni podrške koju sustav pruža u procesu kooperativne katalogizacije i izgradnje zajedničke nacionalne normativne infrastrukture. Rad će analizirati i širi profesionalni kontekst prelaska iz lokalnih kataložnih praksi prema zajedničkom mrežnom okruženju utemeljenom na suradničkoj normativnoj kontroli. Dobiveni rezultati mogu pridonijeti daljnjem razvoju obrazaca, edukacija i podrške knjižničarima te unaprjeđenju kvalitete i dosljednosti normativnih podataka u zajedničkom sustavu.
Ključne riječi: kooperativna katalogizacija, normativna kontrola, Bukinet
Oblik izlaganja: izlaganje

Cooperative Development of a National Authority File within the Bukinet System: Experiences, Challenges, and Librarians' Perceptions

Abstract
Within the Croatian cloud-based academic library system Bukinet, a system for cooperative proposing of authority records and modification of existing headings within the shared Alma environment was established in 2025. The system is based on standardised forms for proposing new headings, additions, modifications, and record deletions in the national authority database. This paper presents the results of a survey conducted among librarians involved in the Bukinet system following its first year of operation. The objective of the study is to examine the experiences of cataloguers and other librarians using the forms and templates for authority records, their perception of their clarity and functionality, as well as

the frequency and reasons for using or not using the system. Special attention is given to issues regarding locating existing headings in the authority database, the comprehensibility of individual template types, operational challenges, and an evaluation of the support provided by the system in the process of cooperative cataloguing and building a shared national authority infrastructure. The paper also analyses the broader professional context of transitioning from local cataloguing practices toward a shared networked environment grounded in collaborative authority control. The obtained results can contribute to the further development of forms, training programmes, and support for librarians, as well as enhancing the quality and consistency of authority data within the shared system.

Keywords: cooperative cataloguing, authority control, Bukinet
Presentation format: presentation

Biografije

Ana Knežević Cerovski viša je knjižničarka u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Diplomirala je knjižničarstvo i hrvatski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Osijeku (2009). Članica je Središnje jedinice za Bukinet i redaktorica sustava Bukinet. Koordinatorica je za sudjelovanje NSK u VIAF-u. Sudjeluje u projektu Pravilnik za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima od njegovih početaka. Redovna je članica Komisije za katalogizaciju Hrvatskog knjižničarskog društva i redovna članica IFLA-ine Sekcije za katalogizaciju. Sudjeluje na domaćim i međunarodnim skupovima te objavljuje stručne radove u časopisima.

Petra Pancirov viša je knjižničarka u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Diplomirala je hrvatski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Rijeci, a knjižničarstvo na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Redaktorica je normativne datoteke i funkcionalna administratorica sustava Bukinet. Voditeljica je projekta Pravilnik za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima. Predsjednica je Komisije za katalogizaciju Hrvatskog knjižničarskog društva i Sekcije za bibliografsku kontrolu. Sudjeluje na domaćim i međunarodnim skupovima te objavljuje stručne radove u časopisima.

Biographies

Ana Knežević Cerovski is a Senior Librarian at the National and University Library in Zagreb. She graduated in librarianship and Croatian language and literature from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek (2009). She is a member of the Central Unit for Bukinet and an editor of the Bukinet system. She serves as the Coordinator for the National and University Library's participation in VIAF. She has been actively involved in the project Code for Description and Access to Resources in Libraries, Archives, and Museums since its inception. She is a full member of the Cataloguing Committee of the Croatian Library Association and a full member of the IFLA Cataloguing Section. She participates in national and international conferences and publishes professional papers in journals.

Petra Pancirov is a Senior Librarian at the National and University Library in Zagreb. She graduated in Croatian language and literature from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Rijeka, and in librarianship from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb. She is an editor of the authority file and a functional administrator of the Bukinet system. She is the Head of the project Code for Description and Access to Resources in Libraries, Archives, and Museums. She is the Chair of the Cataloguing Committee and the Bibliographic Control Section of the Croatian Library Association. She participates in national and international conferences and publishes professional papers in journals.

dr. sc. **Dijana Machala**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
dmachala@nsk.hr

Dorja Mučnjak, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

Ivona Milovanović, viša knjižničarka
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
imilovanovic@nsk.hr

Razvoj koncepta Prostor kao usluga u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u okviru projekta e-Sveučilišta

Sažetak
Knjižnice prolaze kroz duboku transformaciju, nadilazeći svoju tradicionalnu ulogu čuvara zbirki i postajući aktivnim pružateljima prostora i usluga. Koncept *prostor kao usluga* ističe potencijal fizičkih i digitalnih knjižničnih okruženja da budu pokretači razvoja istraživanja, učenja i uključivanja zajednice. Prema istraživanjima organizacije OCLC, knjižnice će sve više djelovati kao „pružatelji prostora", nudeći okruženja koja potiču i podupiru različite oblike stvaranja znanja. Istraživanja korisničkog ponašanja potvrđuju taj pomak. Studenti navode da knjižnice najčešće koriste za tihi rad i učenje, računalne laboratorije, čitaonice, kafiće i prostore za grupni rad. Ti podaci pokazuju da se korisnici obraćaju knjižnicama zbog širokog spektra aktivnosti — od usredotočenog individualnog rada do suradničkog učenja i društvene interakcije. Takvi nalazi naglašavaju važnost oblikovanja i upravljanja prostorima nacionalnih knjižnica na način koji potiče kritičko mišljenje, kreativnost i informirano građanstvo. U izlaganju će se izložiti aktivnosti projektne aktivnosti NSK u projektu *e-Sveučilišta* s ciljem uspostave digitalno zrelih zona za učenje i istraživanje u prostoru NSK. Cilj učinka ovog rada je prijenos dobre prakse te poticanje strateškog promišljanja ili primjene u praksi.
Ključne riječi: digitalno zrela okolina, prostor kao usluga, projekt e-Sveučilišta
Oblik izlaganja: izlaganje

Concept *Space as a Service* at the National and University Library as part of the e-Universities project

Abstract
Libraries are undergoing a profound transformation, moving beyond their traditional role as custodians of collections and becoming active providers of spaces and services. The concept of 'Space as a Service' highlights the potential of both physical and digital library environments to foster research, learning, and community engagement. According to research conducted by OCLC, libraries will increasingly function as 'space providers', offering environments that encourage and support diverse forms of knowledge creation. Studies of user behaviour confirm this shift. Students report that they most frequently use libraries for quiet study and individual work, computer labs, reading rooms, cafés, and collaborative learning spaces. These

findings demonstrate that users turn to libraries for a broad range of activities – from focused individual work to collaborative learning and social interaction. Such insights emphasise the importance of designing and managing national library spaces in ways that promote critical thinking, creativity, and informed citizenship. The presentation will outline the project activities carried out by the National and University Library in Zagreb (NUL) within the e-Universities project, aimed at establishing digitally mature learning and research zones within the NSK premises. The objective of this paper is to share examples of good practice and to encourage strategic thinking and practical implementation in similar contexts.
Keywords: digitally mature environment, space as a service, e-Universities project
Presentation format: presentation

Biografije

Dr. sc. Dijana Machala znanstvena je suradnica i knjižničarska savjetnica koja radi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao pomoćnica glavne ravnateljice za djelatnost središnje knjižnice Sveučilišta u Zagrebu. Diplomirala je francuski jezik i književnost te informatologiju – bibliotekarstvo na zagrebačkom Filozofskom fakultetu, a na istom je fakultetu doktorirala 2012. godine. Autorica je više od 40 radova u području knjižničarskih kompetencija, razvoja knjižničarske profesije, sistemskog knjižničarstva te primjene knjižnične tehnologije u području obrazovanja i znanosti. Bila je predsjednica Hrvatskog knjižničarskog društva u dvama mandatima te članica stalnog odbora IFLA-ine Sekcije za upravljanje knjižničarskim društvima (Management of Library Associations – MLAS) u nekoliko mandata. Sudjelovala je i vodila nekoliko znanstvenih projekata. Voditeljica je projektnih aktivnosti NSK u projektu *e-Sveučilišta* te voditeljica implementacije knjižnične platforme Alma/Primo VE i uspostave hrvatskog visokoškolskog knjižničnog sustava Bukinet.

Dorja Mučnjak, knjižničarska savjetnica, voditeljica je Odjela korisničkih službi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Trenutno je članica radne grupe OMC Building bridges pri Europskoj komisiji te EBLIDA-inog projekta ELAN. Aktivna je u tijelima HKD-a i ZKD-a (bila je predsjednica u jednom mandatu te urednica e-biltena *Bez uveza*).

Ivona Milovanović, viša knjižničarka, koordinatorica je procesa Čitaonice u Odjelu korisničkih službi u NSK. Surađuje u izgradnji i upravljanju zbirkama u čitaonicama sa slobodnim pristupom građi, pružanju informacijsko-referalnih usluga i podrške istraživanju i učenju. Kao funkcionalni administrator u suradničkoj mreži Bukinet sudjeluje u radnim procesima vezanima za produkcijski rad knjižnične platforme Alma/Primo VE te provodi stručne edukacije. Članica je uredništva časopisa *Novi uvez* ZKD-a te članica Radne grupe za informacijsku službu i usluge HKD-a. Usmjerena je na razvoj korisničkih usluga i unapređenje korisničkog iskustva.

Biographies

Dijana Machala, PhD, is a Research Associate and Library Advisor working at the National and University Library in Zagreb as Assistant Director General for University Library Affairs. She graduated in French language and literature and information sciences (library science branch) from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb, receiving her PhD in 2012. She is the author of more than 40 papers in the field of library science, library competencies, systems librarianship, and the application of library technology in education and science. She was President of the Croatian Library Association for two terms and a member of the Standing Committee of the IFLA Section for Management of Library Associations (MLAS) for several terms. She has participated in and led several scientific projects, is the project manager of the National and University Library in Zagreb's activities in the e-Universities

project, and project manager for the implementation of the Alma/Primo VE library platform and the establishment of the Croatian academic library system Bukinet.

Dorja Mučnjak, Library Advisor, is the Head of User Services at the National and University Library in Zagreb. She is currently a member of the European Commission's OMC Group on Building Bridges and of EBLIDA's ELAN project. She is active in the Croatian Library Association and the Zagreb Library Association, serving one term as president and as editor of the e-newsletter *Bez uveza*.

Ivona Milovanović, Senior Librarian, is the Lead of the Reading Rooms Unit in the User Services Department at the National and University Library in Zagreb. She collaborates in developing and managing collections in open-access reading rooms, providing information and reference services, and supporting research and learning. As a functional administrator within the Bukinet cooperative network, she participates in workflows related to the production environment of the Alma/Primo VE library platform and provides professional education. She is a member of the editorial board of *Novi uvez*, the journal of the Zagreb Library Association, and a member of the Croatian Library Association's Working Group for Information and User Services. Her professional focus is on developing user services and enhancing the user experience.

Mirjana Franculić, viša knjižničarka
Gradska knjižnica Požega
mfranculic@gmail.com

Razvoj publike u narodnim knjižnicama kroz participativne programe: primjer „Zadovoljna publika želi još“ Gradske knjižnice Požega

Sažetak
Izlaganje prikazuje iskustvo Gradske knjižnice Požega u razvoju publike kroz participativni program *Zadovoljna publika želi još*, financiran sredstvima Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske u okviru programa Razvoj publike u kulturi. Fokus izlaganja bit će na načinima aktivnog uključivanja korisnika u kulturne sadržaje knjižnice kroz čitateljske klubove, književne susrete, volontiranje, digitalne preporuke knjiga i interdisciplinarne programe koji povezuju književnost s drugim umjetničkim područjima.
Prikazom provedbe programa tijekom 2025. i 2026. godine predstavit će se konkretni modeli rada kojima se publika iz pasivnih korisnika transformira u aktivne sudionike kulturnih programa. Poseban naglasak stavit će se na razvoj novih čitateljskih klubova, uključivanje volontera, rad s različitim dobnim i interesnim skupinama korisnika, uključivanje ranjivih skupina te uporabu digitalnih preporuka kao alata za širenje dosega programa i vidljivosti knjižničnih sadržaja.
Izlaganje će prikazati i iskustvo zajedničkog odlaska publike na kazališne predstave nastale prema književnim djelima, čime se književnost doživljava putem druge umjetničke forme te produbljuje razumijevanje pročitanog. Posebna vrijednost programa očitovala se u neposrednim susretima autora i publike, gdje su čitatelji mogli raspravljati o pročitanim djelima, dijeliti dojmove i razvijati kritičko mišljenje. Predstavi će se i model nabave mnogobrojnih primjeraka djela gostujućih autora kroz otkup MKM-a u svrhu „one title“ čitanja unutar djelovanja čitateljskih klubova. Predstavit će se i promotivno-edukativni materijali nastali tijekom projekta – *Dnevnik čitanja*, promotivna publikacija programa knjižnice te drugi sadržaji koji pridonose vidljivosti čitanja i dugoročnom razvoju publike. Izlaganje će omogućiti i predstavljanje novog modela „Reading Retreat“ u prostoru Gradske knjižnice Požega.
Ključne riječi: razvoj publike, narodne knjižnice, čitateljski klubovi, participativni programi
Oblik izlaganja: izlaganje

Audience Development in Public Libraries through Participatory Programmes: The Example of Satisfied Audience Wants More at the Požega City Library

Abstract
The presentation presents the experience of the Požega City Library in audience development through the participatory programme Satisfied Audience Wants More, funded by the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia within the Audience Development in Culture programme. It focuses on ways of actively engaging users in the library's cultural activities through reading clubs, literary events, volunteering, digital book recommendations, and interdisciplinary programmes connecting literature with other art forms.

Based on the implementation of the programme during 2025 and 2026, the presentation will demonstrate practical models that transform audiences from passive users into active participants in cultural programmes. Particular emphasis will be placed on the establishment of new reading clubs, volunteer engagement, work with different age and interest groups, the inclusion of vulnerable groups, and the use of digital recommendations to expand the programme's reach and increase the visibility of library services.
The presentation will also highlight the experience of organised theatre visits based on literary works, enabling literature to be experienced through another artistic medium and deepening readers' understanding of the texts. It will present author-reader discussions, a model for acquiring multiple copies of guest authors' works to support a 'one title' reading approach, and promotional and educational materials developed within the project, including the Reading Journal, the programme publication, and other resources that contribute to the visibility of reading and long-term audience development. The new Reading Retreat model developed at the Požega City Library will also be introduced.
Keywords: audience development, public libraries, reading clubs, participatory programmes
Presentation format: presentation

Biografija
Mirjana Franculić, viša knjižničarka, od 2024. ravnateljica je Gradske knjižnice Požega, a prethodno dugogodišnja voditeljica Županijske matične razvojne službe. Tijekom preseljenja knjižnice 2021. koordinirala je mapiranje prostora i fonda te analize smještaja, otpisa i revizije građe. Sudjelovala je u oblikovanju programa i novog koncepta rada obnovljene knjižnice. Profesionalno se bavi razvojem publike, poticanjem čitanja, razvojem čitateljskih klubova i participativnih knjižničnih programa. Aktivno sudjeluje u nacionalnim i međunarodnim projektima te razvija inovativne modele rada s korisnicima, digitalne sadržaje i knjižnicu kao društveno i kulturno središte zajednice.

Biography
Mirjana Franculić, Senior Librarian, has served as Director of the Požega City Library since 2024, following many years as Head of the County Development and Advisory Library Service. During the library's relocation in 2021, she coordinated the mapping of spaces and collections and led collection placement, weeding, and inventory revision. She contributed to developing new programmes and the library's innovative service concept. Her professional work focuses on audience development, reading promotion, reading clubs, and participatory library programmes. She actively participates in national and international projects and develops innovative user-centred services, digital content, and the library's role as a social and cultural hub.

izv. prof. dr. sc. **Anita Peti-Stantić**
Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
apstantic@m.ffzg.hr

Iva Lorković
Knjižnice grada Zagreba
iva.lorkovic@kgz.hr

Maja Pranić
Knjižnice grada Zagreba
maja.jurenic@kgz.hr

dr. sc. **Klaudija Mandić**, viša knjižničarka
Gradska knjižnica i čitaonica Vinkovci

moderatorica
Silvija Perić, knjižničarska savjetnica
Gradska knjižnica i čitaonica Virovitica
silvija@knjiznicavirovitica.hr

Snaga čitanja u zajednici: čitateljski klubovi kao pokretači čitateljske kulture

Sažetak
U suvremenom društvu obilježenom intenzivnim korištenjem digitalnih tehnologija, promjenama komunikacijskih obrazaca i transformacijom čitateljskih navika razvoj čitateljskih kompetencija i kulture čitanja predstavlja važan izazov za knjižnice, obrazovne ustanove i cijelu zajednicu. Istodobno, posljednjih godina u Hrvatskoj raste broj čitateljskih klubova koji djeluju u knjižnicama, školama, udrugama i drugim ustanovama, okupljajući različite generacije oko zajedničkog iskustva čitanja i razgovora o pročitanom. Panel će otvoriti raspravu o ulozi čitanja u razvoju jezičnih, komunikacijskih i kritičkih kompetencija te o utjecaju digitalnog okruženja, ekrana i promijenjenih obrazaca informiranja na čitateljske navike djece, mladih i odraslih. Posebna će se pozornost posvetiti važnosti čitanja različitih vrsta tekstova, uključujući publicističke i popularnoznanstvene sadržaje, kao i razvoju sposobnosti razumijevanja, vrednovanja i kritičkog promišljanja informacija. U središtu panela bit će čitateljski klubovi kao organizirani oblici okupljanja oko knjige i čitanja koji potiču dubinsko čitanje, dijalog, razmjenu iskustava i razvoj interpretacijskih vještina. Raspravljat će se o njihovu doprinosu stvaranju zajednica čitatelja, promicanju cjeloživotnog učenja, društvene povezanosti i kvalitete života te o njihovu potencijalu kao odgovoru na izazove digitalnog doba. Iako njihov broj kontinuirano raste, čitateljski klubovi još uvijek nisu dovoljno prepoznati kao važan segment knjižnične djelatnosti i nacionalnih politika poticanja čitanja. Panel će stoga potaknuti promišljanje o mogućnostima njihova snažnijeg institucionalnog i stručnog vrednovanja te o njihovoj ulozi u oblikovanju suvremene kulture čitanja.
Ključne riječi: čitateljski klubovi, kultura čitanja, kritičko mišljenje

Oblik izlaganja: panel

The Power of Reading in Community: Reading Clubs as Drivers of Reading Culture

Abstract

In contemporary society, marked by the intensive use of digital technologies, changes in communication patterns, and the transformation of reading habits, the development of reading competencies and a reading culture represents an important challenge for libraries, educational institutions, and the community. At the same time, in recent years the number of reading clubs in Croatia has been growing. These clubs operate in libraries, schools, associations, and other institutions, bringing together different generations around the shared experience of reading and discussing texts.

The panel will open a discussion on the role of reading in developing linguistic, communicative, and critical competencies, as well as on the impact of the digital environment, screens, and changing patterns of information consumption on the reading habits of children, young people, and adults. Special attention will be given to the importance of reading different types of texts, including non-fiction and popular science materials, and to the development of skills in comprehension, evaluation, and critical thinking about information.

At the centre of the panel will be reading clubs as organised forms of gathering around books and reading, which encourage deep reading, dialogue, exchange of experiences, and the development of interpretative skills. Their contribution to the creation of reading communities, the promotion of lifelong learning, social connectedness, and quality of life will be discussed, as well as their potential as a response to the challenges of the digital age.

Although their number continues to grow, reading clubs are still not sufficiently recognised as an important segment of library services and national reading promotion policies. The panel will therefore encourage reflection on the possibilities for their stronger institutional and professional recognition, as well as on their role in shaping contemporary reading culture.

Keywords: reading clubs, reading culture, critical thinking

Presentation format: panel

Biografije

Panelistice:

Anita Peti-Stantić, profesorica je na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, gdje predaje poredbenolingvističke i slovenističke kolegije. Znanstveno se bavi kontrastivnom hrvatsko-slovenskom gramatikom, jezičnom politikom, prevođenjem i čitanjem. Autorica je više lingvističkih monografija, rječnika te knjiga posvećenih čitanju i čitateljskoj pismenosti. Vodila je znanstvene projekte Hrvatske zaklade za znanost te sudjeluje u nacionalnim inicijativama za promicanje čitanja, uključujući projekt *Rođeni za čitanje* i projekt *SKAZ*. Aktivna je prevoditeljica sa slovenskog i engleskog jezika s više od 70 objavljenih prijevoda te dobitnica Lavrinove diplome, najvišeg slovenskog prevoditeljskog priznanja

Iva Lorković, od 2013. godine zaposlena je u Knjižnicama grada Zagreba. Od 2021. voditeljica je Knjižnice Silvija Strahimira Kranjčevića te voditeljica nabave. Profesionalni interes usmjeren joj je na razvoj čitateljskih navika, poticanje kulture čitanja i razvoj knjižničnih zbirki. Od 2024. godine koordinatorica je čitateljskih klubova Knjižnica grada Zagreba. Redovito sudjeluje na stručnim skupovima i stručnim

usavršavanjima. S Majom Pranić suautorica je stručnog rada o izazovima nabavne politike i izgradnje knjižničnih zbirki u Knjižnicama grada Zagreba.

Maja Jurenić, magistra bibliotekarstva te profesorica hrvatskog i talijanskog jezika i književnosti, od 2013. godine zaposlena je u Gradskoj knjižnici Ante Kovačića u Zaprešiću, u sastavu Knjižnica grada Zagreba. Aktivno djeluje na području promicanja čitanja, kulturnih programa i suradnje s odgojno-obrazovnim ustanovama. Od 2014. vodi Čitateljski klub Zaprešić te čitateljske programe za djecu i mlade. Organizatorica je književnih susreta, edukativnih radionica i stručnih programa. Redovito sudjeluje na stručnim skupovima kao izlagačica, a pri Centru za stručno usavršavanje knjižničara vodi tečaj o čitateljskim klubovima. Dodatno se usavršavala u području govorništva i biblioterapije

Maja Pranić magistra je talijanskog jezika i književnosti, opće i primijenjene lingvistike te knjižničarka. Od 2012. godine zaposlena je u Knjižnicama grada Zagreba, najprije na Odjelu za djecu i mlade Knjižnice Ravnice, a potom u Knjižnici Marije Jurić Zagorke, gdje od 2019. obnaša dužnost voditeljice te je zadužena za klasifikaciju i nabavu knjižnične građe. Aktivno sudjeluje u osmišljavanju i provedbi brojnih projekata poticanja čitanja i razvoja publike. Predsjednica je Komisije za čitanje Hrvatskog knjižničarskog društva te članica više stručnih tijela i udruga. Objavljuje stručne radove i sudjeluje u nacionalnim programima promicanja knjige i čitanja.

Dr. sc. Klaudija Mandić zaposlena je u Gradskoj knjižnici i čitaonici Vinkovci kao voditeljica Službe nabave knjižnične građe te nosi stručno zvanje višeg knjižničara. Doktorirala je na Sveučilištu u Zadru na poslijediplomskom sveučilišnom studiju Društvo znanja i prijenos informacija. Posebno područje njezina stručnog i znanstvenog interesa obuhvaća poticanje čitanja od najranije dobi, razvoj knjižničnih usluga za ranjive skupine te ulogu knjižnica u promicanju socijalne uključenosti. Autorica je i suautorica više stručnih i znanstvenih radova te redovito sudjeluje na domaćim i međunarodnim stručnim skupovima. Predsjednica je Komisije za pokretne knjižnice Hrvatskog knjižničarskog društva, a pri Bibliobusnoj službi Vukovarsko-srijemske županije pokrenula je Čitateljski klub 54+, namijenjen osobama starije životne dobi.

Moderatorica:
Silvija Perić, knjižničarska savjetnica, od 2008. godine voditeljica je Županijske matične službe za narodne i školske knjižnice u Gradskoj knjižnici Virovitica. Njezini stručni interesi uključuju razvoj novih knjižničnih usluga i programa, širenje knjižnične mreže na području Virovitičko-podravske županije te međunarodnu suradnju kroz program Erasmus+, u kojem djeluje kao Erasmus+ koordinatorica knjižnice. Aktivno sudjeluje u promicanju čitanja kroz čitateljske klubove. Aktivna je članica Hrvatskog knjižničarskog društva te predsjednica Komisije za slobodan pristup informacijama.

Biographies
Panelists:
Anita Peti-Stantić is a professor at the Faculty of Humanities and Social Sciences at the University of Zagreb, where she teaches comparative linguistics and Slovenian studies. Her research focuses on contrastive Croatian and Slovenian grammar, language policy, translation, and reading. She has authored several linguistic monographs and dictionaries, as well as books on reading and reading literacy. She has led research projects funded by the Croatian Science Foundation and contributes to national reading promotion initiatives, including Rođeni za čitanje (Born to Read) and SKAZ. An active translator from Slovenian and English, she has published more than 70 translations and received the Lavrin Diploma, Slovenia's highest distinction for translation.

Iva Lorković has worked at Zagreb City Libraries since 2013. Since 2021, she has served as head of the Silvije Strahimir Kranjčević Library and has overseen acquisitions. Her professional interests include developing reading habits, fostering a culture of reading, and building library collections. Since 2024, she has coordinated the reading clubs at Zagreb City Libraries. She regularly attends professional conferences and training events. With Maja Pranić, she co-authored a paper on the challenges of acquisitions policy and collection development at Zagreb City Libraries.

Maja Jurenić holds a master's degree in library science and is a qualified teacher of Croatian and Italian language and literature. Since 2013, she has worked at the Ante Kovačić Public Library in Zaprešić, which is part of Zagreb City Libraries. Her work focuses on reading promotion, cultural programming, and collaboration with educational institutions. Since 2014, she has led the Zaprešić Reading Club and run reading programs for children and young people. She organizes literary events, educational workshops, and professional programs. She regularly presents at professional conferences and teaches a course on reading clubs at the Centre for Continuing Education of Librarians. She has also pursued further training in public speaking and bibliotherapy.

Maja Pranić is a librarian and holds master's degrees in Italian language and literature and in general and applied linguistics. She joined Zagreb City Libraries in 2012, working first in the Children and Young Adults Department at Ravnice Library before moving to the Marija Jurić Zagorka Library. She has headed the library since 2019 and is responsible for the classification and acquisition of library materials. She helps design and deliver projects that promote reading and engage new audiences. She chairs the Croatian Library Association's Reading Committee and is a member of several professional bodies and associations. She publishes professional papers and participates in national programs that promote books and reading.

Klaudija Mandić, PhD, holds the professional title of Senior Librarian and heads the Acquisitions Department at the Vinkovci Public Library and Reading Room. She earned her doctorate at the University of Zadar through the postgraduate program in Knowledge Society and Information Transfer. Her professional and research interests include encouraging reading from an early age, developing library services for vulnerable groups, and exploring the role of libraries in promoting social inclusion. She has authored and co-authored several professional and scholarly papers and regularly participates in national and international professional conferences. She chairs the Croatian Library Association's Mobile Libraries Committee and founded the 54+ Reading Club for older adults through the Vukovar-Srijem County Mobile Library Service.

Moderator:
Silvija Perić, Library Advisor, has served as Head of the County Development and Advisory Service for Public and School Libraries at the Virovitica City Library since 2008. Her professional interests include the development of new library services and programmes, the expansion of the library network in Virovitica-Podravina County, and international cooperation through the Erasmus+ programme, where she serves as the library's Erasmus+ Coordinator. She is actively involved in the promotion of reading through book clubs. She is an active member of the Croatian Library Association and serves as President of the Commission for Free Access to Information.

Silvija Perić, knjižničarska savjetnica
Gradska knjižnica i čitaonica Virovitica
silvija@knjiznicavirovitica.hr

dr. sc. **Dunja Holcer**, knjižničarska savjetnica
Narodna knjižnica Vlado Gotovac Sisak
dunjaholcer@gmail.com

Neda Adamović, viša knjižničarka
Narodna knjižnica "Petar Preradović" Bjelovar
neda.adamovic@knjiznica-bjelovar.hr

Stvarnost vs. Standard u školskim knjižnicama Bjelovarsko-bilogorske županija, Sisačko-moslavačke i Virovitičko-podravske županije

Sažetak
U izlaganju će se predstaviti analiza statističkih podataka školskih knjižnica Bjelovarsko-bilogorske, Sisačko-moslavačke i Virovitičko-podravske županije za razdoblje od 2023. do 2025. godine. Navedene županije surađuju kroz Međužupanijska vijeća stručnih suradnika školskih knjižničara više od petnaest godina.
Analizom će se usporediti trenutno stanje školskih knjižnica sa zahtjevima propisanima Standardom za školske knjižnice (Narodne novine 61/2023), s posebnim naglaskom na knjižnični fond, godišnju nabavu građe, izvore financiranja te prostorne uvjete rada školskih knjižnica. Cilj je izlaganja potaknuti stručnu raspravu o stanju školskog knjižničarstva u Republici Hrvatskoj te ukazati na važnost sustavnog praćenja pokazatelja koji izravno utječu na kvalitetu rada školskih knjižnica i ostvarivanje njihovih stručnih i odgojno-obrazovnih zadaća.
Ključne riječi: Standard za školske knjižnice, statistički podaci, školske knjižnice
Oblik izlaganja: izlaganje

Reality vs. Standard in School Libraries of Bjelovar-Bilogora, Sisak-Moslavina and Virovitica-Podravina Counties

Abstract
This presentation will present an analysis of statistical data from school libraries in Bjelovar-Bilogora, Sisak-Moslavina, and Virovitica-Podravina Counties for the period from 2023 to 2025. These counties have been collaborating through the Inter-County Council of School Librarians for more than fifteen years. The analysis will compare the current state of school libraries with the requirements prescribed by the Standard for School Libraries (*Narodne novine* 61/2023), with particular emphasis on library collections, annual acquisition of materials, funding sources, and the spatial conditions of school libraries. The aim of the presentation is to encourage professional discussion on the state of school librarianship in the Republic of Croatia and to highlight the importance of systematic monitoring of indicators that directly

affect the quality of school library services and the fulfilment of their professional and educational roles.

Keywords: library standards, school libraries, statistical data
Presentation format: presentation

Biografije

Silvija Perić, knjižničarska savjetnica, od 2008. godine voditeljica je Županijske matične službe za narodne i školske knjižnice u Gradskoj knjižnici Virovitica. Njezini stručni interesi uključuju razvoj novih knjižničnih usluga i programa, širenje knjižnične mreže na području Virovitičko-podravske županije te međunarodnu suradnju kroz program Erasmus+, u kojem djeluje kao Erasmus+ koordinatorica knjižnice. Aktivno sudjeluje u promicanju čitanja kroz čitateljske klubove. Aktivna je članica Hrvatskog knjižničarskog društva te predsjednica Komisije za slobodan pristup informacijama.

Dr. sc. Dunja Holcer, knjižničarska savjetnica, voditeljica je Županijske matične službe za narodne i školske knjižnice Sisačko-moslavačke županije te je zaposlena u Narodnoj knjižnici Vlado Gotovac Sisak. Članica je Hrvatskog knjižničarskog društva i regionalnih knjižničarskih društava. Bila je predsjednica Stručnog odbora te predsjednica Hrvatskog knjižničarskog društva u dva uzastopna mandata. Njezini istraživački interesi usmjereni su na digitalne kompetencije knjižničara, upravljanje knjižnicama u kriznim situacijama te primjenu suvremenih tehnologija i društvenih mreža u kulturnim ustanovama. Autorica je brojnih stručnih i znanstvenih radova.

Neda Adamović diplomirala je 2006. godine na Filozofskom fakultetu u Osijeku, stekavši zvanje diplomirane knjižničarke i profesorice hrvatskog jezika i književnosti. Godine 2021. stekla je stručno zvanje više knjižničarke. U Narodnoj knjižnici „Petar Preradović“ Bjelovar zaposlena je od 2003. godine. Od 2021. godine voditeljica je Županijske matične službe za narodne i školske knjižnice Bjelovarsko-bilogorske županije. Suautorica je i urednica stručnih publikacija te je izlagala na brojnim nacionalnim i međunarodnim stručnim skupovima. Tijekom svoje profesionalne karijere sudjelovala je u organizaciji različitih knjižničnih programa i projekata.

Biographies

Silvija Perić, Library Advisor, has served as Head of the County Development and Advisory Service for Public and School Libraries at the Virovitica City Library since 2008. Her professional interests include the development of new library services and programmes, the expansion of the library network in Virovitica-Podravina County, and international cooperation through the Erasmus+ programme, where she serves as the library's Erasmus+ Coordinator. She is actively involved in the promotion of reading through book clubs. She is an active member of the Croatian Library Association and serves as President of the Commission for Free Access to Information.

Dunja Holcer, PhD, Library Advisor, heads the County Development and Advisory Service for Public and School Libraries of Sisak-Moslavina County and is employed at the Vlado Gotovac Public Library Sisak. She is a member of the Croatian Library Association and regional library associations. She was Chair of the Professional Committee and President of the Croatian Library Association for two consecutive terms. Her research interests focus on librarians' digital competencies, library management in times of crisis, and the application of modern technologies and social media in cultural institutions. She is the author of numerous professional and scholarly publications.

Neda Adamović graduated in 2006 from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek with a degree in library and information science and Croatian language and literature. In 2021, she attained the professional title of Senior Librarian. She has been employed at the Petar Preradović Public Library Bjelovar since 2003. From 2021 she has been Head of the County Development and Advisory Service for Bjelovar-Bilogora County. She is the co-author and editor of professional publications and has presented at numerous national and international professional conferences. Throughout her professional career, she has participated in the organisation of a wide range of library programmes and projects.

Sanja Galic, viša knjižničarka
III. gimnazija Osijek
sanja.galic01@gmail.com

Gimnazijska knjižnica – aktivan sudionik regionalnog razvoja

Sažetak
Izlaganje će prikazati primjere dobre prakse provedbe različitih projekata u školskoj knjižnici III. gimnazije Osijek koji pridonose regionalnom razvoju i otpornosti zajednice. Cilj je izlaganja potaknuti publiku na strateško promišljanje o mogućnostima pripreme sličnih projektnih prijava i provedbe projekata u praksi. U teorijskom dijelu bit će riječi o politici regionalnog razvoja Republike Hrvatske, čiji je cilj pridonijeti društveno-gospodarskom razvoju i demografskoj revitalizaciji u skladu s načelima održivog razvoja, stvaranjem uvjeta za jačanje konkurentnosti i ostvarivanje razvojnih potencijala svih njezinih dijelova.
Knjižničarka III. gimnazije Osijek ima iskustva u pripremi i prijavi projekata na javne pozive Ministarstva znanosti, obrazovanja i mladih te Ministarstva regionalnog razvoja i fondova Europske unije. Prikazat će primjere projekata usmjerenih na izvannastavne aktivnosti, rad s darovitim učenicima, međunarodnu i prekograničnu suradnju te potporu Hrvatima izvan domovine. Provedbom tih projekata razvijaju se višestruke kompetencije učenika i nastavnika, uključujući informacijsku i digitalnu pismenost, istraživačke vještine te kritičko i kreativno mišljenje. Projekti pridonose i profesionalnom razvoju nastavnika te unaprjeđenju materijalnih i ljudskih obrazovnih resursa, čime se jačaju kapaciteti lokalne zajednice i stvaraju preduvjeti za poboljšanje kvalitete života i dostupnosti javnih i društvenih sadržaja. Razvojem ljudskog kapitala i jačanjem obrazovnih kapaciteta projekti pridonose smanjenju negativnih demografskih trendova i održivom razvoju zajednice. Posebna je vrijednost izlaganja u otvorenom prikazu uspjeha i poteškoća s kojima se brojni školski knjižničari susreću u pripremi i provedbi školskih i međunarodnih projekata. Provedbom projekata Knjižnica III. gimnazije Osijek postaje aktivan sudionik regionalnog razvoja istočne Hrvatske jer jačanjem matematičko-prirodoslovnih i tehničkih kompetencija učenika i nastavnika pridonosi razvoju ljudskog kapitala potrebnog za daljnji razvoj i otpornost zajednice.
Ključne riječi: projekti, regionalni razvoj, školska knjižnica
Oblik izlaganja: izlaganje

High school library – an active participant in regional development

Abstract
This presentation showcases examples of good practice in implementing various projects in the school library of III Gymnasium Osijek that contribute to regional development and community resilience. The objective is to encourage the audience to think strategically about preparing project applications and implementing them in practice. The theoretical part examines Croatia's regional development policy, which aims to drive socio-economic growth and demographic revitalization in line with sustainable development principles, by creating conditions to strengthen competitiveness and realize the development potential of all its parts. The school librarian of III Gymnasium Osijek has extensive experience in preparing and

submitting project applications for public calls issued by the Ministry of Science, Education and Youth and the Ministry of Regional Development and European Union Funds. She will present projects focused on extracurricular activities, work with gifted students, international and cross-border cooperation, and support for Croatians abroad. Implementing these initiatives fosters students' and teachers' competencies, including information and digital literacy, research skills, and critical and creative thinking, while advancing teachers' professional development and educational resources. Consequently, this strengthens local community capacities, improves the quality of life and accessibility of public and social content, and helps mitigate negative demographic trends through human capital development and educational capacity building. A special value of the presentation lies in its open discussion of both the successes and difficulties that numerous school librarians face in preparing and implementing school and international projects. Ultimately, through these projects, the Library of III Gymnasium Osijek becomes an active participant in the regional development of eastern Croatia by strengthening the mathematical, scientific, and technical competencies of students and teachers required for the further development and resilience of the community.

Keywords: projects, regional development, school library
Presentation format: presentation

Biografija

Sanja Galic profesorica je hrvatskog jezika i književnosti i knjižničarka. U Knjižnici III. gimnazije Osijek radi od 1994. godine. U zvanje izvrsni savjetnik promovirana je 2021. godine, a 2024. godine u viši knjižničar. Mentorica je stručne prakse studentima knjižničarstva, informacijskih znanosti i cjeloživotnog obrazovanja te školskim knjižničarima pripravnicima. Održava radionice i predavanja na županijskoj i državnoj razini. Objavljuje nastavne pripreme i stručne članke. Nagrađena je državnim nagradama: Nagrada *Višnja Šeta* (HUŠK, 2011.), Kukuljevićeva povelja (HKD, 2018.), Nagrada najuspješnijim odgojno-obrazovnim djelatnicima (MZOM, 2021. i 2022.) i Godišnja nagrada *Ivan Filipović* (Sabor Republike Hrvatske, 2022.), Nagrada *Višnja Šeta* za životno djelo (HUŠK, 2025.).

Biography

Sanja Galic is a teacher of Croatian language and literature, an Expert Advisor, and a Senior Librarian at III Gymnasium Osijek. She mentors students of librarianship, information sciences, and lifelong learning, alongside school librarian trainees. She conducts workshops and lectures at the county and national levels and publishes teaching materials and professional articles. She has received national awards: the Višnja Šeta Award (HUŠK, 2011), the Kukuljević Charter (HKD, 2018), the Award for the Most Successful Educational Workers (MZOM, 2021 and 2022), the Ivan Filipović Annual Award (Croatian Parliament, 2022), and the Višnja Šeta Lifetime Achievement Award (HUŠK, 2025).

Aleksandra Cvitković, viša knjižničarka
Knjižnice grada Zagreba
aleksandra.cvitkovic@kgz.hr

Od Erasmus mobilnosti do međunarodne suradnje KGZ-ove Knjižnice Augusta Cesarca i EOI Dos Hermanas, Španjolska

Sažetak
Suradnja KGZ-ove Knjižnice Augusta Cesarca s obrazovnom institucijom za obrazovanje odraslih Escuela Oficial de Idiomas (EOI Dos Hermanas) započela je 2025. godine te se pokazala kao primjer dobre prakse za razvoj kulturnih, komunikacijskih i društvenih kompetencija korisnika. Aktivnosti provedene Erasmus projektom i redovnim programom Čitateljskog kluba (*Book Club*) u okviru programa Američki kutak doprinose jačanju čitalačke kulture, međukulturnog dijaloga i cjeloživotnog učenja. Partnerstvo uspostavljeno Erasmus projektom omogućilo je bolje upoznavanje i razmjenu iskustava kroz zajedničke aktivnosti započete prošle godine tijekom boravka polaznika EOI Dos Hermanas u našoj Knjižnici, a nastavljene redovitim *Zoom* programima tijekom godine do vlastite mobilnosti u Dos Hermanas Centru za mobilnost odraslih. U mobilnost su bile uključene i aktivnosti u narodnim knjižnicama u Utreri (Municipal Public Library Utrera) i Dos Hermanasu (Biblioteca Pública Municipal "Pedro Laín Entralgo de Dos Hermanas"), Španjolska. Čitateljski klub na engleskom jeziku započet je prije tri godine u okviru programa Američki kutak s ciljem poboljšanja konverzacijskih vještina naših polaznika. Uz razgovore o pročitanim knjigama na engleskom jeziku korisnici sudjeluju u razmjeni znanja, informacija, kulturnih i društvenih čimbenika kojima se potiče aktivno sudjelovanje u knjižničnim programima. Korištenjem digitalnih resursa (poput *Zooma*) našim su korisnicima omogućeni interakcija s polaznicima čitateljskog kluba EOI Dos Hermanas, aktivna primjena digitalnih tehnologija, interkulturalni dijalog te razvoj jezičnih i komunikacijskih vještina u autentičnom kontekstu. Program suradnje iniciran kroz Erasmus mobilnost povezuje knjižničnu djelatnost s europskim obrazovnim inicijativama putem aktivnosti koje potiču inovativne pristupe u radu s korisnicima kako na lokalnoj tako i na međunarodnoj razini. Ciljevi su programa poticanje razvoja kulturnih kompetencija kroz upoznavanje različitih kultura, poticanje čitanja i razvoj kritičkog mišljenja, uključenost u cjeloživotno učenje te stvaranje okruženja za kontinuirani osobni i profesionalni razvoj. Integracijom mobilnosti kroz Erasmus i lokalne programa stvara se snažan okvir za razvoj kompetencija koje su ključne u suvremenom društvu.
Ključne riječi: Erasmus mobilnost, čitateljski klub, međukulturna suradnja
Oblik izlaganja: izlaganje

From Erasmus Mobility to International Cooperation: August Cesarec Library and EOI Dos Hermanas, Spain

The cooperation between the August Cesarec Library and the adult education institution Escuela Oficial de Idiomas (EOI Dos Hermanas) began in 2025 and has proven to be an example of good practice for developing cultural, communication, and social competencies. Activities carried out through the Erasmus project and the regular Book Club programme within the

American Space contribute to strengthening reading culture, intercultural dialogue, and lifelong learning. The partnership established through the Erasmus project enabled us to gain deeper insight and exchange experiences through joint activities initiated last year during participants' library visits, as well as regular online Zoom programmes. This cooperation was further expanded during our mobility to the Dos Hermanas Adult Mobility Centre, which also included activities in public libraries in Utrera and Dos Hermanas, Spain. We launched the English-language Book Club three years ago as part of the American Corner programme to improve participants' conversational skills. In addition to discussing books in English, we exchange knowledge, information, and cultural perspectives, encouraging active library participation. Using digital tools such as Zoom enables our users to interact with EOI Dos Hermanas Book Club members, fostering digital technology use, intercultural dialogue, and language skills in an authentic context. The cooperation programme initiated through Erasmus mobility connects library activities with European educational initiatives through actions promoting innovative approaches at local and international levels. Programme goals include fostering cultural competencies through exposure to different cultures, encouraging reading and critical thinking, supporting lifelong learning, and creating an environment for professional growth. Integrating Erasmus mobility with local programmes creates a strong framework for developing essential modern competencies.

Keywords: Erasmus mobility, Book Club, intercultural cooperation

Presentation format: presentation

Biografija

Aleksandra Cvitković zaposlena je Knjižnicama grada Zagreba na radnom mjestu voditeljice Knjižnice Augusta Cesarca. Aktivno sudjeluje u osmišljavanju knjižničnih programa, razvoju smjernica za nabavu i obradu građe te oblikovanju zbirki. U svom se stručnom radu osobito posvećuje digitalnom dobu, navikama čitanja, razvoju kritičkog mišljenja te primjeni informacijsko-komunikacijskih tehnologija, uključujući razumijevanje digitalnih i multimedijskih sadržaja. Sudjeluje i u osmišljavanju inovativnih kulturnih i obrazovnih sadržaja te programa međukulturnog dijaloga. Autorica je i koautorica više stručnih radova iz područja narodnog knjižničarstva te aktivno sudjeluje u radu stručnih knjižničarskih udruga čime pridonosi razvoju i unaprjeđenju knjižnične djelatnosti na nacionalnoj razini.

Biography

Aleksandra Cvitković is Head of the August Cesarec Library (Zagreb City Libraries) and actively participates in developing library programmes, guidelines for the acquisition and processing of materials, and shaping library collections. In her professional work, she is particularly dedicated to issues of literacy in the digital age, reading habits, critical thinking development, and information and communication technologies, including digital and multimedia content. She also contributes to the creation of innovative cultural and educational programmes and intercultural dialogue initiatives. As author and co-author of several professional papers in the field of public librarianship, she actively participates in the work of professional library associations, contributing to the development and advancement of library services at the national level.

Bernarda Ferderber
Gradska knjižnica Đurđevac
bferderber@gmail.com

Male knjižnice, velike promjene: od pristupačnosti do sudjelovanja kroz EU projekte Maštoplov i Uskoči u priču

Sažetak
Izlaganje predstavlja iskustva Gradske knjižnice Đurđevac u provedbi dvaju EU projekata – *Uskoči u priču – svaka st(r)anica nova avantura* i *Maštoplov: Umjetnost koja spaja generacije* – koji pokazuju kako i manje knjižnice mogu biti značajni pokretači društvenih promjena, uključivosti i regionalnog razvoja. Razvojem dostupnih i prilagođenih kulturnih, obrazovnih i kreativnih sadržaja projekti doprinose prelasku s koncepta pristupačnosti prema aktivnom sudjelovanju građana u kulturnom i društvenom životu zajednice. Ciljevi izlaganja su: prikazati ulogu malih narodnih knjižnica u jačanju lokalnih kapaciteta i društvene otpornosti kroz EU projekte, prenijeti primjere dobre prakse u smanjenju društvenih i digitalnih nejednakosti među djecom, mladima, starijim osobama i osobama s invaliditetom te potaknuti promišljanje o knjižnicama kao prostorima aktivnog sudjelovanja, međugeneracijske suradnje i razvoja zajednice. Metodologija rada temelji se na međusektorskom partnerstvu, participativnom pristupu i uključivanju ciljnih skupina u provedbu kulturnih, umjetničkih, edukativnih i čitalačkih programa. Aktivnosti obuhvaćaju radionice čitanja, kreativnog stvaralaštva, digitalnih vještina, očuvanja lokalne baštine i međugeneracijskog učenja, uz naglasak na pristupačnost sadržaja i ravnopravno sudjelovanje svih korisnika. Rezultati projekata uključuju povećanu dostupnost kulturnih sadržaja, razvoj čitalačkih, digitalnih i socijalnih kompetencija, veću uključenost ranjivih skupina u život zajednice te osnaživanje knjižnice kao lokalnog centra znanja, kulture i društvene povezanosti. Projekti su također doprinijeli jačanju partnerstava i stvaranju održivih modela rada koji se nastavljaju i nakon završetka financiranja. Zaključno, primjeri iz Đurđevca potvrđuju da male knjižnice, uz strateško korištenje EU fondova i suradnju s lokalnim dionicima, mogu ostvariti velike promjene – od uklanjanja prepreka pristupu kulturnim sadržajima do stvaranja prilika za aktivno sudjelovanje, osnaživanje građana i uključivi regionalni razvoj.
Ključne riječi: narodne knjižnice, društvena uključenost, inkluzivne prakse
Oblik izlaganja: izlaganje

Small Libraries, Big Changes: From Accessibility to Participation through the EU Projects Dreamcraft and Jump into the story

Abstract
This presentation showcases the Đurđevac City Library's experience in implementing two EU-funded projects – Jump into the Story and Dreamcraft: Art Connecting Generations – demonstrating how small libraries drive social change, inclusion, and regional development. Through accessible cultural, educational, and creative programmes, the projects promote a shift from accessibility towards active citizen participation.

The objectives are to highlight the role of small public libraries in strengthening local capacities and social resilience; present examples of good practice in reducing inequalities among children, youth, older adults, and persons with disabilities; and encourage reflection on libraries as spaces for intergenerational cooperation and community development.
The methodology relies on cross-sector partnerships, participatory approaches, and target group involvement in cultural, artistic, educational, and reading programmes. Activities encompass reading and creative workshops, digital skills training, local heritage preservation, and intergenerational learning, with an emphasis on accessibility and inclusion.
Outcomes include increased access to cultural content, improved reading, digital, and social competencies, greater inclusion of vulnerable groups, and a strengthened role for the library as a local hub. Furthermore, the projects fostered sustainable partnerships continuing beyond the funding period.
Ultimately, the Đurđevac experience demonstrates that small libraries, through EU funds and stakeholder cooperation, achieve significant impact, empowering individuals and supporting inclusive regional development.
Keywords: public libraries, social inclusion, inclusive practices
Presentation format: presentation

Biografija
Bernarda Ferderber, magistra knjižničarstva, od 2018. godine ravnateljica je Gradske knjižnice Đurđevac. Tijekom svojeg je rada razvila brojne inovativne i inkluzivne knjižnične programe namijenjene djeci, obiteljima, osobama s invaliditetom te starijim i nemoćnim građanima. Aktivno sudjeluje u stručnom radu knjižničarske zajednice kao predsjednica Društva knjižničara Bilogore, Podravine i Kalničkog prigorja te članica Glavnog odbora Hrvatskog knjižničarskog društva. Redovito izlaže na stručnim i međunarodnim skupovima, objavljuje stručne radove te sudjeluje u pripremi i provedbi projekata financiranih iz fondova Europske unije.

Biography
Bernarda Ferderber has been the Director of the Đurđevac City Library since 2018. Throughout her career, she has developed numerous innovative and inclusive library programmes aimed at children, families, persons with disabilities, and older and vulnerable citizens. She is actively involved in the professional work of the library community as President of the Society of Librarians of Bilogora, Podravina, and Kalnik Prigorje and as a member of the Executive Board of the Croatian Library Association. She regularly presents at professional and international conferences, publishes professional papers, and participates in preparing and implementing projects funded by European Union funds.

Dolores Mumelaš, viša knjižničarka
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
dmumelas@nsk.hr

Sanja Jurković
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
sjurkovic@nsk.hr

Nacionalni program Bioblitz i knjižnice: od ideje do provedbe

Sažetak

Bioblitz i knjižnice nacionalni je program koji je tijekom 2026. godine pokrenula Radna grupa za građansku znanost u knjižnicama Zagrebačkog knjižničarskog društva u suradnji s Nacionalnom i sveučilišnom knjižnicom u Zagrebu. Program djeluje kao krovna inicijativa koja potiče sve vrste knjižnica u Hrvatskoj na organizaciju samostalnih bioblitz aktivnosti. Bioblitz je jedna od aktivnosti građanske znanosti koja podrazumijeva bilježenje bioraznolikosti na određenom prostoru u zadanom vremenskom razdoblju. Temeljna značajka programa jest fleksibilnost koja omogućuje prilagodbu lokalnim potrebama i integraciju u postojeće projekte knjižnica. S obzirom na to da se program provodi u prirodi, često u suradnji sa stručnjacima iz područja biologije, te da je usmjeren na edukaciju sudionika o važnosti očuvanja bioraznolikosti, program se može promatrati i kao oblik zelenog knjižničarstva. Izlaganjem će se predstaviti realizacija nacionalnog programa, uključujući razradu ideje, oblikovanje otvorenog poziva za knjižnice, provođenje izobrazbe za uključene knjižnice, izradu brošura i plakata te pružanje savjetodavne potpore knjižnicama. Važnu ulogu u provedbi programa imala je i platforma građanske znanosti iNaturalist, koja omogućuje bilježenje podataka, na kojoj su knjižnice izrađivale profile vlastitih aktivnosti. Za potrebe evaluacije programa izrađen je upitnik o provedenim aktivnostima te je korištena metoda ankete pa će se u izlaganju predstaviti i preliminarni rezultati koji obuhvaćaju organizacijske aspekte, razinu tehničke podrške, demografske podatke sudionika te evaluaciju zadovoljstva knjižnica. Preliminarni rezultati potvrđuju visoku prilagodljivost programa i njegov pozitivan utjecaj na vidljivost knjižnica u lokalnoj zajednici. Suradnja s lokalnim stručnjacima značajno podiže kvalitetu edukativnog sadržaja, dok platforma iNaturalist osigurava znanstvenu vrijednost prikupljenih podataka. Glavni je cilj izlaganja predstaviti model implementacije građanske znanosti prilagođen različitim tipovima knjižnica, analizirati dosadašnja iskustva knjižničara u organizaciji aktivnosti i suradnji sa stručnjacima te potaknuti širu knjižničnu zajednicu na aktivno uključivanje u nacionalnu mrežu i korištenje dostupnih resursa. Sudionici izlaganja steći će nova znanja o temi bioblitza, a rezultati programa „Bioblitz i knjižnice" mogli bi ih potaknuti na organizaciju sličnih aktivnosti u vlastitim sredinama.

Ključne riječi: bioblitz, građanska znanost, zeleno knjižničarstvo
Oblik izlaganja: izlaganje

National Programme 'Bioblitz and Libraries': From Idea to Implementation

Abstract

Bioblitz and Libraries is a national programme launched in 2026 by the Working Group for Citizen Science in Libraries of the Zagreb Library Association in cooperation with the National and University Library in Zagreb. The programme serves as an umbrella initiative encouraging all types of libraries in Croatia to organize independent bioblitz activities. A bioblitz is a form of citizen science activity involving the recording of biodiversity within a specific area and time frame. The key feature of the programme is its flexibility, which allows adaptation to local needs and integration into existing library projects. Since the programme is carried out outdoors, often in collaboration with biology experts, and is focused on educating participants about the importance of biodiversity conservation, it can also be viewed as a form of green librarianship. The presentation will introduce the implementation of the national programme, including the development of the initial concept, the creation of an open call for libraries, the organization of training sessions for participating libraries, the design of brochures and posters, and the provision of advisory support to libraries. An important role in the implementation of the programme was played by the citizen science platform iNaturalist, which enables biodiversity data collection and on which libraries created profiles for their own activities. For the purposes of programme evaluation, a questionnaire on the implemented activities was developed and a survey method was used. The presentation will therefore also include preliminary results covering organizational aspects, the level of technical support, demographic data on participants, and an evaluation of library satisfaction. Preliminary results confirm the programme's high adaptability and its positive impact on the visibility of libraries within local communities. Collaboration with local experts significantly enhances the quality of educational content, while the iNaturalist platform ensures the scientific value of the collected data. The main aim of the presentation is to present a model for implementing citizen science adapted to different types of libraries, to analyse librarians' experiences in organizing activities and collaborating with experts, and to encourage the wider library community to actively join the national network and make use of the available resources. Participants in the presentation will gain new knowledge about bioblitz activities, and the results of the Bioblitz and Libraries programme may encourage them to organize similar activities in their own communities.

Keywords: bioblitz, citizen science, green librarianship
Presentation format: presentation

Biografije

Dolores Mumelaš viša je knjižničarka u Odjelu korisničkih službi Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Suradnica je na institucionalnom projektu Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu PAMUK i članica nacionalnog projekta HAWaton. Od 2023. članica je LIBER-ove Radne grupe za građansku znanost, a od iste godine vodi webinar *Građanska znanost u knjižnicama* u okviru Centra za stalno stručno usavršavanje knjižničara. Osnivačica je Radne grupe za građansku znanost u knjižnicama pri ZKD-u, a od 2025. članica je ECSA-ine radne grupe Učenje i izobrazba u građanskoj znanosti. Područja interesa su joj građanska znanost, otvorena znanost, knjižnice i održivi razvoj, informacijsko-referalne usluge te oblikovanje programa i aktivnosti usmjerenih na potrebe korisnika.

Sanja Jurković knjižničarka je u Odjelu korisničkih službi Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Područja njezina interesa obuhvaćaju otvorenu znanost, vrednovanje znanstvene produktivnosti i građanska znanost. Aktivna je članica Zagrebačkog knjižničarskog društva, u kojem djeluje kao

voditeljica Radne grupe za građansku znanost u knjižnicama, članica Uredništva društvenih mreža te jedna od autorica *podcasta* ZKDruškanje. Jedna je od pokretačica nacionalnog programa „BioBlitz i knjižnice“. Kroz svoj rad kontinuirano zagovara uključivanje knjižničara u znanstvene procese i jačanje suradnje knjižničara sa širom društvenom zajednicom.

Biographies

Dolores Mumelaš is a Senior Librarian in the User Services Department of the National and University Library in Zagreb. She is a collaborator on the PAMUK institutional project at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, and a member of the national HAWathon project. Since 2023, she has been a member of LIBER's Citizen Science Working Group and has coordinated the webinar Citizen Science in Libraries within the Centre for Continuing Professional Development of Librarians. She is the founder of the Working Group for Citizen Science in Libraries within the Zagreb Library Association and, since 2025, a member of ECSA's Working Group on Learning and Education in Citizen Science. Her professional interests include citizen science, open science, libraries and sustainable development, information and reference services, and the design of user-oriented programmes and activities.

Sanja Jurković is a Librarian in the User Services Department of the National and University Library in Zagreb. Her professional interests include open science, research productivity evaluation, and citizen science. She is an active member of the Zagreb Library Association (ZKD), as a representative of the Working Group for Citizen Science in Libraries, a social media editor, and a co-host of the *ZKDruškanje* podcast. She is one of the initiators of the national programme Bioblitz and Libraries. Through her work, she continually advocates the integration of libraries into scientific processes and the strengthening of collaboration between librarians and the wider community.

dr. sc. **Tatijana Petrić**, knjižničarska savjetnica
Knjižnica Filozofskog fakulteta u Zagrebu
tpetric@m.ffzg.hr

Građanska znanost i visokoškolske knjižnice: uloge i očekivanja

Sažetak
U suvremenom akademskom okruženju građanska znanost postaje neizostavan dio šireg koncepta otvorene znanosti i participativnih modela upravljanja znanjem. U razmatranju ove aktualne teme uvodno se daje kratak teorijski okvir unutar kojeg se građanska znanost pozicionira kao most između znanstvene zajednice i šire javnosti. Kroz teorijski pregled nastoji se dublje definirati i redefinirati uloga visokoškolskih knjižnica i knjižničara u osmišljavanju, podržavanju i provedbi projekata građanske znanosti, čime se naglašava njihov društveni značaj i doprinos regionalnom razvoju. Cilj je izlaganja promicanje građanske znanosti kao discipline u kojoj visokoškolske knjižnice ne djeluju samo kao pasivni repozitoriji, već kao aktivni promotori i posrednici koji rezultate znanstvenih istraživanja čine razumljivijim, pristupačnijim i vidljivijim u javnosti.
U praktičnom dijelu rada, koristeći empirijsku metodu ankete, istražena je trenutačna pozicija građanske znanosti u specifičnom kontekstu visokoškolskih knjižnica sastavnica Sveučilišta u Zagrebu. Anketa je provedena putem *online* upitnika na uzorku od 39 fakultetskih knjižnica. Svrha je ovog istraživanja dati jasne odgovore na ključna pitanja: sudjeluju li visokoškolske knjižnice već sada u projektima građanske znanosti, na koji način knjižničari percipiraju svoju ulogu u takvim procesima te postoji li deklarirana spremnost za aktivnije uključivanje u buduće projekte. Prikazani rezultati poslužit će kao jasan pokazatelj trenutačnog stanja na najvećem hrvatskom sveučilištu, ali i kao polazišni okvir za prepoznavanje i mijenjanje postojećih trendova.
Umjesto klasičnog zaključka, u izlaganju će se prikazati projekt *DigiSport* kao izvrstan primjer dobre prakse i participativnog modela u zajednici. Riječ je o dijelu institucijskog istraživačkog projekta koji su vodili prof. dr. sc. Goran Zlodi i prof. dr. sc. Tomislav Ivanjko, a na kojemu su uspješno surađivali istraživači, studenti Filozofskog fakulteta u Zagrebu, građani te baštinske institucije. Detaljan prikaz metodologije i razrade navedenog projekta poslužit će kao pozitivan model na kojemu knjižničari mogu temeljiti svoje buduće aktivnosti i uloge u projektima građanske znanosti.
Ključne riječi: građanska znanost, visokoškolske knjižnice, projekt DigiSport
Oblik izlaganja: izlaganje

Citizen Science and Academic Libraries: Roles and Expectations

Abstract
Citizen science is an essential part of open science and participatory knowledge management, bridging the scientific community and the general public. This paper provides a theoretical framework to define the role of academic libraries and librarians in designing, supporting, and implementing citizen science projects, emphasising their social significance and contribution to regional development. It argues that academic libraries should not act merely as passive

repositories, but as active promoters and mediators that make scientific research more accessible, understandable, and visible to the public.
The practical part of the paper investigates the current status of citizen science within the context of academic libraries as constituent units of the University of Zagreb. Utilizing an online questionnaire, an empirical survey was conducted among a sample of 39 faculty libraries. The research aims to answer key questions regarding whether these libraries already participate in citizen science projects, how librarians perceive their role in these processes, and whether there is a declared readiness for more active future involvement. The findings serve as an indicator of the current situation at the largest Croatian university and provide a framework for identifying and shifting existing trends.
Instead of a traditional conclusion, the paper presents the DigiSport project as an excellent example of good practice and a participatory community model. Formed as part of an institutional research project led by Professor Goran Zlodi, PhD, and Professor Tomislav Ivanjko, PhD, this initiative successfully brought together researchers, students from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb, citizens, and heritage institutions. A detailed overview of the DigiSport methodology and development serves as a positive model for librarians to base their future activities and roles in citizen science projects.
Keywords: citizen science, academic libraries, DigiSport project
Presentation format: presentation

Biografija
Dr. sc. Tatijana Petrić radila je u Knjižnici Filozofskog fakulteta u Zadru, a nakon toga u Znanstvenoj knjižnici Zadar. Bila je glavna ravnateljica Nacionalne i sveučilišne knjižice u Zagrebu. Na Sveučilištu u Zagrebu radila je kao voditeljica Središnjeg ureda za koordinaciju knjižnica. Sada radi na Filozofskom fakultetu u Zagrebu kao voditeljica Knjižnice. Tatijana Petrić objavila je više znanstvenih i stručnih radova te sudjelovala kao izlagačica na više međunarodnih i domaćih znanstvenih i stručnih skupova. Članica je Radne grupe za Građansku znanost pri ZKD-u, kao i Radne grupe za građansku znanost međunarodne organizacije LIBER.

Biography
Tatijana Petrić, PhD, worked at the Library of the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zadar, and subsequently at the Scientific Library in Zadar. She served as Director General of the National and University Library in Zagreb, and worked at the University of Zagreb as the Head of the Central Office for Library Coordination. She currently works at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb as Head of the Library. She has published numerous scholarly and professional papers and presented at international and domestic conferences. She is a member of the Citizen Science Working Group of the Croatian Library Association (ZKD) and the Citizen Science Working Group of the international organisation LIBER.

Dolores Mumelaš, viša knjižničarka
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
dmumelas@nsk.hr

Ingeborg Rudomino, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
irudomino@nsk.hr

Anamarija Ljubek
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
aljubek@nsk.hr

Participativni projekt HAWaton i suradnja nacionalne i školskih knjižnica

Sažetak
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu tijekom 2026. godine provela je participativni projekt HAWaton na području Grada Zagreba i Zagrebačke županije. HAWaton podrazumijeva sudjelovanje učenika srednjih škola u prikupljanju mrežnih stranica na određenu temu s krajnjim ciljem stvaranja nove tematske zbirke na Hrvatskom arhivu weba. HAWaton projekt ujedno je i natjecanje jer ima i kompetitivnu komponentu prikupljanja velike količine podataka u zadanom vremenskom roku s jednim pobjednikom po razrednom odjeljenju. S obzirom na participativnu stranu projekta, projekt se kategorizira kao rad mnoštva (engl. *crowdsourcing*), što se smatra početnom razinom građanske znanosti. Izlaganjem će se predstaviti studija slučaja koja će prikazati organizaciju i provođenje HAWaton projekta s naglaskom na suradnju nacionalne knjižnice sa školskim knjižnicama. U uvodnom dijelu autorice će se osvrnuti na ideju za pokretanje projekta te načine financiranja. Razjasnit će se uloga nacionalne knjižnice i posebne uloge školskih knjižnica kao suorganizatora projekta, kroz vizualni organizacijski hodogram. Svaka srednja škola imala je vlastitu temu HAWatona koja je mogla biti vezana uz lokalnu sredinu, zavičaj, povijest i nastanak škole, tekuće projekte škole i sl. Prikazat će se i krajnji rezultati projekta koji će uključivati broj provedenih HAWatona, broj uključenih stručnih suradnika, škola i učenika te brojčane podatke vezane uz tematske zbirke. Organizacija participativnog projekta podrazumijeva uključivanje većeg broja ljudi u organizaciju, kao i većeg broja sudionika u prikupljanje podataka pa će se predstaviti i organizacijski izazovi te prednosti. Otkrit će se i zanimljive pojedinosti s održanih aktivnosti, poput korištenja umjetne inteligencije za prikupljanje podataka i sl. Izlaganjem će se nastojati vjerodostojno prenijeti iskustvo dobre prakse i potaknuti knjižničare na inspiraciju i promišljanje o organizaciji vlastitih HAWatona i sličnih participativnih projekata, napose onih koji podrazumijevaju interdisciplinarnu suradnju, uz refleksiju o vlastitoj praksi.
Ključne riječi: HAWaton, rad mnoštva, suradnja
Oblik izlaganja: izlaganje

Participatory HAWathon Project and Collaboration between the National and School Libraries (presentation)

Abstract
During 2026, the National and University Library in Zagreb implemented the participatory HAWathon project in the City of Zagreb and Zagreb County. HAWathon involves secondary school students collecting websites on a designated topic, with the ultimate goal of creating a new thematic collection within the Croatian Web Archive. The project also features a competitive component, as participants compete to collect a large quantity of data within a limited timeframe, with one winning participant selected from each class. Due to its participatory nature, the project may be categorised as crowdsourcing, which is considered an entry-level form of citizen science. The presentation introduces a case study demonstrating the organisation and implementation of the HAWathon project, with particular emphasis on the collaboration between the National Library and school libraries. In the introductory section, the authors discuss the initial concept behind the project and its funding models. The respective roles of the National Library and school libraries as project co-organisers are clarified through a visual organisational workflow. Each secondary school developed its own HAWathon topic, relating to local community heritage, school history, current projects, and similar themes. The presentation provides final project results, including the number of HAWathons conducted, participating professional associates, schools, and students, alongside quantitative collection data. Because organising a participatory project requires wide coordination, the authors present both organisational challenges and advantages, including the use of artificial intelligence in data collection. Ultimately, the presentation shares an experience of good practice to inspire librarians to organise their own HAWathons and similar interdisciplinary participatory projects.
Keywords: HAWathon, crowdsourcing, collaboration
Presentation format: presentation

Biografije
Dolores Mumelaš viša je knjižničarka u Odjelu korisničkih službi Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Suradnica je na institucionalnom projektu Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu PAMUK i članica nacionalnog projekta HAWaton. Od 2023. članica je LIBER-ove Radne grupe za građansku znanost, a od iste godine vodi webinar Građanska znanost u knjižnicama u okviru Centra za stalno stručno usavršavanje knjižničara. Osnivačica je Radne grupe za građansku znanost u knjižnicama pri ZKD-u, a od 2025. članica je ECSA-ine radne grupe Učenje i izobrazba u građanskoj znanosti. Područje interesa su joj građanska znanost, otvorena znanost, knjižnice i održivi razvoj, informacijsko-referalne usluge te oblikovanje programa i aktivnosti usmjerenih na potrebe korisnika.

Ingeborg Rudomino knjižničarska je savjetnica i koordinatorica Odjela digitalne knjižnice NSK. Od 2004. godine radi u Hrvatskom arhivu weba te se bavi tekućim i razvojnim poslovima Hrvatskog arhiva weba poput katalogizacije, identifikacije, selekcije, arhiviranja, komunikacije s nakladnicima, razvoja alata itd. Područje interesa su joj arhiviranje weba, digitalni obvezni primjerak te izgradnja digitalnih zbirki, upravljanje digitalnom građom, dugoročna pohrana izvorno digitalne građe. Voditeljica je nacionalnog projekta HAWaton.

Anamarija Ljubek knjižničarka je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu u odjelu Digitalne knjižnice. Obavlja poslove vezane uz Hrvatski arhiv weba te prihvat, obradu i pohranu digitalne građe.

Biographies

Dolores Mumelaš is a Senior Librarian in the User Services Department of the National and University Library in Zagreb. She is a collaborator on the PAMUK institutional project at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, and a member of the national HAWathon project. Since 2023, she has been a member of LIBER's Citizen Science Working Group and has coordinated the webinar Citizen Science in Libraries within the Centre for Continuing Professional Development of Librarians. She is the founder of the Working Group for Citizen Science in Libraries within the Zagreb Library Association and, since 2025, a member of ECSA's Working Group on Learning and Education in Citizen Science. Her professional interests include citizen science, open science, libraries and sustainable development, information and reference services, and the design of user-oriented programmes and activities.

Ingeborg Rudomino is a Library Advisor and Coordinator of the Digital Library Department at the National and University Library in Zagreb. Since 2004, she has worked on the Croatian Web Archive, carrying out operational and developmental tasks such as cataloguing, identification, selection, archiving, publisher communication, and tool development. Her professional interests include web archiving, digital legal deposit, digital collection building, content management, and the long-term preservation of born-digital materials. She is the project leader of the national HAWathon project.

Anamarija Ljubek is a Librarian in the Digital Library Department at the National and University Library in Zagreb. Her responsibilities include tasks related to the Croatian Web Archive, as well as the acquisition, processing, and preservation of digital materials.

Ivanka Ferenčić Martinčić, viša knjižničarka
Narodna knjižnica Virje
ivanka.martincic@virje.hr

Maja Lesinger, viša knjižničarka
Knjižnica i čitaonica Grada Preloga
knjiznica.prelog@gmail.com

Lokalne priče za globalnu otpornost: kako knjižnice aktiviraju baštinu kroz interaktivne slikovnice

Sažetak
U vremenu sve složenijih zahtjeva koje knjižnice postavljaju pred svoje djelatnike kontinuirano stručno usavršavanje zahtijeva nove pristupe i interdisciplinarne modele učenja. Primjer takvog izlaska iz uobičajenih okvira neformalne edukacije i stručnog usavršavanja bila je Business Lab sesija na 5. okruglom stolu *Potencijali razvitka manjih mjesta i gradova promicanjem knjige i čitanja: Mala mjesta, Veliki UX* u organizaciji Komisije za čitanje, Sekcije za narodne knjižnice pri Hrvatskom knjižničarskom društvu te Narodne knjižnice Virje. Business Lab osmišljen je kao inovativan format stručnog programa koji knjižničarima omogućuje izravnu razmjenu znanja i iskustava sa stručnjacima iz profitnog sektora te upoznavanje poslovnih alata i praksi primjenjivih u upravljanju knjižnicama i razvoju knjižničnih usluga. Koncept se temelji na kratkim individualnim konzultacijama („*speed dating*" model) tijekom kojih sudionici imaju priliku razgovarati sa stručnjacima iz područja ljudskih potencijala, brendiranja, digitalnog marketinga, korisničkog iskustva (CX), odnosa s javnošću i medijima, grafičkog i web-dizajna, organizacije događanja te poslovnog pripovijedanja (*business storytelling*). Takav format omogućuje usmjeravanje razgovora na konkretne izazove s kojima se knjižničari susreću u svakodnevnom radu te razvoj praktičnih rješenja prilagođenih potrebama njihovih ustanova. Cilj je Business Laba bio osnažiti knjižničare za primjenu suvremenih poslovnih trendova i metoda u području upravljanja, komunikacije, razvoja publike, vidljivosti ustanova i strateškog planiranja. Istodobno, program je potaknuo uspostavljanje novih profesionalnih kontakata te otvorio prostor za suradnju između kulturnog i profitnog sektora. Rad prikazuje konceptualni okvir, korake za organizaciju i provedbu Business Laba te analizira potencijal ovakvih interdisciplinarnih modela stručnog usavršavanja za razvoj knjižničarske struke u kontekstu suvremenih društvenih i organizacijskih izazova. Knjižničari se tradicionalno usavršavaju od knjižničara, a Business Lab polazi od pretpostavke da dio kompetencija potrebnih suvremenim knjižnicama danas dolazi iz drugih područja.
Ključne riječi: kulturna baština, lokalni identitet, jačanje zajednice
Oblik izlaganja: radionica

Local Stories for Global Resilience: how Libraries Activate Heritage through Interactive Picture Books

Abstract
In a time of increasingly complex demands placed on library professionals, continuous professional development requires novel approaches and interdisciplinary learning models. An example of such a departure from traditional forms of informal education and professional training was the Business Lab session held at the 5th Round Table Development Potentials of Smaller Towns and Cities through the Promotion of Books and Reading: Small Places, Big UX, organised by the Reading Commission and the Public Libraries Section of the Croatian Library Association, in cooperation with the Public Library Virje. The Business Lab was designed as an innovative professional programme enabling librarians to directly exchange knowledge with private-sector experts and familiarise themselves with business tools applicable to library management. Based on short individual consultations ('speed dating' model), participants engage with experts in human resources, branding, digital marketing, customer experience (CX), public and media relations, graphic and web design, event organisation, and business storytelling. This format focuses on specific daily challenges, fostering practical solutions tailored to institutional needs. The aim was to empower librarians to apply contemporary business trends and methods in the areas of management, communication, audience development, institutional visibility, and strategic planning. At the same time, the programme encouraged the establishment of new professional networks and opened space for collaboration between the cultural and private sectors. The paper presents the conceptual framework, organisation, and implementation of the Business Lab, and analyses the potential of such interdisciplinary professional development models for the advancement of the library profession in the context of contemporary social and organisational challenges. Librarians have traditionally developed their competencies through learning from other librarians, whereas the Business Lab assumes that some competencies required in modern libraries today originate from other fields.
Keywords: cultural heritage, local identity, community empowerment
Presentation format: workshop

Biografije

Ivanka Ferenčić Martinčić viša je knjižničarka, certificirana interpretatorica baštine i ravnateljica Narodne knjižnice Virje. Stručnjakinja je za menadžment u knjižničarstvu i poticanje čitanja, a u Virju je pokrenula uspješnu ediciju zavičajnih baštinskih slikovnica za djecu. Autorica je i urednica književnih djela, pripovjedačica te suautorica priručnika *Bilješke dječjeg knjižničara*. Aktualna je potpredsjednica Komisije za čitanje HKD-a. Njezin stručni rad fokusiran je na pretvaranje usmene predaje u edukativne formate te povezivanje lokalne povijesti i zajednice kroz inovativno knjižnično izdavaštvo.

Maja Pranić viša je knjižničarka, magistra talijanskog jezika i književnosti te opće i primijenjene lingvistike. Zaposlena je u KGZ-u od 2012. godine. Od 2019. je voditeljica, klasifikatorica te voditeljica nabave Knjižnice Marije Jurić Zagorke. Organizirala je, sudjelovala i provodila raznovrsne projekte i programe za odrasle i mlade. Od 2016. članica je povjerenstva *Po(e)zitive*, natječaja za odabir najboljih pjesničkih radova učenika srednjih škola RH u organizaciji Škole za grafiku, dizajn i medijsku produkciju. Trenutna je predsjednica Komisije za čitanje, aktivno uključena u projekt *Potencijali razvitka manjih mjesta i gradova promicanjem knjige i čitanja*, koji se, uz potporu Ministarstva kulture i medija provodi na nacionalnoj razini od 2022. godine. Članica je i Komisije za nabavu knjižnične građe i međuknjižničnu posudbu pri HKD-u, članica ZKD-a te HČD-a. Objavljuje radove u stručnim časopisima i glasilima.

Biographies

Ivanka Ferenčić Martinčić is a Senior Librarian, Certified Heritage Interpreter, and Director of the Virje Public Library. An expert in library management and reading promotion, she launched a successful local heritage picture book series for children. She is an author, editor, storyteller, and co-author of the manual *Notes of a Children's Librarian*. She is also the current Vice-Chair of the Reading Commission (CLA). Her professional work focuses on transforming oral tradition into educational formats and bridging local history with the community through innovative library publishing.

Maja Pranić, Senior Librarian, holds a master's degree in Italian language and literature and in general and applied linguistics, and has worked as a librarian at Zagreb City Libraries since 2012. She is currently Head Librarian, Classifier, and Acquisitions Manager at the Marija Jurić Zagorka Library. She has organised and participated in numerous reading promotion and community programmes. Since 2016, she has been a member of the jury of *Po(e)zitiva*, a high school poetry competition organised by the School for Graphic Design and Media Production. She is the current Chair of the Reading Commission and participates in the national project Development Potentials of Smaller Towns and Cities through the Promotion of Books and Reading. She is also a member of the Commission for Library Materials Acquisition and Interlibrary Loan within the Croatian Library Association, as well as a member of the Croatian Reading Association. She publishes papers in professional journals and publications.

dr. sc. **Dijana Machala**, knjižničarska savjetnica
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

Lana Krišto Lončarić
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
lkristoloncaric@nsk.hr

dr. sc. **Lobel Machala**, knjižničarski savjetnik
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
lmachala@nsk.hr

Ivona Milovanović, Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
Andrea Saik
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
asaik@nsk.hr

Ana Knežević Cerovski, viša knjižničarka
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagreb
acerovski@nsk.hr

Petra Pancirov, viša knjižničarka
ppancirov@nsk.hr
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

dr. sc. **Marko Orešković**
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
moreskovic@nsk.hr

Igor Baj
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu
ibaj@nsk.hr

Igor Križevan
Nacionalna i svučilišna knjižnica u Zagrebu
ikrizevan@nsk.hr

Digitalna knjižnična platforma i primjena alata umjetne inteligencije na primjeru knjižničnog sustava Bukinet: pogled iznutra

Sažetak
Bukinet, hrvatski visokoškolski knjižnični sustav u oblaku, suradnička je mreža Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu i više od 80 knjižnica iz sustava visokog obrazovanja i znanosti utemeljena na implementiranoj digitalnoj knjižničnoj platformi u oblaku Alma i *discovery*

servisu Primo VE. Uspostava suradničke mreže Bukinet rezultat je projektne aktivnosti Nacionalne i sveučilišne knjižnice provedene u okviru reformskog projekta *e-Sveučilišta* financiranog iz Nacionalnog plana oporavka i otpornosti 2021. – 2026., podkomponente C3.1. R2-I1: Digitalna transformacija visokog obrazovanja. Na radionici će se polaznici upoznati s temeljnim konceptima rada s digitalnom knjižničnom platformom Alma/Primo VE i modelima kooperativne suradnje u kontekstu svjetske mreže knjižnica. Polaznici će temeljem osiguranih radnih profila isprobati izravan rad u uređivaču metapodataka (Metadata Editor), upoznati suvremene procese cirkulacije građe i dobiti uvid u načine aktivacije i upravljanja e-izvorima i digitalnom građom. Demonstrirat će se primjena alata umjetne inteligencije za izradu deskriptivnog opisa, način sistemske administracije sustavom, digitalnom analitikom te funkcionalnostima integracije vanjskih sustava. Polaznici će usvojiti napredne tehnike pretraživanja skupnog kataloga Bukinet koji omogućava objedinjeni pristup tiskanoj, digitalnoj i e-građi, što uključuje i izravan pristup digitalnoj građi i elektroničkim izvorima u nacionalnoj licenci, kao i u otvorenom pristupu, ali i AI asistenta za istraživanje – Potjeh. Radionica je namijenjena knjižničarima iz svih vrsta knjižnica. Maksimalan broj sudionika je 30. Potreban je pristup internetu, računalo za predavača i projektor. Polaznicima će biti osigurane pristupne šifre za prijavu na testno sučelje (*sandbox*) knjižnične platforme Alma kojem mogu pristupati s bilo kojeg uređaja koji ima pristup internetu.

Ključne riječi: digitalna knjižnična platforma Alma, projekt e-Sveučilišta, alati umjetne inteligencije

Oblik izlaganja: radionica

Library services platform and use of AI in the case of Bukinet library system: an inside view

Abstract

Bukinet, the Croatian academic library system in the cloud, is a collaborative network of the National and University Library in Zagreb and more than 80 libraries from the higher education and science system based on the implemented digital library platform Alma in the cloud and the discovery service Primo VE. The establishment of the Bukinet collaborative network is the result of a project activity of the National and University Library carried out within the framework of the e-Universities project financed from the National Recovery and Resilience Plan 2021–2026, subcomponent C3.1. R2-I1: Digital Transformation of Higher Education. At the workshop, participants will be introduced to the basic concepts of working with the digital library platform Alma/Primo VE and models of cooperative collaboration in the context of the global library network. Based on the provided work profiles, participants will try out direct work in the metadata editor (Metadata Editor), get acquainted with modern processes of material circulation, and gain insight into the methods of activating and managing e-resources and digital materials. The application of artificial intelligence tools for creating descriptions, the method of system administration, digital analytics, and the functionalities of external system integration will be demonstrated. Participants will adopt advanced techniques for searching the Bukinet union catalogue, which provides unified access to printed, digital, and

e-materials, including direct access to digital materials and electronic sources in the national licence, as well as in open access, alongside the AI research assistant – Potjeh. The workshop is intended for librarians of all types. The maximum number of participants is 30. Internet access, a computer for the lecturer, and a projector are required. Participants will be provided with access codes to log in to the test interface (sandbox) of the Alma library platform, which they can access from any device with internet access.

Keywords: library services platform Alma, e-Universities project, AI tools
Presentation format: workshop

Biografije

Dr. sc. Dijana Machala znanstvena je suradnica i knjižničarska savjetnica koja radi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao pomoćnica glavne ravnateljice za djelatnost središnje knjižnice Sveučilišta u Zagrebu. Diplomirala je francuski jezik i književnost te informatologiju – bibliotekarstvo na zagrebačkom Filozofskom fakultetu, a na istom je fakultetu doktorirala 2012. godine. Autorica je više od 40 radova u području knjižničarskih kompetencija, razvoja knjižničarske profesije, sistemskog knjižničarstva te primjene knjižnične tehnologije u području obrazovanja i znanosti. Bila je predsjednica Hrvatskog knjižničarskog društva u dvama mandatima te članica stalnog odbora IFLA-ine Sekcije za upravljanje knjižničarskim društvima (Management of Library Associations – MLAS) u nekoliko mandata. Sudjelovala je i vodila nekoliko znanstvenih projekata. Voditeljica je projektnih aktivnosti NSK u projektu *e-Sveučilišta* te voditeljica implementacije knjižnične platforme Alma/Primo VE i uspostave hrvatskog visokoškolskog knjižničnog sustava Bukinet.

Lana Krišto Lončarić stekla je zvanje magistre engleskog jezika i književnosti i magistre bibliotekarstva na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Godine 2024. završava diplomski studij poslovne ekonomije na Ekonomskom fakultetu u Rijeci te stječe naziv sveučilišna magistra ekonomije. Od 2021. radi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici kao knjižničar na Odjelu za obradu građe, a krajem 2025. imenovana je koordinatoricom procesa Obrada omeđene građe. Predstavnica je u EURIG-u. Funkcionalni je administrator i redaktor unutar sustava Bukinet. Sudjeluje u radu nekoliko radnih grupa, sudjeluje na konferencijama te piše stručne radove i prikaze.

Lobel Machala doktor je znanosti iz područja informacijskih i komunikacijskih znanosti te knjižničarski savjetnik u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, gdje radi kao voditelj Hrvatskih nacionalnih bibliografija. Područja njegova stručnog interesa obuhvaćaju nacionalne bibliografije, bibliografsku kontrolu, knjižnične metapodatke, MARC 21, *linked data* i digitalne knjižnične sustave. Sudjeluje u razvoju i unaprjeđenju hrvatskog knjižničnog sustava, osobito u području nacionalne bibliografije, sustava Croatica i implementacije platforme Alma/Primo VE. Član je više domaćih i međunarodnih stručnih tijela povezanih s bibliografijom, knjižničnim standardima i organizacijom nacionalne knjižnične baštine.

Ivona Milovanović, viša knjižničarka, koordinatorica je procesa Čitaonice u Odjelu korisničkih službi u NSK. Surađuje u izgradnji i upravljanju zbirkama u čitaonicama sa slobodnim pristupom građi, pružanju informacijsko-referalnih usluga i podrške istraživanju i učenju. Kao funkcionalni administrator u suradničkoj mreži Bukinet sudjeluje u radnim procesima vezanima za produkcijski rad knjižnične platforme Alma/Primo VE te provodi stručne edukacije. Članica je uredništva časopisa *Novi uvez* ZKD-a te članica Radne grupe za informacijsku službu i usluge HKD-a. Usmjerena je na razvoj korisničkih usluga i unapređenje korisničkog iskustva.

Andrea Saik diplomirala je bibliotekarstvo i sociologiju na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Zaposlena je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu na radnom mjestu knjižničarke – sistemske redaktorice integriranog knjižničnog sustava. U svom radu sudjeluje u administriranju, održavanju i razvoju knjižnične platforme Alma i *discovery servisa* Primo VE za potrebe knjižnica uključenih u sustav Bukinet. Njezini poslovi obuhvaćaju administriranje sustava, testiranje i implementaciju konfiguracijskih promjena, analizu i provjeru kvalitete podataka, izradu dokumentacije i izvještaja te pružanje stručne podrške knjižnicama u svakodnevnom radu.

Ana Knežević Cerovski viša je knjižničarka u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Diplomirala je knjižničarstvo i hrvatski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Osijeku (2009). Članica je Središnje jedinice za Bukinet i redaktorica sustava Bukinet. Koordinatorica je za sudjelovanje NSK u VIAF-u. Sudjeluje u projektu Pravilnik za opis i pristup građi u arhivima, knjižnicama i muzejima od njegovih početaka. Redovna je članica Komisije za katalogizaciju Hrvatskog knjižničarskog društva i redovna članica IFLA-ine Sekcije za katalogizaciju. Sudjeluje na domaćim i međunarodnim skupovima te objavljuje stručne radove u časopisima.

Petra Pancirov viša je knjižničarka u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Diplomirala je hrvatski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Rijeci, a knjižničarstvo na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Redaktorica je normativne datoteke i funkcionalna administratorica sustava Bukinet. Voditeljica je projekta Pravilnik za opis i pristup građi u arhivima, knjižnicama i muzejima. Predsjednica je Komisije za katalogizaciju Hrvatskog knjižničarskog društva i Sekcije za bibliografsku kontrolu. Sudjeluje na domaćim i međunarodnim skupovima te objavljuje stručne radove u časopisima.

Marko Orešković doktor je znanosti iz područja informacijskih znanosti te voditelj IT odjela Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Diplomirao je na Fakultetu organizacije i informatike, a uz stručni rad u NSK bavi se razvojem informacijskih sustava, programiranjem i primjenom digitalnih tehnologija u knjižničnom okruženju. Sudjeluje u razvoju i provedbi brojnih projekata povezanih s digitalnom transformacijom knjižničnog sustava, a posebno u razvoju Hrvatske nacionalne bibliografije. Također, sudjeluje u nastavnom radu na visokoškolskoj razini te surađuje na stručnim i znanstvenim projektima iz područja informacijskih znanosti i knjižničnih sustava.

Igor Baj diplomirao je na Sveučilištu Sjever u Varaždinu te stekao zvanje magistra odnosa s javnostima. Zaposlen je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu kao voditelj Odsjeka razvoja IT usluga. Tijekom rada sudjelovao je u uvođenju knjižničnih sustava Voyager i Aleph te migraciji na knjižničnu platformu Alma u okviru projekta *e-Sveučilišta*. Posebno je bio uključen u područje korisničkih usluga te mapiranje i migraciju administrativnih knjižničnih podataka. Područje njegova stručnog interesa obuhvaća razvoj i primjenu knjižničnih informacijskih sustava, upravljanje i analizu podataka te unaprjeđenje kvalitete podataka u složenim informacijskim okruženjima.

Igor Križevan diplomirao je engleski jezik i književnost te informatologiju na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Zaposlen je u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu na radnom mjestu informatičkog savjetnika i programera u Odjelu za informacijske tehnologije. Uz razvoj namjenskih rješenja za upotrebu unutar sustava Knjižnice izrađuje i mrežne aplikacije koje se oslanjaju na Alma aplikacijsko programsko sučelje (API). Također radi na programskom dijelu prilagodbe korisničkog sučelja *discovery servisa* Primo VE.

Biographies

Dijana Machala, PhD, is a Research Associate and Library Advisor working at the National and University Library in Zagreb as Assistant Director General for University Library Affairs. She graduated in French language and literature and library science from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb and received her PhD from the same faculty in 2012. She is the author of more than 40 papers on library science, library competencies, systems librarianship and the application of library technology in the field of education and science. She was the president of the Croatian Library Association for two terms and a member of the Standing Committee of the IFLA Management of Library Associations Section (MLAS) for several terms. She has participated in and led several scientific projects. She is project manager of NUL's activities in the e-Universities project, and project manager of the Alma/Primo VE implementation and the establishment of the Croatian academic library system Bukinet.

Lana Krišto Lončarić graduated in English language and literature and librarianship from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb, and in 2024 in business economics from the Faculty of Economics and Business in Rijeka. Since 2021, she has worked as a librarian at the Cataloguing Department of the National and University Library in Zagreb, and since late 2025 she has been Head of the Monographic Publications Unit. She is a representative in EURIG. Within the Bukinet system, she is a functional administrator and data editor. She is involved in several working groups, participates in conferences, and writes papers and reviews for journals.

Lobel Machala holds a PhD in information and communication sciences and is a Library Advisor at the National and University Library in Zagreb, where he serves as Head of Croatian National Bibliographies. His professional interests include national bibliographies, bibliographic control, library metadata, MARC 21, linked data, and digital library systems. He actively contributes to the development and improvement of the Croatian library system, particularly in the areas of national bibliography, the Croatica system, and the implementation of the Alma/Primo VE platform. He is a member of several national and international professional bodies related to bibliography, library standards, and the organisation of national library heritage.

Ivona Milovanović, Senior Librarian, is the Lead of the Reading Rooms Unit in the User Services Department at the National and University Library. She collaborates in the development and management of collections in open-access reading rooms, the provision of information and reference services, and support for research and learning. As a functional administrator within the Bukinet cooperative network, she participates in workflows related to the production environment of the Alma/Primo VE library platform and provides professional education. She is a member of the editorial board of *Novi uvez*, the journal of the Zagreb Library Association, and a member of the Croatian Library Association's Working Group for Information and User Services. Her professional focus is on the development of user services and the enhancement of the user experience.

Andrea Saik graduated in library and information science and sociology from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. She is employed at the National and University Library in Zagreb as a systems librarian. In her work, she participates in the administration, maintenance, and development of the Alma library platform and the Primo VE discovery service for libraries included in the Bukinet system. Her responsibilities include system administration, testing and implementing configuration changes, data analysis and quality control, preparing documentation and reports, and providing professional support to libraries in their daily operations.

Ana Knežević Cerovski is a Senior Librarian at the National and University Library in Zagreb. She graduated in librarianship and Croatian language and literature from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Osijek (2009). She is a member of the Central Unit for Bukinet and an editor of the Bukinet system. She serves as the Coordinator for the National and University Library's participation in VIAF. She has been actively involved in the project Code for Description and Access to Resources in Libraries, Archives, and Museums since its inception. She is a full member of the Cataloguing Committee of the Croatian Library Association and a full member of the IFLA Cataloguing Section. She participates in national and international conferences and publishes professional papers in journals.

Petra Pancirov is a Senior Librarian at the National and University Library in Zagreb. She graduated in Croatian language and literature from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Rijeka, and in librarianship from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb. She is an editor of the authority file and a functional administrator of the Bukinet system. She is the Head of the project Code for Description and Access to Resources in Libraries, Archives, and Museums. She is the Chair of the Cataloguing Committee and the Bibliographic Control Section of the Croatian Library Association. She participates in national and international conferences and publishes professional papers in journals.

Marko Orešković holds a PhD in information sciences and serves as Head of the IT Department at the National and University Library in Zagreb. He graduated from the Faculty of Organization and Informatics and, in addition to his professional work at the Library, is engaged in developing information systems, programming, and applying digital technologies in library environments. He has participated in developing and implementing numerous projects related to the digital transformation of library systems, with a particular focus on developing the Croatian National Bibliography. He is also involved in higher education teaching and collaborates on professional and scientific projects in the fields of information sciences and library systems.

Igor Baj holds a master's degree in public relations from University North in Varaždin. He is employed at the National and University Library in Zagreb as Head of the IT Services Development Department. Throughout his professional career, he has participated in implementing library systems Voyager and Aleph and in migrating to the Alma library platform within the e-Universities project. His work has focused particularly on user services and the migration and mapping of administrative library data. His professional interests include the development and application of library information systems, data management and analytics, and data quality improvement in complex information environments.

Igor Križevan holds a master's degree in English language and literature and in information sciences from the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. He works at the National and University Library in Zagreb as an IT consultant and programmer in the Information Technology Department. In addition to developing custom solutions for use within the Library's systems, he builds web applications that make use of the Alma Application Programming Interface (API). He also works on the development side of customising the user interface of the Primo VE discovery service.

Jelena Cvrković
OŠ Josipa Kozarca
jcvrkovic@gmail.com

Digitalna komunikacija i emoji kultura: između izražavanja i nesporazuma

a. Opis teme i svrhe radionice

Sažetak
Radionica *Digitalna komunikacija i emoji kultura: između izražavanja i nesporazuma* usmjerena je na razvoj medijske i informacijske pismenosti kroz promišljanje o digitalnoj komunikaciji učenika/korisnika. Polazeći od svakodnevnih oblika komunikacije poput poruka, komentara, objava i emojija, sudionici će analizirati kako način izražavanja utječe na razumijevanje poruke, međuljudske odnose i kulturu komunikacije. Poseban naglasak stavlja se na razvoj kritičkog mišljenja, odgovornog ponašanja u digitalnom okruženju te ulogu školske knjižnice u osnaživanju učenika/korisnika za sigurno i promišljeno sudjelovanje u digitalnom društvu.

b. Jasno definirani ishodi učenja

Nakon završetka radionice sudionici će moći:
• prepoznati obilježja odgovorne i neodgovorne komunikacije u digitalnom okruženju
• analizirati primjere digitalne komunikacije te uočiti moguće nesporazume, manipulaciju i komunikacijske izazove
• primijeniti metode knjižnično-informacijskog odgoja i obrazovanja u poučavanju medijske pismenosti
• osmisliti aktivnosti kojima se kod učenika razvijaju kritičko mišljenje i odgovorno digitalno ponašanje
• procijeniti utjecaj digitalne komunikacije na međuljudske odnose, jezik i kulturu dijaloga
• koristiti digitalne alate za izradu edukativnih sadržaja vezanih uz medijsku pismenost.

c. Opis metodologije rada
Radionica se temelji na aktivnom i suradničkom učenju. Sudionici će raditi u manjim skupinama analizirajući autentične i simulirane primjere komunikacije s društvenih mreža i aplikacija za dopisivanje. Kroz studije slučaja, problemske zadatke, rasprave i vođenu refleksiju istraživat će različite aspekte digitalne komunikacije. Praktični dio uključuje izradu infografike ili plakata s pravilima odgovorne komunikacije te zajedničko osmišljavanje aktivnosti koje se mogu primijeniti u radu s učenicima.

d. Razina i način interaktivnosti sudionika
Radionica je visoko interaktivna. Sudionici aktivno sudjeluju u analizi primjera, grupnim raspravama, donošenju zaključaka, rješavanju problemskih situacija i izradi zajedničkih materijala. Interakcija se ostvaruje kroz suradnički rad, razmjenu iskustava, digitalne alate i završnu refleksiju putem *online* upitnika.

e. Očekivani rezultati i primjenjivost u praksi
Po završetku radionice sudionici će raspolagati konkretnim metodama, aktivnostima i materijalima koje mogu neposredno primijeniti u radu s učenicima/korisnicima. Očekuje se osnaživanje kompetencija knjižničara za poučavanje medijske pismenosti, razvoj kritičkog mišljenja te promicanje odgovorne i sigurne digitalne komunikacije. Sudionici će izraditi prijedloge aktivnosti i smjernice koje se mogu prilagoditi različitim dobnim skupinama učenika.

f. Ciljana publika
Školski knjižničari, knjižničari, stručni suradnici zainteresirani za medijsku i informacijsku pismenost te odgojno-obrazovni djelatnici koji u svom radu razvijaju digitalne kompetencije učenika.

g. Maksimalan broj sudionika radionice 10 – 20 sudionika.

h. Potrebni tehnički i prostorni uvjeti
• prostor koji omogućuje rad u manjim skupinama
• računalo s pristupom internetu za voditelja radionice
• LCD projektor i platno ili interaktivni zaslon
• stabilna internetska veza za sve sudionike
• mogućnost korištenja osobnih mobilnih uređaja ili prijenosnih računala • stolovi raspoređeni za suradnički i grupni rad.
Ključne riječi: komunikacija, umjetna inteligencija, školska knjižnica
Oblik izlaganja: radionica

Digital Communication and Emoji Culture: Navigating Expression and Misinterpretation

Abstract
a. Description of the Workshop Topic and Purpose The workshop
Digital Communication and Emoji Culture: Navigating Expression and Misinterpretation focuses on developing media and information literacy through critical reflection on the digital communication practices of students and library users. Drawing on everyday forms of communication such as text messages, comments, social media posts, and emojis, participants will examine how modes of expression influence message interpretation, interpersonal relationships, and communication culture. Special emphasis will be placed on fostering critical thinking, responsible digital behaviour, and the role of the school library in empowering students and users to participate safely and thoughtfully in the digital society.

b. Clearly Defined Learning Outcomes
Upon completion of the workshop, participants will be able to:
- identify characteristics of responsible and irresponsible communication in digital environments

- analyse examples of digital communication and recognize potential misunderstandings, manipulation, and communication challenges
- apply library and information literacy teaching methods in media literacy education
- design activities that promote critical thinking and responsible digital behaviour among students
- evaluate the impact of digital communication on interpersonal relationships, language, and dialogue culture
- use digital tools to create educational content related to media literacy.

c. Description of the Methodology
The workshop is based on active and collaborative learning. Participants will work in small groups analysing authentic and simulated examples of communication from social media platforms and messaging applications. Through case studies, problem-based tasks, discussions, and guided reflection, they will explore various aspects of digital communication. The practical component includes creating an infographic or poster presenting guidelines for responsible communication and collaboratively designing activities that can be implemented with students.

d. Level and Mode of Participant Interaction
The workshop is highly interactive. Participants will actively engage in analysing examples, group discussions, drawing conclusions, solving problem-based scenarios, and creating collaborative materials. Interaction will be facilitated through teamwork, exchange of experiences, the use of digital tools, and a final reflection conducted through an online questionnaire.

e. Expected Outcomes and Practical Application
At the end of the workshop, participants will have access to concrete methods, activities, and materials that can be directly applied in their work with students and library users. The workshop is expected to strengthen librarians' competencies in media literacy education, support the development of critical thinking skills, and promote responsible and safe digital communication. Participants will create activity proposals and practical guidelines that can be adapted to different age groups.

f. Target Audience
School librarians, librarians, educational support professionals interested in media and information literacy, and educators involved in developing students' digital competencies.

g. Maximum Number of Participants:10–20

h. Technical and Spatial Requirements
- a room suitable for small-group work
- a computer with internet access for the workshop facilitator
- an LCD projector and screen or an interactive display
- stable internet connection for all participants

- possibility for participants to use their own mobile devices or laptops
- tables arranged to support collaborative and group work.

Keywords: communication, artificial intelligence (AI), school library
Presentation format: workshop

Biografija

Jelena Cvrković rođena je 1979. u Vinkovcima, gdje je završila osnovnu i srednju školu. Studij hrvatskog jezika i knjižničarstva u Osijeku završila je 2003. godine. Radila je 13 godina u Osnovnoj školi Mitnica u Vukovaru, a danas radi u Osnovnoj školi Josipa Kozarca u Vinkovcima. Bila je voditeljica Županijskog stručnog vijeća za osnovne škole Vukovarsko-srijemske županije u dvama mandatima te mentorica pripravnicima i studentima. Redovito piše i objavljuje stručne članke za časopise: *Vukovarsko-srijemski učitelj*, *Knjižničarstvo*, *Školske novine*, *Novosti HKD-a*. Redovito drži predavanja i radionice na Proljetnoj školi školskih knjižničara RH, Županijskim stručnim vijećima školskih knjižničara i drugim županijskim stručnim vijećima učitelja te međunarodnim znanstvenim kolokvijima. Nositeljica je školskih projekata u svojoj školi: *Igrom i sportom protiv nasilja* te *Prijateljstvo a ne nasilje*. Autorica je školskih projekata koje je prihvatilo Ministarstvo znanosti, obrazovanja i mladih (*Ekran nije uvijek prijatelj*, *Odmor za druženje*). Dva je puta bila predložena za nagradu „Višnja Šeta" Hrvatske udruge školskih knjižničara. Završila je edukaciju pružanja podrške učenicima i učiteljima *PoMoZi Da* te je u svom radu najviše usmjerena na poticanje čitanja, kao i na mentalno zdravlje učenika, učitelja i roditelja. U 2024. godini napredovala je u zvanje stručne suradnice izvrsne savjetnice. Urednica je u časopisu *Vukovarsko-srijemski učitelj* te članica uredničkog odbora istoimenog časopisa. Izvršna je urednica časopisa *Školski knjižničar* (za rubriku Kulturna i javna djelatnost).

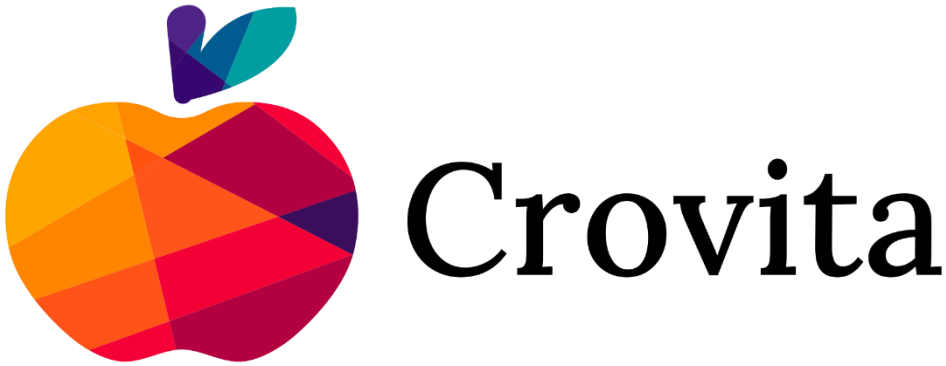
Biography

Jelena Cvrković studied Croatian language and librarianship in Osijek. After working for 13 years at Mitnica Primary School in Vukovar, she joined Josip Kozarac Primary School in Vinkovci, where she currently works. She has served two terms as Head of the County Professional Council for Primary School Libraries of Vukovar-Srijem County and has extensive experience as a mentor and lecturer at national and international professional events. A certified practitioner of the PoMoZi Da mental health support programme, her professional work focuses on promoting reading and supporting the mental health of students, teachers, and parents. She also serves as an executive editor for the journal *Školski knjižničar*.



SPONZORI

Lokalni sponzori:







ISBN 978-953-8176-44-9